Prévisions atmosphériques
Nuageux avec périodes ensoleillées dans l'après-midi.
Risques d'averses dispersées.
Frais. Vents légers.
Minimum et maximum: 55 et 70
(Voir détails en page 2)
★ ★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 170 QUEBEC, LUNDI 19 JUILLET 1965 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées	24 à 27	Pages fém.	8 et 9
A Québec auj.	22	Patrons	8 et 9
Bandes illustrées	6	Rive sud	18
Bridge	26	Serv. des signaux	2
Décès	29	Spectacles	22 et 23
Finance	21	Sport	11 à 15
Horoscope	6	Télévision	23
Mots croisés	27		

En bref

Son Excellence Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire à Québec, est parti aujourd'hui, pour Rome et Paris. A Paris, Monseigneur Audet travaillera à l'organisation d'une nouvelle résidence pour les prêtres qui étudient dans cette ville. La résidence sera aménagée dans la maison de la Fraternité sacerdotale, sur le modèle du Collège canadien de Rome. Son Excellence doit rentrer à Québec au début du mois d'août.

Mort de S. Rhee

HONOLULU (UPI) — Syngman Rhee, qui fut président de la République de Corée jusqu'à 1960, soit pour la durée de quatre mandats, est mort ce matin à l'hôpital de Maunalani, à proximité d'Honolulu. Rhee s'était retiré à Honolulu en 1960, après que des émeutes d'étudiants eurent mené à sa destitution comme président de son pays. Rhee n'a pu vivre assez longtemps pour voir son rêve de réunification de la Corée se réaliser. A son chevet, peu après six heures ce matin, se trouvaient sa femme Francesca, née en Australie et son fils adoptif Soo, âgé de 33 ans.

(Télephoto P.A.)

Temple hindou au Québec

VAL-MORIN (PC) — Le Québec possède depuis samedi son premier temple hindou. C'est le haut-commissaire de l'Inde au Canada, M. B. A. Acharya, qui a procédé à l'inauguration du temple nommé Sivananda, en l'honneur du swami (maître) portant ce nom et décédé l'an dernier sur les bords du Gange.

Au cours des cérémonies d'inauguration, un buste du swami Sivananda a été déposé à l'intérieur du temple, au cours des cérémonies d'inauguration auxquelles assistaient un bonze, un rabbin et un pasteur.

Les fêtes comprenaient aussi un repas à l'indienne, strictement végétarien, ainsi que des danses de temple hindoues, présentées au Canada pour la première fois.

Correspondance

LONDRES (UPI) — Un journal londonien rapporte que le premier ministre d'Angleterre, M. Harold Wilson, a soutenu une correspondance secrète avec M. Alexis Kossyguine, depuis plusieurs mois. M. Wilson a commencé ces entretiens secrets au mois de mars dernier alors que la mission de paix au Vietnam de l'ancien secrétaire aux Affaires étrangères, M. P. Gordon Walker, avait été mise sur pied.

Ben Bella serait bien traité

ROME (AFP) — L'état de santé et les conditions de détention de Ben Bella seraient bons.

C'est ce qui ressort d'une réponse par écrit donnée par M. Taieb Boulharouf, ambassadeur d'Algérie en Italie, à une lettre que des sénateurs communistes et socialistes lui ont adressée. "J'ai l'honneur de vous informer, écrit l'ambassadeur, que mon gouvernement m'a autorisé à vous donner toutes les assurances concernant la santé de l'ex-président Ben Bella et les conditions dans lesquelles il est détenu".

Reportages concernant la cueillette des fraises en page 22

Le tourisme à Québec. Reportage en page 22

L'ASSURANCE-SANTÉ

Le fédéral est prêt à conclure des accords

La C.-B. : "sa" banque

Si le gouvernement fédéral peut se permettre d'acquérir des actions de corporations privées dans un champ de juridiction provinciale, celui-ci devrait permettre aux provinces de faire de même, selon le premier ministre W. A. C. Bennett, de la Colombie - Britannique. Celui-ci revenait à la charge auprès du pouvoir central en vue de l'obtention d'un permis qui lui permettrait d'instituer une banque à charte dans sa province.

M. Bennett a également soumis que la question des droits miniers sous-marins, relève exclusivement de la juridiction des provinces.

Conséquemment, c'est à celles-ci qu'il appartient de discuter et de trancher le problème et non à la Cour Suprême du Canada.

La Colombie-Britannique adopte donc, comme on s'y attendait, une position identique à celle du Québec sur ce sujet.

Le premier ministre de cette province a ajouté que jamais depuis 94 ans, soit depuis que la Colombie-Britannique fait partie de la Confédération, une décision fédérale n'avait engendré un aussi grand choc dans sa province.

Ontario: subvention de $500 aux étudiants

Par Normand GIRARD

Le gouvernement fédéral a été invité à s'engager directement dans le domaine du financement universitaire par la province de l'Ontario, aujourd'hui, ce à quoi s'est toujours opposée la province de Québec.

Le premier ministre John Robarts, de l'Ontario, a proposé que le gouvernement d'Ottawa accorde une allocation annuelle de $500 à chaque étudiant inscrit dans les universités de chacune des provinces qui participeraient à un tel programme.

(Suite à la page 2, 5e col.)

Nouveau-Brunswick: aide aux universités

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis Robichaud, a suggéré, aujourd'hui, à la conférence fédérale-provinciale, qui s'est ouverte à Ottawa, qu'une subvention de $2 per capita versée par le fédéral aux universités des provinces, soit haussée suivant l'indice de l'augmentation de la population étudiante universitaire, par rapport à la population totale.

M. Robichaud estime que l'éducation est sans contredit la première des priorités qui permettront aux citoyens du Nouveau-Brunswick de bénéficier d'un meilleur niveau de vie, d'une santé améliorée, et d'une manière générale permettront de créer de plus grandes possibilités économiques.

Par conséquent, dit-il, il est urgent que nous développions et améliorons le régime d'éducation du Nouveau-Brunswick.

M. Robichaud s'est dit d'avis que le programme fédéral de développement régional de lutte contre la pauvreté et d'assistance sociale sera le bienvenu.

"Vous pouvez être assuré, conclut-il, de l'appui entier et de la collaboration du Nouveau-Brunswick à ce sujet".

Par Amédée Gaudreault

OTTAWA (D N C) — Le premier ministre Pearson a indiqué cet après-midi aux provinces que le gouvernement fédéral est prêt à conclure avec les provinces des accords fiscaux qui leur permettront de créer des services provinciaux d'assurance - santé complets auto n o m e s, contenant toutefois des normes identiques d'un bout à l'autre du pays et ayant un caractère de transférabi l i t é national.

S'adressant à la conférence fédérale-provinciale dont l'assurance-santé sera le principal sujet d'étude, le premier ministre canadien a reconnu que l'assurance-santé est constitutionnellement de ressort "essentiellement provincial", mais a ajouté que le problème revêt un caractère national où Ottawa n'entend pas se soustraire à ses responsabilités, notamment en matière de coordination des services.

Autres nouvelles concernant la conférence fédérale-provinciale en pages 3, 7 et 10

PROGRAMME COMPLET

Pour entrer dans le jeu, Ottawa exigera toutefois que le programme soit complet, c'est-à-dire "couvre" tous les services rendus par un médecin, qu'il soit spécialiste ou omnipraticien, les soins dentaires et les médicaments obtenus s u r ordonnance; deuxièmement, qu'il soit universel, n'exceptant aucun citoyen de la province concernée; troisièmement, qu'il soit public, c'est-à-dire administré par les provinces; 4e, qu'il comporte un caractère de transférabilité à travers le pays.

M. Pearson a suggéré qu'un comité de ministres de la Santé soit formé pour étudier et élaborer ce nouveau programme. Il a précisé qu'il ne s'agit pas d'un programme conjoint, expliquant qu'au moment où un comité spécial est chargé d'étudier la question des priorités, il ne croyait pas sage d'adopter cette formule.

M. Pearson a aussi dit qu'Ottawa est désireux de "collaborer avec les provinces pour rendre l'assurance-santé financièrement possible pour tous les Canadiens". Il a signalé qu'on ne peut imaginer que lorsque ces nouveaux services seront établis, l e s gouvernements du pays en absorberont les frais simplement en augmentant leurs déficits. La nouvelle répartition des frais se fera inévitablement sous forme de taxes additionnelles et ce sera l'un des plus importants points que les gouvernements devront discuter. M. Pearson n'a pas dit si Ottawa serait prêt à abandonner lui-même une partie de ses pouvoirs fis-

(Suite à la page 2, 4e col.)

Copains de Rivard jugés à Québec?

Les deux hommes capturés en même temps que Lucien Rivard, vendredi dernier, à Lower Woodlans, près de Châteauguay, étaient recherchés par les agents de la division de Québec de la Sûreté provinciale. L'inspecteur J.-C. Vanhoutte, officier de la brigade criminelle à Québec, a confirmé, hier, que Sébastien Boucher, 35 ans, et Fred Cadieux, 48 ans, sont impliqués de délits, commis dans la région.

Autres nouvelles concernant l'arrestation de Lucien Rivard en page 16

A Montréal, la police a décrit Boucher et Cadieux comme deux "opérateurs du crime" et des "hommes de la bande à Rivard". Tous deux ont été soumis à de longs interrogatoires. La police provinciale d'Ontario est même entrée en scène et interroge Cadieux et Boucher au sujet du vol de lingots d'or, commis le 11 juin dernier, dans une petite garde ferroviaire à Larder Lake, Ontario. Les cambrioleurs avaient alors volé un petit avion pour réaliser leur coup.

Il appert que la capture de Rivard a été réussie après que la police eut suivi, depuis deux semaines, les allées et venues de Cadieux et de Boucher. Vendredi dernier, Cadieux se serait rendu à un magasin de la Régie des Alcools et aurait acheté 10 bouteilles de 40 onces de boissons alcooliques. Ce sont ces dernières démarches qui auraient conduit les policiers auprès de l'homme le plus recherché au Canada.

M. WAGNER

Le ministre de la Justice, M. Claude Wagner, a laissé entendre, hier, qu'il s'attend à ce qu'il soit question de Lucien Rivard, à la conférence fédérale-provinciale qui s'ouvre aujourd'hui à Ottawa.

(Suite à la page 2, 6e col.)

LA CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage (à droite), échange une poignée de main amicale avec M. Ross Thatcher, premier ministre de la Saskatchewan, lors de leur entrée à la salle ou s'est déroulé ce matin un débat du comité de la fiscalité. (Téléphoto PC)

Résister à toute politique nationale de la main-d'oeuvre et de l'emploi (Lesage)

OTTAWA (PC) — Le Québec a le devoir de résister à toute politique nationale de la main-d'oeuvre et de l'emploi parce qu'une telle politique, en termes nationaux, en plus contrecarrer les efforts québécois de décentralisation industrielle, pourrait priver le Québec de sa main-d'oeuvre qualifiée et faire croître sa main-d'oeuvre non qualifiée.

C'est le point de vue qu'a soutenu M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, à l'ouverture aujourd'hui de la conférence fédérale-provinciale.

"Il suffit, a expliqué M. Lesage, qu'en termes nationaux il soit bon de développer une région déjà fortement industrialisée pour que la mobilité géographique des travailleurs soit favorisée vers ce pôle d'attraction et pour que l'industrie soit, encore plus qu'elle ne l'est maintenant, portée à localiser là ses entreprises puisque la main-d'oeuvre la plus qualifiée sera orientée vers ce centre.

"Une telle politique contrecarrerait alors les efforts de décentralisation industrielle."

"La politique de mobilité des travailleurs mise de l'avant par le gouvernement fédéral, a poursuivi M. Lesage, semble reposer sur le postulat que le Canada devrait constituer un seul marché du travail."

Or, la dimension même de notre pays et les différences régionales qu'on peut constater en le parcourant démentaient le bien-fondé d'un tel postulat.

"Mais il y a en outre, pour le Québec, a ajouté M. Lesage, des facteurs de nature culturelle et sociale qui désignent notre province comme un marché du travail ayant un caractère propre."

Il a souligné, à titre d'exemple, qu'il "est difficile d'obtenir une mobilité des travailleurs spécialisés qui soit favorable au

(Suite à la page 2, 2e col.)

Lesage et Smallwood parleront des chutes Churchill à Ottawa

OTTAWA (De notre envoyé) — Le premier ministre Jean Lesage a confirmé hier soir qu'il s'entretiendra des chutes Churchill avec son collègue de Terre-Neuve au cours de la conférence fédérale-provinciale qui débute aujourd'hui à Ottawa.

"Il va de soi, puisque nous sommes tous les deux ici, nous en causeront certainement", a répondu le chef du gouvernement québécois aux journalistes qui l'ont interrogé à ce sujet lors de son arrivée dans la

(Suite à la page 2, 3e col.)

Paquebot en détresse au large de Terre-Neuve

NEW YORK (AFP)—Les gardes-côtes américans ont envoyé la vedette Absecon au secours du paquebot Seven Seas qui est désemparé à la suite d'un incendie qui a éclaté samedi soir dans ses machines au large de la côte de Terre-Neuve.

Le Seven Seas qui faisait route de Rotterdam à New York a 400 passagers à bord et un équipage de 210 hommes. L'Absecon qui se trouvait déjà dans la région doit atteindre le paquebot aujourd'hui. La mer est calme et le feu n'a fait aucune victime.

Bien que les machines du navire soient immobilisées, des générateurs de secours fournissent assez de courant électrique pour la lumière et les cuisines. Les passagers continuent de mener la vie normale, avec ses distractions habituelles, comme si le navire marchait, a déclaré la compagnie allemande Europa Canada, propriétaire du Seven Seas.

Un remorquer canadien est également parti au secours du Seven Seas. Le paquebot sera ramené à St-Jean de Terre-Neuve d'où ses passagers seront dirigés sur New York où le Seven Seas était attendu le 22 juillet. On pense que le Seven Seas atteindra St-Jean de Terre-Neuve vendredi prochain.

UNIVERSITE

Seul paquebot de la compagnie Europa Canada, le Seven Seas a Brême pour port d'attache.

Il fait chaque hiver le tour du monde comme université flottante américaine, permettant aux étudiants de poursuivre leurs études à bord où ils suivent des classes tout en visitant les principaux pays de la terre. L'été, le paquebot est affecté à la ligne Rotterdam-New York.

Les gardes-côtes ont déclare dimanche soir que la situation du navire ne présentait aucun

(Suite à la page 2, 4e col.)

Les dépenses des commissions scolaires

Les normes de financement, un départ pour plus d'efficacité

Le ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, a déclaré aux commissaires d'écoles que les normes administratives édictées en vue d'uniformiser les critères d'analyse des dépenses des commissions scolaires ne sont qu'un départ pour un contrôle nouveau et plus efficace des dépenses de l'éducation.

"Dans les cas des commissions scolaires régionales handicapées par l'application des normes, nous étudierons séparément les dossiers soumis".

Le ministre a fait cette déclaration aux membres de l'exécutif de la Fédération des Commissions scolaires du Québec qui l'ont rencontré la semaine dernière pour lui soumettre un mémoire. Les résultats de cette rencontre n'ont été rendus publics qu'aujourd'hui.

DIFFICULTES

La Fédération, dans son mémoire spécial sur l'application des dépenses scolaires, faisait état des difficultés de certaines commissions scolaires régionales en particulier au chapitre du traitement du personnel qui est passé de 50 p.c. à 60 p.c. du budget des dépenses.

La majorité des commissions scolaires sont liées par des conventions collectives et les normes fixées par le ministère sont en plusieurs endroits inférieures aux obligations à rencontrer.

Autres nouvelles en page 17

Si les normes ne changent pas, dit la Fédération, il y aura des diminutions de salaires dans les salaires des secrétaires-trésoriers ou des congédiements dans le personnel d'administration.

Le ministre Paul Gérin-Lajoie a dit sur ce point que les commissions scolaires devront respecter les conventions collectives et que son ministère ne peut s'engager à octroyer complètement, aux fins d'équilibre budgétaire, les montants qui seront payés en salaires au personnel enseignant par les commissions scolaires qui auraient dépassé la norme prévue à ce poste du budget.

"Nous traversons dit-il une période d'expérimentation et nous tenons compte des situations établies à la grandeur de la province". Il a assuré les commissaires de l'étude de chacun des cas particuliers.

Les commissaires d'écoles ont aussi souligné au ministre que certaines commissions scolaires régionales ne pourront plus défrayer sans aide les dépenses des délégués des commissions scolaires régionales.

M. Joseph Belleau

employé du Pacifique Canadien, époux de dame Odile Beaupré, est décédé le 16 juillet, à l'âge de 80 ans. Le défunt demeurait chez sa fille, Mme Charles Martel, à 68, des Frênes-Ouest.

Feu M. Joseph Belleau laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Honoré Belleau (Florence Alstream), M. et Mme G.-Henri Duberger (Annette), M. et Mme Léandre Trudel (Germaine), Mme Vve Charles Martel (Noëlla), M. et Mme Laurent Paradis (Irène), M. et Mme Paul-Henri Marceau (Lucille), M. et Mme Fernand Belleau (Claudette Demers); ses frère, soeur, beaux-frères et belle-soeur: M. et Mme Adélard Belleau (Oliva Genest), M. et Mme Herménégilde Huot (Blanche), de l'Ancienne-Lorette, M. et Mme Roméo Boivin, de Ville Les Saules, M. Alcide Beaupré, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église de Sainte-Odile. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Sylvio Marceau Inc., 270, rue Marie de l'Incarnation. L'inhumation aura lieu au cimetière de l'Ancienne-Lorette.

M. Sylvio Charland

M. Sylvio Charland, époux en premières noces de feu dame Cora Demers et en secondes noces de dame Brigitte Loranger, est décédé le 18 juillet 1965 à l'âge de 69 ans. Il demeurait autrefois aux Trois-Rivières et dernièrement chez son gendre, le docteur Richard Therrien, au No 950 chemin St-Louis.

M. Charland laisse dans le deuil sa fille et son gendre: docteur et Mme Richard Therrien (Madeleine); ses petits-enfants, Michèle, Christian, Claude et Gisèle Therrien.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46 ouest Boul. Saint-Cyrille.

Les funérailles auront lieu mercredi le 21 juillet 1965 en l'église des Sts-Martyrs Canadiens et l'inhumation au cimetière Belmont. —

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 04.15-19 Sternecliffe Hall, Ryndam 15.00-20, Argona 12.00-19, Falcon 14.00-21, Ternetjell 16.00-19, Rialto 17.00-19, Lake Ontario 23.00-19, Barbara Jane Conway 15.00-20, Akita Maru 18.00-19, Skagatind 08.00-19 Sir Thomas Shaughnessey 14.00-19, Québécois 05.00-19, Hawk 23.00-19, Irish Pine, 13.00-19, Hydrophane 14.00-19.

St-Jean, 10, 14 — 08.45-19 Philip R. Clarke, 08.20-19 Bulkarier, 08.50-19 Jerry G.

Québec, 0 — Gunnar Brovig 13.00-19, Robert Mc Michael 14.00-19. Pass.: 03.20-19 Fair Head, 04.35-19 Patingnies, 07.20-15 Sewell Avery, 07.55-19 Michigan, 07.10-15 Eagliescliffe Hall, 08.45-19 Penchateau, 08.50-19 North Voyageur, 05.10-19 Fort Ramezay, 07.45-19 Cap Saumon, Arr.: 04.30-19 Nord Meer, 05.45-19 World Memory, 06.45-18 Maple-Branch, 08.40-18, Vibyholm, 18.20-18 R. A. Mc Innis, 13.30-18 North Pioneer, 19.00-17 Robert Mc Michael, 05.30-18 Frank J. Humphrey, 21.30-17 Guy Bartholomew, 17.15-17 Anticosti, 20.15-16 Grey Master, 24.00-16 R.A. Mc Innis, 14.10-16 CCGS Beauport, 21.00-16 CCGS Chesterfield. Départ: 18.30-17 Zenobia Martini, 20.00-18 CCGS D'Iberville.

Batiscan, 51 — 05 35-19 Salmela.

EN DESCENDANT

Trois-Rivières, 68 — Arr.: 01.00-17 E. M. Voorhees, 11.30-18 Iris, 21.30-17, Cimbria, 22.55-16 Beate Bolten, Dept. 10.00-19 Menooza.

Grondines, 41 — 07.30-19 Menier consol. 04.35-19 Troisdoc. 09.30-19 Hudson Transport, 09 05-19 Whitefish Bay.

Québec, — Arr: 03.45-19 Saskadoc, 20.15-18 Manchester City, 03.50-17 CCGS NB McLean, 04.10-17 Cove Transport, 19.20-17 Silas Bend, 05.40-17 Guard Mavoline, 08.35-16 Rhenstein, Dept: 12.00-17 Québécois, 13.00-17 Cryranthi K, 15.00-17 Rheinstein, 17.00-17 Capetan Carras, 18.00-17 Esso Honduras, 18.30-17 Marieholm, 24.00-17 Silas Bend. 22.45-16 Thomas Schul 21.30-16 Polydora, 21.00-16 Thira, 15 09-16 Michigan, 17.45-16 Issy Schulte, Pass. 08.15-19 Lingdoc.

Saint-Jean, 14 — 01.20-19 Hamiltonian, 02.30-19 Sillery, 06.55-19 W.H. Rea, 07.10-19 Katingo, 06.40.19 R.A. McInnis, 14.40-18 White Rose, 13.45-18 Savoy, 00.15-18 Anticosti, 08.40-18 Gulf Transport, 10 10-18 Danet Head, 12.45-18 Guy Bartholomew, 14.40-18 Fort Lauzon, 09.00-17 Sarniadoc, 20.10-17 Westeliffe Hall, 14-50-17 Simon Fraser, 09.10-17 R.A. McInnis, 19.50-17 G.H. Marie, 19.25-17 Notre-Dames des Mers, 19.50-17 F. Mary, 20.35-17 J.E.D., 21.35-17 Saint-Louis, 21 10-16 Inishiwen Head, 20.40-16 Louis G., 19.00-16 F.J. Humphrey, 17.50-16 CCGS Puffin 19.35-16 Mont Blanc.

Escoumins, 122 — 01.25-19 George Hindman, 03.55-19 Elpis, 12.10-18 Foundation Victor, 14.00-18 Munes of Balboa, 00.40-18 Rheinstein, 01.00-18 Thira, 03.00-18 Capetan Carras, 03.30-18 Esso Honduras, 12.45-00 Cabinas, 14.15-18 Carol Lake, 05 30-18 Agnetta Billner, 06.15-18 Glaisdale, 14.45-18 Golden Hind, 09.40-18 Silas Bend. 08.45-18 Louis L.D., 20.25-18 Phrygia, 12.15-18 Crysanthi K., 23.45-18 Murray Bay, 15.30-18 Sunray, 05.20-17 Franconia, 13.05-17 Ruth Hindman, 01.25-17 Geert Howaldt, 01.35-17 Montréalais, 03.45-17 Lussy Schulte, 14.00-17 Carsholm, 03 55-17 Michigan, 04.05-17 Sungate, 04.10-17 Rogn, 12.25-17 Amashisan Maru, 18.20-17 Pantanassa, 14.10-17 Sun Princess, 05.40-17 Expeditor, 19.10-17 Sir T. Schaunessy, 16.05-17 Sunpolyna, 16.50-17 Belgien, 18.25-17 Beaverelm, 23.40-17 Cement Carrier, 08.10-17 Polydora, 18.35-17 P.R. Clarke, 21 40-17 Québécois, 16.50-17 Thomas Schulte, 23.55-17 Don de Dieu, 23.55-17 Learina, 23.05-16 Black Bay, 21.35-16 Menihek Lake, 16.20-16 Port Macquarie, 16.15-16 Franeliffe Hall, 15.30-16 Eckero, 14.40-16 Seaway Queen, 14.15-16 World Conqueror.

Le temps

PRONOSTICS

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo:

Régions des Laurentides, Mauricie, Lac-Saint-Jean: nuageux avec périodes ensoleillées et risque d'averses dispersées; frais; vents légers. Minimum et maximum à Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi, 45 et 70.

Régions de Montréal, Ottawa et Québec: nuageux avec quelques périodes ensoleillées dans l'après-midi et risque d'averses dispersées; frais; vents légers. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa, 55 et 75; Québec 55 et 70.

Régions des Cantons de l'Est: Nuageux avec quelques averses dispersées; frais; vents légers. Minimum et maximum à Sherbrooke, 50 et 70.

Régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspésie: Nébulosité variable et quelques averses dispersées; frais; vents légers. Minimum et maximum à Baie-Comeau, Sept-Iles, 40 et 65, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé, 45 et 65.

Le R. P. Jean-Marie Benoît, o.f.m.

Le R.P. Jean-Marie Benoît, franciscain, est décédé le 16 juillet, à Biddeford, Maine. Il était âgé de 75 ans 7 mois et comptait 53 ans de vie religieuse et 49 ans de sacerdoce. Né à Québec du mariage de Napoléon-Samuel Benoît et de Reine-Julie Roy, Jules, en religion P. Jean-Marie, a fait ses études classiques au Séminaire de Québec (1902-11) en entrait chez les Franciscains, où il a prononcé ses voeux simples le 25 août 1912 et ses voeux solennels le 28 août 1915. Il avait été ordonné prêtre le 16 juillet 1916 par S. E. le cardinal Louis-Nazaire Bégin. Le R.P. Jean-Marie Bégin a consacré la majeure partie de sa vie à l'éducation, exception faite des années où il exerça la charge de secrétaire provincial 1927-30) et de deux années de ministère missionnaire à Aroostock, N.-B. Il a également enseigné dans la plupart des collèges franciscains du Canada: Collège Séraphique de Trois-Rivières, Collège de Sorel, Collège d'Edmonton, et dans plusieurs collèges américains, où il enseigna notamment le français, soit à Greenbay, Wisc., Quincy College et au Collège de Biddeford, Me.

Feu le R.P. Jean-Marie Benoît laisse dans le deuil son frère, M. l'abbé Rosario Benoît, du Petit Séminaire de Québec et trois soeurs, dont une religieuse chez les Franciscaines Missionnaire. de Marie, à Québec. Il était le cousin de S. Eminence le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec.

Les funérailles ont eu lieu ce matin au collège de Biddeford, Me et l'inhumation a suivi au cimetière de la communauté.

Résister à toute politique...

(Suite de la première page)

Québec quand ces travailleurs sont de langue anglaise.

"D'autre part, les travailleurs non spécialisés du Québec se rendent difficilement dans les autres provinces," à causes de la barrière du langage.

BARRIERE A ELIMINER

"Quand même on mettrait sur pied le meilleur système destiné à favoriser la mobilité de la main-d'oeuvre à travers le pays, a insisté M. Lesage, il reste que pour le citoyen de langue française l'obstacle fondamental à son déplacement du Québec vers d'autres provinces est la difficulté, en certains cas insurmontables, qu'il éprouve de faire instruire ses enfants dans sa propre langue."

M. Lesage a conclu ce sujet disant: "Tant que cette barrière n'aura pas été éliminée, il semble bien illusoire, du moins en ce qui concerne les citoyens de langue française du Québec, de parler de mobilité de main-d'oeuvre et de l'emploi à laquelle nous travaillons présentement et qui nous permettra de mieux satisfaire à nos besoins propres, grâce à une meilleure orientation de l'économie du Québec."

Il a ajouté qu'au fur et à mesure que le Québec exercera ses responsabilités en matière de main-d'oeuvre et d'emploi, il "deviendra nécessaire non seulement d'apporter des modifications substantielles aux mesures fédérales déjà en vigueur, mais d'instituer entre les structures administratives québécoises qui pourront être créées et les structures fédérales actuelles une étroite collaboration.

"Ainsi il faudra, avec le temps, réévaluer en fonction de la politique de main-d'oeuvre québécoise les programmes conjoints de formation professionnelle auxquels le Québec continue d'adhérer. Il devra probablement en être de même du fonctionnement du service national de placement," a dit M. Lesage.

Lesage et Smallwood...

(Suite de la première page)

capitale fédérale, vers 10 heures hier soir.

Le premier ministre du Québec a également donné à entendre que les discussions se poursuivent actuellement entre Brinco et Consolidated Edison, de New York, au sujet de la vente à cette compagnie du surplus d'énergie qui sera produit par les chutes Churchill une fois les besoins de Terre - Neuve satisfaits.

Visiblement de bonne humeur, affichant une mine enjouée, "je pense, a dit M. Lesage, que Robert Winters, président de British Newfoundland Corporation, devait rencontrer le président de Consolidated Edison, M. Forbes, à cette fin, au cours de la fin de semaine. Je n'en suis pas sûr, a-t-il ajouté en souriant, il me faudrait vérifier . . ."

De son côté M. Joe Smallwood, premier ministre de Terre - Neuve, est toujours confiant que la mise en chantier des travaux de développement des chutes Churchill, dans le Labrador canadien aura lieu avant la fin de la présente année. M. Smallwood, qui était interrogé à son arrivée à Ottawa où il participe également aujourd'hui à la première conférence fédérale - provinciale de 1965, n'a pas voulu préciser, cependant, si une entente était intervenue avec le Québec à ce sujet.

"Je n'ai jamais dit autre chose que j'étais confiant, et je le suis encore, que la mise en chantier de l'aménagement hydroélectrique des chutes Churchill pourrait se faire avant la fin de l'année," dit - il.

Il répondait aux questions posées à ce sujet par un commentateur d'une station radiophonique de la capitale canadienne en présence du représentant du "Soleil" et de "L'Evénement", à sa descente d'avion, à l'aéroport d'Ottawa.

LA CONFERENCE

A 11 heures ce matin, une réunion du comité permanent fédéral - provincial du régime fiscal a précédé l'ouverture de la conférence. On a pris connaissance d'un rapport sur les travaux effectués par cet important comité sur la situation économique du Canada et sur les projections des dépenses du pouvoir central et des gouvernements provinciaux au regard des arrangements fiscaux pour 1967 - 72, lesquels devront être négociés dès l'an prochain.

Le fédéral est prêt...

(Suite de la première page)

caux actuels pour aider les provinces à démarrer dans ce nouveau secteur. a

Quant au financement par les provinces, il pourra varier; on sait par exemple que l'Ontario finance son assurance-hospitalisation au moyen de primes, tandis que le Québec a recours à la taxation. Incidemment, Ottawa préférerait la formule québécoise, parce qu'avec des primes, il est plus difficile d'avoir un programme "universel" (quand les primes ne sont pas payées).

La question des rajustements fiscaux nécessaires pour entreprendre ce programme sera également soumise au comité fédéral-provincial des structures fiscales.

Le premier ministre a aussi précisé, ce matin, qu'en attendant la conclucernant les droits miniers, les gouvernements fédéral et provinciaux coordonneront l'émission de permis de recherche.

Paquebot en détresse...

(Suite de la première page)

danger. La mer demeure calme et le brouillard qui recouvre la région doit se lever lundi.

Le paquebot n'a pas de radiotéléphone. Son seul moyen de communication avec la terre est le télégraphe Morse qui n'est plus utilisé sur les navires plus modernes.

Ontario: subention...

(Suite de la première page)

Ene ce qui concerne le projet fédéral de développement régional, lutte contre la pauvreté et d'assistance sociale, comme l'assurance-santé, l'Ontario estime à l'instar du Québec qu'il s'agit là de domaines relevant de la juridiction des provinces.

Selon les propos de M. Robarts, l'Ontario compte adopter au regard d'un projet national d'assurance médicale une attitude identique à celle affichée en ce qui concerne la caisse de retraite.

Quant aux droits miniers sous-marins, M. Robarts est d'avis qu'une nouvelle délimitation du territoire entre les provinces concernées par la Baie d'Hudson et la Baie James, soit l'Ontario, le Québec et le Manitoba, doit avoir lieu.

Enfin, M. Robarts soutient que toute question d'intérêt fédéral provincial, doit être discutée entre toutes les provinces. "Aucune décision bi-latérale, dit-il, ne doit être prise entre le gouvernement fédéral et une province en particulier sans que les autres provinces aient été consultées au préalable".

Cette manière de procéder, conclut-il, est importante si l'on veur préserver l'unité nationale au Canada.

Outre les déclarations d'ouverture faites par le premier ministre du Canada et les premiers ministres du Québec , du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et dela Colombie-Britannique, MM. Duff Roblin, du Manitoba, et Ross Tahtcher, de la Saskatchewan, ont également exprimé une opinion générale sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de cette conférence fédérale-provinciale.

Professeurs pour les pauvres

WASHINGTON (UPI) — Il se peut que les Etats-Unis possèdent sous peu leur "corps de professeurs" pour les régions rurales pauvres et pour les quartiers pauvres des villes. C'est là un projet cher au président Johnson mais il était difficile de faire l'accord entre les partisans de l'école publique et ceux de l'école paroissiale. Le "corps" sera formé de 6,000 personnes environ; les éléments pouvant mener à l'adoption d'un tel projet de loi ont déjà été transmis au congrès qui devrait ainsi éviter l'impasse sur ce projet controversé. Les professeurs seront payés avec des fonds fédéraux, selon les normes de traitement en vigueur dans les Etats. Ce projet de loi est en conformité avec la suggestion de voter plus d'un milliard pour venir en aide aux écoles élémentaires et secondaires; ce dernier projet avait été accepté, étant donné l'appui quasi unanime des principaux organismes d'éducation ou religieux.

Copains de Rivard...

(Suite de la première page)

Toutefois, il a refusé de commenter directement la reprise de Rivard qui est actuellement détenu aux quartiers - généraux de la Police provinciale à Montréal qui relèvent de sa juridiction.

M. Wagner a dit qu'il y a deux façons de combattre le crime organisé. "D'abord, de mettre derrière les barreaux les chefs de réseau. La deuxième est de débarrasser le pays des éléments indésirables et des têtes de la mafia quels que soient leurs degrés de participation ou leur autorité sur cette organisation".

Pour les réfugiés cubains

MIAMI (PA) — Depuis cinq ans, il en a coûté aux contribuables américains $180,000,000 pour venir en aide aux réfugiés cubains, selon un rapport du Centre des Réfugiés cubains. Ce qui veut dire environ $1,000 par réfugié. La direction du centre se trouve au ministère américain de la Santé, de l'Education et du Bien-Etre.

ANNONCE

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
Confortablement

FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

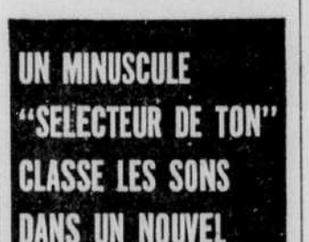
Bien digérer c'est mieux vivre!

Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy CÉLESTINS.
IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy CÉLESTINS est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.
CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.

VICHY CELESTINS FRANCE

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

UN MINUSCULE "SÉLECTEUR DE TON" CLASSE LES SONS DANS UN NOUVEL APPAREIL AUDITIF ...



Format réel

Batterie de 525 heures

Un minuscule dispositif est utilisé dans les nouveaux appareils auditifs

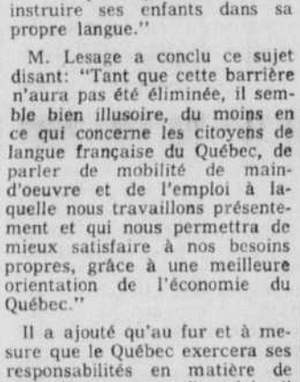
Maico Selectronic

Ils s'adaptent aux exigences individuelles des défauts de l'ouie! L'ajustement du "sélecteur de ton" amplifie les sons qu'une personne ne peut entendre, laissant les sons ordinaires au degré normal!
S'adaptent à une plus grande variété de défectuosités physiques et sont plus précis!
Sa batterie dure 525 heures.
Cet appareil peut être réajusté selon les changements dans la perception auditive!
Venez ou écrivez pour obtenir plus d'informations sur cette nouvelle conception dans l'ajustement d'un appareil auditif.

MAICO
895, Côte d'Abraham,
QUEBEC 4.
Tél.: 529-9325

Service Auditif MAICO Inc,
Centre Médico-Dentaire,
895 Côte d'Abraham,
Québec 4, P.Q.

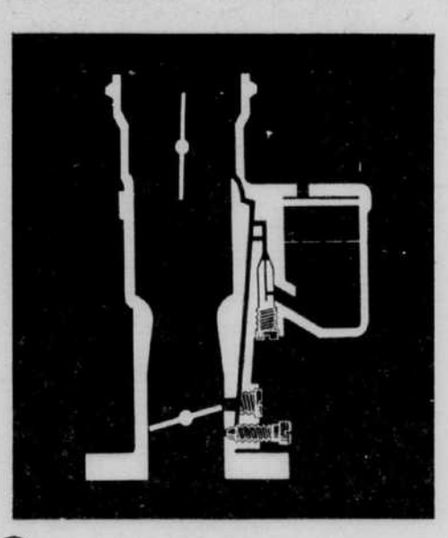
S.V.P. Envoyez-moi plus d'informations sur le Selectronic
Nom : .....
Adresse .....
Ville : .....
L.S.

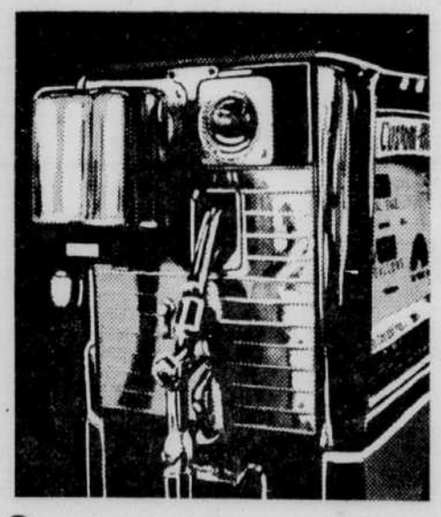


ÉMILIEN ROCHETTE
TAPIS
TUILES-LINOLEUM
550 est, rue St-Vallier,
529-4164

Maintenant . . . jusqu'à 20 milles de plus par plein d'essence Sunoco Bleue

ESSENCE "PURE PUISSANCE"





Deux améliorations importantes ont été apportées. Résultats: plus de milles au gallon . . . moins d'ajustements du carburateur . . . moins de pannes.

① **Un nouveau nettoyeur de carburateur** a été ajouté aux *six Mélanges sur Commande Sunoco Bleue.* Ce nouvel additif révolutionnaire (appelé le L-110) supprime les dépôts qui se forment dans votre carburateur. Résultats: moins d'ajustements du carburateur, aucun risque de pannes causées par les impuretés qui s'accumulent dans le carburateur. Vous ferez plus de milles au gallon—jusqu'à 20 milles de plus par plein d'essence pour la plupart des voitures.

② **Un nouveau filtre d'essence ultra-fin** est maintenant installé sur toutes les pompes Sunoco. Il retient même les plus petites impuretés que vous ne pouvez voir à l'oeil nu, et permet de vous offrir l'essence la plus pure.

ESSENCE "PURE PUISSANCE":

Les spécialistes de l'industrie pétrolière disent que l'essence parfaite serait celle qui procurerait 100% de *pure puissance*, c'est-à-dire une essence exempte de toute impureté et qui brûlerait sans laisser de résidus.

Sunoco se rapproche maintenant jusqu'à la limite de cet idéal que la technique moderne rend possible.

Le nouveau filtre ultra-fin Sunoco vous assure que chaque goutte de Sunoco Bleue est parfaitement pure, absolument débarrassée de la moindre impureté lorsqu'elle entre dans votre auto. Et grâce à l'additif révolutionnaire maintenant ajouté à la Sunoco Bleue, les tuyaux, pompes à essence et carburateurs seront plus propres qu'ils n'ont jamais été.

Arrêtez-vous chez Sunoco cette semaine et faites le plein avec la plus pure forme de puissance que vous puissiez donner à votre auto . . . le nouveau Mélange sur Commande Sunoco Bleue!

MÉLANGES SUR COMMANDE

SUNOCO

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault

Propos du lundi à bâtons rompus

OTTAWA — Comme nous parlerons, probablement toute la semaine, de la conférence fédérale-provinciale qui s'ouvre cet après-midi, à Ottawa, et que maints "discours d'ouverture" seront déjà publics quand paraîtront ces lignes, je m'en tiendrai ci-après à ma fournée habituelle d'échos du lundi... La grève des facteurs de Montréal est devenue moins probable qu'il y a une semaine et, si elle a lieu, elle pourrait être fort brève... Les deux anciens secrétaires parlementaires de M. Walter Gordon aux Finances, MM. Benson et Pennell, sont devenus ministres, ce qui signifie probablement un "avenir" identique pour M. Donald MacDonald, jeune député de Toronto, qui est déménagé, vendredi, de la Justice aux Finances, tandis que M. J.-C. Cantin, de Québec, montait lui des Transports à la Justice... Et, comme d'habitude à l'occasion d'un remaniement chez les secrétaires parlementaires, celui de Mlle Judy LaMarsh, M. Munro en l'occurrence, a . . . fui vers un autre ministère . . .

Selon "Fitz" de la "Gazette", ces messieurs de la Gendarmerie royale, au sommet s'il vous plaît (top brass), seraient indignes du savonnage que leur a infligé le rapport Dorion.

Pourtant, on n'y a pas cherché à savoir comment M. Nielsen a pu, à certains moments, être mieux renseigné que le ministre Favreau et ceci d'une façon qui ne pouvait que venir des dossiers de la Gendarmerie royale. Si j'étais M. McLellan ou quelqu'un du de la Gendarmerie royale. Si j'étais M. McLellan ou quelqu'un du crètement, comme l'explique le confrère montréalais) sur les tribulations de ce corps policier, je me préparerais aussi à répondre à la question suivante qui sera sans doute inscrite au feuilleton de la Chambre par quelque député dès que la session reprendra, un de ces jours: "Quels sont, depuis que le rapport Dorion a critiqué le peu de bilinguisme qui règne à la Gendarmerie royale et le peu de cas que l'on y fait souvent du français, y compris dans des enquêtes concernant des personnes de langue française, les mesures concrètes qui ont été prises par le commissaire McLellan (et le "top brass"?) pour corriger cette situation?"...

Le magazine "Canadian Weekley" vient de publier le meilleur reportage (illustré de photos en couleurs) préparé jusqu'ici sur l'Expo de Montréal...

Où et par qui ont été "formés" ces jeunes étudiants séparatistes qui viennent d'en faire de si belles près du camp de La Macaza, où sont installés les "Bomarcs". A ce dernier propos, l'achat de l'avion CF-5 constitue une nouvelle phase dans la "dénucléarisation" graduelle des forces armées canadiennes que j'ai déjà expliquée dans un article spécial publié le 23 avril dernier. Quant aux fameux "Bomarcs", qui ont un rayon d'action de quelque 500 milles, certains journaux continuent d'en parler comme s'ils menaçaient la Russie, alors que leur portée en fait des armes uniquement défensives ne pouvant servir que contre des bombardiers ennemis déjà rendus au-dessus de notre sol... M. Erhard Regier, qui céda son siège à M. Tommy Douglas dans Burnaby-Coquitlam quand le chef du N.P.D. fut battu en Saskatchewan, a été défait au récent congrès national de Toronto quand il se présenta à la présidence du parti... Le "Globe and Mail" vient de signaler à MM. Hees et Fulton qu'ils ont "abandonné" le bateau fédéral de leur parti en 1963 et que lorsqu'il s'agira de trouver un successeur à M. Diefenbaker, on devra choisir "ailleurs". Est-ce là une "invitation" à M. Robarts ou à M. Roblin ?...

Le ministre de l'Immigration, M. Nicholson, vient de faire un voyage officiel en Italie, ce qui va faire frémir d'horreur Mme Fairclough... Les Canadiens anglais "en" ont assez: un ancien secrétaire de MacKenzie King, M. Deane H. Russell, vient de fonder à Ottawa une association destinée "à maintenir la suprématie anglaise au Canada" et à réclamer le démantèlement immédiat de la Commission Dunton-Laurendeau... Le Wisconsin est le seul Etat américain à interdire encore la vente de la margarine colorée . . . Le nouvel avion CF-5 pourra filer à 1,000 milles à l'heure et aura une autonomie de vol de 2,500 milles... Des négociations syndicales difficiles entrent dans leur phase critique à la Dominion Steel & Coal (Dosco), de Sydney, pour le renouvellement d'une convention collective qui expirera à la fin du mois... Le professeur A. F. Isbester, de l'université Cornell, aux Etats-Unis, vient d'obtenir une bourse de $2,500 pour étudier le "mouvement syndical catholique au Québec"... Le nom de Kennedy n'a pas perdu son sens magique pour les Américains et les livres qui se publient sur l'ancien président se vendent comme des petits pains chauds. De sorte qu'on en lancera bientôt quatre autres, dont un rédigé par l'ancien attaché de presse de feu John Kennedy, Pierre Salinger...

Le nouveau ministre Jean-Luc Pépin fait ses premières armes comme associé de M. Pickersgill aux Transports en participant aux négociations relatives à la grève du port de Montréal... La faillite de la société "Atlantic Acceptance Corp." va sûrement avoir sa répercussion dans la prochaine refonte de la loi des banques...

Les 8 compagnies canadiennes produisant des autos ont dépassé pour la première fois de leur histoire, en juin dernier, le nombre de 50,000 employés (50,149), ceci au regard de 43,047 en juin 1964 et de 38,976 en juin 1963... Les 4 grandes aciéries canadiennes (Algoma, Dofasco, Dosco et Stelco) vont s'unir pour ériger un pavillon de 2 millions de dollars à l'Expo de Montréal... La télé en couleurs au Canada pourrait bien commencer avant janvier 1967, tout simplement parce que des compagnies de publicité soutiennent qu'il est illogique de choisir cette date, en plein milieu d'une "saison" de télévision. On sait que la télé fonctionne par tranches de 13 semaines... Une nouvelle querelle linguistique vient de s'élever en Inde où l'anglais demeure langue officielle "associée" et où l'on déplore souvent l'emploi d'un anglais plutôt... "joual". Mais on accuse aussi les puristes d'être des snobs, rappelant qu'aux Etats-Unis, on ne s'est pas morfondu à parler l'anglais, préférant créer l'américain... Mais là encore, il y a américain et américain... Mexico, ville de 6 millions d'âmes, songe à se donner un métro...

La protection de la faune, au Québec

OTTAWA (De notre envoyé) — La province de Québec n'entend pas transférer au gouvernement fédéral la juridiction qu'elle possède sur la faune terrestre et elle continuera à administrer l'aménagement de la faune marine.

Cette déclaration de principe est contenue dans le mémoire que le premier ministre Jean Lesage a présenté, aujourd'hui, devant la conférence des premiers ministres, fédéral et provinciaux, dans la capitale canadienne.

Ce sujet de la protection de la faune avait été porté à l'ordre du jour de la conférence par le gouvernement du Canada et a déjà fait l'objet d'études lors de la dernière réunion du Conseil canadien des ministres des Ressources.

Le chef du gouvernement québécois a exprimé l'avis que l'aménagement de la faune doit faire partie de l'aménagement polyvalent de la forêt. M. Lesage a soumis que la recherche qu'il faut entreprendre en ce domaine devrait s'inscrire dans un plan d'utilisation multiple des ressources.

"Par conséquent, dit-il, toute action de coordination sur le plan canadien en ce domaine devrait se rattacher à la loi Arda plutôt qu'à une législation nouvelle.

"Pourvu que ces conditions soient remplies, précisa-t-il, le Québec est prêt à participer à une coordination des efforts au niveau national."

Le mémoire du Québec à la conférence fédérale-provinciale

La mobilité des travailleurs risque d'appauvrir le Québec

Par Normand Girard

OTTAWA (De notre envoyé) — Le programme du reclassement de la main-d'oeuvre et l'octroi de prêts ou allocations de déplacement et d'établissement aux travailleurs en chômage, que veut mettre en oeuvre le gouvernement fédéral pourrait appauvrir le Québec en provoquant l'exode de sa main-d'oeuvre spécialisée.

Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, y voit un danger sérieux à ce propos et d'ailleurs tant que la barrière des langues n'aura pas été éliminée d'une province à l'autre, il serait illusoire, du moins en ce qui concerne les citoyens de langue française du Québec, de parler de mobilité de main-d'oeuvre d'une province à une autre et de dresser des plans à cet effet.

M. Lesage a déclaré d'autre part, devant ses collègues des autres provinces, que sa province compte bien mettre au point son propre programme en ce domaine puisqu'il relève de sa juridiction. Il a précisé à ce sujet qu'un travail se poursuit à la suite des expériences réussies en ce qui concerne les travailleurs de l'amiante, à Thetford. Son gouvernement réclame la compensation fiscale requise pour le réaliser.

Le premier ministre du Québec a soumis, de plus, que si le gouvernement fédéral en venait à détenir tous les moyens et les mécanismes relatifs à la main-d'oeuvre, qu'il s'agisse de sa mobilité, de sa formation ou de son affectation, il pourrait fausser sérieusement les objectifs économiques que les provinces se sont fixés.

"Il suffirait, a dit M. Lesage, qu'en termes nationaux il soit bon de développer une région déjà fortement industrialisée pour que la mobilité géographique des travailleurs soit favorisée vers ce pôle d'attraction et pour que l'industrie soit portée à localiser là ses entreprises puisque la main-d'oeuvre la plus qualifiée sera orientée vers ce centre.

"Une telle politique, dit-il, contrecarrerait alors les efforts de décentralisation industrielle."

MOBILITE DES TRAVAILLEJRS

M. Lesage a représenté que l'initiative fédérale en ce domaine semble se fonder sur le postulat que le Canada devrait constituer un seul marché du travail.Or, la dimension même de notre jays, les différences régionales qu'on peut constater en le parcourant démentent le bien-fondé d'un tel postulat.

En ce qui concerne le Québec, il y a en outre des facteurs de nature culturelle et sociale qui désignent cette province comme un marché de travail ayant un caractère propre.

Ainsi, il est difficile d'obtenir une mobilité des travailleurs spécialisés qui sont favorables au Québec quand ces travailleurs sont de langue anglaise; d'autre part, les travailleurs non spécialisés du Québec se rendent dificilement dans les autres provinces.

M. Lesage a dit qu'il voyait mal pourquoi il serait nécessaire au Québec qui a accepté de se retirer de ces programmes à frais partagés d'assistance sociale de se soumettre à pareille procédure et pourquoi il lui serait nécessaire de soumettre ses programmes administratifs à l'approbation du gouvernement fédéral.

"Nous ne voyons pas non plus, dit-il, comment nous pourrions permettre à ce même gouvernement de défrayer une partie du salaire de nos fonctionnaires". Selon le premier ministre du Québec, ce serait retomber dans un régime de surveillance administrative, directe ou indirecte, tout aussi inacceptable que la rigidité à laquelle on désire mettre fin.

COMPENSATION

Faisant remarquer que le fédéral mettra à la disposition des provinces qui accepteront le régime proposé des sommes additionnelles que le Québec ne peut pas recevoir à de telles conditions, M. Lesage a soumis:

"Nous estimons qu'il serait injuste de priver le Québec des sommes que l'on offre ainsi aux autres provinces. Il faudra donc, dans ce cas comme dans les autres, trouver un mode de compensation."

Le premier ministre du Québec a ajouté que cette compensation devra cependant être appuyée sur autre chose que l'identité des normes administratives et des objectifs fixés puisque le Québec a prouvé au cours des dernières années qu'il a amélioré ses services de bien-être. Il a suggéré, par exemple, si on voulait obtenir une meilleure preuve, de consulter le rapport de l'auditeur du Québec.

"Si, a dit M. Lesage, d'une part le Québec est prêt à collaborer avec les autres provinces et le gouvernement central, tant dans le domaine social que dans les autres, et même si à l'occasion il accepte et adopte des normes et pratiques administratives communes, il refuse que ces normes et pratiques servent, à toutes fins utiles, de fondement à de nouvelles subventions conditionnelles.

"Si nous avons voulu, dans les domaines qui relèvent de notre juridiction, a-t-il ajouté mettre un terme au régime des programmes à frais partagés, en toute logique nous ne pouvons pas envisager de le rétablir sous une autre forme."

Opposition à toute intrusion dans l'assistance publique

OTTAWA (de notre envoyé) — Tout en admettant le bien-fondé des préoccupations du gouvernement fédéral en matière d'assistance publique, le Québec n'est pas disposé à voir ce gouvernement entrer dans un secteur dont il est présentement absent chez lui, surtout au moment où il s'efforce de reprendre en main les responsabilités constitutionnelles et sociales qui lui appartiennent.

Telle est la position exprimée aujourd'hui par le premier ministre Jean Lesage devant l'intention fédérale de regrouper sous une même loi tous les éléments d'assistance sociale au pays puisque les mesures que le pouvoir central propose de grouper relèvent de la compétence provinciale et sont justement celles pour lesquelles le Québec a exercé son droit d'option.

Il s'agit de l'aide aux aveugles, aux invalides et aux personnes âgées, de même que l'institution d'un programme d'examen à frais partagés des régimes administratifs et du paiement d'une partie du salaire de certains fonctionnaires nommés à des charges précises dans le domaine de la réadaptation sociale.

La prospection dans le golfe

Ottawa est prié de révoquer le permis

OTTAWA (De notre envoyé) — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, a demandé instamment au gouvernement fédéral, aujourd'hui, de retirer le renvoi qu'il a soumis à la Cour suprême dans le cas de la Colombie - Britannique, en ce qui touche les droits sur les richesses sous - marines, et de révoquer le permis qu'il a accordé récemment à la compagnie Canadian Petroleum Limitée pour l'exploitation dans le golfe Saint - Laurent.

M. Lesage a rappelé que la question de l'exploration minière en bordure des côtes avait été abordée lors de la dernière conférence. Toutes les provinces intéressées furent alors d'opinion que cette question devait se régler par voie de négociation.

Toutes ces provinces: Terre - Neuve, l'Ile - du - Prince - Edouard, la Nouvelle - Ecosse, le Nouveau - Brunswick, le Manitoba, l'Alberta, l'Ontario et le Québec s'opposèrent fermement à ce que la Cour suprême du Canada soit saisie du litige, ainsi que le proposait le gouvernement fédéral.

PROCEDE INJUSTIFIABLE

Le premier ministre québécois a soumis qu'il y avait alors désaccord non seulement sur le fond du problème mais aussi sur la façon de le régler. "Dans les circonstances, dit - il, nous croyions que le premier pas à faire était de nous entendre sur la procédure et que, dans l'intervalle, chaque partie devait respecter le statu quo.

"Au lieu de cela, dit - il, le gouvernement fédéral a voulu profiter de sa position privilégiée vis - à - vis de la Cour suprême pour imposer sa propre procédure. Il a même voulu, en ce qui concerne notre province, faire un coup de force en accordant pour la première fois un permis d'exploration dans cette partie du golfe Saint - Laurent qui appartient au Québec.

"Cette façon de procéder qui, à notre sens, est absolument injustifiable et inacceptable, dit - il, risque de saper la confiance que l'on pouvait avoir dans les conférences fédérales - provinciales et de détruire l'édifice délicat de la consultation intergouvernementale.

"Elle risque en plus, a soutenu M. Lesage, de mettre notre Cour suprême dans une situation difficile et de susciter une controverse sur un rôle et son fonctionnement."

QUESTION POLITIQUE

Le premier ministre du Québec a ajouté que, selon son gouvernement, la question dont on prétend faire un litige judiciaire est essentiellement de nature politique puisqu'il s'agit de savoir si l'on va soustraire à la règle générale du droit des provinces aux richesses naturelles celles que renferme le lit de la mer en vordure des côtes.

"Aux yeux du peuple québécois, a représenté le premier ministre du Québec, il importe peu que d'après d'anciennes conceptions la limite du territoire s'arrête ici où là en bordure de la mer.

"Dans la solution de ce problème on doit, en fait, se fonder sur les possibilités de la technologie moderne. Le Québec, précisa - t - il, n'est pas prêt à accepter que cette question soit tranchée par l'autorité judiciaire. Il s'agit d'une question, a répété M. Lesage, qui doit se régler par négociation politique."

Il a terminé sur ce sujet en déplorant que, sur une question aussi importante, on fasse si peu de cas de la consultation entre gouvernements.

"Nous demandons, dit - il, que les choses soient remises dans l'état où elles étaient à la fin de notre dernière conférence et qu'elles restent dans cet état jusqu'à ce qu'une entente intervienne sur la façon de régler le conflit."

Attendre les conclusions du Comité du régime fiscal avant de mettre sur pied un secrétariat permanent

OTTAWA (De notre envoyé) — Le gouvernement du Québec estime que la mise sur pied d'un organisme de liaison ou l'établissement d'un secrétariat permanent fédéral-provincial, quoique se révélant une question urgente, devrait pouvoir attendre les conclusions des travaux du Comité du régime fiscal.

Dans le mémoire qu'il a présenté, aujourd'hui, à la Conférence fédérale-provinciale, le premier ministre Jean Lesage a informé ses collègues que la position qu'il a exprimée à ce sujet en juillet 1960, en novembre 1963 et en mars 1964, sur la question de la coopération et la consultation intergouvernementale reste inchangée quant à l'urgence qu'il y a de mettre sur pied des organismes permanents de liaison, de collaboration et de recherche.

"Le Québec insiste, dit-il, sur le caractère global qu'il importe de conférer à ces mécanismes; ils ne devraient pas se limiter à un aspect ou l'autre de ces relations, mais les englober dans leur ensemble".

M. Lesage a fait remarquer que malgré l'insistance avec laquelle il a toujours soutenu ses positions, le Québec est disposé à recommander d'attendre les conclusions des travaux du comité du régime fiscal.

"Toute cette question entre précisément, dit-il, dans le cadre du mandat qui lui a été confié en mars 1964 et fait actuellement l'objet d'une étude approfondie. A notre avis, a ajouté M. Lesage, le Comité devrait réfléchir sur l'expérience acquise par les provinces dans les nombreux domaines où elles ont coopéré, expérience qui pourrait s'avérer extrêmement profitable et utile dans le travail de création qui s'impose maintenant".

Le Québec n'entend céder aucun droit

OTTAWA (De notre envoyé) — Le Québec a adopté une fois de plus, aujourd'hui, une position d'avant-garde et d'autonomiste, rejetant toute tentative d'ingérence du pouvoir central dans les domaines relevant de la juridiction des provinces.

Le premier ministre Jean Lesage a manifesté sa ferme intention de poursuivre son programme d'action sociale indépendamment du gouvernement fédéral, réitérant sa demande d'une répartition de l'assiette fiscale au profit des provinces.

M. Lesage a soutenu que le seul vrai problème qu'il faudra résoudre, au cours des prochains mois, est celui du réaménagement fiscal et il a réclamé dans le cas des mesures proposées par le gouvernement fédéral, qui sont en vigueur au Québec, une juste compensation fiscale et financière, sous forme d'abattement d'impôt au profit de sa province.

Le chef du gouvernement du Québec a fait remarquer, au début de cette première conférence fédérale-provinciale de 1965, qu'il était temps de mettre un frein à la tendance centralisatrice du gouvernement d'Ottawa qui, selon lui, "doit respecter la législation provinciale".

Il a demandé au gouvernement fédéral de retirer le renvoi qu'il a soumis à la Cour suprême en ce qui touche les droits sur les richesses sous-marines et de révoquer le permis de prospection dans les eaux du golfe Saint-Laurent, qu'on a accordé à une compagnie pétrolière.

En ce qui concerne l'établissement d'un programme national d'assurance-maladie, M. Lesage a révélé son "intention bien ferme de doter le Québec d'un régime complet d'assurance-maladie".

Le premier ministre du Québec voit dans l'initiative du gouvernement fédéral d'établir un programme de reclassement de la main-d'oeuvre et d'octroi de prêts ou d'allocations de déplacement aux travailleurs, un danger pour sa province.

Il a soumis que cela risquerait d'appauvrir le Québec de sa main-d'oeuvre spécialisée et, tant que la barrière des langues ne sera pas disparue, il est inutile de songer à la mobilité de la main-d'oeuvre d'une province à une autre.

M. Lesage estime qu'il s'agit là d'une question relevant de la compétence provinciale, à l'instar des mesures d'assistance sociale, du développement régional de la protection de la faune et de la lutte contre la pauvreté.

Le premier ministre du Québec a soumis que sa province est, soit déjà engagée dans de tels programmes qui lui sont propres, soit sur le point de s'y engager; conséquemment le Québec exercera son droit d'option advenant que le fédéral et les autres provinces s'entendent sur ces politiques et il exigera une compensation fiscale appropriée.

Enfin, le Québec est désireux de collaborer à la lutte contre le crime organisé à condition que l'on tienne compte de la réhabilitation des prisonniers mais il n'est pas disposé à voir le gouvernement fédéral entrer dans des secteurs où il est présentement absent, comme celui de l'assistance publique, à un moment où il s'efforce de reprendre en main les responsabilités constitutionnelles et sociales qui lui appartiennent.

En d'autres termes, le mémoire de 34 pages présenté par le premier ministre du Québec à cette conférence fédérale-provinciale indique clairement l'intention bien arrêtée du gouvernement de M. Lesage de ne rien concéder à Ottawa et de poursuivre ses efforts pacifiques en vue d'une plus grande autodétermination de la nation canadienne-française.

CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC
Place Jacques-Cartier
Sous-Sol Hôtel St-Roch
TIMBRES et MONNAIES

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9 h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
• Examen de la vue
• Rééducation visuelle
• Choix de lunettes

MAISONS NEUVES A VENDRE
PARC BELLEVUE
situé à 3468 Chemin Ste-Foy
près du Château Bonne-Entente
Ave MOREAU
près Académie de Québec
RUE DES BOIS
TERRAINS BOISES
BOIS de VINCENNES
Grand choix de terrains
Informations:
M. ROGER LACROIX
653-3183 - 681-1237
OUVERT TOUS LES SOIRS
WILFRID LEGARE
Au service du public depuis 35 ans

FILMS EN COULEURS
Spécial!
8 mm Dév. inclus $2.95
35 mm Dév. inclus $2.49
Livernois PHOTO
1200 St-Jean - Québec
Tél.: 522-5214

DRAPERIES
pour tous les styles de décoration, pour tous les goûts et pour tous les budgets.
Aussi vaste choix de Rideaux, draps, serviettes, etc.
AUDET - GIGUERE Ltée
791 St-Joseph est - Tél.: 522-1035
774 St-Jean Tél.: 522-6217

DINER D'HOMME D'AFFAIRES
Salle à manger au décor typiquement Canadien
Bar-Salon maintenant ouvert
2 SPECIALITES
BIFTECK et POULET
ROTIS sur charbon de bois
656-6026
ROTISSERIE LE PAYSAN INC.
"ROTISSERIE DES GOURMANDS"
Angle du Vallon et Chemin Ste-Foy (Près de l'Académie de Québec)

UNE PURE MERVEILLE!

ADDITIONNEUSE ELECTRIQUE
"SCM"
Au prix incroyablement bas de
$119.50
Avant d'acheter, demandez une démonstration de cette merveilleuse additionneuse électrique chez:
Cette nouvelle additionneuse électrique "SCM" allie beauté, utilité, rendement et bas prix. D'emploi facile, elle vous procurera de nombreuses années d'excellents services.
Gerard Poulin (1961) Inc.
CLAVIGRAPHES
Raymond Caron, propriétaire
770 Côte d'Abraham — Tél.: 522-6876

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, LUNDI 19 JUILLET 1965

Rien ne presse

Chaque jour qui passe, chaque semaine nous rapprochent des élections municipales du mois de novembre et vers une réforme du mode d'administration de la ville de Québec, en conformité avec les recommandations de la Commission Sylvestre, recommandations intégrées à l'intérieur du bill de Québec qui devrait d'ici une quinzaine de jours prendre force de loi.

C'est un changement qu'on ne doit jamais perdre de vue autant dans le public qu'à l'hôtel de ville afin d'empêcher que ne se prennent d'ici là des décisions qui pourraient déjà constituer une entrave aux réformes dont devra s'accompagner l'entrée en vigueur de la nouvelle charte de la ville de Québec.

Aussi serait-il dans le meilleur intérêt de la municipalité que nos édiles s'abstiennent de prendre des décisions qui pourraient attendre quelques mois, afin que celles-ci deviennent la responsabilité de la nouvelle équipe à qui sera confiée la gestion de la ville de Québec, équipe qui sera présidée par le maire, assisté d'un conseil exécutif et d'un gérant municipal.

Coup sur coup, à la tête de deux des services les plus importants de l'administration municipale viennent de se créer des vacances.

La première date déjà de quelques semaines, à la suite du départ du directeur de la Sûreté municipale. Le chef adjoint Aimé Guillemette a accepté de diriger la Sûreté municipale pendant l'intérim, c'est-à-dire jusqu'à la nomination d'un nouveau directeur, poste convoité par plusieurs membres actuels de notre force constabulaire.

Plusieurs noms ont jusqu'ici été mentionnés. Celui qui revient le plus souvent est celui du chef adjoint Gérard Girard, dont la nomination est recommandée par la Commission de régie de la police de Québec. Une recommandation officielle a été présentée au conseil la semaine dernière. En dépit des efforts de quelques échevins pour forcer la main à leurs collègues, la question a pu heureusement être retardée à une prochaine réunion, ce qui laisse amplement le temps aux associations de propriétaires et aux ligues de citoyens ainsi qu'à l'opinion publique de faire entendre leur voix.

Il semble que la nomination d'un nouveau directeur de la Sûreté municipale devrait constituer le premier pas vers une réforme de ce service, une réforme qui serait nécessairement repartie sur plusieurs années, car il sera impossible de tout transformer du jour au lendemain. Il ne semble guère logique qu'on choisisse pour entreprendre une tâche aussi considérable et aussi longue un homme qui devrait normalement accéder à sa retraite d'ici trois ans.

Au lieu de chercher à l'intérieur des cadres actuels de notre corps de police, ne serait-il pas préférable de chercher un candidat à l'extérieur, afin d'éliminer les rivalités et les animosités inévitables que cela entrainera au sein de la force constabulaire ? Un directeur de la sûreté qui aura acquis son expérience ailleurs et qui ne sera pas lié à personne par des liens de camaraderie, d'amitié ou même de parenté sera en bien meilleure posture pour réformer la sûreté et pour désigner ceux qui l'assisteront dans l'exercice de ses responsabilités.

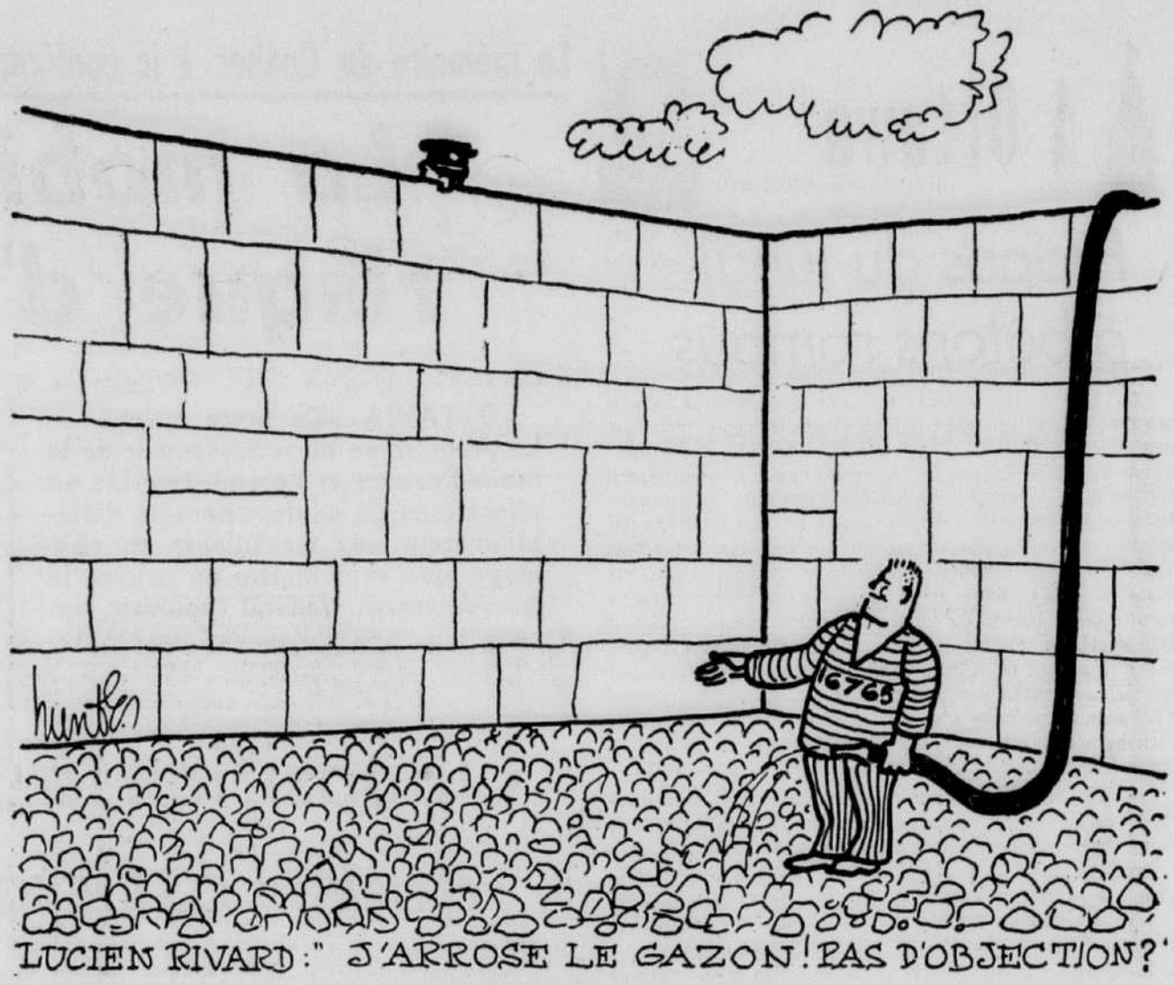
Ce n'est pas un secret pour personne que le recrutement des membres de la sûreté n'a pas toujours été fait avec toutes les précautions qu'on aurait dû prendre. Si l'on se fie aux critiques dont elle a fait l'objet dans le passé, on a vite conclu que le favoritisme beaucoup plus que la compétence a joué un rôle décisif dans l'engagement de nouveaux constables et souvent même dans les promotions, car de l'avis de tous ce fut un des meilleurs nids à "patronage" à l'hôtel de ville.

Tous ces faits font plus que justifier de laisser à la prochaine administration la responsabilité de l'engagement d'un nouveau directeur de la Sûreté municipale.

Dans un autre service, une vacance non moins importante devra être comblée. L'ingénieur en chef, M. Ludger Gagnon, miné par la maladie a demandé de prendre une retraite prématurée et il serait étonnant que ce privilège lui fut refusé après trente - sept années au service de la ville.

Faudra-t-il se hâter de lui trouver un successeur? La précipitation dans ce cas serait aussi grave sinon plus que pour la nomination d'un directeur de la sûreté. L'ingénieur en chef devant par la force des choses devenir un sinon le principal collaborateur du futur gérant municipal, il est évident qu'on a tout intérêt à nommer celui - ci d'abord, quitte à lui laisser le soin de recommander l'ingénieur en chef de son choix.

En demandant de prendre sa retraite l'ingénieur Gagnon a fait certaines recommandations aux membres du conseil. Il a insisté en particulier sur le besoin de nouveaux ingénieurs, demandes auxquelles on n'a jamais donné suite même si elles ont été faites à plusieurs reprises depuis trois ans déjà. Là aussi il faudrait être prudent. S'il importe de combler les vides existants, on devrait le faire dans les cas seulement où ils entravent la marche efficace des services municipaux et attendre que la prochaine administration apporte à ce service comme à tous les autres les réformes qu'elle jugera nécessaires.



Légère diminution du chômage

D'ordinaire, pendant la belle saison, le chômage diminue sensiblement grâce à l'augmentation des emplois saisonniers. Cette année, cette diminution normale n'a pas été aussi marquée car à la fin de la semaine se terminant le 19 juin, le nombre des chômeurs s'élevait à 250,000, diminution de 10,000 comparativement à mai. Cette baisse légère reflète l'invasion massive du marché du travail par les étudiants. En regard d'il y a un an, le chômage a diminué de 25,000 tandis que le nombre des détenteurs d'emploi a augmenté de 191,000 pendant cette période pour un total de 7,049,000.

Quelque 118,000 jeunes gens sont arrivés sur le marché du travail en juin et 39,000 d'entre eux n'ont pu se trouver d'emploi. En tout, 183,000 nouveaux venus ont fait leur apparition sur le marché du travail tandis que l'emploi a augmenté de 276,000 sur juin 64. L'effectif ouvrier a augmenté de 3.6 pour cent, ou 251,000 personnes comparativement à juin 1964. Sur le nombre des chômeurs, 191,000 étaient sans travail depuis trois mois et 66,000 autres cherchaient du travail depuis quatre mois et plus.

D'après des enquêtes faites en Ontario et en Colombie-Britannique et certains relevés, il existe une grave pénurie de main-d'oeuvre professionnelle, technique et spécialisée dans ces deux provinces et dans la plupart des régions du Canada. Par contre, la demande de travailleurs non spécialisés et semi-spécialisés ne cesse de diminuer. Cela veut dire qu'il faut créer instamment des occasions d'emploi pour ces travailleurs, mousser la formation professionnelle et technique, la rééducation des travailleurs et recourir, dans certains cas, à l'immigration.

L'expansion rapide du Canada crée une demande croissante de main-d'oeuvre professionnelle et spécialisée, à laquelle l'offre d'effectifs de sources canadiennes ne peut répondre assez rapidement, a déclaré le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. John-R. Nicholson, devant les membres du Conseil économique de l'Ontario réunis récemment à Toronto. Se basant sur les enquêtes faites, il a souligné le fait que dans deux provinces déjà mentionnées, il y avait un besoin reconnu de quelque 90,000 travailleurs des groupes professionnels et spécialisés. Il y a également pénurie dans notre province. C'est pourquoi gouvernements, patrons, travailleurs, institutions doivent se donner la main pour assurer la formation des travailleurs qui sont déjà au Canada et la rééducation de ceux dont les talents sont maintenant inutilisables.

Le nombre des travailleurs dans l'agriculture diminue d'année en année à un rythme de 30,000 personnes tandis que le nombre d'ouvriers dans les métiers de la construction reste presque inchangé alors que l'effectif ouvrier de la nation s'accroit sans cesse. L'étude des catégories d'occupations et des tendances révèle très nettement que le nombre d'emplois techniques et professionnels augmentera rapidement au cours des années 60 et qu'une hausse au-dessus de la moyenne est aussi prévue dans l'embauchage des employés de bureaux et des services. Il y a donc lieu de mettre l'accent sur une formation professionnelle et technique plus poussée. Quant à l'entrée de travailleurs immigrants, elle doit concorder avec nos besoins en main-d'oeuvre et investissements.

L'OPINION DU LECTEUR

M. Claude Michel répond à Mlle Lanouette

Mademoiselle
Fernande Lanouette,
1485, boulevard de
l'Entente,
Québec,

J'ai pris connaissance de votre lettre ouverte parue dans le Soleil du 18 juin, concernant le manuel de géographie de 4e et 5e années, publié par les Frères Maristes, et je vous en remercie.

Vous vous attendez peut-être à ce que j'adopte le ton de votre lettre et vous adresse des reproches ou remarques acerbes ? Pas du tout. Ce n'est pas mon genre. Au contraire, je vous approuve ! Vous, au moins, vous avez eu (tout comme moi, je pense, rendez-moi cette justice) la franchise de m'écrire et surtout de signer ! De plus, vous êtes la seule à vous être manifestée contre mon écrit, alors . . .)

C'est là un geste qui vous honore et qui m'autorise à vous répondre, sans copie publique, puisque je crois comprendre que telle a été aussi votre attitude à ce sujet(aucune indication contraire ne figurant dans votre lettre. Advenant le cas où je me sois trompé sur ce point, je serais tenu de suivre votre ligne de conduite, bien entendu.

Une prise de position quelle qu'elle soit est, à mon humble avis, préférable à la passivité. C'est pourquoi, vous comme moi, avons réagi.

Ce qui est regrettable dans votre lettre, ce sont vos deux premiers paragraphes. Bien qu'il n'y ait pas de rapport avec le sujet soulevé, je voudrais y répondre quand même.

En effet, bien que Canadien depuis 10 ans, je reste à vos yeux le m . . . (l'adjectif n'y est pas, mais vous y avez songé, n'est-ce pas ?) Français que vous n'osez qualifier. Ce que je n'ai jamais compris depuis 15 ans que je vis ici (il faut cinq ans pour être naturalisé), c'est pourquoi les gens qui réagissent comme vous (il y en a de moins en moins, heureusement) d'une part, nous reprochent toutes nos habitudes en faisant une généralité, comme de bien entendu, mais d'autre part se glorifient de la mère Patrie chaque fois qu'ils le peuvent et cela sous toutes les formes.

Il est tout de même vrai que vous, comme moi, sommes des émigrés . . . . avec quelques années de différence, c'est tout !

Ceci dit (que vous ayez été, à l'époque, au courant de ce qui suit), m'auriez-vous traité dans les mêmes termes lorsque, par exemple, il y a plusieurs années, j'ai envoyé mon ami, Jacques Amyot, à mes frais, traverser la Manche. D'accord, c'est lui qui a fait le travail, mais tout de même c'est moi, le maudit Français qui ai songé au geste. Et tous les Québécois en étaient bien fiers avec raison, au retour, de leur Jacques. Vous vous souvenez du mouvement que cela a déclanché, à ce moment-là. La bourse de plusieurs milliers de dollars qui lui fut remise, et la réception qui lui a été réservée.

Ou bien encore, il y a 4 ans, lorsqu'en empruntant $4,000, j'ai créé, le finançant seul, le Théâtre Lyrique de la Nouvelle-France. Aujourd'hui plus de 15,-000 personnes, chaque année, assistent aux spectacles que nous présentons, et l'on parle, croyez-moi, avec beaucoup de bien de ce mouvement puisque le Ministre des Affaires Culturelles a déclaré publiquement que nous serions la troupe officielle en 1967 . . . et vous savez je continue de rembourser cet emprunt.

Demandez donc aux directeurs des orphelinats de Saint-Sauveur et Cap-Rouge (près de cent enfants en tout) qui vient, à Noël, tout seul, à ses frais, avec cent barres de chocolat, des liqueurs, un projecteur et des films, distraire une soirée ces pauvres nfants ! Tout cela, vous savez, je ne l'ai jamais rendu public.

Permettez-moi d'en rester là dans ce genre d'énumération. Est-ce que les preuves de civisme dont je vous parle ci-dessus suffisent à rectifier votre attitude à mon endroit ? Ce n'est pas par pure philanthropie que j'agis ainsi, mais parce que j'essaie d'être humain. J'étais orphelin à 7 ans, mademoiselle, vous ne savez pas, peut-être, je l'espère pour vous, ce que c'est . . .

Je voulais aussi vous dire que la famille de mon épouse est l'une des plus vieilles de Saint-Sacrement, que ce quartier où vous demeurez est celui où j'habitais depuis 15 ans jusqu'à tout récemment, depuis que je suis venu m'installer au Canada, sur les instances de mon ami, le Père Francis Goyer, ancien supérieur de Saint-Sacrement à Québec, et du doyen, Adrien Pouliot, que mes quatre enfants, plus celui qui a été rappelé à Dieu, sont nés ici.

Je suis bon catholique, croyant et pratiquant sincère surtout, je m'honore de compter parmi mes amis de nombreux religieux. Le Père Ambroise que vous connaissez bien, descend toujours chez-moi lorsqu'il passe à Québec. Monseigneur Marolleau, ancien préfet des études au Collège Stanislas de Paris et maintenant directeur général des Oeuvres d'Orient (incluant Israël) est, avec le Père Barjon, mon meilleur ami en France.

Même le Saint Père, lorsqu'il vint en 1957 au Canada (alors Monseigneur Montini) m'avait confié l'organisation de son voyage de Rome à Québec, par l'entremise de M. Adrien Pouliot, mon parrain ici. Peut-être avait-il les moyens de s'offrir mes "dispendieux services" pour reprendre votre terme. (Ce sujet là, nous pourrons le discuter quand vous voudrez, à mon bureau, vos explications seraient les bienvenues).

Vous trouverez toujours que je suis "l'étranger" qui se permet de dénigrer vos institutions et leurs oeuvres. Est-ce que j'aurais par hasard attaqué les Frères Maristes, ou simplement leur géographie ? L'enseignement religieux à Saint-Joseph de Saint-Vallier ou ailleurs, est une chose, je ne lui reproche rien, mais celui de la géographie en est une autre. Les 900 et quelques questions du cathéchisme que je n'ai absolument pas critiqué devraient suffire à cet enseignement.

Je vous félicite, je vous l'ai dit plus haut. En effet, vous êtes à même de voyager sans l'aide de professionnels, bravo. Je n'ai aucune raison de ne pas m'en réjouir. Reste à prouver que votre voyage est bien complet.

Quant à l'émission télévisée dont vous me parlez, je suis bien d'accord avec vous ! Quelle tristesse et quelle honte ! A croire que les sujets interrogés avaient été choisis exprès ! (et dans le fond, pourquoi pas?) Il ne faudrait tout de même pas généraliser, croyez-moi. Pas plus que de mon côté, je ne me permettrais pas de juger tous mes concitoyens canadiens en me basant sur votre jugement à l'égard des Français.

Dans les deux cas, ce serait une catastrophe et complètement erroné !

De toutes façons, je crois qu'il est normal que les Canadiens français connaissent mieux l'histoire et la géographie de France que l'inverse pour les Français à propos du Canada; que vous le vouliez ou non, il semblerait que tous les Canadiens d'origine française ou anglaise sont des émigrés, n'est-ce pas ?

Et enfin, en terminant, parlons d'Israël, en Asie . . . ou vous lisez mal ou je me suis mal exprimé. En tout cas, ni le Frère Supérieur de Montréal, ni le Frère Mariste de Québec qui m'ont écrit tous deux des lettres sensées n'ont soulevé le voile . . . vous êtes la seule !

Je n'ai pas voulu dire qu'Israël n'était pas en Asie, mais plutôt (relisez ma phrase) que j'étais très surpris d'apprendre qu'Israël était en Asie, et que la seule référence donnée est pays où vécurent Noé, Abraham et Notre - Seigneur Jésus - Christ ! Reconnaissez avec moi qu'il y avait d'autres choses plus utiles, en matière de géographie à dire sur Israël, à commencer par votre citation empruntée au Larousse (encore un m . . . Français), qui connaissait lui sa géographie et sa langue, et qu'Israël, en regardant une carte de l'Asie, occupe vraiment une place minime dans ce continent. Seulement un quart de page est consacré au reste de l'Asie dans tout le volume et une phrase sur le Japon, la Chine et l'Inde, et je cite: "L'Asie contient la moitié de la population de la terre. Les principaux pays de l'Asie sont la Chine, les Indes, le Japon, producteurs de riz et de thé." Et c'est tout !"

Il est exact que dans notre optique de race blanche non complexée à laquelle vous et moi appartenons, les braves petits chinois (que certains, ici, achetaient à coup de 75 cents) sont devenus de méchants petits communistes; mais ils représentent tout de même un pourcentage relativement élevé de la population mondiale. Les ignorer ne réglera pas le problème, au contraire ! Quant au reste des pays composant l'Asie, quantité négligeable . . . Japonais, Indiens et autres ! D'ailleurs on en est loin.

Deux mots pour finir. J'ai succombé, dites-vous, à la tentation de dénigrer ! Non ! Tout simplement de critiquer un point de vue valable, à mes yeux, celui de l'éducation de mes enfants. Critique que j'essaie d'être constructive. Essayez d'en faire autant, même si vous avez envie de me dire, pour vous soulagez, que vous n'avez que faire de mes conseils. Il est vrai que si votre jugement sur tout ceci doit se comparer à celui que vous passez sur ma profession, il n'y a pas de doute, vous êtes sur la bonne voie.

Puisque vous n'avez pas d'enfants aux études (et peut-être pas d'enfants du tout), laissez donc le soin à ceux qui en ont de s'occuper de cette question, et pour reprendre, très exactement, votre dernier paragraphe: "De nombreux parents s'occupant comme (moi) de l'éducation de leurs enfants, sauront heureusement faire une meilleure part des choses," mademoiselle Lanouette.

Bien à vous

Claude Michel

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION

PROPOS D'ACTUALITE

Perspectives encore favorable

La production de véhicules moteurs au cours des six premiers mois de l'année a atteint 481,198 unités, une augmentation de 11.8 pour cent comparativement à la même période l'an dernier. Les ventes de produits chimiques, de pétroles et produits houilliers, pulpe et papier, d'appareils ménagers accusent des gains remarquables. Les déboursés dans le secteur des services sont plus élevés et dans la construction ils atteindront plus de $2.2 milliards, soit une augmentation de 10 pour cent.

L'expansion dans la construction, comme le fait remarquer la lettre commerciale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, entraine de gros achats de matériaux et d'outillage, ainsi que l'embauchage d'un grand nombre d'ouvriers. De plus, le développement des moyens de production a pour effet de renforcer, dans le domaine industriel, la situation concurrentielle du Canada. Les dépenses à la consommation continuent à augmenter, suivant de très près les mêmes tendances qu'en 1964. Le principal facteur déterminant l'attitude positive de l'acheteur est la hausse du revenu tiré du travail, hausse reflétant l'expansion de l'emploi et marquant, cette année, une augmentation de 4 pour cent par rapport à l'an dernier.

Les perspectives sont moins encourageantes en ce qui concerne le commerce international et en ce qui a trait à la situation outre - mer où les taux de fluctuations sont à la baisse dans nombre de pays qui sont de gros acheteurs de marchandises canadiennes. Il parait évident que la valeur des marchandises que nous exportons ne fera pas un bond comme l'an dernier de 16 pour cent. On ne prévoit pas d'augmentation spectaculaire cette année. Par contre une forte augmentation de nos importations est prévue, ainsi qu'un plus grand déficit dans le compte courant. Il y a toujours nécessité de s'en tenir à une stricte surveillance du coût et des prix des marchandises, afin de permettre aux produits canadiens de soutenir la concurrence au sein du marché mondial.

S'il est intéressant de noter que le Canada a inscrit au mois d'avril sa sixième sortie mensuelle de capitaux en vue de faire l'acquisition d'actions et d'obligations détenues par des étrangers et, par ce fait même, ramener au pays des valeurs canadiennes de près de 30 millions de dollars un fait demeure: les étrangers possèdent encore 42 pour cent de l'actif des principales industries canadiennes.

Il ne faut pas oublier non plus que notre déficit traditionnel envers les Etats - Unis continue de croitre et que la hausse de notre excédent envers le Royaume - Uni et les autres pays ne sera probablement pas suffisante pour équilibrer le compte. La Grande - Bretagne fait des efforts pour abaisser le déficit de son commerce envers les pays d'outre - mer, réduire ses importations en provenance du Canada. Elle enregistre une baisse marquée de ses importations mais sans pouvoir augmenter ses exportations comme elle le souhaiterait pour améliorer sa situation financière.

L'économie canadienne se porte assez bien mais elle continue de dépenser plus pour ses importations de biens et services qu'elle ne reçoit de ses exportations. Les mouvements de capitaux sous toutes leurs formes ont abouti ces dernières années à une entrée nette qui a suffi à couvrir le déficit né des opérations courantes sur biens et services mais la politique de restrictions volontaires sur diverses catégories de prêts à l'étranger, proposée par le président des Etats-Unis, pourrait bien amener une réduction des entrées de fonds au Canada, nonobstant la volonté générale d'accorder un traitement spécial au Canada.

La situation des affaires à l'étranger parait moins favorable et la situation des finances internationales donne lieu à de l'incertitude. Les ventes à l'exportation des marchandises canadiennes peuvent être affectées. Le maintien du taux récent d'accroissement de l'excédent de nos échanges de marchandises avec le monde dans son ensemble ne sera pas facile. De plus, la forte hausse des projets d'investissements de capitaux, pour cette année, se traduira probablement par de plus fortes importations de machines, équipement et matériaux qui entrent dans ce programme d'investissements.

On ne saurait trop encourager les compagnies à suivre l'exemple de certaines entreprises qui multiplient les initiatives dans le but de diminuer leurs importations de matériaux et d'outillage. Patrons et employés doivent se rendent compte de la nécessité de maintenir au Canada, pendant les cinq prochaines années, un état d'accroissement économique continu et rapide, ce qui exige une collaboration à tous les échelons. Il n'y a pas d'autres portes de sortie. Pour empêcher l'augmentation du déficit du compte courant dans notre balance des paiements, certaines mesures peuvent être prises sur les plans monétaire et fiscal mais leurs effets restrictifs engendreraient un ralentissement des affaires. Une baisse des impôts et des taxes auraient un effet bénéfique.

ANTOINE TURGEON

les jeunes CLASSIQUES "65"

Pollack QUEBEC

LES CHIGNONS HARMONISES A VOS CHEVEUX

par Mlle Céline Bégin représentante de Tovar-Tresses

SPECIAL

REG. 29.98 **19.00** REG. 39.98 **29.00**

pour cette semaine seulement

En effet, Mlle Bégin se tiendra à notre Bar-Chignon au rez-de-chaussée et appareillera à la chevelure de toutes les belles désireuses de bien suivre la mode, un chignon monté selon leur goût. Elle vous enseignera quelques petits trucs pour bien placer votre chignon et en varier le style autant que vous le désirez.

IMPORTANT

Tous les chignons TOVAR achetés à Québec dans des boîtes pourpres et noires ou magenta et noires peuvent maintenant être reconditionnés. Nos expertes vous attendent pour vous servir avec efficacité et courtoisie.

Pour recoiffer votre chignon	2.50
Retouche à la couleur	7.50
Cheveux additionnels ajoutés à votre chignon	10.00

Si vous désirez commander votre chignon, S.V.P. inclure un échantillon de vos cheveux. ECRIVEZ C.P. 1277 TELEPHONEZ 529-9292 — Pollack — CHAPEAUX POUR DAMES (Rayon 1340) Rez-de-Chaussée

NOTRE VENTE DE MANTEAUX AUTOMNE-HIVER SE CONTINUE ! ACHETEZ MAINTENANT D'APRES NOTRE PLAN "MISE DE COTE"

SEULE LA TAXE DE VENTE EST EXIGIBLE A L'ACHAT

Devant l'enthousiasme manifesté, nous avons décidé de prolonger cette vente durant quelques jours. Profitez de l'occasion pour vous procurer un chic manteau garni des plus belles fourrures: Mouton de Perse, renard, castor, vison, etc.

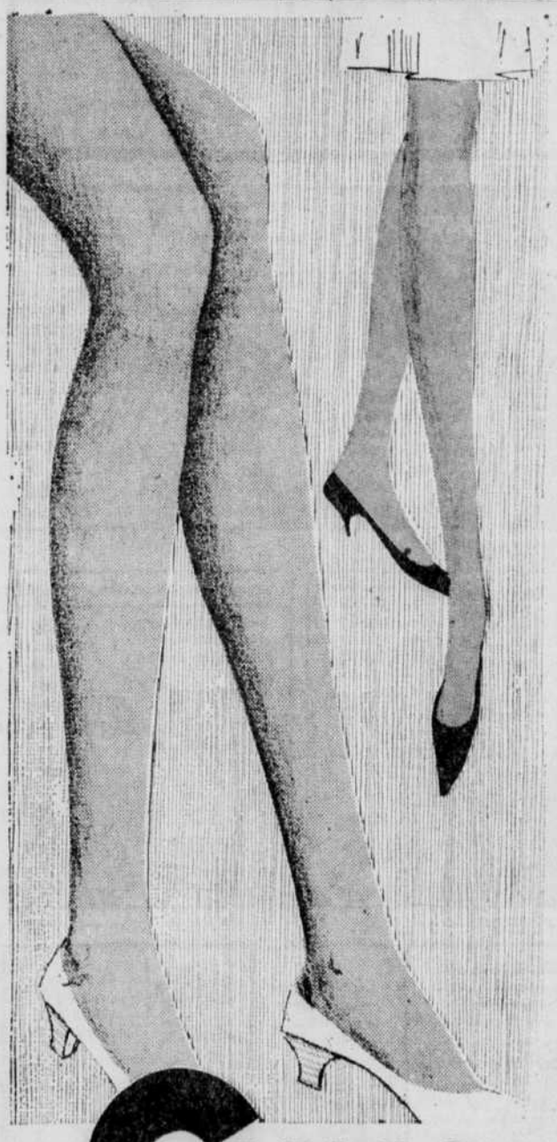
TISSUS ET COULEURS:
Riche Blin-Blin, mohair, faille, worsted de fantaisie, tweed, etc. Choix de noir, brun, gris, taupe, bleu, vert.

STYLES ET TAILLES:
Coupe droite ou ample comme le veut la mode 65, manches avec ou sans fourrure. TAILLES: Petite 2 à 12 ans - Régulière 8 à 20 ans - Demi-tailles 18½ à 24½.

Val. comp. 159. Groupe A **129.**

Val. comp. 189. Groupe B **159.**

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 - TELEPHONEZ 529-9292 — *Pollack — MANTEAUX POUR DAMES (Rayon 510) Deuxième.*



bur-mil Cameo

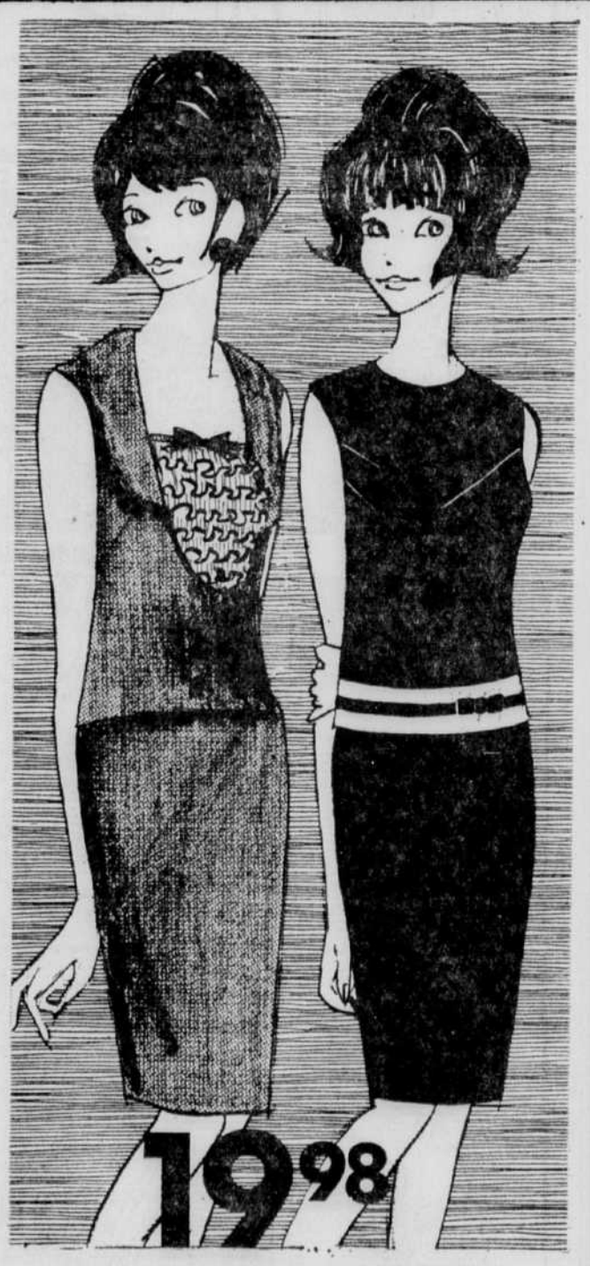
LE BAS QUI MOULE PARFAITEMENT LA JAMBE BAS FILET SANS COUTURE

400 aiguilles - 15 deniers.

Belle gamme de teintes automnales: Ambre brûlé, Café Royal, "Black Ice", cocoa, "White Fawn", "Acorn". Pointures 8½ à 11 - la paire: 1.50

BAS NYLON double de Caméo. Pointures 8½ à 11. Couleur: Ambre brûlé. La paire: 1.50

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack - BAS POUR DAMES (Rayon 370) Rez-de-chaussée.



Si vous mesurez 5'3" ou moins, ces créations

JOYCE PALMER

vous sont destinées !

L'APPARENCE SOYEUSE... garantie d'élégance. Ce tricot "Celasilk" le maximum de confort et un chic de bon aloi.
a) Très coquet ce deux-pièces sans manches avec plastron d'organza blanc à plis multiples. Petits boutons appareillant. Noir, royal, marine, jade. 5 à 15 ans.

b) Un autre modèle d'élégance, ce deux-pièces à collet rond et sans manches. Un liséré blanc illumine d'un cordon de couleur le bas du corsage. 5 à 15 ans. Couleurs: noir, bleu marin, royale jade, garnet.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — ROBES POUR DAMES (Rayon 531) Deuxième

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 45%

Vente annuelle de PRODUITS DE BEAUTÉ Helena Rubinstein

Achetez-en un... et profitez-en pour en essayer un autre!

Pollack - Rayon 240, Rez-de-chaussée.

POUR AVOIR DE TRÈS LONGS CILS!

Achetez le mascara Long-Lash 3.00

Essayez gratuitement l'huile pour enlever le mascara

UNE BEAUTÉ NATURELLE TOUTE LA JOURNÉE!

Achetez le fond de teint liquide Silk Fashion 2.00

Essayez gratuitement la poudre Silk Fashion pour le visage

CRÈME DÉPILATOIRE POUR LE VISAGE!

Achetez Nudit avec Super-Finish 2.00

Essayez gratuitement la poudre de talc pour le bain Heaven Sent

UN SHAMPOOING COLORANT À L'ACTION PERMANENTE!

Achetez Tintillate 1.75

Essayez gratuitement la crème peroxydée spéciale

TRAITEMENT DE BEAUTÉ EN PROFONDEUR!

Achetez Deep Cleanser 1.75

Essayez gratuitement la lotion "Herbal" pour l'épiderme

LES COMÉDONS DISPARAISSENT!

Achetez les grains de beauté à l'action nettoyante 1.50

Essayez gratuitement la lotion "Water Lily" pour les pores

ENVELOPPEZ-VOUS D'UN NUAGE PARFUMÉ!

Achetez la rosée Eau de Parfum Heaven Sent 2.75

Essayez gratuitement la poudre de talc pour le bain Heaven Sent

LA MÊME FRAÎCHEUR TOUTE LA JOURNÉE!

Achetez le désodorisant antisudoral Roll-Dry à bille, Perfume en crème ou Perfume à vaporiser 1.50

Essayez gratuitement l'Eau de Parfum Heaven Sent

POUR AVOIR DE BEAUX YEUX!

Achetez la crème spéciale pour les yeux 1.75

Essayez gratuitement l'extrait "Herbal"

PROFITEZ DE CES PRIX D'AUBAINE POUR ACHETER DIFFÉRENTS PRODUITS

Fédération des employés municipaux et scolaires

Protestation à l'Union des municipalités

(par Roch Desgagné)

ARVIDA — Dans un télégramme dicté par le congrès de quatre jours qu'elle a tenu à Arvida, la Fédération des employés municipaux et scolaires du Québec qualifie d'illégale et de violation flagrante du Code du travail l'initiative prise par l'Union des municipalités en vue de négocier une convention collective - type avec la Fédération canadienne des employés des services publics.

La Fédération de 5,000 membres que dirige M. René Bélanger allègue que ni l'Union des municipalités ni la Fédération des employés de services publics ne disposent d'un mandat et ne sont reconnus par la Commission des relations ouvrières pour discuter des conditions de travail des employés municipaux de la province.

Selon le télégramme adressé au maire Rosaire Gendron de Rivière - du - Loup, président de l'Union des municipalités, la Fédération des 77 syndicats des employés municipaux et scolaires accuse les deux groupes concernés de violation flagrante du Code du travail. "Aucun de ces organismes n'est reconnu pour négocier et établir des conventions modèles de nature à créer des précédents et un préjudice grave aux employés municipaux de la province" dit-elle.

La Fédération canadienne des employés de services publics, filiale de la F.T.Q., groupe les fonctionnaires municipaux et scolaires de Montréal. C'est une des raisons qui fait dire à la Fédération des employés municipaux et scolaires du Québec que les conditions négociées par un tel organisme ne peuvent être applicables à tous les travailleurs concernés, partout dans la province.

ETUDE ET ACTION

Le télégramme précise que la question sera soumise aux conseillers juridiques de la Fédération des employés municipaux et scolaires, pour étude et action, dans le but de faire cesser cette activité illégale de l'Union des municipalités, de son directeur professionnel M. Arthur Matteau, et du Syndicat canadien de la fonction publique.

Mettre un terme aux luttes intersyndicales

ARVIDA — La Fédération des employés municipaux et scolaires du Québec, qui terminait samedi un congrès de quatre jours, a défini sa politique en matière de conflits intersyndicaux. Les débats de ce 18e congrès réunissant quelque 150 délégués ont d'ailleurs porté longuement sur cet aspect du syndicalisme.

Dans un télégramme au président de la Fédération du travail du Québec, la Fédération des employés municipaux et scolaires prie M. Louis Laberge de donner des instructions pour que son groupement cesse les luttes intersyndicales futiles, étant donné sa récente déclaration affirmant que ces luttes nuisent au progrès social et aux travailleurs.

REFERENDUM

Selon un programme en cinq points établi par les congressistes, la Fédération estime que "si on a vraiment la volonté d'assurer l'émancipation totale des Canadiens", il faut aider les travailleurs qui en manifestent le désir à se libérer des attaches directes ou indirectes avec un mouvement syndical étranger. Dans son rapport, à l'ouverture du congrès, M. René Bélanger s'était attaqué énergiquement à la tutelle américaine que subit le syndicalisme canadien.

Selon la politique de la Fédération des employés municipaux et scolaires, la volonté d'effectuer ce changement d'allégeance ou d'affiliation doit s'exprimer par une requête représentative, un référendum, un vote secret, ou encore par une résolution de l'assemblée générale d'un syndicat.

La Fédération considère qu'il importe de travailler à syndiquer les employés municipaux et scolaires, même dans les endroits où ils sont peu nombreux. L'organisme est d'avis que c'est par la persuasion et non la division qu'il faut amener les syndicats dans les rangs de la fédération.. Enfin, le congrès estime contraire à sa conception de l'organisation syndicale et aux intérêts des employés municipaux et scolaires toute campagne de maraudage, d'agression (raids) ou de propagande, dans le but d'amener un changement d'allégeance syndicale.

"PORTE OUVERTE"

En dépit des longues discussions qu'elle a, comme à chaque congrès, suscité, la question de dissociation temporaire de la Fédération de la C.S.N. est demeurée dans le statu quo.

"Nous ne nous considérons pas comme des adversaires, et on espère qu'un jour ou l'autre ces problèmes se régleront...", disait le président des Employés municipaux et scolaires, qui définit l'attitude du mouvement syndical comme une "porte ouverte" à l'attente.

Les grévistes du port de Montréal refusent une offre du médiateur

MONTREAL (PC)—L'impasse demeure sur les quais à Montréal où plus de 1,000 employés poursuivent leur grève, depuis le 14 juin.

Le Conseil des ports nationaux a offert une augmentation de salaire horaire de 20 cents mais le Syndicat des employés du port (C.S.N.) a refusé.

Le gérant du port, le major Guy Beaudet, a déclaré vendredi au cours d'une conférence de presse que cette offre a été proposée par M. C.-E. Poirier, médiateur fédéral. L'augmentation de salaire aurait été rétroactive au 1er janvier et payable dans un délai de 10 jours.

M. Beaudet a précisé qu'il a envoyé une lettre à tous les grévistes donnant les détails de l'offre.

M. Robert Sauvé, secrétaire général de la Confédération des syndicats nationaux, a déclaré de son côté que les grévistes devront peut-être défiler à Montréal ou marcher sur Ottawa pour faire valoir leurs griefs.

Les grévistes demandent une augmentation horaire de 70 cents à un dollar. Le salaire de base est actuellement de $1.79 base est actuellement de $1.79 manutention du grain et de $1.73 pour les ouvriers de l'entretien et des entrepots frigorifiques.

Black Label

brassage parfait... saveur à souhait!

Essayez-la. Vous l'aimerez!

Horoscope

par Francesco Waldner

MARDI 20 JUILLET

BELIER (21 mars-19 avril) La position de la lune favorisera votre esprit d'initiative. Concentrez-vous sur le plus urgent. Des succès dans vos affaires personnelles.

TAUREAU (20 avril-20 mai) Continuez à faire preuve de patience. Vous obtiendrez du succès pour quelque chose qui vous tient à coeur depuis longtemps. N'ayez pas l'esprit vengeur.

GEMEAUX (21 mai-20 juin) Une autre excellente journée pour vous. On vous admirera, vous aurez de bonnes nouvelles et énormément de succès personnel.

CANCER (21 juin-20 juillet) L'indécision et la mollesse peuvent compromettre votre journée. Ne perdez pas votre sang-froid et essayez de vous dégager d'obligations peu intéressantes.

LION (21 juillet-22 août) Vous êtes actif et entreprenant. Vous vous sentirez au-dessus de tout. Mettez de l'ordre dans vos affaires. Vous rencontrerez des étrangers qui auront de très bonnes nouvelles pour vous.

VIERGE (23 août-22 septembre) Grâce à vos amis vous pouvez faire d'excellents progrès. Ne refusez pas leur offre et prenez leurs propositions en considération. C'est une bonne période pour les voyages.

BALANCE (23 septembre-22 octobre) Vous pouvez ne pas vous sentir trop bien. Prenez un repos et n'écoutez pas les commérages. Les perspectives sont excellentes.

SCORPION (23 octobre-21 novembre) Des contacts excellents. Votre travail quotidien fait beaucoup de progrès mais limitez-vous dans vos discussions.

SAGITTAIRE (22 novembre-21 décembre) Votre situation continue d'être excellente et de petits problèmes personnels trouveront leur solution. Votre entourage est intéressant et vous pourrez améliorer votre état financier.

CAPRICORNE (22 décembre-19 janvier) Restez calme et pensez avant d'agir. Quelque chose peut vous bouleverser facilement mais vous reprendrez le dessus.

VERSEAU (20 janvier-18 février) Une bonne journée pour les voyages et les visites. Vous avez de bonnes idées que vous pourriez mettre en pratique avec profit.

POISSONS (19 février-20 mars) D'excellentes ouvertures pour vos affaires matérielles si vous mettez de l'ordre dans vos papiers. Faites un peu de lecture.

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

OOKPIK

Dr BEAUDOC

GERALDINE

RIP, LE DETECTIVE

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN

L'assurance-santé

Un sondage parmi les provinces

OTTAWA (PC) — Le voile qui enveloppait le projet d'assurance-santé, ces derniers jours, devrait être levé au cours de la conférence fédérale-provinciale qui s'ouvre aujourd'hui.

Le premier ministre Pearson a promis d'en faire mention dans son discours inaugural de la conférence à laquelle sont attendus tous les premiers ministres provinciaux. Ces exposés de principes sont généralement conçus en termes vagues.

L'assurance des soins médicaux est inscrite au programme de la conférence et même si les délibérations ont lieu à huis clos, on saura vraisemblablement jusqu'à quel point le gouvernement est disposé à s'engager.

Le bruit a couru que celui-ci avait déjà en main un projet destiné à la conférence, en vertu duquel Ottawa serait prêt à payer la moitié du coût de cette assurance, qui s'élèverait à environ $500,000,000 par année, l'autre moitié émergeant au budget des provinces.

M. Walter Foy, député libéral de Lambton-Ouest et membre du comité du caucus institué à cette fin, a déclaré, à Sarnia, vendredi, que le cabinet avait approuvé un plan de cette nature le 30 juin. Il a déclaré, au cours d'une entrevue, que ce projet, qui coûterait environ $190 par année au contribuable moyen, entrerait en vigueur en 1967.

L'OPINION PUBLIQUE

Le bruit a aussi couru que le gouvernement désirait effectuer un plus grand nombre de sondages afin de connaître l'opinion des provinces avant de dresser un plan détaillé d'assurance médicale.

Les potins ont commencé à circuler, la semaine dernière, à la suite d'un discours du ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh.

Parlant du rapport de la commission royale qui recommande un plan universel d'assurance des soins médicaux pour le Canada, Mlle LaMarsh a déclaré que le rapport ne tenait pas compte de la volonté récemment exprimée par les provinces de rédiger leur propre loi et de répudier les programme relevant de l'initiative fédérale et partageant leur coût.

Cette déclaration provoqua un tollé de la part du congrès néo-démocrate et de M. Andrew Thompson, chef du parti libéral pour Ontario.

LEVEE DE BOUCLIERS

Des deux côtés on s'est élevé contre toute possibilité qu'il ne soit pas donné suite au plan proposé par la commission.

Mlle LaMarsh a par la suite affirmé que ce n'était pas ce qu'elle avait laissé entendre. Ses paroles toutefois n'en avaient pas moins délié les langues relativement à une reculade du gouvernement dont on se demanda s'il présenterait bientôt une formule concrète d'assurance.

C'est alors qu'un journal de Toronto publia qu'un plan était déjà dressé et qu'il serait présenté à l'agrément des provinces à la conférence d'aujourd'hui.

M. Pearson, interrogé au sujet de la nouvelle, s'est contenté de dire que son gouvernement aurait des propositions à faire en ce sens.

La conférence permettra de se rendre compte de l'audace d'un article qu'il inséra dans son programme électoral.

LE PAUPERISME

La question capitale sera le programme d'assistance sociale et la guerre à la pauvreté. Ce projet vise à réunir en une seule loi toutes les mesures sociales actuelles et à placer tous les Canadiens sur un pied d'égalité devant la loi. Québec fera exception. Son programme qui a inspiré Ottawa, s'emboîte dans le programme national, toutefois.

Le premier ministre Pearson fit mention de la guerre à la pauvreté pour la première fois le printemps dernier. Son plan d'action fut élaboré par un personnel ayant à sa tête, M. Tom Kent, bras droit de M. Pearson pour ce qui concerne certains programmes. M. Pearson doit en faire part dès le début de la conférence.

PROVINCE RICHE

Mais si le programme est coercitif, une province riche, l'Alberta, lui sera opposée.

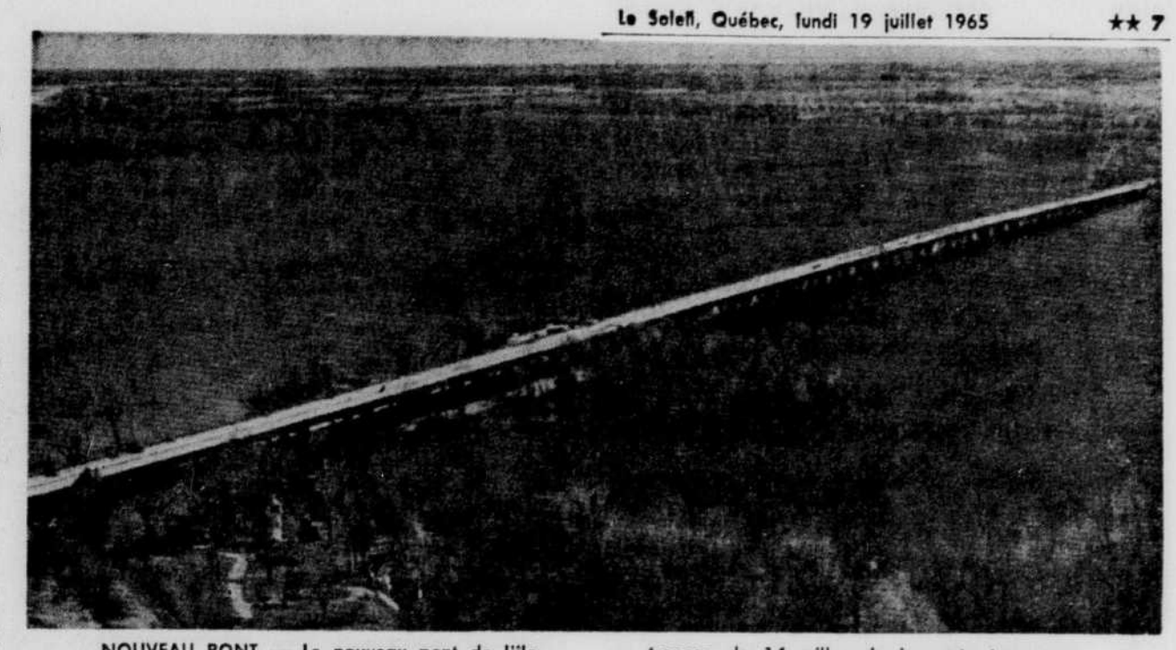
Le Dr J. Donovan Ross, ministre de la Santé de cette province, a déclaré que son gouvernement considère que le Canada ne peut se permettre présentement d'adopter un système coercitif en vertu duquel tous les citoyens seraient protégés.

Le Dr Ross a formulé l'espoir de sa province que la faculté d'option pour les provinces s'étendra à l'assurance des soins médicaux, ce qui permettra à sa province de faire cause à part et d'accepter des prestations fédérales à verser dans sa propre caisse.

L'Alberta possède son propre régime d'assurance des soins médicaux en vertu duquel les citoyens peuvent à leur gré en bénéficier ou non. Cette province verse aux économiquement faibles certaines indemnités qui leur permettent de bénéficier de cette assurance.

La Saskatchewan possède aussi son assurance des soins médicaux et toute participation fédérale dans ce domaine consisterait surtout à fournir à la province des fonds qui faciliteraient son fonctionnement.

Ontario insistera sur le développement économique. Cette province considère toutefois l'assurance des soins médicaux comme un développement social inévitable. Elle traitera surtout des ressources hydrauliques, des droits sous-marins à la baie d'Hudson, d'une assurance-hospitalisation plus généreuse, et d'une contribution fédérale à son programme de $112,000,000 d'aménagement médical.



NOUVEAU PONT — Le nouveau pont de l'île aux Tourtes, qui enjambera la rivière Ottawa et qui reliera la partie ouest de l'île de Montréal à Vaudreuil, ouvrira au public un nouveau tronçon de 14 milles de la route transcanadienne. Ce pont a été inauguré, hier, par le premier ministre du Québec. (Téléphoto PC)

Le Québec a le taux de croissance économique le plus élevé du Canada

(Lesage)

ILE AUX TOURTES (P.C.) — "Grâce à notre volonté d'action, le Québec en plein essor connait présentement le taux de croissance économique le plus élevé du Canada", a déclaré M. Jean Lesage, à l'occasion de l'inauguration du pont de l'île aux Tourtes, qui relie Senneville, dans le comté de Jacques-Cartier, à la ville de Vaudreuil, dans le comté de Vaudreuil-Soulanges.

Ce pont permettra d'ouvrir au public, dès aujourd'hui, un nouveau tronçon de 14 milles de la route transcanadienne entre Kirkland, sur l'île de Montréal, et Como, sur la rive sud du lac des Deux-Montagnes.

Il s'agit là, a dit le premier ministre, d'un tronçon de la plus grande voie de communication entre le Québec et l'Ontario, et l'on imagine facilement quel rôle essentiel il est appelé à jouer, dans le développement régional et dans l'essor économique de toute la province.

"Le développement économique de ces régions sera d'autant plus marqué qu'elles seront dorénavant en communication directe avec les grands centres nerveux de la vie économique canadienne que sont Montréal, Toronto et Ottawa", a dit M. Lesage.

Il a également mentionné que, sur le plan économique régional, le pont de l'île aux Tourtes permet à l'industriel qui désire s'établir dans la région de profiter des avantages combinés d'un réseau routier ultra-moderne et d'une dynamique cité des jeunes, à Vaudreuil, "ce qui favorise la participation accrue de l'industrie à l'éducation et, en même temps, assure à l'industrie une main-d'oeuvre spécialisée".

DECENTRALISATION

M. Lesage a affirmé que c'est dans un contexte de décentralisation que le ministère de la Voirie planifie son oeuvre et travaille avec ardeur. Aux Etats-Unis et en Europe, a-t-il ajouté, "la construction de routes à voies rapides a donné à l'industrie une mobilité qui lui a démontré qu'elle y gagnerait davantage à s'établir en dehors des grands centres populeux".

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE — Le premier ministre de l'Alberta, M. Manning, (au centre) est arrivé hier soir à Ottawa ou il assistera avec ses collègues des autres provinces à la conférence fédérale-provinciale qui s'ouvre cet après-midi et doit durer toute la semaine. (Téléphoto PA)

Le Québec entend participer à tout programme touchant la réhabilitation des prisonniers

Par Normand GIRARD

OTTAWA (De notre envoyé) — Le gouvernement du Québec a soumis, aujourd'hui, à la conférence fédérale - provinciale qui s'est ouverte dans la capitale canadienne, que tout programme touchant la réhabilitation des prisonniers qui serait élaboré sans sa participation risquerait fort de rester lettre morte.

Le premier ministre Jean Lesage a cependant assuré ses collègues du pouvoir central et des autres provinces qu'en ce qui concerne la lutte contre le crime organisé le Québec n'a aucune hésitation à promettre sa pleine et entière coopération.

M. Lesage a ajouté que le Québec croit qu'il y aurait lieu de mettre sur pied un organisme fédéral - provincial qui soit un véritable centre d'information en même temps que de coordination de l'action policière.

LA REHABILITATION

Le chef du gouvernement du Québec a précisé, cependant, que son gouvernement n'entend pas renoncer à sa responsabilité envers ceux qui, pour quelque raison que ce soit, ont dû être mis temporairement à l'écart de la société.

A ce sujet, M. Lesage a expliqué que si le Québec a demandé qu'on inscrive à l'ordre du jour la question de la réhabilitation des prisonniers, c'était surtout pour attirer l'attention sur le fait que toute action fructueuse dans ce domaine exigera une collaboration étroite entre le gouvernement fédéral et les provinces.

Rappelant que l'initiative du gouvernement fédéral n'est pas la première du genre puisqu'il y a moins de dix ans le gouvernement du Canada recevait le rapport Fauteux, dont une des principales conclusions était que rien ne pouvait se faire sans la collaboration des deux ordres de gouvernement, le premier ministre du Québec a déclaré: "Malheureusement trop peu de choses ont changé depuis la publication de ce rapport et pas assez d'efforts ont été faits pour réaliser cette coopération intergouvernementale.

"Nous pouvons, à la limite, dit - il, comprendre que, pour aller au plus vite et pour éviter certaines complications administratives, le gouvernement fédéral ait décidé seul la formation d'un comité d'étude en la matière, mais nous insistons sur le fait que, pour réussir dans sa tâche, ce comité devra non seulement tenir compte de la compétence des provinces dans ce domaine, mais aussi recevoir la collaboration des organismes provinciaux intéressés."

Le chef libéral ontarien s'en prend à M. Robarts

TORONTO (PC)—A la veille de la conférence fédérale-provinciale, le chef libéral ontarien, M. Andrew Thompson, a lancé un communiqué dans lequel il s'en prend au premier ministre Robarts. M. Thompson considère que le dévouement de M. Robarts pour les régions opulentes de la province se fait au détriment des autres.

M. Robarts ne se rend pas à Ottawa à titre de représentant de la province mais du "fer à cheval en or", a déclaré le chef de l'opposition. Il faisait allusion à la région s'étendant de la péninsule du Niagara et entourant le lac jusqu'à Hamilton, Toronto et Oshawa.

"Il va surtout donner aux personnes domiciliées dans les régions à lente croissance les moyens d'acheter un billet d'autobus pour Toronto," enchaîne M. Thompson.

Il s'élève contre la déclaration faite par M. Robarts en juin, déclaration dans laquelle il expliquait l'attitude du gouvernement conservateur de l'Ontario à une conférence des doyens des fonctionnaires relativement au développement régional, à Ottawa le 31 mai.

Le grand tout

La déclaration rappelait qu'une mauvaise répartition des ressources se produirait si le gouvernement prêtait une attention irraisonnée aux régions à lente croissance et détournait l'attention d'un développement économique général.

Le document prétendait que l'industrie bénéficiant d'incitations fiscales dans les régions "désignées" pourrait siphonner des ressources économiques qui pourraient apporter une contribution plus considérable et plus productive si elles étaient placées en d'autres centres plus favorables à la croissance.

M. Thompson en conclut que le premier ministre craignait de siphonner les ressources des parties riches de la province.

"A sa propre conférence au sujet du développement régional, cet hiver, il fut remarqué que les régions métropolitaines pouvaient tellement croître qu'elles deviendraient antiéconomiques," dit le chef libéral.

"On a fait observer qu'il en coûte souvent moins cher de subventionner l'industrie dans des régions à lente croissance que de poster une avalanche de chèques d'allocations et il fut démontré que si une place comme North Bay prospère, la région métropolitaine prospère parce qu'il existe une plus grande demande de biens."

ANNONCE

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

TUILES, PRELARTS ET TAPIS
en bas du prix du gros
Escomptes 75%
ROBERT SIMARD
COUVRE-PLANCHERS
614 Christophe-Colomb Ouest
Québec 8 - Tél.: 683-0462
SUCC. CHICOUTIMI
565 Montcalm
Tél.: 543-1384
SUCC. ALMA
231 rue Collard. Tél.: 662-2755
SUCC. St-Georges de Beauce
259, 20ième RUE.
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 H.

HYPERACIDITE D'ESTOMAC vous souffrez
vous ne souffrez plus TUMS
hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

Pollack
NOUVEAU ! DE "ZENITH"
AVEZ-VOUS DE LA DIFFICULTE A COMPRENDRE ?
Appareil auditif "ZENITH" remarquable, scientifiquement amélioré. Etudié pour ceux qui ne pouvaient entendre auparavant même avec un appareil auditif quelconque: ces millions de gens frustrés parce qu'ils pouvaient entendre sans enregistrer les sons...
DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION GRATUITE
ZENITH "AU SON VIVANT"
Rendez-vous à domicile sur demande. Tél.: 529-9111 poste 130
Pollack — APPAREILS AUDITIFS — Rez-de-chaussée.

AIR CANADA
vous emmène à
L'EXPOSITION MONDIALE

UNISPHERE® presented by USS United States Steel © 1961 New York World's Fair 1964-1965 Corporation.

3 JOURS ET 2 NUITS À NEW YORK:
à partir de $98.52
(prix du billet aller-retour compris)

Voici ce que comprend le tour organisé d'AIR CANADA:
Voyage aller-retour pour une personne en classe économique. Chambre d'hôtel pour deux personnes à New York même, avec salle de bains. Toutes taxes hôtelières payées. Un (1) billet d'entrée à l'Exposition Mondiale. Vous pourrez choisir trois (3) spectacles ou visites organisées. (Tour No IT-HT-WF-2.) Si vous désirez séjourner plus longtemps à New York et si votre budget vous permet des projets plus ambitieux, vous avez le choix de nombreux tours organisés, tous passionnants, amusants, inoubliables!

EMMENEZ VOTRE FAMILLE AVEC VOUS! VOUS BÉNÉFICIEREZ DES TARIFS RÉDUITS (25% ET PLUS) OFFERTS PAR AIR CANADA.

Seul le chef de famille paie plein tarif. Maman économise 25% sur le prix du billet aller-retour. Si vos enfants (de 12 à 21 ans) vous accompagnent, chacun d'eux économise également 25%. Si les très jeunes (de 2 à 11 ans) sont du voyage, ils bénéficient d'une réduction de 50%. Les tout petits (moins de 2 ans) VOYAGENT GRATIS s'ils sont accompagnés d'un adulte et n'occupent pas de fauteuil. Et sachez que les tarifs réduits pour familles (25% et plus de réduction) sont valables en première classe aussi bien qu'en classe économique, tous les jours, sur tous les vols et vers toutes les destinations d'Amérique du Nord desservies par AIR CANADA.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'AIR CANADA sur les nombreux tours organisés qui vous sont offerts pour la visite de New York et de l'Exposition Mondiale. Ou appelez AIR CANADA, Téléphonez à Québec 692-0770 et à Chicoutimi 543-7788.

AIR CANADA

Pollack QUEBEC

POILS SUPERFLUS
enlevés à tout jamais sur votre visage ou sur le corps
Ne les endurez pas une journée de plus. Notre technicienne spécialisée en électrolyse les fera disparaître rapidement, sans odeur et pour toujours, tout cela à un coût moindre que vous ne pensiez. Venez et demandez une
CONSULTATION GRATUITE
Pollack — SALON DE BEAUTE Deuxième
Composez 529-9111, local 52 ou 72 pour rendez-vous

Pollack QUEBEC
AUBAINE D'ÉTÉ
La saison des baignades, des nombreuses soirées, etc... Ayez cette coiffure qui dure, qui résiste à tous les vents!
AUBAINE!
PERMANENTE A LA CREME
cold wave

REG. 20.00 maintenant 10.95
REG. 15.00 maintenant 7.95
Les prix incluent la coupe, le shampooing et la mise en plis. Profitez de cette offre avantageuse pour être bien coiffées durant toute la belle saison. Coupe seule: 1.50
TELEPHONEZ AUJOURD'HUI! UTILISEZ NOTRE PLAN DE CREDIT
TELEPHONEZ 529-9111
Pollack — SALON DE BEAUTE — Deuxième — Postes 52 et 72.

Haute couture chez soi

Une collection d'idées nouvelles et de secrets de couture par les plus grands couturiers

Aujourd'hui : Biki de Milan

TISSUS POSES SOUS CHALEUR

Un nouveau procédé est né récemment qui a révolutionné le domaine de la couture. Il s'agit de tissus dont la pause ne requiert aucune couture, mais simplement l'application de chaleur (fer à repasser).

A l'envers du tissu, on remarque une multitude de globules minuscules chargés de substance résineuse, rude au toucher et d'apparence luisante et granulée. Ces globules fondent au contact de la chaleur émise par un fer à repasser et s'intègrent de façon permanente à n'importe quelle surface à laquelle ils sont appliqués.

Vous trouverez une variété de tissus de ce type, d'épaisseurs différentes, tissés ou non tissés.

On les recommande particulièrement pour fixer solidement de petites pièces telles que cols, poignets et poches.

Le couturier Biki de Milan prétend pourtant qu'on peut utiliser ces tissus spéciaux pour rendre plus rigide et donner plus de poids à certains tissus, notamment les manteaux et les tailleurs qui présentent une silhouette semi - ajustée ou encore qui doivent tomber loin du corps.

On utilise alors ces tissus en guise de doublure. Le canevas sera utilisé comme "entredoublure". On peut utiliser ce tissu collant sur des pièces découpées, en utilisant le même patron pour procéder à la coupe. On peut aussi coller le tissu immédiatement sur l'envers du tissu original avant de procéder à la coupe du vêtement. Alors on ne manipulera qu'un seul morceau.

Renforci de la sorte, le vêtement une fois terminé aura plus de corps, il résistera au froissement et ne demandera que peu de pressage.

Des directives accompagnent habituellement le tissu. Voici pourtant des règles générales :

Réchauffez au préalable le tissu extérieur au moyen d'un fer à repasser.

Placez la paroi résineuse sur l'envers du tissu extérieur.

Vérifiez le sens du tissu (sauf pour les tissus non tissés). N'utilisez pas le fer à vapeur mais un fer sec.

Appliquez une pression égale environ cinq secondes sur chaque endroit.

Répétez l'opération.

Evitez que le fer à repasser n'entre en contact avec le côté résineux.

(Spadea Syndicate Inc. C. Copyright 1965 U.S.A. Canada.)

Utilisez un tissu qui ne demande pas de couture et qui adhère sous la pression du fer, pour doubler un manteau et lui donner du corps.

La jeune mère et son nouveau né

L'irritation due aux couches, inconvénient non sérieux en soi, est souvent la cause d'infections plus graves. Selon le Dr William 1. Burdick, professeur en Pédiatrie à la faculté de Médecine de l'université de Georgetown, la prévention est une question d'hygiène quotidienne de la part de la mère.

Conseils d'hygiène
par le Dr William F. Burdick

Est-il possible de prévenir l'irritation due aux couches? Difficilement, mais on peut tout de même en contrôler, voire minimiser les effets. Le premier symptôme d'irritation due aux couches se présente par une certaine rougeur et sensibilité de la peau. Le danger d'infection par contre n'est pas aussi facile à détecter. Lorsque la peau gerce ou se couvre d'ampoules, les microbes peuvent plus facilement s'infiltrer dans l'organisme, causant ainsi parfois des infections sérieuses.

La prévention de l'irritation due aux couches devrait être l'une de vos principales préoccupations intégrées à la routine quotidienne d'hygiène. A chaque changement de couche, il faut surveiller l'apparition du moindre signe avant-coureur d'une irritation. Bien que ce puisse être tout simplement une allergie ou un lichen vésiculaire, il s'agira fort probablement du début d'une irritation légère due aux couches.

L'irritation due aux couches est tributaire de cinq facteurs principaux qui peuvent même jouer en conjonction.

1. L'ammoniaque, la cause la plus fréquente, irrite la peau au moment de la décomposition de l'urine dans la couche.

2. Les bactéries vivantes qui se multiplient à l'intérieur d'une couche lavée et séchée mais qui n' pas été stérilisée au préalable

3. Le frottement d'une couche rugueuse sur la peau délicate de bébé, rendue plus sensible encore par le contact prolongé avec l'humidité.

4. La condition alcaline de la couche résultant du lavage même le plus conventionnel.

5. L'échaudage de la peau du à l'action chimique ou aux résidus de détersifs ou autres agents nettoyants qui n'ont pas été complètement éliminés au rinçage.

'hygiène des couches prévient l'irritation. Il suffit donc de procéder correctement et de ne jamais déroger à une routine particulière tant que bébé portera des couches.

Il faut changer la couche de bébé dès qu'on s'aperçoit qu'il est mouillé. Ensuite, on nettoie entièrement l'endroit de la peau couvert par la couche, au moyen d'un linge propre ou d'une ouate, imbibée d'un agent nettoyant. On utilise de l'eau tiède puis on assèche et finalement on applique de la poudre ou de la lotion pour bébés.

Si vous utilisez des couches à l'épreuve de l'humidité, vous devez vérifier à toutes les demi-heures. La couche à l'épreuve de l'humidité tend à augmenter au lieu de diminuer l'urgence de changer la couche rapidement. En effet, ce procédé d'imperméabilité garde la peau de bébé en contact plus étroit avec l'urine en voie de décomposition, causant ainsi l'obstruction des pores de la peau et favorisant par le fait même l'éruption cutanée.

Il est erronné de croire que l'irritation due aux couches apparaît uniquement durant les premiers mois de l'existence. Les nouveaux-nés peuvent contracter une irritation aussi longtemps qu'ils portent des couches. En vérité, les cas les plus douloureux et les plus dangereux surviennent habituellement chez les enfants plus âgés.

Une hygiène adéquate des couches prend de l'importance à mesure que l'enfant grandit et que son régime alimentaire devient plus substantiel. L'urine contient alors plus d'ammoniaque, principal agent d'irritation.

Au sommet d'un camion de transport de minerai de 40 tonnes, Ralph Dicicco, à gauche, ingénieur à l'Asbestos Corporation, donne des renseignements sur les opérations d'une mine à ciel ouvert à la jeune visiteuse d'Ottawa, au centre, et à Linda Dicicco.

Une fillette d'Ottawa visite la capitale de l'amiante

THETFORD MINES, Qué. 15 — "Passionnante et intéressante" — Voilà comment apparaît la vie dans la capitale mondiale de l'amiante aux yeux d'une adolescente de langue anglaise de 12 ans, de la capitale du Canada.

Fille du sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Claude Isbister, Katie Isbister, d'Ottawa, passe trois semaines dans une famille canadienne-française de ce centre minier, 150 milles à l'est de Montréal.

Son foyer temporaire de Thetford est celui d'un ingénieur en mécanique de l'Asbestos Corporation, Ralph Dicicco, et de sa fille Linda, âgée de 12 ans.

A la suite de son séjour ici, Katie emmènera Linda avec elle à Ottawa pour faire voir à la jeune fille de langue française un peu de la vie de famille de tous les jours dans la capitale.

Cet échange de visites estivales de trois semaines n'est qu'un des centaines d'"échanges interprovinciaux" conclus entre jeunes Canadiens cette année pour faire goûter à ceux-ci la vie dans d'autres provinces.

Le séjour dans un foyer québécois suscita au départ un problème pour Katie Isbister. Elle devait améliorer son français. Bien que Ralph Dicicco soit bilingue, le français est la seule langue employée chez les Dicicco.

"Je ne parle pas beaucoup le français," avoue Katie, "mais je m'exprime beaucoup mieux dans cette langue depuis que je suis ici."

Pour une adolescente de 12 ans qui est affamée, le problème de la langue est particulièrement aigu à l'heure des repas. "Heureusement, point n'est besoin d'être bilingue pour ouvrir un frigo," confie Katie en plaisantant. Elle trouve plus facile de parler français avec des jeunes de son âge qu'avec des adultes.

Katie a jeté un coup d'oeil rapide sur les opérations d'extraction et de broyage de l'amiante. — Ici et dans d'autres centres d'extraction de l'amiante du Québec, on produit 40 pour cent de l'approvisionnement mondial de cet échange minéral incombustible. — Elle s'est également rendue à Québec où elle a visité les Plaines d'Abraham et autres sites historiques de la vieille capitale.

Mais la tâche principale de Katie est de vivre la vie de famille à Thetford. "Une expérience de ce genre démontre combien les gens se ressemblent — plutôt qu'elle ne révèle leurs différences," affirme-t-elle. Elle se sent entièrement à l'aise dans cette ville mais une seule chose lui manque, son caniche Chico. Aimerait-elle y revenir ? — "Bien sûr, d'un bond !" s'écrie Katie avec enthousiasme.

Bientôt l'invitée de Katie, Linda Dicicco, sera à son tour témoin du mode de vie d'une famille d'Ottawa.

Pour l'été : un délicieux aspic à l'agneau et une salade patio

ASPIC D'AGNEAU

1-4 tasse d'eau
1 enveloppe de gélatine non-aromatisée
1 boite (10 onces) de consommé
2 cuil. à table d'oignon émincé
1-2 cuil. à thé de feuilles de menthe séchée
1-2 cuil. à thé de sel
3-4 tasse d'eau
2 tasses d'agneau cuit, dans le maigre, finement coupé
1-4 tasse de piment haché

Dissoudre la gélatine dans 1-4 de tasse d'eau. Dans une casserole, mêler le consommé, l'oignon et les feuilles de menthe et amener à ébullition; retirer du feu et ajouter la gélatine dissoute; brasser le tout pour bien dissoudre et incorporer la gélatine. Ajouter le sel et les 3-4 de tasse d'eau; refroidir la préparation jusqu'à ce qu'elle commence à épaissir. Y mêler alors l'agneau et le piment. Verser dans six moules individuels ou dans un moule de 9" x 5". Laisser refroidir jusqu'à ce que le tout soit parfaitement pris. Au moment de servir, démouler sur un lit de laitue verte croustillante. Donne 4 à 6 portions.

Salade Patio: Mêler ensemble de l'agneau cuit, coupé en morceaux, avec du céleri tranché et du piment vert — humecter le tout avec de la mayonnaise et assaisonner au goût. Refroidir et servir sur d'épaisses tranches de tomates, le tout accompagné de muffins anglais rôtis. Idéal pour le patio ou le jardin.

Salade de pommes de terre et d'agneau No 1: Ajouter des cubes d'agneau cuit à une salade de pommes de terre et servir avec une salade verte pour un repas d'été complet.

Salade de pommes de terre et d'agneau No 2: Tapisser un moule à pain d'une feuille de papier aluminium, puis recouvrir les parois et le fond du moule de minces tranches d'agneau cuit et remplir avec une salade de pommes de terre. Réfrigérer et démouler délicatement.

Patron-mode
par Anne Adams

4556

Voyez cette jolie et fraîche robe se fermant dans le dos par un cordon qui se noue et dont l'encolure finit en V à l'arrière. Elle a un petit bout de manches et la jupe est légèrement ample. Vous la ferez de coton ou de toile.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert 4 3-8 verges d'un tissu de 35 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur, s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 1 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons, accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide e facile.

Concours d'embellissement des abords de la ferme pour l'Expo

Les épouses de cultivateurs peuvent faire beaucoup pour sa promotion

Par Christiane BRUNELLE

M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation a reporté la date limite de l'inscription au c oncours d'embellissement de la campagne québécoise pour l'Expo '67, au 31 décembre prochain.

Ce concours qui a été inauguré le 30 juillet 1964, a pour but d'inculquer chez le cultivateur l'esprit du beau, de l'ordre et de la propreté, et de lui permettre de faire sa part dans l'embellissement de la campagne québécoise à l'occasion de l'Exposition universelle 1967.

Les organisateurs de ce concours, c'est-à-dire la compagnie canadienne de l'Expo et le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, comptent énormément sur les épouses de cultivateurs pour promouvoir ce concours, puisqu'il s'agit d'esthétique et de bon goût.

Les autorités du ministère de l'Agriculture songent à organiser d'autres concours d'embellissement après celui de l'Expo pour inciter les cultivateurs à garder leur ferme en bel état, "et pour que la province soit vraiment digne d'être appelée la belle province", de dire M. Gérard Hudon, agronome en charge de la section des Associations agricoles du ministère, que nous avons rencontré cette semaine.

Les concurrents peuvent commencer dès maintenant à faire des réparations sur leur ferme, dont tiendra compte le jury préliminaire au printemps 1966. Le jugement final aura lieu en 1967 et des points seront alloués pour les améliorations observées entre les deux jugements.

APPORT DE LA FEMME

M. Hudon croit que la femme a un grand rôle à jouer pour aider son mari et surtout l'encourager à aménager sa ferme. La femme peut faire beaucoup de travaux de finition, mais il s'agit avant tout, pour elle, de promouvoir ce concours par ses conseils et suggestions d'embellissement. On compte actuellement 7,000 inscriptions au concours, mais on a fixé l'objectif à 15,000.

Les fermières auront l'occasion d'ici l'an prochain de voir à embellir le parterre et le contour de la maison; elles pourront veiller à la plantation de petits arbuster et de plate-bandes de fleurs, à placer des boîtes à fleurs s'il y a lieu, aménager ou plutôt enjoliver le patio, maintenir propre l'endroit où se tiennent le plus souvent les enfants, entretenir les haies basses qui délimitent la partie privée du reste de la ferme, etc.

La corvée du jardinage domestique revient presque toujours à la maîtresse de maison. Celle-ci aura donc le loisir d'ici 1967 de se faire des plans de jardins. La fermière peut être fort utile à son mari en lui indiquant s 'il y a surcharge sur le parterre et en lui notant les petites fautes à corriger.

INSCRIPTION

Pour s'inscrire, le cultivateur n'a qu'à s'adresser à l'agronome de son comté qui possède les formules nécessaires. Il pourra lui donner tous les renseignements concernant les deux classes de concurrents.

Façon de donner l'individualité à un bijou

MONTREAL (PC) — Le bijou à caractère indivjduel est en grande vogue parmi les adolescentes. Le meilleur moyen et encore le plus agréable de faire en sorte qu'un jeune homme se souvienne d'un prénom, c'est encore de lui faire voir bien en évidence, inscrit sur un bijou.

Une collection à la mode présente 72 noms les plus usités sur une série de colliers, bracelets et broches en or 12 carats ou en argent véritable.

Le nom ciselé à la main devient la partie intéressante du bijou, lequel est fort apprécié pour un cadeau d'anniversaire, ou autre occasion. Les petites jeunes filles adorent porter ce bijou bien personnel qu'elles peuvent fixer sur un sac à main ou ceinture, col ou parement, et même comme clip dans leur chevelure.

Cordon bleu

POUDING AUX RIZ ROSE ET BLANC

(Minimum de calories)

1-2 tasse de riz blanc pas cuit
1 cuil. à table de Sucaryl liquide
1-2 cuil. à thé de sel
3 tasses de lait écrémé
3 oeufs, séparés
1 cuil. à thé de vanille
1 bte de 7 1-2 ozs. de pommes et fraises sucrées

Au bain-marie, ajouter le riz, le Sucaryl, et le sel à 2 1-2 tasses de lait. Couvrir et faire cuire en remuant de temps en temps, au-dessus de l'eau bouillante, jusqu'à ce que le riz soit tendre (à peu près une heure). Ajouter en remuant la 1-2 tasse de lait qui reste, les jaunes d'oeufs et la vanille; faire cuire encore 5 minutes. Retirer du feu; faire refroidir. Battre les oeufs jusqu'à consistance ferme. Incorporer au pouding refroidi. Verser dans le plat pour servir; avec une cuiller, disposer le mélange de pommes et fraises à travers le pouding et tracer un effet marbré. Si désiré, garnir de fraises.

Donne 8 portions, contenant 118 calories; 6.5 grammes de protéines; 2 grammes de graisse; 17.5 grammes d'hydrates de carbone. (Au sucre, 172 calories).

Château Lac-Beauport
SALLES POUR BANQUETS
RECEPTIONS - MARIAGES
Rés.: Guy Drolet, gérant
Tél.: 849-4468

Salon Orchidée enr.

Mme Noëlla Paré Mermod, propriétaire du chic salon de coiffure Orchidée, est heureuse d'annoncer à sa distinguée clientèle, qu'elle s'est acquise les services de
M. Jacques Tremblay,
coiffeur de renom, anciennement du salon Andrex. M. Tremblay sera heureux de conseiller nos clientes, sur rendez-vous.
3 COIFFEUSES STYLISTES A VOTRE SERVICE
SALON ORCHIDEE ENR.
57, rue d'Auteuil
Tél.: 523-6019

POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS
Infirmières spécialisées à votre disposition
Gaétane Breton e.d.
Huguette Allard i.l.
Onyx
Clinique d'Epilation par Electrolyse
530, rue St-Jean - Québec
Tél.: 524-8220

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

maintenant...
Notre choix de robes, costumes et manteaux, collection - automne, est au complet. Venez le plus tôt afin de profiter du tout premier choix.
Tél.: 529-9455
● Un léger dépôt réservera la marchandise de votre choix.
DawnEquin
4, de la Fabrique Québec
Place de l'Hôtel de Ville
● Ouvert les mardis, jeudis et vendredis soir.

C'est l'été...
Servez à votre famille des viandes cuites de chez BARDOU, faites par nos charcutiers dans nos cuisines.

Jambon braisé Bardou: Une spécialité

Rosbif cuit	Poulet en gelée
Rôti de veau	Veau en gelée
Rôti de lard	Langue en gelée
Graisse de rôti	Tourtière pur porc
Poulet rôti	Pâté de mouton
Pâté de foie	Pâté de poulet
Rillettes	Smoked meat
Fromage de tête	Pâté de campagne
Saucisson de Paris	Pâté de canard
Coq au vin	

DINDE CUITE sur demande, etc.
FROMAGES Boursault, Gruyère, Reblochon, Pont-L'Evêque. Camembert, Brie, Port Salut, Chèvre, etc.
LIVRAISON GRATUITE
Bardou & Fils Ltée
1040, ave Cartier 525-8135
BARDOU
48½, rue Couillard 522-7094

ANNONCE

Embellissez votre visage et votre corps en épilant radicalement les

poils superflus!

Pensez quelques minutes à tous les avantages que vous offrira, toute votre vie, une peau sans poils superflus!

Pensez... à quel point votre féminité s'améliorera... Combien libre et confiante vous vous sentirez... Combien d'heures vous pourrez employer à des choses plus intéressantes que le pinçage, le rasage ou autres méthodes d'épilation!

Rendez-vous à la clinique Gregory System pour une analyse gratuite de votre cas. Sans charge ou obligation, nous vous ferons une démonstration d'épilation.

Venez constater vous-même à quel point l'épilation permanente, considérée, jadis comme "un luxe", a été rendue, par Gregory System, à la portée de toutes les femmes conscientes de leur beauté. Venez voir à quel point l'épilation radicale est confortable, entre les mains des techniciennes Gregory. Leur habileté à employer les nouveaux appareils à ondes courtes est devenue proverbiale.

Prenez tout de suite votre rendez-vous pour un avenir plus heureux. Téléphonez maintenant à la clinique Gregory ou arrêtez nous consulter en passant.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: 529-1879
Suite 2 - Edifice Morisset
695 est, Boul. Charest
Québec, P.Q.
OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

UN ENSEMBLE UTILE POUR LE VOYAGE — La robe sans manches, au buste allongé, est montée sur une jupe plissée. Elle est faite de coton bleu ciel et vert et se porte avec un manteau empire en popeline de couleur saphir orné de garnitures assorties. Un complément parfait pour une garde-robe de vacances.

Des cadeaux originaux pour bébé fort appréciés par maman

Il est toujours agréable de faire un cadeau à un bébé, mais encore faut-il savoir quoi acheter. Cependant, si on se donne la peine de réfléchir, le choix d'un cadeau devient de plus en plus facile de nos jours.

D'abord, faire un cadeau à un bébé ne signifie pas prendre l'expression au pied de la lettre. Les jeunes parents sont toujours pleins de sollicitude envers leurs enfants et ils veulent posséder, et surtout conserver, tout ce qui fait la joie de voir grandir un enfant. En effet, bébé grandit vite, physiquement et mentalement et les parents aiment en conserver le souvenir.

Notre époque nous permet de choisir un cadeau durable, c'est un des jalons du progrès dont nous devons nous réjouir. Mais en fait de cadeau, ayez au moins des idées originales ! Il n'y a pas de règles pour offrir un cadeau à un bébé, mais si les parents reçoivent toujours avec reconnaissance, couvertures de berceau, costumes de jeu, chaussons, et bonnets, encore faut-il les présenter avec art pour éviter la banalité.

Pour celles d'entre vous qui veulent se singulariser, voici quelques suggestions qui vous aideront à découvrir le cadeau parfait, utile, original et précieux par excellence.

Pour les jeunes parents l'"Album de Bébé" figure en tête de liste. Il doit être bien conçu avec suffisamment de place pour y indiquer le poids et la taille de l'enfant au fur et à mesure qu'il grandit, pour y coller les photos, et avoir en outre des pages spéciales pour y inscrire les événements importants: le premier mot, le premier pas, la première coupe de cheveux. Si vous voulez vraiment faire preuve d'originalité, confectionnez vous-même l'album avec du carton, du papier de couleur, des couleurs pour aquarelle, et une bonne règle graduée. Vous pouvez vous procurer tous ces accessoires dans un magasin du voisinage — sauf le talent, bien entendu.

Pour la maman canadienne moderne, le service des couches à domicile n'est pas un luxe, mais une nécessité. Pourquoi n'offririez-vous pas un abonnement à un de ces services Joignez-y une carte humoristique, faites un beau paquet, et nous vous garantissons le succès.

Les ustensiles en argent ont toujours fait fureur, et cela se comprend. La pureté, la douceur et l'adaptation immédiate du métal à la température ambiante, tout cela contribue à leur popularité. Rien n'est trop élégant pour bébé, même pas la brosse à manche d'argent pour sa première dent. Ni le petit gobelet gravé avec le signe du zodiaque sous lequel l'enfant est né. Si les parents aiment contempler les étoiles, votre succès est assuré. Une compagnie de produits alimentaires pour bébés, parmi les plus importantes, offre à titre de prime, une cuiller plaquée argent portant la marque renommée à l'extrémité du manche.

Maintenant, si vous connaissez un bon photographe (ou un artiste), faites faire un portrait-cadeau du bébé, mais laissez aux parents le soin de décider des détails — la peau d'ours, le hochet, etc.

"De la musique douce pour bébé" sous forme de disque pour empêcher l'enfant de pleurer. Il existe des albums pour enfants de 1 à 18 mois. Non seulement le disque calme l'enfant, mais encore il accoutume ses oreilles à un monde nouveau, celui des sons.

En plus d'un cadeau original, c'est une expérience qui vaut la peine d'être tentée.

Les jeunes parents lisent toujours les revues pédiatriques avec un intérêt non déguisé. Voilà encore une idée de cadeau et vous n'avez que l'embarras du choix car on en trouve un nombre considérable sur le marché, à moins que vous n'ayez en tête un ouvrage particulier.

Avec un peu d'art et de goût, les ustensiles les plus simples peuvent faire de ravissants cadeaux. Allez donc au supermarché et profitez de ces quelques conseils :

Achetez un panier en osier avec une anse robuste pour le porter. Tressez des rubans de couleurs dans la vannerie et doublez-le de de papier-tissu de couleur.

Remplissez-le ensuite avec des céréales assorties pour bébés — ou mieux encore, achetez donc la série de six jus d'orange.

Ajoutez-y quelques bocaux d'aliments non périssables pour bébés et connonnez le tout avec un paquet bien coloré de "pouding à la vanille et aux cerises", par exemple.

Vous verrez le visage ravi des parents quand vous offrirez votre cadeau.

La liste des cadeaux est longue . . . longue . . . et votre imagination sans limite ! Alors . . . bonne chance !

Comment faire ?

Nos lectrices sont priées d'adresser leurs demandes comme suit : Comment faire, Le Soleil & L'Evénement, 590 de la Couronne, Québec 2. Aucune réponse ne sera donnée par lettre personnelle ou téléphone.

Q. — Ce sera le premier anniversaire de mariage de ma fille, dans un mois. Il me semble que c'est celui du papier. Sans vouloir faire trop dépenser parents et amis, nous voudrions leur organiser une petite fête; pourriez-vous nous suggérer quelques cadeaux à offrir ?

MAMAN ECONOME

R. — L'anniversaire de papier est sans doute le plus facile à fêter. Vous pourriez faire une collection de papiers de différents usages, comme pour la cuisine: papier d'armoires, essuie-mains, serviettes, papier d'emballage, sacs à sandwiches, à congélateurs, à déchets, napperons etc. Pour les cadeaux: choix de cartes, jolis emballages, papier à lettres et cartes assorties etc. Pour les piques-niques, etc. Vous trouverez, dans une librairie ou un grand marché, quantité de suggestions qui vous permettront de faire des cadeaux originaux, utiles et peu cher.

Q. — Je désire me procurer le nouveau livre de recettes de Fannie Merritt Farmer. Où pourrais-je m'adresser ? REGINA

R. — Nous ne connaissons pas ce volume, de langue anglaise, sans doute. S'il est très populaire, vous pourriez le trouver dans les rayons de livres de poche; autrement, une librairie de Québec ou de Montréal pourrait le commander pour vous, surtout si vous connaissez le nom de l'éditeur. Vous pourriez le demander par lettre.

Le séjour idéal pour votre famille

Hotel Tadoussac

TADOUSSAC, (P.Q.)
AU CONFLUENT DU SAGUENAY ET DU ST-LAURENT

Détente parfaite, distraction pour tous les âges! Merveilleux terrain de golf (9 trous), camp de pêche, lacs poissonneux, piscine, tennis, orchestre de danse et cuisine raffinée.

PRIX
à compter de $101.50 par semaine ou $14.50 par jour, repas compris. Plus taxe.
Gérant, F. L. ABEL
Retenez vos places à une agence de voyages ou à:
CANADA STEAMSHIP LINES LTD.
759, carré Victoria, Montréal
288-0231

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

849

Brodez ces gais motifs de fleurs, d'oiseaux et de papillons sur les serviettes, taies d'oreiller ou draps pour vous-mêmes ou pour offrir à l'hôtesse qui vous reçoit ou à une fiancée.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

La baigneuse sur la plage : bikini ou maillot conventionnel ?

TORONTO (PC) — Cet été les bikinis sont offerts dans une variété de couleurs, de tissus et de styles. Dans une collection, on remarquait un petit deux-pièces blanc avec garniture en relief de boutons de roses une nouvelle fantaisie. L ensemble se complète d'un short de toile quadrillée, avec corsage blanc agrémenté d'un volant de dentelle.

A l'intention de la baigneuse qui n'est pas une adepte du bikini, on présente un maillot dans un tissu imprimé de pastilles noires sur fond blanc, avec un empiècement en filet entourant le diaphragme.

Les sportives préfèrent apparemment le nouveau style de pantalon large, plus confortable que le modèle en vogue au cours des dernières saisons estivales.

Pour accompagner le nouveau pantalon, on suggère la chemise en tricot de coton d'allure très débonnaire, ou la blouse de voile de coton, un tissu-mode cette année.

Dans la section de vêtements sports, on note la variété de modèles qui résulte de l'emploi des tissus synthétiques, infroissables et gardant leur forme première et qui, en plus, ne requièrent qu'un minimum d'entretien.

Le plaisir est le bonheur des fous. Le bonheur est le plaisir des sages.
Barbey D'Audevilly

Il y a la politesse du coeur, bien supérieure à celle des manières.
Abbé Barthelemy

Tout portrait qu'on peint avec âme est un portrait, non du modèle, mais de l'artiste.
O. Wilde

RESTAURANT PLACE LAURENTIENNE
1175 CLAIRE-FONTAINE
SALLE DE RECEPTION POUR NOCES, BANQUETS, ETC. STATIONNEMENT FACILE.
RES.: TEL.: 529-9559

Résultat du concours

GAGNEZ UN CHEQUE Laval POUR VOS VACANCES

★ Le premier prix de
$5,000.00
fut gagné par:
Madame Arvin D. MORGAN
5818 rue Kerry, Corpus Christi, Texas, U.S.A.

★ Le deuxième prix de
$1,000.00
fut gagné par:
Madame LORENZO ROYER
333 rue Franklin, Québec

Sur cette photo prise lors de la remise des chèques, nous voyons de gauche à droite M. Cliff Weeler, directeur du "marketing" de l'association "Qualité Vérifiée"; M. Paul A. Côté, président de la Laiterie Laval; Mme Lorenzo Royer, gagnante du chèque de $1,000.00 et M. Pierre Côté, administrateur général de la Laiterie Laval.

— — GAGNANTS D'UN CHEQUE DE $50.00 — —

Mme Pierre Pelletier, 2751 rue de l'Assomption, Giffard.
Mme Rosaire Paré, 2180 rue Saint-Edouard, Giffard.
Mlle Louisette Trudel, 3023 rue de Boulogne, Sainte-Foy.
Mme Ulysse Girard, 2856 rue Montreuil, Sainte-Foy.
Mme Jean P. Després, 1664 rue Hocquart, Québec.
Mme G. Asselin, 60½ rue Seigneuriale, Beauport.
Mme Robert Bussières, 904 rue Lachevrotière, Québec.
Mme A. Robert, 119 rue Crémazie, ouest, Québec.
Mme Irène Richard, 2084 rue Saint-Cyrille, ouest Qué.
Mme A. Godin, 113 avenue Parent, Québec.
Mme Hertel Cloutier, 349 rue Dubuc, Ville Duberger.
Mme Clément Girard, 7244 avenue Royale, Château-Richer.
Mme Robert Langlois, 554 rue Richelieu, Québec.
Mme Antoine Savard, 386 ave Ruel, Ville Montmorency.
Mme Michel Blouin, 2570 avenue du Sault, Courville.
Mme Claude Lussier, 725 rue Fleurie, Québec.
M. R. Bilodeau, 619 rue Colbert, Québec.
Mme Michel Labrie, 574 rue Saint-Germain, Québec.
Mme Adélard Bégin, 286 rue Sagard, Québec.
Mme Jeannine Létourneau, 557 rue Christophe-Colomb, ouest.
Mme Maurice Courteau, C.P. 65 - Notre-Dame des Laurentides.
Mme Gilles Grenier, 528, 2e rue, Limoilou.
Mme Nicole Turgeon, 353, 8e rue, Limoilou.
Mme Georges Rivest, 265, 10e rue, Limoilou.
Mme Raymond Raymond, 45 rue des Lilas, est, Québec.
Mme Roméo Daigle, 1760 rue de Niverville, Québec.
Mme Charles Beaulieu, 1995 rue Vézina, Québec.
Mme Fernande Blais, 254 rue de la Martinière, Québec.
Mme Alcide Pronovost, 1225 avenue François 1er, Québec.
Mme J. Claude Lavallée, 3481 - 8e avenue, Québec.
Mme Gérard Savard, 120 boulevard Bastien, Loretteville.
Mme Lilianne Simard, 28 rue des Bouleaux, est, Québec.
Mme Albert Simard, 4665, 4e avenue, est, Charlesbourg.
Mme Russell Dickson, 2046 rue Dickson, Sillery.
Mme Guy Gagné, 325 - 67e rue, ouest, Charlesbourg.
Mme Lucille Avoine, 1351 rue Charlotte, Sillery.
Mme Marcelle Saint-Laurent, 54 rue Saints-Anges, Champigny.
Mme Madeleine des Ilois, 27½ rue d'Auteuil, Québec.
Mme Georges Cantin, 229 rue Boisseau, Québec.
Mme Barbara A. Darling, 2632 des Quatre-Bourgeoys, Ste-Foy.
Mme Gisele Ellefsen, 137 rue Ducharme, Québec-ouest.
Mme Monique Potvin, 433 rue Chabot, (appt 6) Québec-ouest.
Mme Maurice Bilodeau, 205 boulevard Valcartier, Neufchatel.
Mme Jacqueline Ferland, 223 rue Saint-Paul, Québec.
M. G. Pelchat, 241½ rue Lachance, Ville Duberger.
Mme Arthur Bolduc, 344 avenue Royale, Saint-Férréol.
Mlle Jeannette Bernier (institutrice) Cap Saint-Ignace, comté Montmagny.
Mlle Huguette Morin, Saint-Jean Port Joli, comté l'Islet.
Mme Jacques Girard, 543 rue route Nationale, Saint-Augustin, comté Portneuf.
Mme Albert Lachance, 108 avenue Royale, Saint-Pierre, Ile d'Orléans.
Mme Thérèse Bernier, 184 rue Courcelette, camp Valcartier.
Mme Roger Paquet, 30 rue Sainte-Jeanne, (C.P. 215) Pont-Rouge, comté Portneuf.
Mme Paul N. Plamondon, 183 rue Saint-Pierre (C.P. 335) Saint-Raymond, comté Portneuf.
M. Roland Leclerc, 143 rue Notre-Dame, Donnacona.
Mme Fernand Doiron, Sainte-Louise, comté l'Islet.
Mlle Françoise Barnabé, Saint-Paul, comté Montmagny.
Mme René de Villiers, vieille église, comté Lotbinière.
Mme Claude Gagnon, 32 rue Bellevue, Saint-Romuald.
Mme L. Roberge, 635, 21e rue, Charny
Mme Cecile Laperrière, 9 rue Saint-Maurice, Lévis.
Mme Simonne Lauzier, 8 avenue Plante, Lévis.
Mlle Huguette Carrier, 16 rue Lemieux, Saint-David.
M. Jacques Bégin, 519 rue Commerciale, Saint-David.
M. Henri Dorval, 5 rue Saint- Luc, Lauzon.
M. Jean-Claude Normand, 36 rue Collins, Montmagny.
Mlle Rachele Gagnon, R R no 4 - Saint-Prosper, comté Dorchester.
Mme Gaudiose Asselin, Sainte-Germaine, comté Dorchester.
Mlle Nicole Grégoire, Sanatorium Bégin, Lac Etchemin.
Mme Blanche Plante, Ville Saint-Georges, est.
Mme Eddy Bégin, 1ère avenue, Saint-Georges, est.
Mme Claude Labbé, C.P. 61 - Sainte-Marie de Beauce.
Mme René Dufour, Tadoussac, comté Saguenay.
M. François Harvey, 19 rue des Saules, Hauterive.
Mme A. M. Ouellet, Bic, comté Rimouski.
M. J. Albert Bellisle, Sainte-Rita village, comté de Rivière du Loup.
M. Réal Bérubé, 166A, Témiscouata, Riv. du Loup.
M. J. E. L'Italien, Sainte-Anne des Monts, Gaspé nord.
Mlle Charlotte Bélanger, 346 rue Saint-Germain, Rimouski.
Mlle Jeanne Dallaire, 600 ave Brochu, Sept-Iles.
Mme Raymonde Gagné, 104 rue Notre-Dame, Rimouski.
Mme Fernand Giroux, 1213 rue Labbé, Thetford Mines.
Mme Pierre Dufour, Grand Fond - R R no 3 - La Malbaie.
Mme Elzéar Savard, 78 rue Lapointe, Clermont.
Mme Thérèse Bérubé, a/s M. Gilles Bérubé, Saint-Epiphane, Riv. du Loup.
Mlle Francine Ouellet, C.P. 513 - Trois-Pistoles.
M. Alphonse Thibeault, 75 des Fusilliers, Mont-Joli.
Mme Eustache Canuel, 95 - 3e rue, Saint-Pie X - Rimouski.
Mme Fernand L. Pelletier, anse Sainte-Anne des Monts.
Mlle Monique Deschesnes, 67 rue Thibeault, Matane.
M. Lucien Saint-Pierre, 154 côte Saint-Jean, Matane.
Mlle Jocelyne McMullen, 22 ave des Jardins, Matane.
Mlle Maddy Gilbert, 201 de la Cathédrale, Rimouski.
Mme Gilbert Raymond, 161 rue Bossé, Hauterive.
M. Gérard Bouchard, nord-est de la rivière, rue Simon, La Malbaie.
Mlle Françoise Bérubé, 64A rue Fraser, Rivière du Loup.
M. René Fitsgerald, 314 rue Sainte-Julie, Thetford Mines.
Mlle Jeanne Lamontagne, 305 Sainte-Marthe, Thetford Mines.
Mme Madeleine Brisson, 665 rue Ouellet, Thetford Mines.
M. Jean Carrier, 837 rue Poirier, sud, Thetford Mines.
Mme Antonio Beauchemin, 456 rue Johnson, Thetford Mines.
Mme Gilles Hamel, 1917 Boul. St-Cyrille Ouest, Québec.

Mme F. Olivier, 1095 de la Chevrotière, Québec (25.00)
Mme Rosaire Pape, 2180 St-Edouard, Giffard, Québec (25.00)
Mme W. Havens, 1229 St-Cyrille O. Québec (25.00)
Mme Jos. Paré, 568 rue d'Aiguillon, Québec (10.00)
Mme Léopold Beaulieu, Saint-Hubert, Rivière-du-Loup, Québec (10.00)
Mme Roland Corriveau, 1304 Ave Green, Ste-Foy, Québec (10.00)
M. Jean-Louis Bilodeau, 823 - 21ième rue, Charny (10.00)

Lait - Crème glacée - Fromage cottage
Crèmes - Sorbet - Oeufs - Vico.

et Laval

La Qualité Vérifiée...c'est votre protection!

DIT UN GROS MERCI A TOUS CEUX QUI ONT PARTICIPE

Un réaménagement fiscal avant de nouvelles initiatives d'Ottawa

Par Normand Girard

OTTAWA (De notre envoyé) – "Le problème qu'il nous faudra résoudre dans les mois à venir est beaucoup plus celui du réaménagement fiscal que celui du lancement d'initiatives nouvelles par le gouvernement fédéral dans des domaines de compétence provinciale", a déclaré aujourd'hui dans la capitale canadienne le premier ministre du Québec.

M. Jean Lesage, qui prenait la parole, lors de l'ouverture de la conférence fédérale - provinciale qui durera toute la semaine, a soutenu que la mise en oeuvre d'initiatives nouvelles réclamées par la population du Québec est ralentie et risque même d'être compromise, à cause de l'insuffisance de recettes, conséquence d'un aménagement fiscal encore beaucoup trop orienté vers le gouvernement central.

Le chef du gouvernement québécois a fait remarquer que plusieurs des problèmes inscrits à l'ordre du jour de cette conférence ont déjà incité son gouvernement et d'autres provinces à poser des gestes concrets, notamment dans les domaines du développement régional, de l'unification des lois d'assistance sociale, du reclassement de la main - d'oeuvre et du programme d'emploi.

Ces initiatives, a-t-il fait remarquer, portent sur des domaines de compétence provinciale où les provinces peuvent, beaucoup mieux que le gouvernement fédéral, exercer une action efficace et durable. M. Lesage a soumis que la conférence devra tenir compte de ces initiatives des provinces dans leurs domaines propres.

Il a également exprimé l'avis que le Comité fédéral-provincial du régime fiscal est actuellement à l'oeuvre et qu'il entre dans son mandat d'examiner en profondeur des sujets qui touchent directement plusieurs des questions inscrites à l'ordre du jour.

"Si la présente conférence est en mesure de prendre certaines décisions de portée immédiate ou administrative, dit - il, nous ne pouvons cependant pas du tout accepter qu'à cette occasion, elle serve de point de départ ou, ultérieurement, de justification à des politiques majeures qui, déterminées cette semaine, préjugeraient nécessairement des conclusions du Comité du régime fiscal."

M. Lesage a ajouté que cela était particulièrement vrai de tout ce qui touche à la répartition des champs d'activité entre le gouvernement fédéral et ceux des provinces, aux programmes à frais partagés, aux arrangements fiscaux et à la politique économique en général.

"Nous devons en cette matière être logiques avec nous - mêmes, dit-il. Ou bien le Comité du régime fiscal doit s'acquitter de sa tâche et alors nous devons le laisser terminer son travail. Ou bien ce comité n'apparaît plus nécessaire, et alors mieux vaut le dissoudre maintenant".

Après avoir déclaré que le Québec tenait à ce que ce comité poursuivre son mandat, le premier ministre du Québec a soumis que le Québec est plus fermement convaincu que jamais qu'un des problèmes fondamentaux auxquels on a à faire face est celui du réaménagement des recettes fiscales entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces.

PAS SUFFISANT

M. Lesage a ajouté que l'élargissement fiscal, l'abandon de certains impôts par le gouvernement fédéral au bénéfice des provinces, depuis quelques années, est encore insuffisant pour répondre aux financements des besoins accrus de sa province dans les domaines qui relèvent de sa juridiction.

La lutte à la pauvreté : le Québec collaborera pendant un an

OTTAWA (De notre envoyé) — Le gouvernement du Québec compte rendre public, d'ici quelques mois, un programme régional cohérent de développement et de lutte contre la pauvreté, a révélé aujourd'hui le premier ministre Jean Lesage à la conférence fédérale - provinciale qui s'est ouverte dans la capitale fédérale.

"Pour le moment, a - t - il déclaré, et pendant que se précisent les mesures que le Québec prépare, soit pendant un an, nous collaborerons à l'application de celles que le gouvernement fédéral propose."

M. Lesage a ajouté que sa province tient, cependant, à ce que les subventions ou la taxation différentielle que le gouvernement fédéral applique en vertu de son programme d'aide aux "régions désignées", soient disponibles au Québec, même si à l'avenir celle - ci désignera elle - même les régions à être touchées par un tel programme.

"Si le gouvernement fédéral adoptait une attitude contraire, a - t - il prévenu, nous serions amenés à remettre en question beaucoup plus que la répartition actuelle des sources de revenus entre les gouvernements du Canada; nous aurions en effet, un motif de plus de nous interroger sérieusement sur le degré de contrôle que devraient respectivement exercer le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux quant à l'impôt sur les profits des sociétés."

Les programmes de développement régional font partie des instruments de la lutte contre la pauvreté, elles constituent des moyens d'action propres à favoriser la croissance économique équilibrée que recherche toute société par la mise en valeur de territoires, qui, pour certaines raisons, peuvent ne past être touchés par le progrès général.

Tout en disant comprendre les motifs qui guident les décisions du gouvernement fédéral en ce domaine, le premier ministre du Québec a dit douter de l'efficacité de telles mesures qui risquent fort d'être fondées sur des critères dont la plus grande vertu sera souvent d'être applicables sans exception et sans discrimination à toutes les provinces du pays.

M. Lesage a expliqué que, pour des raisons administratives et sociologiques, le gouvernement du Québec est plus près de sa population que le gouvernement fédéral et que les organismes que Québec suscitent sont, par conséquent, beaucoup plus en mesure que le fédéral de mettre en oeuvre une politique régionale vraiment efficace.

Il a mentionné que sa province occupe déjà ce champ d'action et que la politique économique de son gouvernement vient d'entrer dans sa seconde phase.

La première phase a consisté à doter la population des instruments indispensables: Société générale de financement, nationalisation de l'électricité, caisse de dépôts, etc.

La deuxième phase consiste en cette action régionale dont la politique sera annoncée d'ici quelques mois et à laquelle s'emploie le Conseil d'orientation économique en collaboration étroite avec les ministères intéressés.

M. Lesage a également mis en doute la valeur réelle du programme fédéral existante portant sur les régions dites "désignées", la Gaspésie par exemple, et cela malgré les améliorations que l'on compte y apporter, parce qu'il s'agit tout au plus de mesures très partielles.

Le premier ministre du Québec a ajouté que son gouvernement est en voie d'édifier les structures administratives qui lui seront nécessaires pour réaliser ses objectifs et que dans ce domaine des politiques régionales, il importe de ne pas créer des services dont l'existence même est un défi à la constitution.

Selon M. Lesage, il importe de s'en tenir à la règle qui rejette la dualité des instances pour des raisons d'efficacité administrative.

Le Québec aura son propre régime d'assurance-santé

OTTAWA (De notre envoyé) — "Nous avons l'intention bien ferme de doter nos citoyens d'un régime complet d'assurance-maladie, sous la juridiction du Québec lui-même et adapté à ses besoins", a réaffirmé catégoriquement, aujourd'hui, le premier ministre du Québec.

M. Jean Lesage a informé ses collègues du gouvernement fédéral et des autres provinces que, l'advenant l'établissement d'un régime national d'assurance-maladie, "nous tiendrons notre programme à l'extérieur de tout programme mixte fédéral-provincial".

Il a cependant donné son accord pour que les coûts des soins médicaux aux indigents qui reçoivent des prestations en vertu des programmes d'assistance-chômage et d'assistance publique fassent dorénavant partie de ces services.

Le premier ministre du Québec a exprimé l'avis qu'il s'agit là, cependant, d'un palliatif d'ordre temporaire qui sera en fin de compte modifié par l'avènement proposé d'un régime général d'assurance - maladie et que la part fédérale des frais supplémentaires applicables au paiement des soins médicaux pour les indigents se traduira par une addition à la compensation fiscale dont doit bénéficier le Québec.

JURIDICTION PROVINCIALE

M. Lesage a expliqué que la décision du Québec en cette matière est fondée sur l'acceptation de ses responsabilités envers ses citoyens et sur l'exercice nécessaire de ses droits mais qu'elle ne doit pas être considérée come visant à faire obstacle à l'établissement, dans les autres provinces, d'un programme d'assurance-santé aussi complet que possible.

Le premier ministre du Québec a représenté que le gouvernement fédéral peut toutefois faciliter aux provinces l'exercice de leurs pouvoirs constitutionnels, par exemple en corrigeant la répartition actuelle des sources de revenus au Canada.

M. Lesage a donné exemple que le pouvoir central pourrait libérer un certain nombre de points d'impôt sur le revenu des particuliers ou sur les profits des sociétés en faveur des provinces désireuses d'établir chez elles un programme complet d'assurance-maladie.

CONTRIBUTION FEDERALE

"Nous ignorons, a dit, M. Lesage, quelle serait la dimension de l'abattement fiscal en question, mais il pourrait fort bien représenter une partie du coût par province, disons la moitié. Il serait entendu qu'en vertu d'un tel système de compensation fiscale, le gouvernement fédéral n'aurait pas à déterminer lui-même les normes administratives devant régir l'assurance-maladie, ni les services fournis, ni le mode de financement supplémentaire à être adopté par les provinces.

Ottawa doit respecter la législation des provinces

OTTAWA (De notre envoyé) — Le gouvernement fédéral doit respecter la législation provinciale et il est temps, selon le gouvernement du Québec, de mettre un frein à la tendance du pouvoir central de faire un usage excessif de son "pouvoir ancillaire" pour envahir des domaines qui relèvent normalement de la compétence des provinces.

"Nous nous opposons, a déclaré aujourd'hui le premier ministre Jean Lesage devant ses collègues d'Ottawa et des autres provinces, à ce que des lois fédérales viennent prendre la place des lois provinciales, sous quelque prétexte que ce soit."

Le chef du gouvernement du Québec a rappelé l'intention récemment annoncée par le gouvernement fédéral d'intervenir dans le domaine de la surveillance des régimes de retraite, tout simplement pour adopter les normes uniformes élaborées par les provinces les plus populeuses et les faire administrer par les organismes provinciaux.

Le gouvernement vise par là, a dit M. Lesage, à régir les termes d'un contrat de nature privée qui relève clairement de la propriété et du droit civil.

"Si d'autres provinces n'ont pas d'objection à un usage élargi des pouvoirs fédéraux, il doit être bien clair que, dans l'exercice de ce pouvoir élargi, le Québec entend être excepté. Chez nous, a soutenu M. Lesage, toutes les entreprises privées qui font affaires dans notre province doivent se soumettre à nos lois."

LEGISLATION INUTILE

M. Lesage a soumis qu'il serait inconcevable que, dans une matière où les provinces ont collaboré pour adopter des normes uniformes, le gouvernement central vienne créer une duplication administrative que les provinces s'entendent pour éliminer.

"C'est là, croyons-nous, a déclaré M. Lesage, une législation qui se ait inutile, qui limiterait sans raison l'application normale des lois provinciales et saperait à sa base le concept de la coopération interprovinciale."

Le premier ministre du Québec a fait remarquer encore que cette province trouverait étrange que le gouvernement fédéral qui, dans le passé, s'est servi du prétexte de la municipalité des normes provinciales pour justifier son intervention, se serve maintenant de l'uniformité que les provinces sont à réaliser pour intervenir encore plus facilement.

"La coopération interprovinciale dans les domaines du ressort provincial, dit-il, doit rendre superflue l'intervention du gouvernement central et non pas la faciliter."

ENQUETE ET RECOMMANDATIONS

Quant au double emploi résultant au Québec de l'existence de certaines lois fédérales et d'organismes fédéraux déjà en place, M. Lesage a révélé que son gouvernement est à en faire l'étude, l'analyse, et qu'il aura des recommandations à présenter en temps et lieu.

LE FEDERALISME

A ce chapitre du respect de la législation provinciale de la part du gouvernement fédéral, M. Lesage a soutenu que la saine pratique du fédéralisme exige que chaque gouvernement respecte la compétence des autre autorités législatives.

Lorsque chaque gouvernement légifère dans les domaines de sa compétence propre, chaque gouvernement doit se préoccuper des répercussions de ses décisions sur les projets des autres et sur la bonne marche des affaires générales du pays.

"Ce n'est pas, croyons- nous, simplement parce qu'un gouvernement a juridiquement autorité dans un domaine, qu'il peut y faire tout ce qui lui convient. La légalité d'un geste, a fait remarquer M. Lesage, ne doit pas être le seul guide à l'action; il importe aussi de réfléchir sur l'opportunité et les répercussions de ce geste."

VENDEUR EXPERIMENTE

Pour offrir assortiment réputé de lingerie; devra jouir d'excellentes relations et résider de préférence à Toronto. Merveilleuse occasion. Candidatures examinées avec discrétion absolue.

DEPT 1691, LE SOLEIL

HYDRO-QUEBEC

Appel d'offres T-22
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 12 août 1965
Centrale thermique de Tracy
(Groupes 3 et 4)
Jeux de barres blindées pour les conducteurs des alternateurs et l'équipement électrique connexe.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document T-22 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h.00 p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Bureau 809,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q .

Un dépôt de huit mille dollars ($8,000) sous forme de chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec, sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires
B. Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, le 15 juillet 1965.

HYDRO-QUEBEC

Appel d'offres C-108
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi, le 5 août 1965
Outardes 4
BLINDAGE EN ACIER DES CONDUITES FORCEES

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document C-108 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. et 5h. p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Bureau 809,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de soixante-cinq mille dollars ($65,000) sous forme de chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec, sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires
B. Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, le 15 juillet 1965.

Municipalité de St-Louis de Pintendre — Comté de Lévis
Additions aux réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire - contrat 65-14
DEMANDE DE SOUMISSIONS

La Corporation Municipale de St-Louis de Pintendre demande des soumissions pour des travaux d'aqueduc et d'égout sanitaire à être effectués dans diverses rues de la Municipalité.

Les Entrepreneurs peuvent se procurer copie des plans, devis et formules de soumission au bureau de M. Roger Bernier, Ingénieur Conseil, 4765, 1ère Avenue, Charlesbourg, en y faisant un dépôt de $50.00 qui sera remboursé sur remise en bon ordre des documents en dépôt, avant le 15 août 1965.

POUR ETRE CONSIDEREE, TOUTE SOUMISSION DEVRA ETRE :

a) Conforme au devis et faite sur les formules officielles.
b) Accompagnée d'un chèque certifié pour un montant de $4,000.00 fait à l'ordre de la Corporation Municipale de St-Louis de Pintendre.
c) Remise avant huit heures et demie (8.30) p.m. lundi le 2 août 1965, au bureau du soussigné, ou au Collège de Pintendre.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions, et les entrepreneurs sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera le soir même, dans la salle des délibérations du Conseil au Collège de Pintendre.

Signé : GERARD DUMONT,
Secrétaire-Trésorier

Le 19 juillet 1965.

AVIS

AVIS par la présente donnée en vertu du contrat signé le 24 mai 1962, toutes les créances présentes ou futures qui sont et deviendront dues à Larochelle & Fils Inc., ont été vendues à la Banque Canadienne Impériale de Commerce. Ce contrat a été enregistré le 16 juillet 1965 au Bureau d'Enregistrement de la Division d'Enregistrement de Québec sous le No 570431.

Québec, P.Q., le
16 juillet 1965.

Banque Canadienne Impériale de Commerce
Par : S.-A. Caron

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention : "SOUMISSION POUR REPARATIONS A L'EDIFICE FEDERAL A ST-GEORGES - EST, COMTE BEAUCE, P.Q." seront reçues jusqu'à trois (3) heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 29 juillet 1965.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de :

Monsieur R.-L. Charpentier,
Gérant Régional,
Travaux Publics
du Canada,
Gare Maritime Champlain,
Anse-au-Foulon,
Québec 2, P.Q.

et on peut les consulter au (x) bureau (x) de poste à St-Georges-Est, Comté Beauce, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. BOUTET,
Chef de Bureau

Québec, le
14 juillet 1965

Gouvernement du Québec

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS
APPEL D'OFFRES
(Plans dépositaires)

Des soumissions cachetées seront reçues par le ministère des Travaux publics pour la construction d'un édifice :

COUR DE BIEN-ETRE SOCIAL
à Montréal, Qué.

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les documents nécessaires : plans, devis, formules de directives et de soumissions, au bureau de l'Association des constructeurs de Québec Inc., 675, rue Marguerite-Bourgeois, Chambre 301, Québec (6) ou au bureau de l'Association des constructeurs de Montréal Inc., 3532, rue Jean-Talon Ouest, Qué., le ou après le lundi, 19 juillet 1965, sur versement d'une somme de $250.00 sous forme de mandat-poste ou chèque visé fait à l'ordre du ministre des Travaux publics. Les dépôts seront remis (sauf dans le cas des entrepreneurs qui n'auront pas soumissionné) si les documents sont retournés en bon état, avant le 25 août 1965 aux adresses ci-dessus.

Pour les travaux spéciaux de plomberie chauffage, ventilation et électricité, des soumissions séparées seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est) au **Bureau des soumissions déposées** de Québec ou de Montréal,

MERCREDI,
le 11 AOUT 1965.

Pour les travaux généraux, les entrepreneurs délivreront **personnellement** ou adresseront, par **livraison spéciale,** leurs soumissions, au ministère des Travaux publics, Chambre 33, Edifice "A", Hôtel du Gouvernement Québec, jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est),

MERCREDI,
le 18 AOUT 1965

Comme garantie, l'entrepreneur sous-traitant devra fournir un chèque visé par une banque à charte du Canada, fait à l'ordre du ministre des Finances du Québec, pour une somme égale à 10 p. 100 de la soumission et l'entrepreneur général, une somme de $350,000 ou, dans chaque cas, un cautionnement de soumission (bid bond) pour le même montant, conformément aux formules officielles du Gouvernement.

Lors de la signature du contrat, l'entrepreneur devra fournir un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services, chacun pour 50 p. 100 du prix du contrat, conformément aux formules officielles du Gouvernement.

Seuls les entrepreneurs qui ont leur établissement dans le Québec, sont invités à soumissionner pour ce projet.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre,
HERVE-A. GAUVIN

MINISTERE DES TRANSPORTS
OTTAWA, ONTARIO
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au secrétaire, bureau 108, immeuble Hunter, Ottawa (Ont.), et portant la mention "Soumission pour enlèvement d'huile - n.v. CORFU ISLAND", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 5 août 1965, pour l'enlèvement d'environ 350 à 450 tonnes de mazout de soute C du n.v. CORFU ISLAND, échoué aux Iles de la Madeleine, à environ un demi-mille au sud-est de l'Ile des Mouettes, au sud d'Etang du Nord. On pourra examiner les formules de soumission et en obtenir des exemplaires au bureau du chef des Achats, Contrats et Magasins, bureau 605, immeuble Hunter, Ottawa, et des bureaux d'inspection de navires à vapeur, immeuble Ralston, boite postale 1539, Halifax (N.-E.), et 305 Ouest, rue Dorchester, Montréal (P.Q.).

Le Chef des Achats, Contrats et Magasins,
J.-A.-G. SAINT-LAURENT
13 juillet 1965

Ministère des Travaux publics du Canada
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, Edifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention **"SOUMISSION POUR REPARATIONS AU QUAI, CAP-A-L'AIGLE, COMTE DE CHARLEVOIX, (P.Q.)** seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 4 AOUT 1965.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $20.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de : **L'ingénieur en chef, pièce E-443, Edifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; l'ingénieur régional, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2 (P.Q.); et on peut les consulter aux bureaux de poste à Cap-à-l'Aigle et La Malbaie, (P.Q.).**

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Secrétaire.

Gouvernement du Québec

SERVICE GENERAL DES ACHATS
APPEL D'OFFRES No 151

Des soumissions cachetées doivent être adressées au directeur du Service général des achats, Hôtel du Gouvernement, Québec, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h.30 du matin, (heure avancée de l'Est), lundi le 2 août 1965, relativement à la fourniture de :

Lampadaires en alliage d'aluminium
Luminaires à vapeur de mercure

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'ordre du ministre des Finances, équivalant à au moins 10 p. 100 du montant de la soumission. Ce chèque sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque sera remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque sera conservé jusqu'à ce que le contrat ait été exécuté à l'entière satisfaction du service demandeur.

On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du Service général des achats, 871, Chemin Saint-Louis, Québec.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement dudit service.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle on aura indiqué lisiblement le numéro de la soumission.

Le Service général des achats ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Le directeur,
Georges Bussières

DISTRIBUTEUR DEMANDE

Manufacturier de l'Ontario depuis longtemps en affaires recherche un distributeur exclusif pour la région de Québec. Plusieurs clients réguliers actuellement, comprenant restaurants, épiceries, hôpitaux, hôtels, boulangeries, fermes, etc. Excellentes possibilités. Le distributeur peut être une compagnie ou un particulier, de préférence bilingue. Capital minime exigé pour le stock. Le directeur accordera des entrevues durant la semaine du 19 juillet. Fournir tous renseignements pertinents et au moins une des références bancaires ou commerciales au :

DEPT 1692, LE SOLEIL

INGENIEURS DE CONCEPTION (CONSTRUCTION LOURDE)

Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent
MONTREAL

L'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent a besoin, pour le programme d'amélioration et de jumelage des écluses du canal de Welland et pour des travaux futurs, de plusieurs ingénieurs d'études en CHARPENTE D'ACIER et de plusieurs ingénieurs d'études en CHARPENTES EN BETON qui possèdent une longue et vaste expérience des travaux de ce genre, ou une expérience moindre. Les fonctions comprennent la conception d'écluses, de portes d'écluse, de ponts levants et d'ouvrages auxiliaires. Quelques positions comportent des fonctions de surveillance et les salaires sont attrayants et dépendent de l'expérience et des qualités et titres des candidats. Toutes les positions offrent des possibilités d'avancement et l'occasion de se faire une carrière dans la réalisation de travaux d'envergure internationale. Conditions de travail excellentes et nombreux avantages complémentaires.

Les intéressés sont priés d'écrire, en mentionnant leur âge et leur expérience, au préposé au placement, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, boite postale 98, Cornwall (Ont.), ou de téléphoner à Montréal, au numéro 731-3724, poste 54.

AVIS
CITE DE JOLIETTE

DEMANDE DE SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DES MATERIAUX DE POSTES ABAISSEURS D'ENERGIE ELECTRIQUE DANS LES SECTEURS DU CHRIST-ROI ET STE-THERESE DE LA CITE DE JOLIETTE.

Veuillez prendre note que des soumissions sous enveloppes scellées, marquées : "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DES MATERIAUX DU POSTE ABAISSEUR CHRIST-ROI ET—OU STE-THERESE" et adressées à Monsieur J.-A. Desormiers, Secrétaire trésorier de la Cité de Joliette, seront reçues à son bureau à l'Hôtel de Ville, pour jeudi le 5 août 1965, à 2 heures p.m., date et heure de l'ouverture publique des dites soumissions.

Des soumissions séparées devront être remises dans le cas de chaque poste.

Chaque soumission dûment complétée devra être accompagnée d'un chèque certifié égal à 10% du coût total de la soumission, payable à la Cité de Joliette. Ce chèque devra être tiré sur une banque à Charte faisant affaires dans la Province de Québec.

Les intéressés doivent se présenter au bureau des ingénieurs Painchaud et Picard 1075 Vincent-Massey, Québec 8, pour obtenir les plans, devis et autres documents pour préparer une soumission. Pour chaque poste, il faudra pour obtenir les documents précités, faire un dépôt de $30.00 en argent ou par un chèque accepté à l'ordre de Painchaud et Picard Ing. Ce dépôt sera remboursé en totalité à tout entrepreneur qui aura présenté une soumission et qui aura retourné les plans, les devis et autres documents aux ingénieurs le ou avant le 12 août 1965.

La Cité de Joliette se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

Maurice LEVESQUE,
Directeur Général des Services Municipaux.

Roger Charbonneau gagne avec 147

Au carrefour des Sports

Par Claude Larochelle

L'ETRANGE SAISON

C'est le monde à l'envers dans le baseball majeur cette saison et les experts qui voient leurs prédictions chambardées en prennent pour leur rhume.

Pour la première fois en 17 ans, la Ligue Américaine qui se soumettait auparavant à la sévère loi des Yankees, affiche une course au championnat à cinq clubs, et chose étonnante, les fiers Yankees n'en font pas partie et pataugent dans la médiocrité avec les Angels, les Sénateurs, les Red Sox et les Athletics.

La Ligue Nationale a également le privilège d'une course serrée mais ce n'est pas une nouveauté. Ce qui est plus étrange cependant est de voir les champions du monde, les Cards de Saint - Louis, en septième position.

D'ailleurs, les deux adversaires de la Série Mondiale ont été bafoués quand il s'est agi de former les alignements de la joute d'étoiles qui a eu lieu la semaine dernière.

Dans ce monde étrange, le superbe Sandy Koufax dont l'arthrite devait démolir les chances d'une longue carrière, vient de décrocher son 200e retrait au bâton de l'année pour les Dodgers qui contre toute attente se maintiennent au sommet côte à côte avec les Reds de Cincinnati.

Au firmament des lanceurs - vedettes est apparu en même temps ce géant de 22 ans et de 6'5, Sam McDowell des Indiens de Cleveland qui n'a pas été étranger à la montée en flèche de la tribu qui a bouleversé le baseball avec 23 gains en 30 joutes, le mois dernier.

"McDowell, de dire le gérant du Baltimore, Hank Bauer, est le lanceur le plus rapide de notre ligue et peut - être des majeures."

Si les Indiens font un accroc dans le décor dans la course au championnat de la Ligue Américaine, les Twins du Minnesota qui ont réussi une échappée en tête, constituent un problème de taille pour les observateurs.

MELE A DEBUTE SUR DU SABLE MOUVANT

Les Twins sont perchés là haut avec un personnel de lanceurs pas toujours rassurant et avec une défensive médiocre. Les défonceurs de clôture, avec Harmon Killebrew en tête, avaientt été condamnés à la 6e position, à 20 parties du sommet, l'an passé, et le propriétaire Calvin Griffith avait failli envoyer Sam Mele à la guillotine.

La saison avait débuté sur du sable mouvant pour Mele quand Zoilo Versalles fit une colère enfantine au printemps en disant qu'il ne jouerait que sous les ordres de Billy Martin, le prétendu successeur de Mele.

Mele frappa le joueur récalcitrant d'une amende de $300 mais on avait l'impression que le gérant des Twins avait déjà une prise contre lui.

Les Twins ont eu leur pendant dans la Nationale. En dépit d'une liste de 29 blessures, de la perte du géant Frank Howard, les Dodgers de Los Angeles se maintiennent au sommet grâce à la vitesse de Maury Wills, aux coups sûrs bon marché dont Jim Gilliam a le secret et au bras de Sandy Koufax.

L'étrange saison a charrié son lot d'incidents cocasses en plus de cet amas de surprises.

Mickey Mantle, Hal Reniff et Pedro Ramos ont manifesté leur présence dans un bar - salon de Newark et Ralph Houk n'a pas aimé la plaisanterie, Sur la côte ouest, Al Ferrara, un cogneur de .179, s'est offert le luxe d'une accusation de conduite en état d'ivresse, et Buzzie Bavasi lui a remis promptement son billet des ligues mineures.

Des oiseaux de nuit ont été pris sur le fait à Boston et Philadelphie où Gene Mauch a perdu le sommeil et affiche une humeur massacrante. Parmi les coupables ramassés par le gérant Billy Herman qui s'embourbe dans la succession du populaire Johnny Pesky, à Boston, il y a Tony Conigliaro que ses coéquipiers qualifient d'égoiste indécrottable et qui déclare publiquement que les amateurs bostonnais sont les pires au monde. Le résultat en est que le jeune Conigliaro dont les prouesses étaient saluées, l'an dernier, au Fenway Park, par des applaudissements nourris, est maintenant copieusement hué.

Conigliaro est cet athlète qui était promis à un avenir exceptionnel à son arrivée à Boston et qui est maintenant menacé de la honte des mineures par le gérant Billy Herman.

Etrange saison!

TRISTE ANNIVERSAIRE POUR PATRICK

Ironie du sort, Lynn Patrick quittera Boston le 28 juillet prochain pour s'installer définitivement à Los Angeles où il prendra charge des Blades de la Ligue de l'Ouest . . . Il y aura alors exactement 15 ans, jour pour jour, que Patrick prenait les commandes des Bruins puisqu'il était débarqué à Boston le 28 juillet 1950 . . . Triste anniversaire . . . Sincères remerciements au guide Bermond Turcotte, de Matane, qui nous a permis de capturer de grosses truites vigoureuses dans le lac Cap-Chat, en Gaspésie, durant nos vacances.

Le lanceur Claude Raymond des Astros de Houston continue à faire merveille dans son nouveau rôle de débutant . . . Il a vaincu, hier, les Giants de San Francisco 5 - 2 pour mettre fin à une série de 12 défaites d'affilée des Astros au Candlestick Park . . . L'athlète de Verdun a maintenant un dossier de 6 victoires, 3 défaites... La ville de Milwaukee tente d'obtenir une franchise dans la Ligue Américaine de football dans le but de faire oublier quelque peu la perte des Braves.

Dans l'entourage de Andy Bathgate, on prétend que l'athlète ne pourra résister à l'attrait du hockey et qu'il se rapportera aux Red Wings de Detroit en septembre prochain en dépit des perspectives qui s'offrent à lui à Radio - Canada . . . Eddie Bush, le nouvel instructeur des Hornets de Pittsburgh a surtoutt fait sa marque comme pilote à Hamilton où il a gagné la coupe Memorial en 1961 - 62... Il appert que Bush est une source intarissable de copie pour les journalistes.

LE VAINQUEUR AU ROYAL QUEBEC — Roger Charbonneau du club de golf Municipal de Montréal, au centre, a remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi de golf pour l'obtention du trophée "Duc de Kent" et il reçoit ici le trophée tant convoité des mains de Jean Robitaille, à gauche, et de Lionel Fleury, à droite, tous deux représentants de l'Association des Golfeurs de la Province de Québec.

Au 31e tournoi annuel de golf pour le trophée "Duc de Kent"

par Léonce JACQUES

Déja bien connu dans le monde du sport à cause de ses exploits aux quilles, Roger Charbonneau, du club de golf Municipal de Montréal, a réussi à faire ses preuves au golf en fin de semaine en remportant les honneurs du 31e tournoi du "Duc de Kent" sur le parcours du club Royal Quebec, à Boischatel.

Charbonneau, qui joue au golf depuis plusieurs années, mais qui en était seulement à sa deuxième apparition dans cette classique — la première remonte à il y a une dizaine d'années — a roulé des rondes de 72 et de 75 pour un grand total de 147, soit trois coups au-dessus de la normale pour l'ensemble des deux journées. Il l'a ainsi emporté par la faible marge d'un coup sur Pierre Archambault, de Laval sur le Lac, et par une marge de deux coups sur Fred Chouinard, du Royal Quebec, qui a raté sa chance de devenir le seul golfeur à gagner ce tournoi à trois reprises consécutives.

Claude Clément, de Valleyfield, qui avait triomphé l'an dernier avec un total de 148, ne fut jamais dans la lutte cette année avec une première ronde de 81, samedi, suivie d'une ronde de 82, hier.

Selon une tradition dont les golfeurs se passeraient avec plaisir, l'édition 1965 du "Duc de Kent" a été marquée par une journée idéale pour le golf samedi, mais ce fut une tout autre histoire hier alors que la pluie décida de s'en mêler.

Paul Pouliot, du Royal Quebec, et Guy Rousseau, de l'île d'Orléans, se sont classés sur un pied d'égalité au quatrième rang avec un total de 150, Pouliot jouant des rondes de 71 et 79, tandis que Rousseau y alla d'une ronde de 77 hier, après avoir joué 73, samedi.

La victoire de Charbonneau a laissé dans l'ombre la magnifique ronde de 69 que Bob McGrath, de Beaconsfield, avait jouée samedi pour s'installer en tête avec une avance de deux coups sur Pouliot et une avance de trois coups sur Charbonneau. Mais McGrath fut beaucoup moins chanceux hier alors qu'il ne put faire mieux qu'une ronde de 83 pour un total de 152.

183 golfeurs participèrent à la première ronde de samedi, mais seuls les soixante meilleurs et les égalités, étaient éligibles pour la deuxième ronde d'hier.

LE VAINQUEUR

Samedi, Charbonneau joua trois "bogeys" et trois "birdies" pour réussir la normale de 37-35--72. Il joua ses "bogeys" sur les trous 6, 9 et 14 et réussit ses "birdies" sur les trous no 13, 15 et 18.

Hier, en deuxième ronde, il joua 35-40--75 avec des "bogeys" sur les trous 1, 7, 14, 16, 17, mais se racheta avec des "birdies" sur les trous no 4 et 5. Tout comme lors de l'omnium du Québec joué dernièrement au Royal Quebec, on joua le trou no 4 du nouveau parcours au lieu de jouer le trou no 4 du parcours régulier.

Pierre Archambault, qui avait joué une ronde de 75 samedi, y alla d'une ronde de 73 hier avec une carte de 36-37. Hier, il joua des "bogeys" sur les trous 7, 8, 9, 16 et 17, mais réussit des "birdies" sur les trous 10 et 13, ainsi qu'un "eagle" 3 au trou no 5. Sa ronde de 73 hier fut la meilleure de la journée, tandis que celle de 69 par McGrath fut la meilleure de la journée de samedi.

Roger Charbonneau, Mun.	72-75—147
Pierre Archambault, Laval	75-73—148
Fred Chouinard, R.Q.	74-75—149
Paul Pouliot, R.Q.	71-79—150
Guy Rousseau, I.O.	73-77—150
Claude Dufour, Islesm.	76-75—151
Henry Setlakwe, Thet.	77-74—151
Bob McGrath, Beac.	69-83—152
Roger Giroux, R.Q.	73-79—152
Frank Kay, Sorel	74-78—152
Louis Michaud, Islemere	76-78—154
Dan Pesant, Islemere	76-78—154
Glen Seely, Riv.	76-78—154
Marc Huot, R.Q.	74-82—156
Gamie Roberton, M. Brune	75-81—156
Bob Stimpson, Ot. Hunt	77-79—156
Michel Bilodeau, Alpin	76-80—156
Don Davidson, Glendea	78-78—156
Jacques Marcoux, R.Q.	79-77—156
Florent Drolet, R.Q.	76-80—156
Jacques Lecavalier, Ros.	76-80—156
Michel Harvey, Bir.	76-80—156
Jean-C. Ste-Marie, R.Q.	79-78—157
Duke Doucet, Wind. Mills	77-80—157
Gordon LeRiche, Sum.	80-78—158
Bert Daykin, Sum.	76-82—158
François Drapeau, R.Q.	73-85—158
Albert Labrie, R.Q.	75-83—158
Harry Boychuk, Went.	79-80—159
Al Taylor, Went.	77-82—159
John Greer, Grand'Mère	79-80—159
Claude Côté, R.Q.	73-86—159
André Gagné, R.Q.	77-82—159
Russ Latham, Summer.	76-84—160
Ray Bédard, R.Q.	77-83—160
Florent Roy, R.Q.	80-80—160
Dave Hardie, Summer.	81-79—160
Adjutor Dussault, R.Q.	76-84—160
Guy Boulanger, R.Q.	76-84—160
Richard Plante, Sorel	80-81—161
Robert Bourassa, R.Q.	80-81—161
Bruce Little, R.Q.	80-81—161
Ray Crevier, Bic.	76-86—162
René Marcoux, R.Q.	81-81—162
Fred Butler, Cand.	79-83—162
George McCullough, Las.	81-82—163
Claude Clément, Vall.	81-82—163
John Little, Cap-Rouge	78-85—163
Jacques Fleury, R.Q.	77-87—164
Fabien Nadeau, R.Q.	78-87—165
John Balche, L.-Beauport	79-86—165
Bernard Clément, Valle.	81-85—166
Pierre Choquette, Lévis	80-86—166
Michel Robert, R.Q.	75-92—167
Michel Chantigny, R.Q.	81-87—168
Claude Parent, R.Q.	79-89—168
Guy Poupart, Mun.	78-96—174

PAS DE CARTE

Claude Bédard, R.Q.
Michel Blouin, Drummond.
Roger Vézina, C.R.
André Henry, R.Q.
Clermont Vézina, C.R.
A. Vézina, I.O.
Al Blackburn.
Ben Cazeau, R.Q.
Stew Kerr, Beacon.
Gaston Paradis, R.Q.

Forsbrey gagne le marathon

BAGOTVILLE (PC)—Quelque 15,000 personnes ont acclamé Ed-Forsbrey, vainqueur du marathon du Saguenay, samedi après-midi, à Bagotville

Forsbrey, un jeune nageur de 26 ans, de Willowdale, Ont., a parcouru la distance entre Chicoutimi et Bagotville, sur la rivière Saguenay, soit 26 milles, en un temps record de 6h.59. Le nageur ontarien a mérité une somme de $1,000.

George Park, 30 ans, de Hamilton, vainqueur du marathon l'an dernier, s'est classé deuxième, avec un temps de 7h.17. Il a mérité une somme de $700.

Park a été suivi de Clift Lumsdon, 34 ans, de Toronto, qui a fait le parcours en 7h.22.

Le Montréalais Armand Cloutier, 27 ans, a terminé quatrième, avec un temps de 8h.08, suivi de Russell Chaffee, 38 ans, de Sayre, Pen., en 8h.25.

Gérard Caouette, 30 ans, de la ville de Québec, a terminé l'épreuve en sixième place, en 8 heures 31 minutes, précédant de beaucoup, François Asselin, 26 ans d'Arvida, qui s'est classé au septième rang avec un temps de 11h20.

Seulement 7 des 20 nageurs qui ont pris le départ à 9h a.m. samedi matin à Chicoutimi, ont terminé l'épreuve.

Selon les experts, les conditions atmosphériques étaient presques idéales, vent très léger et température de l'eau se maintenant à environ 55 degrés.

L'an dernier, Park était sorti vainqueur du marathon avec un temps de 9h.18, on avait alors enregistré des vents violents et la température de l'eau au-dessous de 45 degrés.

Deux records à Valleyfield

VALLEYFIELD (PC) — On a établi deux records lors des 27e régates annuelles de Valleyfield samedi.

John Webster, de Toronto, a amélioré son propre record dans la classe B en parcourant les 5 milles avec une moyenne de 53.160 milles à l'heure.

Manfred Hagmann, d'Ottawa, a enregistré l'autre record avec une moyenne de 47.195 milles à l'heure dans la classe C.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue Commerciale : Programme double au parc Feriand, 7.20 p.m.

Ligue Intermédiaire Molson : Programme double, 7.30 p.m.

BASEBALL

Ligue Babe Ruth : Phillies-Redlegs, au parc Victoria, 6.30 p.m.

Ligue Pony : Orioles-Yankees, au parc Victoria, 6.30 p.m.

Ligue Métropolitaine Junior : Beauport à Montmorency et Saint-Emile à Roc-Amadour.

TENNIS

Tournoi Rondeau et Gingras : Autres matches dans la compétition, à compter de 3.00 p.m.

Surprises en Suisse

GSTAAD, Suisse (UPI) — Patricio Rodriguez du Chili a causé une surprise en battant Thomas Koch du Brésil 2-6, 6-3, 6-2, 6-2 hier pour gagner la finale des simples masculins au tournoi international de tennis de Suisse.

Françoise Durr de France a également causé une autre surprise en battant Maria Bueno du Brésil, 10-8, 6-1 pour gagner le championnat chez les dames.

Rodriguez était arrivé lundi dernier pour participer au tournoi mais on l'a empêché de jouer jusqu'à ce qu'il prouve qu'il avait reçu une invitation des organisateurs du tournoi. Ces derniers se sont ensuite excusés de cet incident et lui ont permis de figurer parmi les concurrents.

Norma Baylon d'Argentine et Helga Schultze d'Allemagne de l'Ouest ont défait Mesdemoiselles Durr et Jeanine Lieffrig de France, 7-5, 6-2, pour gagner le titre des doubles féminins.

Dans les doubles masculins, le duo allemand formé de Christian Kuhnke et Buding a triomphé de Koch et Torben Ulrich du Danemark 6-2, 6-4, 8-6 en finale.

Palmarès du "Duc de Kent"

1935	G.B. Taylor, Kanawaki
1936	Guy Roland, L. sur le Lac
1937	P. Farley, Marlboro
1938	W.D. Taylor, Summerlea
1939	C.M. Stuart, Grovehill
1940	Adjutor Dussault, Kent
1941	Léo Bourgault, R. Quebec
1942	Léo Bourgault, R. Quebec
1943	Maurice Huot, R. Quebec
1944	Gaston Amyot, R. Quebec
1945	Guy Roland, L. sur le Lac
1946	Tony Huot, R. Quebec
1947	J. Poulin, Marlboro
1948	Tony Huot, R. Quebec
1949	Roger Vézina, R. Quebec
1950	Gordon B. Taylor, Kanawaki
1951	J.M. Guthrie, R. Montreal
1952	Clermont Vézina, R. Quebec
1953	Jack Innis, Whitlock
1954	Elliott Godel, Elm Ridge
1955	George Ostapiuk.
1956	Alfred Chouinard, R. Quebec
1957	Les Palmer, Donnacona
1958	Alfred Chouinard, R. Quebec
1959	Dave Hardie, Hamstead
1960	Henry Setlakwe, Thetford
1961	Guy Rousseau, I. d'Orléans
1962	E.S. MacLaine, Summerlea
1963	Robert Stimpson, Ott. Hunt
1964	Claude Clément, Valleyfield
1965	Roger Charbonneau, Municipal

Aucune surprise samedi dans le tournoi Rondeau

Tous les joueurs semés ont gagné leur première ronde avec assez de facilité dans le tournoi de tennis "Rondeau".

Le plus beau match de samedi fut celui qui opposa Yves Potvin à Gérald Laflamme. Après une lutte de plus de deux heures. Potvin gagna par 6-3, 5-7,7-5. Il a dû surmonter un déficit de deux parties dans le troisième jeu.

Dans un autre match, Anatole Corriveau a dû sortir tout son savoir faire pour triompher du champion juvénile de Québec, C. Auger, âgé de 14 ans, au pointage de 10-8, 6-1.

Voici les résultats des rencontres disputées samedi et l'horaire pour la continuation du "Rondeau" et le début du "Gingras", doubles masculins.

RENCONTRES PRELIMINAIRES

Gaston Blais défait Robert Paquet 6-0, 6-1.
Louis Doré défait Pierre Delage 10-8, 6-0.
P.-A. Rochette défait Camille Simard défaut.
Pierre Baillargeon défait Yves Lavoie 7-5 6-2
Denis Pouliot défait Gilles Côté défaut.
Adrien Barras défait Jean Ferron 6-1, 6-1.
Claude Michaud défait Michel Giguère défaut.
J.-C. Gosselin défait J.-L. Caseault 6-3, 8-6.
J.-C. Turcotte défait Pat Carrol 6-2, 6-0.
Jean Rioux défait J.-M. Paradis 6-2, 6-1.
Paul-A. Pichette défait Jacques Boivin 6-3, 6-3.
Robert Langlois défait Jean Tremblay, défaut.
Michel Laliberté défait Mike Murray 6-1, 6-1.
Roger Lamarre défait Paul Hérisset 6-4, 6-2.
Vito Larusso défait Yvon Lavoie 6-2, 6-2.
Clary Poirier défait Marc Bélanger 6-1, 6-1.
Gérard Boudrean défait André Lavardière 7-5, 11-9.

PREMIERE RONDE

Guy Michaud défait Guy Bertrand 6-1, 6-1.
Gaston Blais défait L. Paré 6-0, 6-3.
Pierre Baillargeon défait P.-A. Rochette 6-1, 6-0.
Y. Bolly défait J. Robitaille défaut.
Pierre Lachance défait J.-C. Lefebvre 6-3, 6-3.
A. Bouaziz défait J. Lemieux 6-2, 6-0.
Denis Pouliot défait A. Barras 6-2, 6-1.
Jacques Pouliot défait R. Drolet 6-3, 6-0.
A. Dechavigny défait M. Bilodeau 6-0,6-1.
J.-C. Gosselin défait C. Michaud 9-7, 6-4.
R. Pelletier défait R. Paré 6-0, 6-0.
A. Côté défait G. Lafleur 6-2, 6-3.
Conrad Boiteau défait J. Blanchet 6-0, 6-2.
P. Veilleux défait M. Pelletier 6-0, 6-2.
J. Paquet défait J. Roberge défaut.
J. Y. Laurin défait R. Genois défaut.
Jean Marois défait C. Ménard 6-0, 6-2.
Anatole Corriveau défait C. Auger 10-8, 6-1.
P. Marceau défait J. C. Dufresne 6-2, 6-3.
Y. Potvin défait G. Laflamme 6-3, 5-7, 7-5.
Paul Roberge défait J. G. Trcotte 6-0, 8-6.
Gaston Goulet défait D. Jobin 6-0, 6-0.
J. Dioux défait P.-A. Pichette 6-3, 6-3.
Robert Potvin défait J. Zicat 6-0, 6-1.
Paul Driscoll défait F. Zipas 6-1, 6-1.
Robert Langlois défait M. Laliberté 6-4, 6-2.
Paul Pouliot défait R. Tanguay défaut.
Jack Hérisset défait F. Lortie 6-1, 6-1.
Guy Demers défait R. C. Dupuis 6-0, 6-2.
V. Larusso défait R. Lamarre 9-7, 6-4.
Clary Poirier défait G. Goudreau 6-4, 6-2.
Marc Blondeau défait B. Guay défaut.

AUJOURD'HUI

3 heures
Court no 2 G. Michaud vs G. Blais.
5 heures
Court no 1 P. Baillargeon vs Y. Bolly.
Court no 2 D. Pouliot vs J. Pouliot.
Court no 3 R. Pelletier vs A. Côté.
Court no 4 C. Boiteau vs P. Veilleux.
Court no 5 P. Marceau vs Y. Potvin.
6 heures
Court no 1 J. Rioux vs R. Potvin.
Court no 2 P. Roberge vs G. Goulet.
Court no 3 P. Pouliot vs J. Hérisset.
Court no 4 J. L. Laurin vs J. Paquet.
Court no 5 P. Driscoll vs R. Langlois.
7 heures
Court no 1 A. Dechavigny vs J. C. Gosselin.
Court no 2 P. Lachance vs Ali Bouaziz.
Court no 3 J. Marois vs A. Corriveau.
Court no 4 G. Demers vs V. Larusso.
Court no 5 M. Blondeau vs C. Poirier.
8 heures
Court 1 P. Roberge et partenaire vs J. Rioux—J. Serres.
Court no 2 Frs Lortie et partenaire vs R. Paquet—P.-H. Rochette.
Court no 3 Denis Pouliot et partenaire vs M. Bilodeau—J. Faille.
Court no 4 J. L. Casseault et G. Boudreau vs P. Carrol—M. Murray.
Court no 5 J. Ferron et J.-M. Paradis vs V. Lorusso—C. Michaud.

L'Afrique-du-Sud et l'Espagne en finale

PRAGUE (AFP)—C'est finalement par quatre victoires à une, que l'Espagne a éliminé la Tchécoslovaquie, se qualifiant pour la finale de la zone européenne de la coupe Davis, où elle rencontrera l'équipe d'Afrique-du-Sud, fin juillet à Barcelone. Le dernier simple de la rencontre Tchécoslovaquie - Espagne a été remporté par Santana de l'Espagne qui a battu Holecek de Tchécoslovaquie 6-1, 6-4, 6-4.

— — —

C'est finalement par quatre victoires à une que l'Afrique-du-Sud a éliminé la France et s'est qualifiée pour la finale de la zone européenne de la coupe Davis où elle rencontrera l'Espagne à Barcelone. Le dernier simple de la rencontre France-Afrique-du-Sud a été remporté par l'Africain du Sud Drysdale qui a battu le Français Pierre Darmon par 0-6, 6-3, 6-1, 6-2.

— — —

MEXICO (AFP)—A l'issue de la deuxième journée de la rencontre de coupe Davis Mexique-Nouvelle - Zélande (demi-finale, zone américaine), le Mexique qui mène par trois victoires à zéro est d'ores et déjà qualifié pour la finale. Le double a été remporté hier par l'équipe mexicaine Rafael Osuna-Antonio Palafox qui a battu Ian Crookenden-Lew Gerrard, de Nouvelle-Zélande 6-4, 6-4, 6-2.

La finale de zone américaine se disputera donc, comme on le prévoyait, entre Mexicains et Américains. Les rencontres auront lieu à Dallas, Texas, les 31 juillet, 1er et 2 août.

Lanceur rappelé par les Tigers

DETROIT (UPI) — Les Tigers de Detroit ont annoncé hier qu'ils ont rappelé le lanceur Julio Navarro du club Syracuse de la ligue Internationale.

En annonçant la nouvelle, le directeur - gérant James A. Campbell a déclaré que le receveur Jackie Moore, 29 ans, est cédé au club Syracuse pour faire place à Navarro.

MENTION D'HONNEUR

M. Robert Racine

La maison MONTCALM AUTOMOBILES INC. a le plaisir d'annoncer que M. ROBERT RACINE s'est mérité le titre "Mention d'honneur" pour la vente d'automobiles neuves et usagées pour le mois de juin. Sincères félicitations. "Votre Garage de Confiance", MONTCALM AUTOMOBILES INC., Comet, Météor, Mercury, Anglia et Continental. Ventes et Service. Tél.: 529-2131 et 529-2135.

Service autorisé pour toutes les grandes marques
RADIO d'AUTO
VENTE ET REPARATIONS
Drolet & Frère E.R.
495 rue Caron. Tél.: 529-0301

QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN!
AUTO-CENTRE WESTERN
SERVICE DIGNE de CONFIANCE!

credico
5 BONNES RAISONS POUR CONFIER VOTRE VOITURE à WESTERN:
- UN ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE ULTRA-MODERNE
- UN PERSONNEL COURTOIS ET EXPERT
- DES PIÈCES D'AUTOMOBILE SUPÉRIEURES
- DES ÉPARGNES ALLANT JUSQU'À 30%
- SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

ET UN PLAN BUDGÉTAIRE PRATIQUE

INSTALLATION rapide et experte de SILENCIEUX

- BRIDES COMPRISES — AUCUN FRAIS SUPPLÉMENTAIRE
- ENVELOPPE DOUBLE EN ACIER ROBUSTE
- COMPARABLES AUX SILENCIEUX DES BOUTIQUES D'INSTALLATION GRATUITE
- GARANTIS À L'ÉPREUVE DES ÉCLATEMENTS

Marque	Valeur	Prix Western
CHEV. 54-64	11.75	7.98
FORD 55-63	11.45	8.98
PLYM. 55-64	13.75	9.98

AVIS: Certains modèles Ford exigent une attache spéciale non comprise dans ce prix.

PIÈCES GARANTIES
Nous en avons un stock complet en tout temps. 65-65

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
825 Des Capucins
(au coin de Canardière)
TEL.: 529-0528
Ouvert jusqu'à 6:00 P.M. — Jeudi et vendredi 9:30 P.M
Service d'entretien moderne

WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE

Plus avantageuses que jamais, nos NOUVELLES CONDITIONS DE PAIEMENTS...
Maintenant vous pouvez devenir
PROPRIETAIRE D'UNE 1965

A VOTRE CHOIX	COMPTANT OU ECHANGE	PAIEMENT PAR SEMAINE
ANGLIA Gagnante des Rallyes	★$98.50	★★$12.00
COMET La toute nouvelle	$165.50	$17.00
METEOR a vu grand	$220.00	$18.50
MERCURY La luxueuse	$260.00	$23.35
ECONOLINE Economique	$154.00	$16.00

INCROYABLE MAIS VRAI!!!

★ Si la valeur de votre échange ou votre comptant dépasse le montant minimum requis, vos paiements seront diminués au pro-rata.

★★ Plus taxe de vente payable sur livraison. LIVRAISON IMMEDIATE

Montcalm Automobiles Inc.
Votre garage de confiance
901, 1ère AVENUE — TEL.: 529-2131
1175 BLVD CHAREST OUEST - 529-2135
Service et pièces ouvert jusqu'à 3h. de la nuit

GORGE IRRITÉE?
Soulagez vite les malaises causés par les maux de gorge l'irritation les maux de tête les douleurs musculaires avec
Aspergum
Analgique efficace sous forme de gomme à mâcher
PHARMACO

Les TWINS préservent leur avance

IL EST FIER DU CHAMPION — Curt Littler, âgé de 11 ans, est très fier du champion du tournoi canadien ouvert de golf puisque c'est nul autre que son père. Gene Littler, qui a gagné le tournoi avec un pointage de 273, tient la coupe qu'il a méritée pour sa victoire qui lui a également rapporté le premier prix de $20,000. (Téléphoto PC)

Gene LITTLER gagne à Toronto avec 273

TORONTO (PC)—Gene Littler a résisté à une poussée de Jack Nicklaus aux derniers neuf trous, samedi, et a mérité les honneurs de l'Omnium canadien, dont l'enjeu était de $100,000, avec un total de 273, soit sept coups sous la normale.

Littler a calé un coup roulé de quatre pieds au dernier trou du tournoi, ce qui lui assure une priorité d'un coup sur Nicklaus.

Le champion en était à son premier triomphe depuis la classique Thunderbird, en 1962, et il lui a rapporté la première bourse de $20,000 et la coupe Seagram.

Littler a tourné une dernière ronde de 66, quatre sous la normale, sur le difficile parcours Mississaugua, après des rondes antérieures de 70, 68 et 69.

Complétant un trio qui précédait celui de Littler, Nicklaus a raté de justesse un coup roulé de 12 pieds au dernier trou et a dû se contenter de la deuxième bourse de $12,000.

L'Australien Bruce Devlin a commencé la dernière tournée avec une priorité de deux coups, mais a failli lamentablement avec un 74, ce qui l'a relégué au 3e rang.

Littler et Nicklaus ont débuté la dernière ronde avec des 207, sur un pied d'égalité avec Arnold Palmer et Mason Rudolph.

Palmer a explosé à 76 et a dû se contenter du 23e rang avec un total de 283, tandis que Rudolph roulait un 71, pour un total de 278 et une égalité en troisième place.

Al Johnston, de Montréal, a réussi le meilleur total chez les golfeurs canadiens avec un total de 286, tandis que l'amateur Nick Weslock suivait avec un 288.

Sur un pied d'égalité avec Rudolph, on note Joe Campbell, Homero Blancas, Rod Funseth et Randy Glover.

Littler a rédité son "putter" pour son succès, "car je n'ai connu autant de succès avec mes coups roulés depuis quatre ans".

Les directeurs du club ont évalué la foule de samedi à 19,000 ce qui porterait l'assistance totale entre 60,000 et 65,000 amateurs pour la semaine, y compris le tournoi pro-amateur et les rondes de pratique.

RONDE FINALE

Devlin a perdu son avance de deux coups dès les deux premiers trous de la dernière ronde et d'ores et déjà Littler et Nicklaus s'avéraient les deux principaux candidats au titre avec des 33 au premier neuf.

Littler a alors calé trois birdies, mais à dû se contenter d'un bogey au 7e trou, tandis que Nicklaus y allait de deux birdies et sept normales.

Littler a ajouté des birdies aux 11e et 12e trous, mais Nicklaus a dû se contenter d'un bogey au 12e vert. Le champion menait alors par trois coups et a fini avec prudence en ajoutant six normales.

Sommaires du baseball

SAMEDI

LIGUE AMERICAINE

Washington 200 011 000—4 11 0
New York 100 000 004—5 13 0
Narum, Kline (9) et Zimmer; Ford, Ramos (5) Brenneman (6) Hamilton (6) Blanca (8) et Howard. Gagnant Blanco (1 - 1) Perdant Kline (4 - 2). Circuit Was-Howard (14e).

Los Angeles 020 000 000—2 5 0
Chicago 120 000 20x—5 7 0
May, Gatewood (1) Sukla (5) B. Lee (7) et Rodgers; John et Romano. Gagnant John (8 - 3). Perdant Gatewood (1-3). Circuit LA-Knoop (4e).

Kansas City 000 000 221—5 6 0
Minnesota 010 030 000—4 8 2
O'Donoghue, Dickson (5), Stock (6) Mossi (8) Wyatt (9) et Lachemann; Stigman, Klippstein (7) Worthington (9) Pleis (9) et Battey. Gagnant Mossi (5-2). Perdant Worthington (5-5). Circuit KC-Green (8e et 9e) Harrelson (11e).

Boston 000 003 020—5 8 2
Cleveland 000 005 21x—8 9 1
Wilson, Earley (6) Heffner (6) Ritchie (7) Bennett (7) et Tillman; Tiant, Bell (7) McMahon (8) et Azcue. Gagnant Tiant (8-3). Perdant Wilson (6-7). Cir. Boston-Mantilla (13e); Wagner (17e). Baltimore à Detroit, (pluie).

LIGUE NATIONALE

New York 010 000 000—1 8 1
Saint - Louis 004 000 00x—4 10 2
Miller, Cisco (3) Musgraves (5) Bearnarth (7) et Gonder; Purkey, Dennis (7) et Uecker. Gagnant Purkey (7 - 6). Perdant Miller (1-1). Circuit: Swoboda (16e), White (12e).

Houston 000 000 000—0 5 3
San Francisco 300 101 02x—7 11 1
Farrell, Giusti (3) Coombs (7) Owens (8) et Triandos; Marichal et Haller. Gagnant Marichal (15 - 7). Perdant Farrell (7 - 3).

Pittsburgh 001 000 040—5 4 1
Milwaukee 102 100 002—6 10 1
Cardwell, Schwall (6) McBean (8) Carpin (8) Veale (9) et Pagliaroni Virgil (8); Sadowski O'Dell (8) et Oliver. Gagnant O'Dell (6-4). Perdant Carpin (3-1). Circuit Jones (16e).

Philadelphie 003 612 011—14 22 0
Cincinnati 010 213 000— 7 13 1
Culp, Wagner (4) Roebuck (6) et Corrales; Taitouris, O'Toole (3) Duffalo (4) Arrigo (7) McCool (9) et Edwards. Gagnant Roebuck (5 - 3). Perdant Taitouris. Circuit: Phil.-Briggs (2e) Herrnstein (1er) Callison (19e).

Chicago 002 000 000—2 7 1
Los Angeles 001 210 12x—7 9 1
Koonce, Hoeft (5) Abernathy (7) Hendley (8) et Krug; Osteen et Roseboro. Gagnant Osteen (7 - 10). Perdant Koonce (7-4). Circuit: Chi-Williams (13e); LA-Johnson (7e).

Baseball

SAMEDI

Ligue Américaine

Kansas City 5, Minnesota 4
Boston 5, Cleveland 8
Washington 4, New York 5
Los Angeles 7, Chicago 5
Baltimore à Detroit (pluie)

Ligue Nationale

Houston 0, San Francisco 7
Philadelphie 14, Cincinnati 7
Chicago 2, Los Angeles 7
Pittsburgh 5, Milwaukee 6
New York 1, Saint Louis 4

Ligue Provinciale

Granby 9 Québec 10

HIER

Ligue Américaine

Los Angeles 5, Minnesota 3
Los Angeles 4, Minnesota 5
Boston 4, Cleveland 1
Washington 3, New York 0
Kansas City 2, Chicago 3
Kansas City 7, Chicago 5
Baltimore 4, Detroit 1

Ligue Nationale

Chicag 3, Los Angeles 4
Houston 5, San Francisco 2
Philadelphie 1, Saint Louis 3
Pittsburgh 6, Cincinnati 5
Pittsburgh 4, Cincinnati 8
New York 1, Milwaukee 5
New York 4, Milwaukee 5

Ligue Nationale Junior

Saint-Jérôme à Québec (pluie)

Ligue Provinciale

Québec 0, Acton Vale 5

Ligue Internationale

Atlanta 9, Columbus 4
Atlanta 7, Columbus 7
Jacksonville 6, Toledo 4
Jacksonville 0, Toledo 1
Toronto 3, Rochester 2
Toronto 1, Rochester 5
Buffalo 3, Syracuse 2
Buffalo 15, Syracuse 4

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine

Washington à Detroit
Los Angeles à Minnesota (soir)
Kansas City à Chicago (soir)
Baltimore à Cleveland (soir)
Boston à New York (soir)

Ligue Nationale

Chicago à San Francisco
Pittsburgh à Cincinnati (soir)
New York à Milwaukee (soir)
Philadelphie à Saint Louis (soir)
Houston à Los Angeles (soir)

Ligue Métropolitaine Junior

Beauport à Montmorency
Saint-Emile à Roc-Amadour

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	55	33	.625	—
Cleveland	51	36	.586	3½
Chicago	51	36	.586	3½
Baltimore	51	36	.586	3½
Detroit	47	38	.553	6½
New York	44	47	.484	12½
Los Angeles	42	48	.467	14
Washington	37	53	.411	19
Boston	32	54	.372	22
Kansas City	27	56	.325	25½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	55	38	.591	—
Cincinnati	52	38	.573	1½
San Francisco	47	39	.547	4½
Milwaukee	47	40	.540	5
Philadelphie	46	42	.523	6½
Saint Louis	45	45	.500	8½
Pittsburgh	45	47	.489	9½
Houston	40	47	.460	12
Chicago	41	50	.451	13
New York	29	61	.322	24½

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Columbus	62	36	.633	—
Atla	59	42	.584	4½
Toronto	54	42	.563	7
Jacksonville	50	44	.532	10
Syracuse	50	46	.521	11
Rochester	45	50	.474	15½
Toledo	42	54	.438	19
Buffalo	26	74	.260	37

Divisant un double pour se raplomber

Par la PRESSE ASSOCIEE

Les Twins de Minnesota ont mis fin à une série de quatre revers consécutifs avec un gain de 5-4 sur les Angels de Los Angeles hier, après avoir subi une défaite de 5-3 dans la première joute d'un programme double.

Ce gain a permis aux Twins de conserver une avance de 3 1-2 parties sur les Indiens de Cleveland, les Orioles de Baltimore et les White Sox de Chicago qui sont sur un pied d'égalité au deuxième rang.

Le gérant Sam Mele, des Twins, a reçu l'ordre de quitter le terrain à la suite d'un argument avec l'arbitre du premier but dans la 6e manche du premier match.

Les Angels ont compté à deux reprises dans la 7e reprise grâce à un double de Joe Adcock et menaient par 4-3 dans la 2e partie quand Don Mincher a égalé le score avec un circuit.

Wally Bunker a réussi une performance de quatre coups sûrs alors que les Orioles ont compté à trois reprises dans les deux dernières manches en vainquant les Tigers de Detroit.

Louis Aparicio a cogné un circuit et Jackie Brandt ainsi que Johnson ont produit des points importants alors que les Orioles ont brisé une égalité de 1-1 dans la 8e reprise.

L'as en relève Dick Radatz a mis fin à des ralliements des Indiens de Cleveland dans les 6e et 7e manches alors que les Red Sox de Boston ont interrompu une série de quatre revers successifs en l'emportant 4-1.

Danny Carter a frappé un simple alors que les buts étaient tous occupés à la 10e manche en permettant aux White Sox de Chicago de l'emporter 3-2 dans la première partie d'un programme double, mais les Athletics de Kansas City, grâce à des circuits de Dick Green, Nelson Mathews et Ken Harrelson, ont triomphé 7-6 dans la deuxième joute.

Ce gain des Athletics a mis fin à une série de cinq gains successifs des Sox tout en permettant leur 4e gain au cours de leurs 4è gain au cours de leurs cinq derniers matches.

Enfin, Mike McCormick a enregistré son premier blanchissage en plus de quatre saisons alors que les Senators de Washington ont blanchi les Yankees de New York 3-0.

LIGUE NATIONALE

Dans la ligue Nationale, Les Dodgers de Los Angles ont augmenté leur avance à 1 1-2 partie en triomphant des Cubs de Chicago 4-3 en 11 manches alors que les Reds de Cincinnati divisaient les honneurs d'un double avec Pittsburgh en remportant la victoire par 8-4 dans la deuxième joute après avoir concédé la première au compte de 6-5.

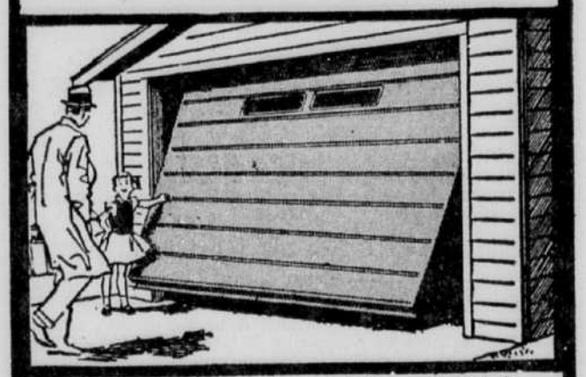
LIGUE AMERICAINE

BOSTON 102 000 100—4 9 1
CLEVELAND 000 001 000—1 7 1
Morehead, Earley 6 Radatz 6 et Tillman; Krallick, Weaver 6 Bell 8 et Azcue. G-Morehead 5-9. P-Krallick 2-8. Cir: Cle-Alvis 16.
WASHINGTON 000 021 000—3 6 0
NEW YORK 000 000 000—0 2 0
McCormick et Zimmer; Mikkelsen, Reniff 7 Downing 9 et Howard. G-McCormick 3-4. P-Mikkelsen 3-6. Cir: Was-F. Howard 15.
BALTIMORE 001 000 020—4 6 0
DETROIT 100 000 000—1 4 0
Bunker et Brown; Aguirre, Gladding 8 Fox 9 et Freehan. G-Bunker 6-4. P-Aguirre 10-5. Cir: Bal-Aparicio 7.
PREMIERE JOUTE:
KANSAS CITY 000 001 010 0—2 4 2
CHICAGO 010 000 100 1—3 4 3
Hunter, Mossi 7 Wyatt 8 Segui 10 et Blanchard, Lachemann 8. Buzhardt, Fisher 8 Locker 10 et Martin. G-Locker 4-1. P-Wyatt 4-2. Cir: Chi-Hansen 9.
DEUXIEME JOUTE:
KANSAS CITY 000 240 010—7 10 0
CHICAGO 110 000 030—5 11 0
Talbot, Hickman 6, Stock 7, Mossi 8, Wyatt 8 et Lachemann; Peters, Lary 5, Bollo 6, Wilhelm 8, Locker 9 et Romano, Martin 8. G-Talbot 7-6. P-Peters 5-8. Cir: KC-Mathews 2, Green 10, Harrelson 12; Chi-Hansen 10.
PREMIERE JOUTE:
LOS ANGELES 000 120 200—5 11 0
MINNESOTA 000 100 020—3 8 2
Newman, B. Lee 8 et Rodgers; Kaat, Siebler 6, Nelson 8 et Battey. G-Newman 10-7. P-Kaat 8-8. Cir: LA-Fregosi 4; Min-Mincher 10.
DEUXIEME JOUTE:
LOS ANGELES 100 000 030—4 12 2
MINNESOTA 200 000 12X—5 8 1
McBride, Sukla 7, Lee 8 et Ratey, Rodgers 7; Grant, Pleis 8, Klippstein 8, Worthington 9 et Battey, Zimmerman 6. G-Klippstein 4-3. P-Sukla 0-1. Cir: LA-Satirano 1; Minn-Mincher 11.

LIGUE NATIONALE

PHILADELPHIE 100 000 000—1 5 0
SAINT-LOUIS 200 001 00X—3 8 1
Belinsky, Burdette 6, Wagner 6, Baldschun 8 et Corrales, Rojas 7, Dalrymple 7; Stallard, Woodeshick 8 et McCarver. G-Stallard 7-3. P-Belinsky 3-6. C: Phi-Callison 20; St-L-Brock 7.
HOUSTON 200 100 010—5 8 1
SAN FRANCISCO 000 110 000—2 7 1
Raymond, Taylor 6 et Brand; Perry, Murakami 4, Herbel 6, Linzy 8 et Haller. G-Raymond 6-3. P-Perry 7-8. Cir: Hou-Gentile 12. SF-Schofield 2.
PREMIERE JOUTE:
PITTSBURGH 000 002 040—6 11 1
CINCINNATI 003 001 100—5 11 0
Friend, McBean 7, Schwall 8 et Crandall, Jpagliaroni 7; Maloney, Taitouris 6, Craig 8, Arrigo 8 et Edwards. G-Schwall 5-3. P.-Craig 0-2. Cir.: Cin-Rose 4, Pinson 14
DEUXIEME JOUTE:
PITTSBURGH 000 001 120—4 8 2
CINCINNATI 002 132 00X—8 11 0
Gibbon, Wood 6, Carpin 7 et Pagliaroni, Crandall 7; Jay, McCool 8 et Coker. G-Jay 7-2. P-Gibbon 2-9.
PREMIERE JOUTE:
NEW YORK 100 000 000—1 6 2
MILWAUKEE 013 001 00X—5 6 0
Parsons, Cisco 8 et Cannizzaro, Stephenson 7; Cloninger et Oliver. G-Cloninger 11-8. P-Parsons 1-5. Cir: NY-Hiller 3; Mil-Mathews (2) 18.
DEUXIEME JOUTE:
NEW YORK 300 100 000—4 8 1
MILWAUKEE 032 000 00X—5 10 1
Kroll, McGraw 3 et Cannizzaro; Fischer, Kelley 3 et Oliver. G-Kelley 1-1. P-Kroll 5-6. Cir: Mil- Oliver 8.
CHICAGO 000 000 210 00—3 9 0
LOS ANGELES 100 000 002 01—4 9 2
Buhl, Hoeft 7, McDaniel 9, Hendley 10. G-Reed 4-2. P-Hendley 0-2. Cir: Chi-Santo 19.

85, Lavigueur, Québec 4, Canada.
Tél.: 525-8893
Bo-Lan
Accessoires de Scaphandres Autonomes
Hommes-grenouilles. Spécialiste en: Recherches, Ouvrages et Recherches Sous-Marines.
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30

Porte de garage Berry

Facile à ouvrir, facile à fermer. Faite d'acier Satincoat ne gonfle pas, ne rétrécit pas, ne pèle pas, ne fendille pas. Garantie 5 ans.... .....
à partir de 58.00
AUSSI PORTES A SECTIONS DISPONIBLES
Complète avec ferronnerie
FERLAND & FERLAND LTEE
Bois et matériaux de construction
445 Boul. Pierre-Bertrand — Tél.: 681-2512

Pensez à votre sécurité . . . Demandez notre
REGARNISSAGE DE FREINS Firestone
Voici ce que nous faisons:
- Remplacement des vieux segments et garnitures des quatre roues par des garnitures Firestone collées, fabriquées selon les normes des constructeurs.
- Nettoyage et vérification de l'état des tambours.
- Vérification complète du système hydraulique.
- Vérification de la tension des ressorts de rappel des segments.
- Vérification des joints d'étanchéité et des roulements de roues.
- Réglage des freins des quatre roues afin d'obtenir un contact intégral avec les tambours.

$18.88 LA PLUPART DES VOITURES
GARANTIE DE 10,000 MILLES
Achetez grâce à L'UNI-CRÉDIT
PAS DE COMPTANT — PLUSIEURS MOIS POUR PAYER
BIDON À EAU EN POLYÉTHYLÈNE
Léger, se plie une fois vide. En polyéthylène ultra-résistant. Contient 4 gallons.

10-U-54
$1.66
MAGASIN

JEAN-LOUIS COLLIN GERANT
Firestone
550 BOUL. HAMEL
Tél.: 529-9515
PLACE FLEUR DE LYS

PORTÉE MAXIMALE
99 MILLIONS DE CONSOMMATEURS LISENT UN JOURNAL QUOTIDIEN CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE
Ces lecteurs constituent la plus importante clientèle que n'importe quel annonceur puisse atteindre, quel que soit le médium utilisé. Une récente enquête* auprès de cette clientèle par tout le pays dévoile qu'elle comprend 81 pour cent de tous les hommes et dames de plus de 21 ans et 72 pour cent de tous les adolescents âgés de 15 ans et plus. Pour l'annonceur national, cette clientèle représente la quasi-totalité du marché, quel que soit le produit. Quant à l'annonceur local, cet imposant groupe de lecteurs symbolise la portée locale de son propre quotidien local — c'est-à-dire que son annonce pénètre dans pratiquement 9 foyers sur 10 tous les jours. Peu importe le produit ou le service qu'un annonceur désire faire connaître, plus de gens en seront informés par la lecture des pages du journal quotidien.
* "Le Quotidien et son public lecteur", Audits and Surveys Co., Inc.
LE SOLEIL et L'ÉVÉNEMENT
Publié dans l'intérêt d'une publicité plus efficace par

Indiens vainqueurs 10-9 sur Granby; revers à Acton Vale

Dans le monde du Sport

par Léonce Jacques

ON NE DOUTERA PLUS DE SES TALENTS

Jean-Paul Paradis, responsable des départs samedi matin au club de golf Royal Quebec, où avait lieu la première ronde du tournoi "Duc de Kent", a une assez bonne idée de la valeur des meilleurs golfeurs du Québec mais il était loin de se douter qu'il avait devant lui le vainqueur éventuel du tournoi quand Roger Charbonneau du club Municipal de Montréal se présenta à lui. Et Paradis peut vous dire aujourd'hui que le hasard fait souvent drôlement les choses.

Toute l'affaire débuta quand les officiels du tournoi reçurent en retard les inscriptions des membres du club Municipal de Montréal. Ils étaient au nombre de neuf et on décida de les accepter en tant que "retardataires".

Dans un tournoi de ce genre, on fait l'impossible pour faire jouer ensemble des golfeurs de même calibre et quand Paradis se rendit compte que Brian Powell, qui devait jouer en compagnie de Paul Pouliot, de Don Davidson et de Duke Doucet, brillait par son absence, il invita un représentant du club Municipal à se joindre au groupe comme quatrième joueur.

Il s'adressa tout d'abord à Gilles Cinq-Mars mais ce dernier déclina l'invitation en prétextant qu'il ne se croyait pas assez fort pour jouer avec Pouliot, Davidson et Doucet. C'est alors que Cinq-Mars proposa à Paradis de faire appel à Roger Charbonneau.

Ne connaissant pas les talents de ce dernier, Paradis demanda à Cinq-Mars quel était le handicap de Charbonneau.

"Cinq", lui répondit Cinq-Mars, "et ne t'inquiète pas pour lui".

"Est-ce réellement 5 et, dans l'affirmative, crois-tu qu'il est capable de jouer son handicap?", lui demanda Paradis qui voulait trouver un partenaire de taille aux trois premiers et qui ne voulait pas placer Charbonneau dans une position difficile.

Finalement, Charbonneau se joignit aux trois autres et Paradis fut à même de constater que Cinq-Mars n'avait pas parlé au travers de son chapeau quand Charbonneau revint au club vers la fin de l'après-midi avec une magnifique ronde de 72, un coup derrière Pouliot et quelques coups en avant des deux autres.

Et question de taquiner Paradis, Cinq-Mars et ses confrères du Municipal ne manquèrent pas de lui dire à quelques reprises: "De toute façon, tu ne peux pas dire que Charbonneau les a retardés".

Mais Paradis n'était pas au bout de ses surprises, particulièrement quand Charbonneau rapporta sa carte de 75 à la suite de sa deuxième ronde d'hier, résultat qui lui permettait de passer en tête du tournoi. Il restait encore de solides concurrents sur le terrain mais personne ne devait plus le rejoindre.

Si on avait eu des doutes sur les qualités de Charbonneau comme golfeur, il avait pris les grands moyens pour les dissiper.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Deux golfeurs ont été disqualifiés samedi lors de la première ronde du tournoi "Duc de Kent" et ils ont appris à leurs dépens qu'il n'est pas bon de jouer avec les règlements, surtout dans un tournoi de cette importance... L'un d'eux a été disqualifié pour avoir ramassé sa balle au 18e trou, plutôt que d'y aller d'un dernier coup roulé de trois ou quatre pouces à peine... Naturellement, le concurrent en question a maugréé contre le fait qu'on avait rapporté son geste aux officiels du tournoi et il ne s'est pas gêné pour dire sa façon de penser à celui qui l'avait rapporté... Ce dernier était dans tous les états mais, sans le nommer, il peut se dire qu'il n'a aucun reproche à se faire, n'ayant fait que son devoir envers tous les autres compétiteurs... Si tous les golfeurs agissaient continuellement de la sorte, c'est ce magnifique sport qui ne s'en porterait que mieux, surtout dans les tournois...

Félicitations aux avironneurs du Lac Saint - Joseph qui ont décroché les honneurs de la première tranche des régates de la Fédération Nautique de Québec disputée samedi au Lac Beauport... Un bonspiel féminin de quelques jours sera disputé à Québec au cours de la première semaine de décembre... Dollard Saint-Laurent, ancienne vedette de la ligue Nationale et ancien porte-couleurs des As de Québec, était à Boischâtel en fin de semaine mais il n'a pas participé au tournoi Duc de Kent... Michel Harvey des Bears de Hershey était satisfait de son résultat de 76-80—156 même si ce ne fut pas suffisant pour la victoire... Dollard Saint-Laurent pilotait les Pirates de Verdun de la ligue Senior de hockey l'hiver dernier mais il ignore s'il retournera à ce poste à l'automne...

Tous les membres juniors du club de golf Royal Quebec, tant de la section masculine que de la section féminine, sont invités à s'enregistrer auprès de Rodrigue Huot en vue d'un cours de golf qui leur sera donné mercredi ... Il s'agira du premier d'une série de cinq cours... Selon certains officiels du golf à Québec, le tournoi "Duc de Kent" n'a jamais connu deux journées consécutives de beau temps depuis qu'on présente le tournoi en deux jours... Il y a quelques années, on jouait les deux rondes de 18 trous la même journée...

C'est à cause du décès de son beau-père, M. Léopold Pleau, survenu hier après-midi, que le conducteur Albert Vanderpaelt n'a pas été vu à l'oeuvre à la piste de Québec hier soir... Depuis le début de la saison des courses sous le harnais à Québec, les chevaux qui sont la propriété des frères Miron ont récolté $11,800. en bourses en douze courses... H.A. Meadowland a remporté les honneurs du Circuit Juvénile à la piste de Garden City, samedi soir, établissant à 2:03 le record canadien pour les poulains de deux ans...

(Par Jacques ARTEAU)

Limités à deux coups sûrs seulement, tandis que leurs adversaires en cognèrent une douzaine, les Indiens ont dû baisser pavillon 5 - 0 hier soir à Acton Vale alors que cette dernière équipe, grâce à sa victoire, a pris seule la première place du classement de la ligue Provinciale de baseball.

L'équipe d'Acton Vale prend une avance d'une demi - partie sur les Cardinaux de Granby qui ont été supplantés 10 - 9 par les Indiens samedi soir à Québec.

Le lanceur gagnant Corbeil, qui a lancé toute la joute pour les vainqueurs, a mérité sa 11e victoire de la saison contre aucune défaite. Gerry Brooks fut une des principales vedettes du Acton Vale avec quatre coups sûrs en quatre voyages au marbre, dont un double à la quatrième manche et un triple à la huitième. André Jetté a frappé le seul circuit de la joute, à la cinquième manche, portant l'avance des siens à 2 - 0. Le joueur de champ centre Tony Moreno qui avait été libéré par le club Drummondville la semaine dernière, s'est également signalé avec son nouveau club, frappant trois coups sûrs en quatre apparitions.

Bob Woolfarth, avec un double, et René Ouzilleau qui a obtenu un simple, furent les deux seuls joueurs des Indiens à frapper en lieu sûr.

VICTOIRE DE 10 - 9

Les Indiens se sont brillamment rachetés de quelques erreurs de jugement dans les premières manches en se raplombant à trois reprises pour venir de l'arrière et finalement supplanter les Cardinaux de Granby par 10 - 9 devant plus de 1,350 amateurs samedi soir au stade municipal.

Le joueur de deuxième but Pierre Crépeault s'est révélé le principal artisan de la victoire des Indiens en frappant trois coups sûrs en trois apparitions dont un double bon pour deux points à la sixième manche, permettant aux siens d'égaler le pointage 5 - 5. Son troisième coup sûr de la joute à la huitième manche a déclenché ce qui devait être la poussée décisive de la victoire pour les Indiens.

Les Indiens ont frappé une douzaine de coups sûrs contre onze par les visiteurs qui ont été tenus en respect dans la dernière manche par le lanceur de relève Marcel Sanschagrin qui a retiré trois des quatre derniers frappeurs des Cardinaux à lui faire face sur des prises. Sanschagrin, qui a mérité la victoire, la première des Indiens en quatre joutes contre le Granby, a pris la relève du droitier Raynald Bélanger qui a lancé six manches et deux tiers.

Trois double - jeux furent réussis au cours de la joute dont deux par les Cardinaux alors que le troisième - but Ross Purdue des Indiens fut chassé peu après ce dernier jeu des visiteurs pour avoir argumenté après avoir été retiré au bâton. Etant donné qu'il écopait de sa deuxième suspension de la saison, Purdue fut suspendu automatiquement pour deux joutes. Crépeault, qui avait commencé cette manche avec un simple, a compté le deuxième point des Indiens, réduisant l'avance des Cardinaux à 5 - 2.

Ces derniers, après avoir riposté avec quatre points sur deux coups sûrs dont un double de Matty Alston à la septième, semblaient en bonne voie de s'acheminer vers la victoire. Toutefois, les Indiens sont revenus de l'arrière à leur tour au bâton en marquant deux points dont un que le lanceur perdant John Elias leur a fait cadeau en faisant un lancer de routine au deuxième but, croyant que l'arbitre avait arrêté le jeu.

Alors que tout espoir semblait perdu, les Indiens ont effectué le retour décisif dans la manche suivante, capitalisant sur trois coups sûrs contre Proulx pour enfiler quatre points et décrocher la victoire 10 - 9.

Les Indiens reçoivent les Mineurs de Thetford Mines demain soir au stade.

Granby 9, Québec 10

Granby:	103 100 400—	9	11 1
Québec:	010 013 23x—10	12	5

Bélanger, Sanschagrin (7) et Greenstein; Elias, Proulx (8) et Testa; lanceur gagnant: Sanschagrin; lanceur perdant: Elias.

Québec 0, Acton Vale 5

Québec:	000 000 000—0	2	2
Acton Vale:	100 011 02x—5	12	0

Poitras et Greenstein; Corbeil et Carter; lanceur gagnant: Corbeil; lanceur perdant: Poitras. Circuit: Jetté.

Placez à votre portée les choses que vous désirez

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

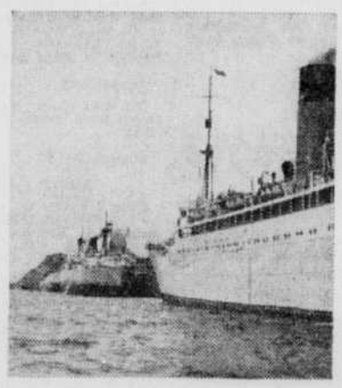
PRET ECONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Cet été,
REDÉCOUVREZ
QUÉBEC

avec Jean Béliveau

Québec: ville au passé chargé d'histoire, à l'avenir plein de promesses! Jean Béliveau vous invite à le suivre, à redécouvrir comme lui les richesses de notre ville. Cette série d'annonces vous rappellera ce qu'il y a à voir, à entendre, à visiter. Comme Jean Béliveau, vous constaterez qu'à Québec, Y A D'LA VIE!

LA TERRASSE DUFFERIN
Longue de 1,420 pieds, la Terrasse Dufferin, aussi appelée "Terrasse de Québec", est depuis longtemps l'un des lieux de rendez-vous préférés des Québécois et des touristes. Elle offre à tous ceux qui l'empruntent les bienfaits du grand air du large et une vue superbe sur la Basse Ville, le fleuve et Lévis.



LE PORT DE QUÉBEC
Situé au confluent du St-Laurent et de la rivière St-Charles, le port de Québec est un des plus importants ports intérieurs de l'Amérique. L'an dernier, on y a manipulé près de six millions de tonnes de marchandise. Des navires des quatre coins du monde y maintiennent une activité intense, qui fascine les badauds et les visiteurs.

L'ÎLE D'ORLÉANS
C'est un pont suspendu moderne qui permet maintenant à l'automobiliste de se rendre sur l'Île d'Orléans. Mais une fois sur l'Île, c'est tout le charme de la Nouvelle-France qu'on découvre. Paysages, maisons à pignon, bâtiments des fermes, églises, antiquités, artisanat, rien ne manque pour faire les délices de l'amateur de choses du passé.

À QUÉBEC YA D'LA VIE...

Bière LAURENTIDE Ale

YA D'LA LAURENTIDE

Pour plus de renseignements, des anecdotes, des faits au sujet des sites les plus intéressants de Québec, écoutez Jean Béliveau, du lundi au vendredi, à CHRC, (6h.25 p.m.), à CKCV, (8h.10 a.m.) et à CJLR (7h.35 a.m.).

Nouveau rôle Nouveau matériel Nouvelles possibilités

Dans l'air, sur terre et sur mer, les Forces canadiennes sont témoins en ce moment d'innovations palpitantes d'intérêt, dont le Super F5 n'est pas la moindre.

Rapide, polyvalent, robuste, le Super F5 est le compagnon idéal de nos forces terrestres. Pouvant décoller sur terrain gazonné et intervenir sur les lieux mêmes du combat, il est toujours prêt à entrer en action et à soutenir les troupes canadiennes avec autorité.

Devenez l'un de ceux qui piloteront ce nouvel avion de chasse. Participez à l'aventure aérienne la plus exaltante et la plus profitable de toutes — en vous engageant dans la nouvelle force "globale-mobile" du Canada.

Enrôlez-vous dès maintenant — C'est une occasion unique!

Le conseiller de recrutement des Forces canadiennes vous donnera tous les renseignements nécessaires. Allez le voir aujourd'hui même à l'adresse ci-après.

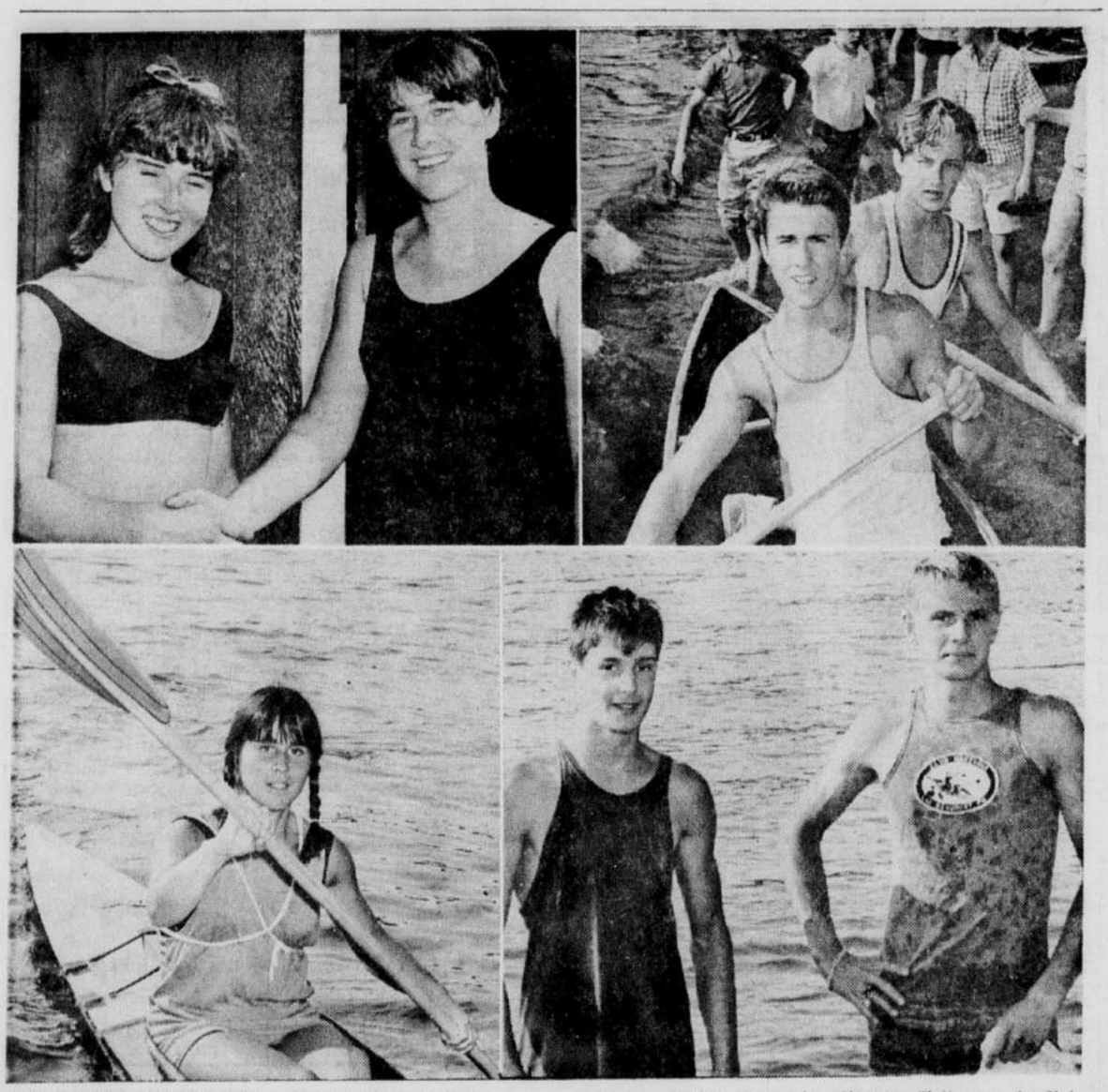
Centre de recrutement des Forces canadiennes
1048 rue Saint-Jean, Québec. Québec.
24 ouest, rue Racine, Chicoutimi, Québec.

Enrôlez-vous dans les Forces canadiennes

9992F

Lac Saint-Joseph au premier rang

Avec 96 points, aux régates de la F.N.Q.



VAINQUEURS AUX REGATES — Voici quelques vainqueurs des régates tenues samedi après-midi au Lac Beauport. Sur la vignette du haut, à gauche, Marthe Sirois et Michelle Atkinson du Lac Saint-Joseph gagnantes de la 8e course pour filles juniors, 250 mètres en canoe; sur la photo de droite, Steve Simpson et Lou Paquet du Lac Sergent, gagnants de la 10e course, garçons juniors, 500 mètres en canoe. En bas, à gauche, Christine Théberge, du Club Saint-Louis, qui vient de gagner la 13e course pour filles juniors, 250 mètres en kayak, et enfin à droite l'équipe de Oakley Sample et Jacques Sherrer du Lac Beauport, vainqueurs de la 14e épreuve, garçons juniors, 500 mètres en canoe.

La première tranche des Régates annuelles de la Fédération Nautique de Québec s'est déroulée samedi après-midi au Lac Beauport parmi plus de 150 compétiteurs des deux sexes.

Les porte-couleurs du Club Lac Saint-Joseph ont remporté la palme de la journée en totalisant 96 points dans les quinze épreuves présentées au programme. Les avironneurs du Lac Beauport se sont classés au deuxième rang avec 67 points, suivis des concurrents du Club Saint-Louis avec 56 points et ceux du Lac Sergent avec 49 points.

La deuxième tranche de ces régates aura lieu samedi prochain sur le lac Sergent et les avironneurs de cet endroit auront alors la chance de se remplumer et quitter ainsi la dernière place du pointage. La troisième et dernière partie de ces régates se déroulera au Lac Saint-Joseph le samedi 31 juillet et à la fin de ces compétitions, le choix sera fait parmi les vainqueurs afin de savoir qui représentera la Fédération aux Régates d'Ottawa le samedi 7 août.

Les épreuves de samedi se sont déroulées dans des temps relativement rapides étant donné le beau temps et le peu de vent. Il est à déplorer cependant le peu d'esprit sportif démontré par certains propriétaires de canot-automobile qui ont bien souvent ennuyé les canoteurs en soulevant de fortes vagues sur leur parcours.

La première victoire de l'après-midi a été remportée par Pierre Tremblay du Lac Sergent, qui a dirigé son kayak au fil d'arrivée à la fin de l'épreuve de 1,000 mètres et ce en un temps de 4:42.8 minutes. La deuxième course a été gagnée par le jeune Roger Turcot du Lac Saint-Joseph en un temps de 2:52.9 minutes pour le 500 mètres.

Nina Pelletier et Andrée Royer du Lac Saint-Joseph ont ensuite gagné la troisième épreuve, de 500 mètres en canoë, en un temps de 2:55.9 minutes. Christine Théberge et Georgette Racine du Club Saint-Louis ont triomphé dans la suivante pour filles juniors, kayak, 250 mètres, en un temps de 1:17.4. La cinquième course a été remportée par Pierre Lebrun, du Club Saint-Louis, en un temps de 5:26.8 pour une distance de 1,000 mètres. La sixième a été gagnée par le quatuor Roger Turcot, Ernest Labrecque, Johnny Hatch et Guy Royer du Lac Saint-Joseph en un temps de 2:17.8 pour 500 mètres.

La septième épreuve a couronné la victoire de Madeleine Turcot du Lac Saint-Joseph qui a franchi les 500 mètres en kayak en un temps de 2:36.7. La huitième course a été gagnée par les coéquipières Marthe Sirois et Michelle Atkinson du Lac Saint-Joseph avec un temps de 1:28.9 pour 250 mètres. A la neuvième l'équipe senior de Yves Gosselin et Pierre Tremblay du Lac Sergent a été chronométrée à 4:25.9 pour le 1,000 mètres en kayak. Deux autres porte-couleurs du Lac Sergent Steve Simpson et Lou Paquet ont ensuite gagné la 10e épreuve unior en canoë de 500 mètres en un temps de 2:36.6. La onzième course pour dames senior a été remportée par Lucie Borne et Danielle Grenier du Lac Beauport avec un temps de 2:25.5 pour 500 mètres. Puis, Pierre Grenier et Michel Verreault du Club Saint-Louis ont bien travaillé sur l'aviron pour gagner la 12e course, 1,000 mètres en canoë, en un temps de 5:06.3.

La 13e épreuve pour filles juniors a marqué la victoire de Christine Théberge du Club Saint-Louis en un temps de 1:24.9 pour le 250 mètres en kayak. A la 14e, l'équipe de Oakley Sample et Jacques Sherrer du Lac Beauport a triomphé en un temps de 2:21 pour le 500 mètres junior. Enfin la 15e course a été gagnée par le quatuor du Lac Beauport, Serge Fleury, Marc Giguère, Benoit Cliche et Yves Fleury en un temps de 4:50.1 pour 1,000 mètres messieurs seniors.

Une première place valait 8 points; une 2e, 4 points; une 3e, 3 points; une 4e, 2 points et une 5e place, 1 point.

Devant la belle tenue affichée par les avironneurs du Lac Saint-Joseph, on peut aussi souligner que les conseils du Dr Jacques Turcot, de Larkin Kerwin et de Ted Hatch, tous d'anciens avironneurs, ne sont pas étrangers aux succès des vainqueurs qu'ils n'ont jamais cessé d'encourager et d'aider.

PREMIERE COURSE
MESSIEURS SENIODS

1- Pierre Tremblay, Sergent, temps 4:42.8; 2- Serge Fleury, Beauport, 3- Benoit Cliche, Beauport, 4- Laurent Lacroix, Sergent, 5-Evariste Lavoie, St-Louis.

DEUXIEME COURSE
GARCONS JUNIORS

1- Roger Turcot, St-Joseph, Temps 2:52.9; 2- Edouard Côté, St-Joseph, 3- Ernest Labrecque St-Joseph, 4- Steve Simpson, Sergent, 5- Okley Sample, Beauport.

TROISIEME COURSE
DAMES SENIORS

1- Nina Pelletier, Andrée Royer, St-Joseph, Temps 2:55.9; 2- Danielle Boutet, Lise Plamondon, Beauport, 3- Diane Bignell, Ginette Vallée, Beauport, 4- Carmen Bastien, Denise Samson, Beauport, 5 -Lise Ducassa, France Paquet, Sergent.

QUATRIEME COURSE
FILLES JUNIORS

1- Christine Théberge, Georgette Racine St-Louis, Temps 1:17.4; 2- Diane Turcot, Kerwin Nena, St-Joseph, 3- Louise Poulot, Anne Jobin, Beauport, 4- Ann Sampie, Sylvie Boivin, Beauport, 5- Yaremko Hélène, Francine Langlois, Sergent.

CINQUIEME COURSE
MESSIEURS SENIORS

1- Pierre Lebrun, St-Louis, Temps 5:26.8; 2- Bill Atkinson et Louis Barrette, St-Joseph, 4- Benoit Cliche, Beauport, 5- Bernard Turcot, St-Joseph.

SIXIEME COURSE
GARCONS JUNIORS

1- Roger Turcot, Ernest Labrecque, Johnny Hatch, Guy Royer, St-Joseph, Temps: 2:17.8; 2- Jean Samson, Edouard Côté, Pierre Turgeon, Boby Royer, St-Joseph, 3- Lou Paquet, Steve Simpson, Guy Poitras, J.L. Beaumont, Sergent, 4- Derick Jessep, Bruce Hatch, Michel Lamontagne, Jean Turgeon, St-Joseph, 5- Okley Sample, Jacques Sherrer, Pierre Morneau, R. Marquis, Beauport.

SEPTIEME COURSE
DAMES SENIORS

1- Madeleine Turcot, St- Joseph, Temps: 2:36.7, 2- Lucie Borne, Beauport, 3- Danielle Grenier, Beauport, 4- Hélène Giroux, St-Louis, 5- Danielle Grenier St-Louis.

HUITIEME COURSE
FILLES JUNIORS

1- Marthe Sirois Michelle Atkinson, St-Joseph, Temps 1:28.9, 2- Diane Turcot, Nena Kerwin, St-Joseph, 3- Johanne Brown, Francine Hébert, St-Louis, 4- Louise Lefaivre, Marie Drapeau, St-Joseph, 5- Francine Langlois, Hélène Yaremko, Sergent.

NEUVIEME COURSE
MESSIEURS SENIORS

1- Yves Gosselin, Pierre Tremblay, Sergent, Temps: 4:25.9; 2- Michel Vallières, Pierre Grenier, St-Louis, 3- Jean Lebrun, Georges Couture, St-Louis, 4- Pierre Langlois, Jean - Yves Michaud, Sergent.

DIXIEME COURSE
GARCONS JUNIORS

1- Steve Simpson, Paquet Lou, Sergent, Temps: 2:36.6; 2- Johnny Hatch, Guy Royer, St-Joseph, 3- Roger Turcot, Ernest Labrecque, St-Joseph, 4- Okley Sample, Jacques Sherrer, Lac Beauport, 5- Jean Turgeon, Dorick Jessop, St-Joseph.

ONZIEME COURSE
DAMES SENIORS

1- Lucie Borne, Danielle Grenier, Lac Beauport, Temps: 2:25.5; 2- Madeleine Turcot Nina Pelletier, St-Joseph, 3- Danielle Boutet, Diane Bignell, Lac Beauport, 4- Colette Paquet, Joceline Levesque, Sergent.

DOUZIEME COURSE
MESSIEURS SENIORS

1- Pierre Grenier, Michel Verreault, St-Louis, Temps: 5:06.3; 2- Louis Barrette, Bernard Turcot, St-Joseph, 3- Pierre Lebrun, Yves Derome, St-Louis, 4- Yves Fleury, Marc Giguère, Lac Beauport, 5- Pierre Tremblay, Jean Martin, Sergent.

TREIZIEME COURSE
FILLES JUNIORS

1- Christine Théberge, St-Louis, Temps: 1:24.9; 2- Ann Sample, Lac Beauport, 3- Michelle Atkinson, St-Joseph, 4- Danielle Paquet, Sergent, 5- Johanne Brown, St-Louis.

QUATORZIEME COURSE
GARCONS JUNIORS

1- Okley Sample, Jacques Sherrer, Beauport, Temps: 2:21; 2- Louis Latourneau, Claude Rodrigue, St-Louis, 3- Michel Lamontagne, Jean Turgeon, St-Joseph, 4- Steve Simpson, Lou Paquet, Sergent, 5- Jean Tremblay, Guy Gosselin, Sergent.

QUINZIEME COURSE
MESSIEURS SENIORS

1- Serge Fleury, Marc Giguère, Benoit Cliche, Yves Fleury, Beauport, Temps: 4:50.1; 2- Pierre Tremblay, Jean Martin, Laurent, Lacroix, Claude Bussières, Sergent, 3- Yves Derome, Pierre Lebrun, Pierre Grenier, Michel Verreault, St-Louis, 4- Louis Barette, Pierre Hamel, Bill Atkinson, Bernard Turcot, St-Joseph, 5- François Martin, Denis Sylvain, Jean - Y. Michaud, Jean Leclerc, Sergent.

GRAND TOTAL

Club Lac St-Joseph	96
Club Lac Beauport	67
Club St-Louis	56
Club Lac Sergent	49

...plutôt emmenez-la Au Baron Rouge

Votre belle est à la mer... Vous auriez preferé sans que ça bouge Que ce soit votre belle-mère...

déguster le meilleur steak en Amerique.

SPECIAL DU CHEF $1.45

le baron rouge LA MAISON DU BIFTECK

Paul-H Lavoie, pro CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE, boul STE-ANNE, QUEBEC

Résultats de Richelieu

SAMEDI SOIR

TROT — $1,100.

Yonder, Ottawa, Gilles Lachance $12.30, 4.60, 2.90; Markab Pick, Buckingham, Qué., Gilles Fillon $3.80, 2.70; Sumter Ed, Angers, Qué., Yvon Plouffe $2.90.

Temps: 2:09 2-5.

Ont aussi couru: Honest Pete, Prince Way, Proper Way, Poplar Perk, My Son's Dionne.

AMBLE — $900.

Jack Tar, Montréal, Duncan MacTavish $10.00, 5.60, 3.70; Shermar Bill, Montréal, Frank Baise $8.50, 4.40; Page Mar Mic, Sorel, Qué., André Deguise $2.90.

Temps: 2:06 4-5.

Ont aussi couru: Prime Yankee, Arden Mist, Mrs. J.B., Cyanide, Strong Pick.

Double: $43.50.

AMBLE — $1,100.

Envy, Trois-Rivières, Qué., Jean-Jacques Martineau $5.10, 3.40, 3.00; Warden Scott, St-Mathias, Qué., Adrien Bédard $6.30, 4.40; Major's Fairy, Vankleek Hill, Ont., Philippe Laframboise $5.50.

Temps: 2:07.

Ont aussi couru: Colona Hanover, Gene D., Ronnie Dean, Quick Prime, Douglas Brook.

TROT — $1,300

Flemington's Song, Montréal, Claude Watters $11.70, 4.50, 3.80; Pinky Jamie, Montréal, Frank Baise $3.00, 2.60; Titan Galophone, Québec, Roger White 3.30.

Temps: 2:08.

Ont aussi couru Mr. Coal Dust, Success Bomb, Mighty Freight, Lona Springwood, Josedale Scot Free.

Quinella: $13.30.

AMBLE $1,300.

Northwood Baldy, Montréal, Marc Gingras $5.40, 3.50, 2.70; Le Montrealer, Montréal, François Lebeau $3.50, 2.70; Sweet Harmony, Shawinigan, Que., Rogatien Savignac $3.10.

Temps: 2:05.

Ont aussi couru: Ima Johnston, Direct M. Adios, Key Guard, Hobo Lem.

AMBLE — $1,400.

Hickory Meadow, Montréal, Frank Baise $18.40, 10.20, 7.90; Regal Yates, St-Mathias, Qué., Jean Jodoin $11.90, 6.80; Tommy K., Montebello, Qué., Yvon Plouffe $4.80.

Temps: 2:05 2-5.

Ont aussi couru Gary Johnston, Shafter Diamond, C.J. McKiye, Noble Jamie.

AMBLE — $800.

Edgewood Merit, Montréal, Alcidas Grise $31.10, 9.20, 3.80; The Mirage, St-Eustache, Qué., Gilles Lachance $12.00, 5.70; Kay Harmony, Angers, Qué., Yvon Plouffe $9.20.

Temps: 2:07.

Ont aussi couru: Freda S., Miss Madelina, Moomie Dolly, Billie Halliday, Dale Freehall.

Quinella: $192.20.

TROT — $2,500.

Lord Sampson, Montréal, Frank Baise $7.30, 4.30, 4.20; Hi Jet, Québec, Claude St-Jacques $5.00, 3.40; Old Scrooge, Morrisburg, Ont., Gerald Hess $3.40.

Temps: 2:06 1-5.

Ont aussi couru: Paris Demon, Gola's G. Kilter, Gloria Elkington.

AMBLE — $2,500.

Mr. Champ B., Montréal, Gilles Lachance $7.40, 4.20, 3.10; Flying Raid, Québec., Roger White $5.60, 3.80; Novae Scott, Magcouche, Qué., Victor Bourgon $4.20.

Temps: 2:02 4-5.

Ont aussi couru: F.W. Adios, High Test, Imperial Time, Cloverland Direct, Good Point. Odios est retiré.

AMBLE — $1,100.

Garry Herbert, Montréal, Jean Jodoin $27.00, 12.70, 6.80; Rhythm Man, Montréal, Jean-Louis Vilandre $6.80, 4.40; Senator Pick, Montebello, Que., Yvon Plouffe $3.60.

Temps: 2:06.

Ont aussi couru: Mr. Soudericker, Auction Time, Widower Patch, Lucky Shot, Mentor Scotch.

Exacta: $156.90.

HIER

TROT $2,500.

Kimberlay Don, Montréal, Jean Jodoin, $4.80, 2.90, 2.80; Syndys Gail, St. Pie de Bagot, Qué., Léo Pelletier, $3.40, 2.90; Happy Hustler, Sorel, Qué., André Deguise $7.50.

Temps: 2:07 4-5.

Ont aussi couru: Royal Anthony, Merry Meander, Intrigant, Scamp Victor, Quick Adios.

AMBLE — $1,000.

Wicomico Way, St-Paul-l'Ermite, Qué., Lesly Turcotte $7.30, 4.10, 3.00; Barney Handy, Plaisance, Qué., Pierre Lacoste $4.80, 3.60; The Saint, Beauharnois, Qué., Rosaire Bouthillier $4.60.

Temps: 2:08.

Ont aussi couru: Dicky Dean, Tarport Avery, Indiana Chief, Sir Mite, Miss Esther Temple.

Pari double: $20.00.

AMBLE — $900.

Sweet Mozelle, Montréal, Gilles Lachance $7.50, 4.20, 3.60; Irish Mike, Ste-Elizabeth, Qué., Réal Coutu $5.00, 3.10; Penny Chief, Consecon, Ont., Rejean Boily $5.90.

Temps: 2:09 1-5.

Ont aussi couru: Spaghetti Boy, Princess Stars, Lenawee, Surge, Bill Johnston.

TROT — $1,000.

Hoot Charm, Montréal, Wilfrid Bourgon $11.30, 6.10, 4.20; Princelike Jr., St-Jérôme, Qué., Henri Pauze $4.80, 3.30; Red Top, St-Paul L'Ermite, Qué., Lesly Turcotte $5.70.

Temps: 2:10 2-5.

Ont aussi couru: Isola's Bomb, Gus The Great, Floyd Abbey, Taylor's Song. Retiré: Jane M. Barnes.

Quinella: $23.50

AMBLE — $1,300.

Ray Mir, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie $4.70, 3.10, 3.10; Klamath Song, St-Esprit, Qué., Yvon Pelchat $4.40, 4.10; Manor Arab, Montréal, Percy Robillard $9.20.

Temps: 2:04 3-5.

Ont aussi couru Jimmy Count, Key Pebble, Lord Dares, Quick Kid, J.S. Dale.

AMBLE — $1,000.

Jackie Wayne, Daveluyville, Qué., Charles Poulin $7.50, 5.40, 3.90; Gallant Adios, Longueuil, Qué., Jean Jodoin, $6.40, 4.50; Ganderette, Manotick, Ont., Ken Pritchard $5.30.

Temps: 2:07.

Ont aussi couru: Colonel Baker, Josedale on Top, Knightie Knights, Meadow Andy, Peter G. 2nd.

TROT — $1,100.

Success Do, Montréal, Roger White $6.20, 3.60, 2.90; Happy Fella, St-Eustache, Qué., Marc Gingras $3.70, 3.40; Frysie Rosecroft, Donnacona, Qué., Paul-Emile Alain $4.90.

Temps: 2:08.

Ont aussi couru: Meander, Palacona, Scotch Irish, Avalon Celia, Miss Royal Rhea.

Quinella: $11.60.

AMBLE — $1,000.

Doug Johnston C., Chomedey, Qué., Russell Caldwell $5.00, 3.20, 2.70; Kawartha Leo, Peterborough, Ont., Keith Waples $8.40, 4.10; Poplar Citation, Buckingham, Qué., Guy Larush $6.10.

Temps: 2:07 1-5.

Ont aussi couru : Cavalier Pick, Marv Hanover, Colonel Stone, Widower Von, Le Lion.

TROT — $5,000.

Sprite Kid, Montréal, Roger White $3.10, 2.70, 2.60; Van Counsel, Montréal, Claude Watters $9.50, 4.50; Ava Song, Terrebonne, Qué., Rogatien Savignac 3.10.

Temps: 2:05 4-5.

Ont aussi couru: Frisco Van R., Adrien Mir, Lucknow's Prince, Dark Mission.

AMBLE — $1,000.

Prince Flyer, St-Lambert, Qué., Gaetan Baillargeon $8.50, 4.80, 4.50; Eleanor Atom, Trois-Rivières, Qué., Wilmer Plourde $13.20, 9.80; Dr. Adios W., Lunsden, Sask., Ken McElroy $9.30.

Temps: 2:07 3-5.

Ont aussi couru: Easy Abe, Kings Buddy, Phantom Hanover, Judith Remus, Cletus Hanover.

Exacta: $107.80.

La direction de L'HOTEL-MOTEL NEPTUNE INC. au Pont de Québec invite sa clientèle à venir déguster son fameux SIZZLING STEAK
● Salle à manger ouverte tous les soirs jusqu'à minuit.
Réservations pour groupes: 653-4941

TUILES de PARTERRE de toutes sortes et grandeurs

MARCHES EN CIMENT béton armé

CHAINES de TROTTOIRS en ciment

ISIDORE GARON LIMITEE

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GROS ET DETAIL
2901 Chemin Ste-Foy
TEL.: 653-7258

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Notre cave est ouverte. Ambiance
Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué.

Changez ou réparez votre MOTEUR ou TRANSMISSION

Garantie: écrite 100%
● Toutes marques de voitures ou de camions
● Touage gratuit
● Inspection gratuite
● Prix très bas

AUCUN COMPTANT aussi peu que $2.50 par semaine

M. MOTEUR & TRANSMISSION
1265 rue St-Vallier ouest.
APPELEZ-NOUS A 681-0573-681-0574

l'envoy Epic/$1776*

La petite General Motors capable d'encaisser

voyez votre concessionnaire chevrolet/envoy

*Prix de détail maximum suggéré du sedan Epic standard 2 portes, avec chauffage et dégivrage, à QUEBEC

Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

Pourquoi les fumeurs de cigares Gold Band et Trump sont-ils si impeccables?

C'est à cause des cadeaux que nous leur offrons.

Voici une manière rapide d'obtenir des cadeaux. Et une bonne manière d'être toujours impeccable. Vous n'avez qu'à collectionner 50 coupons provenant de paquets de cigares Gold Band ou Trump. Choisissez ensuite entre:

A 5 LAMES PERSONNA EN ACIER INOXYDABLE qui vous offrent plus de rasages agréables.

B BURMA SHAVE regulière ou mentholée. La crème à barbe onctueuse, aux huiles et parfums importés.

C LOTION BURMA-BEY POUR APRÈS LA BARBE. Elle sent net et bon.

Envoyez 50 coupons quand il vous plaira et aussi souvent que vous le voudrez. Vous recevrez un cadeau chaque fois.

Gold Band Corona Extra. Pour l'amateur de gros cigares. Exceptionnellement doux. 5 pour 48¢. Bon pour 2 coupons.

Gold Band Perfecto. Le plus nouveau des cigares de qualité Benson & Hedges. 5 pour 50¢ Bon pour 2 coupons.

Gold Band Demi-Tasse. Fait de tabac havanais de choix, réservé d'habitude aux cigares beaucoup plus coûteux. 4 pour 35¢. Bon pour 1½ coupon.

Cigares Trump. Le cigare à 5¢ préféré des Canadiens. Une valeur exceptionnelle. 5 pour 25¢. Bon pour 1 coupon.

Trump Tips. La version 1965 d'un favori de longue date. Un cigare doux avec son fume-cigare propre et aiguisé. 5 pour 25¢. Bon pour 1 coupon.

Tous les prix indiqués sont des prix de détail suggérés, taxe provinciale non comprise.

Résultats à Québec

SAMEDI SOIR

COURSE No 1

Granby Girl, Claude Denault, 5.00, 2.70, 2.20; Sugar Lind, Eddy White, 2.90, 2.30; Chic Wick, Fernand Turenne, 2.30.

Ont aussi couru: Intrigante C, Excellent Herbert, Merry Cadet, Santa Fury Goose, Little Billy D.

Temps 2.12.4

COURSE No 2

Hardy's Prince, Nicol Tremblay, 3.80, 2.20, 2.80; Bright Forecast, Bertrand Bélanger, 15.70, 8.00; Ambler Harvester, J.-Paul Charron, 10.10.

Ont aussi couru: Rickie Volo, Yankee Titan, Eve'n Betts, Bill Scotch, Cannon Allen.

Temps: 2.14.2

Pari-double: 4-5 (Granby Girl et Hardy's Prince) $12.20.

COURSE No 3

Raffles, Marc Aubin, 13.00, 4.50; Dale's Boy, Nicol Tremblay, 3.00; Thunder Hanover, Emilien Bolduc.

Ont aussi couru : Dan Texas.

Temps: 2.07.4.

COURSE No 4

Versatile, Fernand Turenne, 7.80, 5.20, 4.20; Miller Brook Dean, Marcel Cournoyer, 6.90, 5.60; Whisk, Claude Denault, 4.40.

Ont aussi couru: Harvey's Dream, Hy Marque, Delayed Action, Frisco Chief C, Chief Abbe U.

Temps: 2.11.3.

Quinella: 5-6 (Versatile et Miller Brook Dean) $28.10.

COURSE No 5

Mac's Painter, Nicol Tremblay, 3.00, 2.60, 2.40; Shafter Fairy, Eddy White, 6.90, 4.30; Lord Spencer, Bernard Gervais, 3.00.

Ont aussi couru: Black Princess C, Dot's Happy, Morgan Lee, Red Chief C.

Temps 2.11.4.

COURSE No 6

Browny Ibaf, Paul Massé, 5.00, 2.80, 2.70; Janet's Son, Claude Denault, 2.60, 2.50; Borderwiew Tom, Michel Giguère, 4.80

Ont aussi couru: Wildwood Rudy, Mr Media, Loguy, Sambee.

Temps: 2.11.

COURSE No 7

Dawn's Early Light, Serge Seguin, 13.90, 4.50, 4.00; Conference Mir, Yvon Catellier, 3.10, 2.50; Lady Champ, Gilles Lachance, 4.30.

Ont aussi couru: Aero Jet, Thunder Ray, Ray Byrd, Rennie Norris.

Temps: 2.09.3.

Quinella: 1-7 (Dawn's Early Light et Conference Mir) $21.40.

COURSE No 8

Josedale Proton, Marc Aubin, 5.30, 3.60, 3.10; Lucky June, Ralph Babbin, 6.90, 6.10; Adios Widow, Marcel Brosseau, 6.00.

Ont aussi couru: Willzer Guy, W F Thunderbird, Mazzie Pointer, Chris Eden, Danny Bee.

Temps: 2.09.1

COURSE No 9

Cloverland Gordon, Del McTavish, 2.60, 2.10, 2.10; General Richelieu, Denis Larochelle, 2.40, 2.30; Crush Stone Mir, J.-Paul Charron, 3.80.

Ont aussi couru : Duc St Maurice, Ben's Gift, Royal C Way, Admiral Richelieu.

Temps: 2.08.

COURSE No 10

Splish Splash, J.-Louis Gingras, 9.80, 4.00, 3.10; J-Ko, Raoul Ste-Marie, 3.10, 2.90; Chief Moken, Claude Denault, 5.50.

Ont aussi couru: Brewer's Vonian, Clicker, Bonjour Mir, Miss Sarita Be' Indian Creed.

Temps: 2.10.2.

Quinella: 3-8 (Splish Splash et J-Ko.) $10.80.

HIER SOIR

Course No 1 :

Quite A Ladd, Bertrand Bélanger, 8.10, 3.60, 2.60; Betsy's Son, Bruno Ferron, 3.40, 3.60; Stella Clap, C. - Henri Fortier, 3.20.

Ont aussi couru : Poplar Tanny, Black Maria, Kelly McWin, Sir Symbol, Sheratan Pick.

Temps : 2:18.1.

Course No 2 :

Lady Jersy Ritz, Ralph Babbin, 7.50, 3.60, 2.50; King's Cadet, Jean Cyrenne, 2.90, 2.50; May Eve Queen, Bernard Gervais, 3.10.

Ont aussi couru: One Fifty Five, The Arab, Rod's Song, Half Song.
Temps: 2:18.2.

Pari - double: 8 - 5 (Quite A Ladd et Lady Jersey Ritz) $38.40.

Course No 3 :

R S M, Raoul Ste - Marie, 3.40, 3.00, 3.00; Princeling, Cns - Henri Fortier, 6.90, 5.00; Louise Byrd, Roland Bruyère, 7.40.

Ont aussi couru : Yvonne Wick, H. J. Mahone, Abe Rosecroft.
(PT - Egyptian Byrd).

Temps : 2:16.4.

Course No 4 :

Selkirk, Yvon Catellier, 4.20, 2.60, 3.10; M E Chief, Fernand Turenne, 4.60, 2.60; Level Lady, (DH), Claude Denault, 2.40 (DH); Mercury Hanover (DH), Bruno Ferron, 2.20 (DH).

Ont aussi couru : Henley Adam, Venus Richelieu, Doc Red.
(PT - Poplar Tar Heel).

Temps : 2:18.2.

Quinella : 3 - 4 (Selkirk et M E Chief) $10.10.

Course No 5 :

Bay Day, Bernard Gervais, 8.20, 2.80, 2.10; J N U, Jean Cyrenne, 3.10, 2.10; Queen's Impel, Denis Larochelle, 2.10.
Ont aussi couru : Southern Chief et June Colby.

Temps : 2:16.3.

Course No 6 :

Wedding Chief, Emilien Bolduc, 12.50, 5.50, 4.00; Sister Adios C, Marcel Brosseau, 4.60, 3.30; Abbee Adios, J. - Paul Lavallée, 6.60.

Ont aussi couru : Bonanza Pick, Swamp Fever, Big Chief M, Dandy Sandy.

Temp : 2.15.

Course No 7 :

The Capon, Joseph Lemay, 17.30, 10.00, 5.50; King Tony, James Fearneley, 16.70, 8.10; Thistle Hill Don, Bruno Ferron, 7.50.

Ont aussi couru : Jack Harvester, Fireman Ed, Ann Donson, Dick Hither, Leo Ibaf.

Temps: 2:18.4.

Quinella: 5 - 7 (The Capon et King Tony) $133.00.

Course No 8 :

Phil Butler, Bertrand Bélanger, 9.60, 4.00, 2.90; Skipper Jay, Ralph Babbin, 4.40, 3.20; Sterling Wick, J.-Paul Lavallée, 3.00.

Ont aussi couru: Gallon Maybe, Rover Boy, Ricci Herbert.

Temps : 2:14.2.

Course No 9 :

Red Carpet, Marcel Dostie, 6.60, 3.70, 2.20; Tarport Boy, Benoit Côté, 2.90, 2.10; Timely Knight, Roger White, 2.20.

Ont aussi couru: Two Lumps et Gee Dee Frisco.
Temps : 2:07.

Course No 10 :

Success Stormy, H - Paul Charron, 6.00, 2.70, 2.30; CD Texas, Nicol Tremblay, 2.90, 2.40; Sir Yankee, Wilbrod Hébert, 7.50.

Ont aussi couru: Jet Byrd, Scotty B Goose, Bank Roll, Trailblaer,s Road Runner.
Temps : 2:12.2.
Quinella: 4 - 5 (Success Stormy et C D Texas) $6.20.

Les inscrits pour demain

COURSE ECOLE

AMBLE — BOURSE $200.00

1—Christian Abe (M. Brosseau)
2—Sunrise Goose (pas nommé)
3—Lill Frost (C. Denault)
4—Reine Mar Mic (M. Cournoyer)
5—Marvelous Pick (L. Coulombe)
6—Helen Goose (pas nommé)
7—John Winchell (J. Cyrenne)
8—Cloverland Jolly (R.Babbin)

COURSE No 1
AMBLE — BOURSE $300.00

1—Miss Jane Brook (L. St-Jacques)
2—Jacquot (M. Goguen)
3—Cindy's Widow (R. Martineau)
4—Cassie D (J. M. Marcoux)
5—Custer Hanover (E. White)
6—Lou Lou (Y. Catellier)
7—Jock Boy (C. Denault)
8—G. P. Ibaf (R. Babbin)
ELIG: Miss Projectile, Golden Arrow (M. Cournoyer)

COURSE No 2
TROT — BOURSE $300.00

1—Freight Dean (J. Perron)
2—Grace Ibaf (L. Lacoursière)
3—Lee Van K (R. Carroll)
4—Phil Abbey (P. Giroux)
5—Cleary Hanover (B. Gervais)
6—Guy Flare (pas nommé)
7—My Scotch (J.-A. Verret)
8—Scot's Janet (A. Blouin)
ELIG: Eve'n Betts (R. Moreau
Yankee Titan (J. Lefebvre)

COURSE No 3
AMBLE — BOURSE $300.00

1—Roger Adios (J. Cyrenne)
2—Sonny's Pointer G (A. Blouin)
3—Armbro Emma (R. Carroll)
4—Red Chief C (N. Dompierre)
5—Reb. Norris (N. Tremblay)
6—Debbie Z (D. Larochelle)
7—Lou Sallomite (B. Bélanger)
8—Harvest Son (W. Lépine)

COURSE No 4
AMBLE — BOURSE $350.00

1—Too Good ($1,000. (pas nommé)
2—Stewart's Bel $1200. (A. Côté)
3—Adios Peggy $1200. (M. Brosseau)
4—Adios Prince $1000. (B. Gervais)
5—Beau Cheval $1000. (H. Brousseau)
6—Ensing Erl $1000. (E. Bolduc)
7—Traffic Brooke $1,200. (L. St-Jacques)
8—Royal's Pride $1200. (Y. Catellier)

COURSE No 5
TROT — BOURSE $400.00

1—Dare Devil Pick (J. Cyrenne)
2—Worthy Tyson (R. Beaudoin)
3—Tanglejo (M. Cournoyer)
4—Foggie River (Y. Catellier)
5—Long Song (L. Hamelin)
6—N. S. Volo (J.-P. Lavallée)
7—Bunter Way (C. Denault)
8—Fedor Dick (P. Fillon)

COURSE No 6
AMBLE — BOURSE $350.00

1—Jeannie Mar Mic (M. Cournoyer)
2—Prince Grattan (G. Beauchemin)
3—Frisco Creed C (D. McKinney)
4—Scott Plaid (M. Leclair)
5—Wausa (J.-M. Marcoux)
6—Pipedream (R. Mathieu)
7—Success Atom (J. Perron)
8—Diane's Lady (C. Denault)
ELIG.: Cheyenne Goose (H. Brousseau)
Indian Price (J. Cyrenne)

COURSE No 7
AMBLE — BOURSE $350.00

1—Borderview Rose (L. St-Jacques)
2—Sep June (C. Denault)
3—June Bel (pas nommé)
4—Danny Bee (Y. Catellier)
5—Key Scot (D. Larochelle)
6—Ennis Hanover (B. Bélanger)
7—Speedy L. Express (B. Gervais)
8—Philippe Bel (D. McKinney)
ELIG: Stella Clap (C. H. Fortier)

COURSE No 8
AMBLE — BOURSE $450.00

1—Drummond Law (D. McKinney)
2—Mr. Hughby (A. Vanderpaelt)
3—Pinnacle Chuck (R. Beaudoin)
4—Crusader Pick (Y. Catellier)
5—Frisco Earl (G. Mallard)
6—Parading Star (J. Fearneley)
7—Freddie Volo (J. Cyrenne)

COURSE No 9
TROT — BOURSE $300.00

1—Eagle Way $800. (B. Gervais)
2—My Gun $1000. (E. Bolduc)
3—Colonel Rodney $800. (J. Cyrenne)
4—Mary Janice $1000. (L. Pettigrew)
5—Atwell Hanover $800. (R. Moreau)
7—Argo Dream $800. (A. Alain)
8—The Moor $800. (A. Doré)
ELIG.: Daring Guy $800 (G. Surprenant)
Indian Feather $800. (C.H. Fortier)

COURSE No 10
AMBLE — BOURSE $350.00

1—Mr. Pogie (R. Bélanger)
2—Sleepy Hollow Girl (B. Bélanger)
3—Good Choice (A. Rouleau)
4—Brewer's Vonian (M. Leclair)
5—Eddy Hal (R. Demers)
6—Eddie's Mike (M. Cournoyer)
7—Eros (F. Blouin)
8—Sovereign (G. Beauchemin)

Ici et là

Braves 000 301— 4 9 4
Colonels 004 33X—10 9 1

Frédérick (4-3) et Lachance, Courcy (4-1) et Lessard. Circuit: Lessard (1er).

(11 manches)
Indiens 200 070 000 02—11 7 2
Colonels 042 030 000 03—12 17 7

Cantin, Munroe (5) St-Hilaire (9) et Cloutier, Courcy, Lessard (5) Beaupré (11) (2-1) et Lessard. Courcy (5). Lanceur perdant : St-Hilaire (0-1). Circuits : Lefrançois (3e) Munroe (6e).
Pirates 542 000—11 6 0
Indiens 003 000—3 3 4

Giroux (2-1) et Dion, Cloutier (1-3) St-Hilaire (2) Brindamour(3) Brindamour (3) et Brindamour, Cloutier(3)

BASEBALL PEE-WEE

FRAPPEURS

	Ab	Cs	Ce	Moy.
J. Michaud, Beauport	43	25	2	.581
D. Blouin, St-Joseph	40	23	1	.575
R. Descôteaux, Beauport	49	28	5	.571
J.-P. Martineau, St-Jos.	31	15	2	.483
J. Barakett, P. M.	44	20	2	.455
G. Villeneuve, P. M.	38	17	0	.447
J. Richard, P. M.	41	18	2	.439
R. Royer, Montmorency	27	11	1	.408
G. Thibodeau, St-Jos.	32	13	2	.407
J. Audet, P. M.	38	15	1	.394
D. Lafrenière, Giffard	29	11	0	.379
D. Dusablon, Beaup.	25	9	0	.360
A. Therrien, Mont.	37	13	1	.352
R. Laterreur, St-Malo	29	10	0	.345
J. Samson, Giff.	39	13	0	.333
G. Verreault, Beaup.	36	12	1	.333
R. Boily, Beaup.	33	11	1	.333
P. Gauthier, St-Malo	40	13	1	.325
N. Miller, P. M.	34	11	1	.323
A. Bédard, Beaup.	47	13	1	.319

LANCEURS

	G	P	Rb	Moy.
G. Thibodeau, St-Jos.	5	0	82	1.000
J. Audet, P. M.	5	1	60	.833
J-P. Laroche, St-Jos.	5	1	45	.833
M. Gauthier, Beaup.	4	1	37	.800
J. Richard, P. M.	4	2	72	.667
P. Gauthier, St-Malo	4	4	53	.500
R. Descôteaux, Beaup.	2	2	48	.500
C. Paquet, St-Malo	2	2	38	.500
L. Pelletier, Beaup.	2	3	39	.400
M. Richard, Giffard	1	2	6	.333
M. Gagnon, Giffard	1	4	23	.200
D. Lafrenière, Giff.	1	4	35	.200
C. Archibald, Mont.	0	6	24	.000

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
St-Joseph	10	1	.909	—
Parc Marchand	10	3	.769	1
Beauport	9	5	.643	2½
St-Malo	6	6	.500	4½
Giffard	3	10	.230	8
Montmorency	0	13	.000	11

LES MENEURS

Plus de coups sûrs: R. Descôteaux, Beaup.: 28. Plus de circuits: R. Descôteaux, Beaup.: 5. Plus de points comptés: R. Descôteaux, Beaup.: 26. Plus de victoires: G. Thibodeau, St-Joseph: 5; J. Audet, P. M.: 5; J.-P. Laroche, St-Joseph: 5. Plus de manches lancées: J. Richard, P. M.: 45 2-3. Plus de retraits au bâton: G. Thibodeau, St-Joseph: 82.

LIGUE PONY

Première joute

Tigres 100 000 0—1 4 4
Dogers 300 101 x—5 7 1
Radoux (2-6) et Tremblay; s. Drolet (2-3) et Wright.

Deuxième joute

Tigres 010 000 0— 1 4 6
Dodgers 655 000 x—16 13 1
Portelance, Belleau (1), Hamel (1) et Butler, Tremblay (2); Bélanger (3-2) et Wright. L. P. Portelance (0-1).

CLASSEMENT

Yankees	12	2	.857	—
Dodgers	8	7	.533	4 1-2
Orioles	6	8	.429	6
Tigres	3	12	.200	9 1-2

MEILLEURS FRAPPEURS

(30 apparitions ou plus)

	PJ	AB	P	CS	M.
Radoux, Tig.	11	35	11	21	.600
Bélanger, Dod.	13	46	16	24	.522
Edmond, Yan.	13	40	15	20	.500
Boucher, Dod.	12	49	20	20	.408
Lemieux, Ori.	13	44	14	17	.386
Bertrand, Tig.	12	38	11	14	.368
Grogan, Yan.	13	38	5	14	.368
Noreau, Ori.	14	41	14	14	.341
S. Drolet, Dod.	13	46	10	15	.326
Belleau, Tig.	11	31	5	10	.323

CIRCUITS

Lavigueur, Orioles 3; Boucher, Fortier et S. Drolet, Dodgers, Noreau, Orioles et Radoux, Tigres 2 chacun; Racine, Tupperi et Emond, Yankees, Dion, Dogers et Duclos, Orioles, 1 chacun.

UN AUTRE TROPHEE : Lucien Labbé, à droite, secrétaire-trésorier du Club de Courses sous harnais Jacques-Cartier, présente à Adrien Miron le trophée "Jacques-Cartier" à la suite de la victoire que l'ambleur Red Carpet a remportée hier soir à la piste de Québec.

Les meneurs des majeures

MEILLEURS FRAPPEUDS
(200 apparitions et plus)

LIGUE NATIONALE

Mays, San F.	82	293	58	99	.338
Clemente, Pitts.	83	332	52	112	.337
Clendenon, Pitts.	91	345	58	114	.330
Aaron, Mil.	81	305	63	100	.328
Allen, Phil.	88	325	50	104	.320
Fairly, Los An.	93	338	49	104	.308
Torre, Mil.	80	280	42	86	.307
Rose, Cin.	90	376	68	115	.306
Flood, St - Louis	85	331	42	101	.305
Virdon, Pitts.	80	283	41	86	.304

LIGUE AMERICAINE

	Pj	Ab	P	Cs	Moy
Yastrzemski, Bos.	58	211	39	72	.341
Hall, Min.	85	308	49	99	.321
Mantilla, Bos.	83	298	32	94	.315
Davalillo, Clev.	86	333	40	104	.312
Robinson, bal.	69	262	37	79	.302
Horton, Det.	72	259	41	78	.301
Kaline, Det.	77	261	47	77	.295
Colavito, Clev.	87	309	56	91	.294
Whitfield, Cle.	63	218	21	64	.294
Wagner, Cle.	84	318	59	93	.292

CIRCUITS

LIGUE NATIONALE

Mays, Giants	23
Stargell, Pirates	22
Callison, Phils.	20
Mathews, Braves	19
McCovey, Giants	19

LIGUE AMERICAINE

Colavito, Indians	21
Horton, Tigers	20
Wagner, Indians	17
Conigliaro, Red Sox	16
Alvis, Indians	16
Hall, Twins	16
Killebrew, Twins	16

POINTS PRODUITS

LIGUE NATIONALE

Johnson, Reds	69
Stargell, Pirates	69
Banks, Cubs	68
Callison, Phils	65
Robinson, Reds	62

LIGUE AMERICAINE

Mantilla, Red Sox	65
Colavito, Indians	63
Horton, Tigers	59
Hall, Twins	56
Kaline, Tigers	54

LANCEURS

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy
Koufax, Dodgers	16	3	.842
Jay, Reds	7	2	.778
Ellis, Reds	13	4	.765
Nuxhall, Reds	6	2	.750
Cardwell, Pirates	8	3	.727

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy
Pascual, Twins	8	2	.800
Fisher, White Sox	11	3	.788
Pappas, Orioles	9	3	.750
Terry, Indians	9	3	.750
Grant, Twins	9	3	.750

Victoire facile pour Red Carpet à la piste

par Léonce JACQUES

Red Carpet, ambleur de 4 ans propriété des frères Miron et conduit par Marcel Dostie, a couru le mille en 2:07 minutes hier soir à la piste de Québec — un temps très rapide quand on sait dans quel état la piste se trouvait — pour décrocher assez facilement les honneurs du Derby Amble "Jacques-Cartier" d'une valeur de $5,800.

A la suite de cette épreuve, tout le monde s'est mis d'accord pour dire que Red Carpet aurait probablement abaissé la marque de 2:01 établie par Champ Volo en 1959 si la piste avait été sèche et rapide.

S'installant en tête du peloton pratiquement au départ, Red Carpet a couru le premier quart de mille en 31 secondes, le deuxième en 34 secondes, le troisième en 31.3 secondes et le quatrième en 30.2 secondes. Le vainqueur traversa le fil d'arrivée avec une avance d'environ deux longueurs sur Tarport Boy, conduit par Benoit Côté. Timely Knight, conduit par Roger White, suivait d'assez près en arrière mais Gee Dee Frisco et Tow Lumps terminèrent assez loin des meneurs.

Adrien Miron, l'un des propriétaires de Red Carpet, a lui-même déclaré après la course que l'état détrempé de la piste avait ralenti l'allure du vainqueur d'environ 7 à 8 secondes.

SAMEDI SOIR

Lors du programme de samedi soir, Cloverland Gordon, conduit par Del McTavish et installé gros favori, ne désappointa pas ses admirateurs en courant le mille en 2:08 minutes pour s'emparer de l'amble "Association des Eleveurs". Il devait réussir en même temps le mille le plus rapide de la soirée.

Admiral Richelieu, conduit par Alexandre Pagé, s'installa en tête au départ et fut devancé par Ben's Gift au demi-mille mais Cloverland Gordon ne fut jamais loin en arrière et réussit sa poussée victorieuse à la sortie du troisième détour pour l'emporter assez facilement.

Signalons également la victoire de Dawn's Early Light, en 2:09 3-5 minutes, dans la septième course de la soirée, alors qu'il l'emporta sur Conference Mir et Lady Champ.

Le combat est contremandé

SAN LUIS COLORADO, Mexique.(UPI) — Un combat poids-coq de dix rondes qui était prévu ici le 24 juillet entre l'aspirant Jesus Pimentel et Stormy Chambers, a été contremandé, a déclaré hier le gérant de Pimentel.

Harry Kabakoff et Pimentel sont sous le coup d'une suspension de la World Boxing Association pour avoir refusé de livrer un combat de championnat l'an dernier avec Eder Jofre qui était alors le titulaire.

Votre Place... Votre Siège... ASSURES
au COLISEE
pour la Ligue AMERICAINE 1965-66
Achetez Un Billet de SAISON
PERIODE DE VENTE GENERALE
à partir de MERCREDI, 21 juillet
★ PLAN "A" — Cédule de 36 joutes. Vous pouvez prendre possession de tous les billets pour la CEDULE au COMPLET en versant leur valeur AU COMPLET.
★ PLAN "B" — Vous pouvez verser un dépôt représentant la valeur des billets pour TROIS JOUTES de cédule au prix de:
Loges $3.00 — Mezzanine $2.50 et $2.00
Balcon $1.60
(Taxe et charge de service incluses)
Contrôle du COLISEE 525-5129 — 525-9979 ouvert chaque jour de 9.30 a.m. à midi, 2.00 à 4.15 p.m.
Fermé samedis et fêtes légales.

Le meilleur au meilleur prix...
AUTOMOBILISTES,
si vous recherchez QUALITE - RENDEMENT et ECONOMIE, c'est
RENAULT
qu'il vous faut!
RENAULT 8 Voiture de l'année CHOISIE PAR LE MAGAZINE TRACK & TRAFFIC
L'usine Renault au Québec sera bientôt prête à opérer. Il nous faut donc vendre rapidement les chargements des derniers bateaux qui arrivent.
Prix imbattables parmi certains modèles
GORDINI
Rég. 1895.00
réduit à $1745.00
(52.00 par mois)
DAUPHINE
Rég. 1995.00
réduit à $1845.00
(56.00 par mois)
CARAVELLE
Modèle 1100, décapotable, transmission régulière.
Rég. 2995.00
réduit à $2695.00
(77.00 par mois)
Modèle décapotable, automatique.
Rég. 3145.00
réduit à $2825.00
(80.00 par mois)
QUELQUES UNITES DISPONIBLES SEULEMENT
CARETTE AUTOMOBILES LTÉE
2060 ouest, boul. Charest — 681-7371

Dans le Québec

PLAYER'S DONNE UNE MUSTANG PAR SEMAINE
Serez-vous un des gagnants?
Une fougueuse Mustang "hardtop" de Ford sera remise en prix chaque semaine. Lisez les instructions ci-dessous et participez au concours aussi souvent que vous le désirez; c'est très facile. Peut-être serez-vous un des heureux gagnants.
Enfin, une cigarette douce et pourtant riche de goût
Règlements du concours Player's au Québec
1 Seules peuvent participer au concours les personnes qui demeurent au Québec et qui ont atteint l'âge de 18 ans le ou avant le 15 mai 1965. Sont exclus les employés et agents des fabricants des cigarettes Player's, ainsi que les membres de l'organisme chargé de désigner les gagnants; l'interdiction s'applique aussi aux membres des familles immédiates.
2 Inscrivez en lettres moulées vos nom, adresse et numéro de téléphone au dos d'un devant de paquet de Player's King Size filtre ou de tout autre produit Player's.
3 Adressez vos envois à:
Player's King Size filtre
C.P. 200, Montréal 3, Qué.
4 Un gagnant sera proclamé chaque semaine dans ladite province, pendant 15 semaines. Le premier gagnant du Québec sera choisi au hasard parmi tous les participants dont les envois auront été reçus au plus tard le mercredi 16 juin; chaque semaine qui suivra, jusqu'au mercredi 22 septembre 1965. date-limite de participation, l'envoi gagnant sera choisi parmi tous ceux qui seront en main le mercredi. Pour recevoir leurs prix, les gagnants désignés devront d'abord répondre correctement, dans un temps déterminé, à une question faisant appel à leurs aptitudes; ils devront aussi pour se qualifier faire une déclaration sous serment.
5 Les envois conformes aux règles et expédiés pendant la durée du concours, vous permettent de courir la chance de gagner l'une des 15 Mustang "hardtop" offertes en prix. Faites donc parvenir plusieurs envois, en ayant soin cependant de poster chacun séparément.
6 Les prix seront donnés tels qu'on les aura annoncés, sans aucune substitution. Les décisions des juges seront sans appel et aucune famille n'aura droit de recevoir plus d'un prix.
7 Tous les envois deviennent la propriété des fabricants des cigarettes Player's. Ces derniers éviteront le contact des participants, mais se réservent le droit de publier les noms et adresses des gagnants.
8 On pourra se procurer la liste des gagnants vers le 5 octobre 1965. Envoyez simplement une enveloppe affranchie, portant votre nom et votre adresse, à: Gagnants du concours Player's King Size filtre, C.P. 6398, Montréal, P.Q.

L'extradition de Lucien Rivard

Le gouvernement agira prudemment

M. Lucien Cardin

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, a déclaré hier soir qu'il ne sera sans doute pas pris de décision avant le milieu de la semaine sur la question de savoir si Lucien Rivard sera remis aux mains des agents des douanes américaines.

M. Cardin a déclaré, au cours d'une conférence de presse dimanche soir, que le gouvernement "agit avec beaucoup de prudence afin de soupeser les raisons qu'il y a contre l'extradition immédiate".

Il a précisé toutefois que le gouvernement est d'avis que l'extradition ne devrait pas être menée dans des délais indus. Le procureur de la Couronne de l'Ontario, M. John Cassels, n'a pas encore déterminé si Rivard doit comparaître comme témoin dans l'affaire Raymond Denis.

Denis, avocat de 32 ans et ancien assistant-secrétaire du ministre de l'Immigration, a été accusé, mercredi, de tentative de corruption et de tentative d'entraver la marche de la justice dans le but de faire libérer Rivard sous caution, l'été dernier.

M. Cardin a dit que le procureur avait espéré rendre une décision durant la fin de semaine mais "que le problème est compliqué et qu'il n'est pas prévisible qu'il puisse prendre une décision avant le milieu ou la fin de cette semaine".

Le ministre a dit que parmi ces "complications" il y a la question de savoir si le procureur de Denis, Me Louis Assaly, d'Ottawa, est d'avis que Rivard devrait témoigner.

M. Cassels s'est tenu en contact avec M. Assaly mais il serait "malséant" que le gouvernement fasse des commentaires sur cet aspect de l'affaire.

Le ministre a encore précisé qu'il est possible que Rivard soit interrogé sur un vol d'or récent dans le nord de l'Ontario. Mais cette question relève du procureur général de l'Ontario, M. Wishart, qui se tiendrait en contact, le cas échéant, avec le gouvernement fédéral par l'intermédiaire de M. Cassels.

Deux autres hommes capturés en même temps que Rivard, vendredi, dans un chalet près de Châteauguay, seraient interrogés relativement à ce vol.

Rivard doit aussi faire face à une accusation de conspiration pour introduire des narcotiques sur le territoire des Etats-Unis, plus précisément à Laredo, au Texas.

M. Cardin a reconnu que l'ordre d'extradition est prêt et ne requiert plus que sa signature. Il s'est dit désireux que justice soit faite mais a dit qu'on devait considérer ce problème sous deux angles. "D'une part, il nous faut respecter les obligations contractées par traité avec les Etats-Unis et qu'il ne soit pas apporté de délais dans l'exécution des prescriptions de la loi sur le chapitre des narcotiques. D'autre part, les conclusions de l'enquête Dorion vont-elles dans le sens de garder Rivard au Canada relativement aux mises en accusation résultant du rapport Dorion."

M. Cardin a exprimé son désaccord avec les déclarations du chef conservateur, M. John Diefenbaker, et d'autres porte-parole de l'opposition, selon lesquels le gouvernement devrait s'assurer de la présence de Rivard au Canada.

"Il a déjà comparu devant la commission Dorion à deux occasions et sans grand résultat, a-t-il dit, s'il n'a pas davantage à dire, je ne vois pas pourquoi il devrait y avoir d'autres délais. Il devrait subir son véritable procès, c'est-à-dire sur le trafic des narcotiques."

Plus tôt, M. Cardin avait confirmé que deux accusations portées contre Rivard relativement à son évasion de Bordeaux le deux mars dernier, ont été retirées afin de faciliter son extradition.

Cette décision a été prise par le gouvernement du Québec et Ottawa est d'accord pour dire que Rivard devrait subir son procès aux Etats-Unis aussitôt que possible.

"Par "aussitôt que possible", je veux dire que si Rivard a quelque chose à voir dans le procès Denis...nous devrions le garder au pays jusqu'à ce que la situation soit claire."

M. Cardin a convoqué les journalistes à son bureau à Ottawa peu après son retour inattendu de sa maison d'été à Sorel. Il a précisé qu'il a interrompu son repos de fin de semaine afin de pouvoir travailler de concert avec les fonctionnaires du ministère qui s'occupent du cas Rivard.

Lucien Rivard s'est entretenu avec son épouse

MONTREAL (PC) — Lucien Rivard a eu un entretien d'une heure et demie avec sa femme, samedi, leur premier tête-à-tête depuis la reprise de Rivard.

"Il était calme et de bonne humeur", a déclaré son avocat, Me Léo-René Maranda, qui a assisté à l'entretien avec la police et d'autres avocats.

Hâter l'extradition
Me R. Daoust

MONTREAL (PC) — L'avocat de Lucien Rivard a déclaré dimanche soir qu'il a l'intention de s'adresser aux tribunaux pour hâter l'extradition aux Etats-Unis de son client

Me Raymond Daoust commentait la déclaration du ministre de la Justice M. Lucien Cardin, qui avait déclaré plus tôt dans la soirée à Ottawa qu'il faudrait attendre le milieu de la semaine avant que ne soit prise une décision sur la question de savoir si Rivard devrait être remis aux autorités américaines.

"Ils n'ont aucun droit de le détenir au Canada depuis que les accusations portées contre lui au pays ont été retirées" a déclaré l'avocat. Il a déclaré qu'il verrait son client dans la matinée et qu'il présenterait une demande d'habeas corpus.

"Rivard n'a rien à cacher et veut prouver son innocence aux Etats-Unis" a ajouté M. Daoust.

Deux accusations ont été rejetées

MONTREAL (PC) — Lucien Rivard a comparu en Cour, à Montréal, samedi, dans la matinée, sous l'inculpation de deux chefs résultant de son évasion de la prison de Bordeaux. Ces deux accusations ont été retirées par la Couronne.

Il semble que ce geste des procureurs de la Couronne indique que priorité sera donnée à la demande d'extradition présentée par les Etats-Unis, pays où Rivard est mis en accusation relativement à une affaire de trafic de narcotiques.

L'avocat de Rivard, Me Léo-René Maranda, a déclaré aux journalistes: "Il n'y a plus d'autres accusations de portées contre M. Lucien Rivard au Canada".

Il a pris la parole peu après la brève comparution de Rivard.

Rivard, repris après 136 jours de liberté, a pris place dans le box aux témoins, revêtu d'un complet gris et d'une chemise sport verte bigarrée. Il avait les cheveux teints en noir et était coiffé d'une façon inhabituelle. Ce qui tranchait avec la brosse courte, de rigueur à Bordeaux, qu'il avait lorsqu'il s'est évadé de prison le deux mars.

La femme de Rivard était dans la tribune réservée au public et le prévenu s'est penché vers elle, ils ont ensuite échangé quelques mots.

Les photographes et les cameramen ont photographié Rivard en toute liberté au milieu d'une rumeur constante. Les brèves procédures, présidées par le juge T.-A. Fontaine, se sont d'ailleurs déroulées au milieu des rumeurs.

Aucune raison n'a été fournie pour le retrait des deux accusations contre Rivard: vol d'automobile avec violence et évasion.

Le procureur de la Couronne, Me Gabriel Lapointe a simplement déclaré au juge que la Couronne désirait retirer les deux accusations.

Le juge écouta le bref commentaire de la défense et, répétant la demande de la Couronne, y accéda.

Rivard a comparu après l'instruction d'une dizaine d'affaires de peu d'importance. A un moment donné, Me Maranda entra au tribunal et parla à Mme Rivard. On entendit ensuite le huissier dire: "Lucien Rivard".

Le prévenu fit son apparition, souriant, encadré de deux policiers.

L'opposition réclame une enquête plus approfondie

OTTAWA (PC) — Les représentants des partis de l'opposition estiment que le gouvernement devrait profiter de l'arrestation de Lucien Rivard pour tenir une enquête plus approfondie au sujet de l'influence du monde interlope sur le gouvernement.

M. Robert Thompson, chef du Crédit social, a déclaré, vendredi, que Rivard, évadé de la prison de Bordeaux en mars dernier, devrait faciliter la solution des problèmes que représentent le crime international et la corruption politique.

"Cette capture devrait porter le gouvernement à enquêter sur les divers aspects de la situation, que, selon le juge Dorion, son mandat ne lui permettait pas d'étudier," a déclaré M. Thompson dans une interview.

Ces questions sont celles du crime international, les ramifications de la corruption et du sectarisme dans le gouvernement, la sécurité, la source de l'indiscrétion qui permit au député conservateur Erick Nielsen de dénoncer [illegible]lement les offres de pots-de-vin.

M. Thompson déclare qu'une question qui exige réponse consiste à savoir si des ministères ont refusé de coopérer avec la Gendarmerie royale après le premier coulage.

SON SECRET

Le whip néo-démocrate, M. Stanley Knowles, a déclaré que Rivard devrait être détenu et interrogé par les autorités canadiennes ou bien ramené des Etats-Unis au Canada à cette fin.

"Nous devrions être informés des contributions de la pègre au parti libéral ou aux autres partis. C'est le côté le plus alarmant de toute l'affaire Dorion.

"Il importe également que nous soyons mis au courant des tentatives faites pour élargir Rivard de prison sous cautionnement. Que sait-il au sujet de l'accusation portée contre Raymond Denis, à savoir qu'il aurait offert un pot-de-vin à Pierre Lamontagne, et de la provenance de l'argent.

"Ce que sait Rivard de toute l'affaire est très important."

S

Le Syndicat DE QUÉBEC

Mesdames, épargnez sur ces spéciaux au rez-de-chaussée

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 45%

Vente annuelle de PRODUITS DE BEAUTÉ Helena Rubinstein

ACHETEZ-EN UN... ET PROFITEZ-EN POUR EN ESSAYER UN AUTRE!

POUR AVOIR DE TRÈS LONGS CILS!

Achetez le mascara Long-Lash 3.00

Essayez gratuitement l'huile pour enlever le mascara

UNE BEAUTÉ NATURELLE TOUTE LA JOURNÉE!

Achetez le fond de teint liquide Silk Fashion 2.00

Essayez gratuitement la poudre Silk Fashion pour le visage

CRÈME DÉPILATOIRE POUR LE VISAGE!

Achetez Nudit avec Super-Finish 2.00

Essayez gratuitement la poudre de talc pour le bain Heaven Sent

UN SHAMPOOING COLORANT À L'ACTION PERMANENTE!

Achetez Tintillate 1.75

Essayez gratuitement la crème peroxydée spéciale

ACHETEZ:		ESSAYEZ GRATUITEMENT:
Deep Cleanser	1.75	Lotion "Herbal" pour l'épiderme
Au choix: Désodorisant—anti-sudoral Roll-Dry, Perfume en crème ou Perfume à vaporiser	1.50	Eau de Parfum Heaven Sent
Grains de beauté	1.50	Lotion "Water Lily" pour les pores
Rosée Eau de Parfum Heaven Sent	2.75	Poudre de talc pour le bain Heaven Sent
Crème spéciale pour les yeux	1.75	Extrait "Herbal"

PROFITEZ DE CES PRIX D'AUBAINE POUR ACHETER DIFFÉRENTS PRODUITS

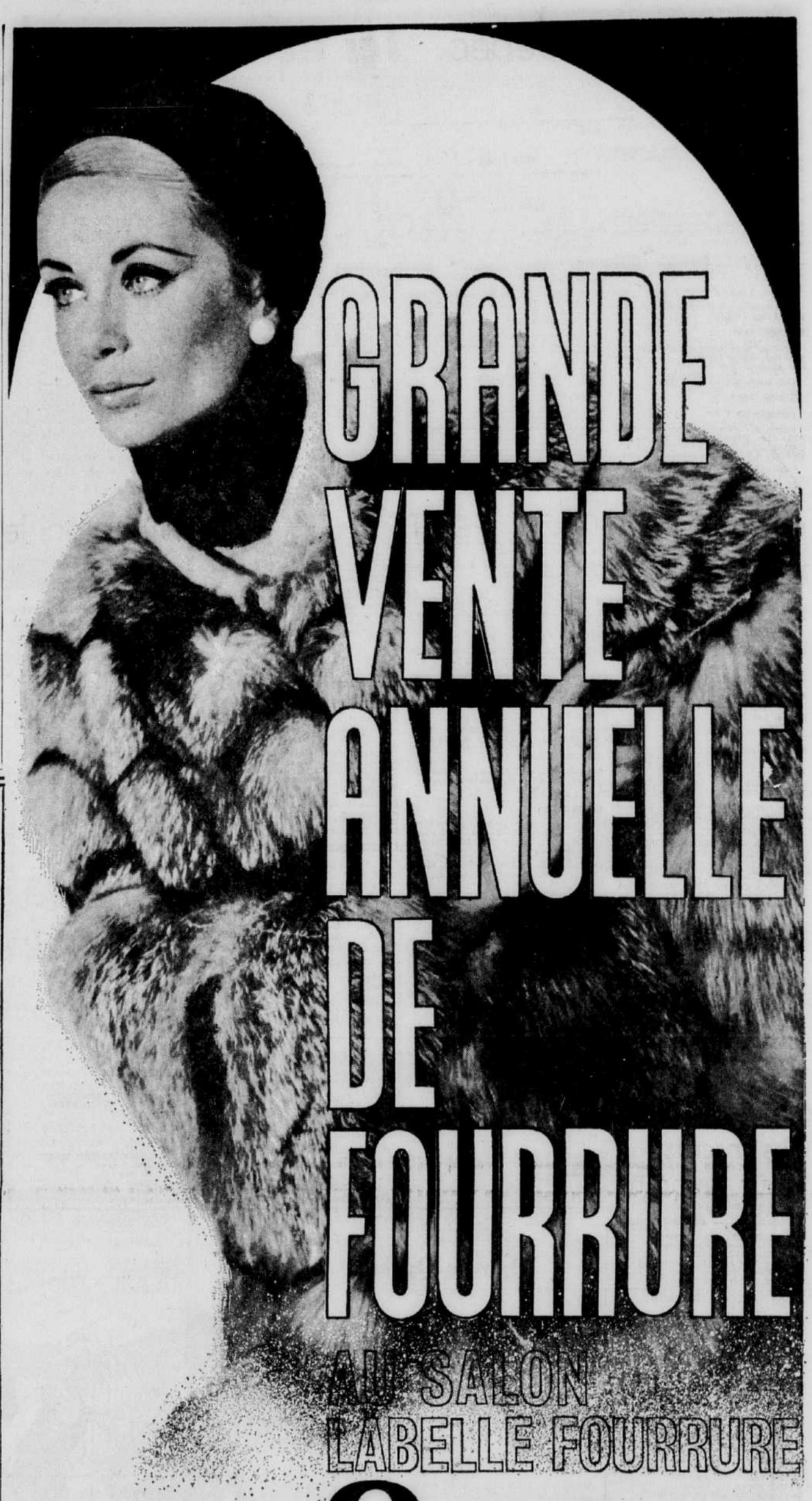
SYNDICAT, REZ-DE-CHAUSSEE - TEL.: 529-7351

Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2.

Quant.	Description	Prix
	Taxe prov. 6%	

Nom .....

Adresse .....



LE Syndicat DE QUÉBEC

Rendez-vous au salon Labelle Fourrure où les dernières créations pour la saison 1965-1966 vous sont offertes à des prix exceptionnels, variant de 89.00 à 3,500.00

★ Grand spécial d'ouverture: un lot de 100 manteaux de fourrure, des nouvelles créations dans les grandeurs 8 à 44. Valeurs jusqu'à 595.00 . . .

$299

★ Mouton de Perse teint noir uni ou garni de Vison
★ Chat sauvage naturel ou teint noir, peaux horizontales ou verticales
★ Opossum américain naturel
★ Seal Chapal (lapin teint) beige, noir, blanc, bleu.
★ Rat musqué, dos teint Vison du Québec, Havane, noir.
★ Alysha Seal (agneau rase teint) brun uni ou garni de Vison
★ Rat musqué, flancs teints noirs horizontal
★ Chat sauvage teint 'Bodger', derniere création
★ Pattes de Mouton noir fini broadtail uni ou avec col de Vison.

Le Syndicat vous offre des conditions faciles de paiement, seule la taxe est payable à l'achat. Entreposage gratuit jusqu'à l'hiver. Profitez de ces avantages au Syndicat, 3e.étage.

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★ ★

LE SOLEIL

68e ANNEE — No 170 QUEBEC, LUNDI 19 JUILLET 1965 PAGE DIX-SEPT

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

Le rétablissement des notes, au cours secondaire

Sérieuses implications possibles dans l'orientation des élèves

Les erreurs qui se sont glissées dans les examens de juin, au cours secondaire, et l'attitude que le ministère de l'Education a adoptée quant au rétablissement des notes obtenues, ont suscité de l'étonnement et de l'inquiétude au sein de la Corporation des Conseillers en Orientation professionnelle du Québec.

Dans une lettre qu'elle vient de faire parvenir au ministère de l'Education, la Corporation déclare que de telles situations peuvent avoir de sérieuses implications dans l'orientation des élèves.

Le président de la Corporation, M. Robert Langlois, déclare que l'abolition des questions erronées et le rétablissement statistique des notes ne sauraient rendre vraiment justice aux élèves lésés. Il explique que les étudiants plus émotifs que cette situation a découragés, n'ont pu donner leur mesure, même dans des questions sans erreur, et que, par ailleurs, à cause de ces erreurs, la majorité des étudiants obtiendront des résultats plus ou moins représentatifs de leurs dispositions réelles.

La Corporation des Conseillers en Orientation professionnelle craint fort que plusieurs étudiants se voient refuser l'accès à des études post-secondaire, à cause de cette situation.

La Corporation formule le voeu que "le ministère porte une attention particulière à cet aspect du problème, en tâchant de favoriser toute mesure susceptible de diminuer, autant que possible, le préjudice causé aux étudiants du cours secondaire par des erreurs inexplicables et qu'à l'avenir toutes les précautions nécessaires soient prises pour qu'une telle situation ne puisse se répéter."

Des normes inadéquates (Régionale Jean-Talon)

La Commission scolaire régionale JeanTalon a dénoncé le marasme dans lequel l'ont plongé les normes du ministère de l'Education, quant à la construction de classes et de locaux à fins pédagogiques.

Cette régionale dont le siège est à Charlesbourg, a été autorisée par le ministère à acquérir 12 nouvelles classes pour septembre prochain, alors qu'elle en avait sollicité 20, et que, suivant ses besoins actuels, il lui en faudrait 25 à 30.

La régionale Jean-Talon a exprimé l'avis que les normes et barèmes utilisés au ministère de l'Education sont inadéquats, du fait que dans les relevés statistiques du secteur, on tient compte de locaux et de classes inutilisables à des pédagogiques, ou encore inaccessibles à la masse des étudiants.

Le président de la Commission scolaire régionale Jean-Talon, le Dr Albert Ouellet, a demandé aux commissions scolaires locales affiliées, de faire rapport sur leurs besoins actuels, d'ici le premier août, dans le but de présenter subséquemment une requêtr au ministère pour l'érection d'écoles préfabriquées.

"Si d'ici le 1er août, le ministère n'a pas changé d'idée, nous devront prendre nos responsabilités" a dit le Dr Ouellet.

Dans la situation actuelle, la régionale Jean-Talon se verrait dans l'obligation de loger 35 à 40 élèves dans une classe qui normalement ne pourrait en recevoir plus de 25 à 30.

Un autre grief porté par la régionale contre le ministère, est son inclination à vouloir dépasser, pour les écoles qu'il a en tutelle, les normes établies à l'intention des commissions scolaires régionales, quant aux traitements des professeurs spécialisés. Ainsi, suivant les normes, un ecommission scolaire régionale ne pourrait guère payer plus de $6,000 par an, à un professeur spécialisé auprès de l'enfance exceptionelle, alors que le gouvernement offre des salaires de $7,000, 8,000 et même $10,000 au Mont Saint-Aubert, par exemple.

La Commission scolaire régionale Jean-Talon en est venue à ces réflexions alors qu'elle procédait à l'ouverture de soumissions pour l'érection d'une école préfabriquée sur son territoire.

TRAGEDIE ROUTIERE — Les deux automobiles qui sont entrées en collision, à la sortie du village de Saint-Marc-des-Carrières, au cours de la nuit de samedi à dimanche, sont une perte quasi totale. Le véhicule, sur la photo, est celui de M. Gabriel Saint-Germain, de Saint-Casimir. M. Saint-Germain a perdu la vie dans l'accident, de même que deux autres hommes. Trois autres personnes ont été blessées au cours de l'accident.

Huit morts sur les routes

Trois tragédies de la route ont fait huit victimes, au cours de la fin de semaine, dans l'Est du Québec. L'une survenue à un passage à niveau, à Sainte-Louise, comté de l'Islet, a fait quatre morts. Une famille entière de Saint - Jean - Port - Joli a alors été anéantie. Une seconde s'est produite à Saint - Marc-des-Carrières, dans le comté de Portneuf, et trois hommes ont été tués dans une collision frontale. Enfin, à Saint-Ludger - de - Milot, Lac-Saint-Jean, un adolescent a été heurté à mort par un présumé chauffard de 16 ans.

A SAINTE- LOUISE

MONTMAGNY — Tous les membres d'une famille de Saint-Jean-Port-Joli ont perdu la vie samedi après-midi, lorsque leur camionnette a été happée par un train de marchandises du Canadien National, à un passage à niveau, à un quart de mille environ au nord du village de Sainte - Louise de l'Islet. L'affreuse tragédie s'est déroulée vers 2h15.

Les victimes sont M. et Mme Wellie Duval, âgés de 54 et 47 ans, et leurs deux enfants, André, 4 ans, et Robin, 3 ans. Tous quatre ont été tués instantanément. Mme Duval, née, Hermine Avoine, était l'épouse en premières noces de feu Amédée Picard. Elle comptait trois enfants de son premier mariage.

M. Duval était livreur de la Teinturerie La Pocatière. Tous les samedis après - midi, Mme Duval accompagnait son mari avec ses enfants dans la tournée de livraison qu'il effectuait.

Au moment de la tragédie, le couple et ses deux enfants faisaient route vers le village de Sainte - Louise. Dans des circonstances que la police ne saurait expliquer autrement que par un moment de distraction de la part du conducteur, la camionnette fut happée en plein flanc par le convoi qui se dirigeait vers l'est. Sous la violence de l'impact, le véhicule resta accroché au devant de la locomotive et fut traîné sur une distance d'environ un mille. Les corps des deux époux furent projetés à l'extérieur de la camionnette. Quant aux deux enfants, ils restèrent pris dans les débris de la voiture. Il fallut plus d'une heure avant de pouvoir retirer leurs restes déchiquetés.

A SAINT-MARC-DES-CARRIERES

SAINT - MARC - DES - CARRIERES — Une violente collision frontale a fait trois morts et trois blessés, vers minuit et demi, samedi soir, à la sortie nord de la localité de Saint - Marc - des - Carrières, dans le comté de Portneuf, sur la route conduisant à Saint-Alban.

Les victimes ont été identifiées comme étant MM. Gabriel Saint - Germain, 26 ans, Pierre Paquet, 24 ans, de Saint - Casimir, et M. Alexandre Dubé, 61 ans, de Saint - Alban.

Les blessés, qui ont été transportés à l'hôpital Saint - Sacrement de Québec, par les ambulanciers de la maison Antonio Denis, de Donnacona, sont MM. Jean - Guy Grenon, Augustin Falardeau et Raymond Loranger, tous les trois de Saint - Alban.

Dans des circonstances que les agents de la Sûreté provinciale sont a établir, les deux automobiles, conduites respectivement par MM. Saint - Germain et Dubé, se sont heurtées de front, en plein centre de la route conduisant à Saint - Alban, à la sortie du village de Saint - Marc.

C'est au sommet d'un côteau que la collision s'est produite. Sous la violence du choc, M. Saint - Germain et son compagnon, M. Pierre Paquet, ont connu une mort instantanée, tout comme le conducteur de l'autre véhicule.

Demandé sur les lieux le Dr Antoine Dussault, de Saint - Marc, n'a pu que constater la mort des trois hommes. Pour leur part, MM. Grenon, Loranger et Falardeau furent grièvement blessés et, après avoir reçu les premiers soins du Dr Dussault, ils furent immédiatement conduits à l'hôpital.

AU LAC - SAINT - JEAN

Noël Emond, 16 ans fils de Georges, a été mortellement blessé, en fin de soirée, samedi, lorsqu'il fut happé par une automobile conduite par une autre jeune homme. La tragédie s'est produite à Saint - Ludger - de - Milot. Quelques heures après la tragédie, les agents de la P.P. ont retracé un garçon de 16 ans, de Péribonka, qui serait l'auteur de ce fatal accident.

Près de 40 blessés

Près d'une quarantaine de personnes ont été transportées aux hôpitaux de la région de Québec au cours de la fin de semaine à la suite d'accidents de la circulation. Malgré un temps pluvieux, les routes étaient encombrées d'automobiles et conséquemment le nombre des accidents avec blessés ou seulement matériels a été considérable. Au nombre des accidentés, quelques - uns sont dans un état grave.

A QUEBEC ET EN BANLIEUE

Une voiture de la radio - police de Ville - de - Duberger et une familiale sont entrées en collision, vers 1 h, hier après-midi, sur le boulevard Central - sud, à Ville - de - Duberger, alors qu'un agent de police se rendait sur les lieux d'un autre accident, survenu sur la route no 2. Quatres personnes de Sainte - Marie - de - Beauce et un policier ont subi des blessures sans gravité. Ils ont été conduits à l'hôpital du Christ - Roi. Ce sont Mme Louis - Philippe Lacasse et ses trois enfants, Lise, 11 ans, Louis, 10 ans, et Diane, 7 ans, ainsi que l'agent J.-Claude Bureau.

Une adolescente de 15 ans, Céline, fille de M. Antonio Côté, de Saint - Félicien, Lac Saint - Jean, a été blessée dans une collision d'automobiles survenue vers 2 h 20, hier après - midi, à l'angle de la 4e avenue et du chemin de la Canardière. La jeune fille a été projetée hors du véhicule conduit par son frère, Rodrigue.

Mme Wellie Pagé, de la 62e rue - ouest, à Saint - Rodrigue, a subi des blessures internes, hier après - midi, dans une collision d'automobiles survenue à l'angle de la 47e rue et de la 3e avenue, à Saint - Rodrigue.

Un adolescent de l'Ancienne - Lorette a été blessé par un chauffard, vers 12 h. 30, samedi soir, sur la route no 2, à Champigny. Noël Ricard, 16 ans, demeurant au 1357, rue Emilien Rochette, a été heurté par un automobiliste qui n'a pas arrêté après l'accident.

Deux Québécois ont été blessés dans une collision d'automobiles survenue en fin d'après-midi, à l'angle de la 4e avenue et de la 22e rue. Ce sont MM. René Tremblay, 635 rue Arago, et Philippe Gourdeau, 353, 14e rue. Ils ont été hospitalisés à l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils.

Plus tôt, dans l'après-midi, Mme Wilfrid Rancourt, 26 rue Napoléon, Lévis, a été conduite à la même institution par les mêmes ambulanciers. Mme Rancourt a été blessée dans une collision survenue sur le boulevard Sainte-Anne, en face du motel des Laurentides.

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Des gains modérés ont caractérisé la séance de ce matin à la Bourse de Montréal malgré l'apathie des investisseurs. Seulement 35,200 actions industrielles ont été transigées durant les 90 premières minutes de la séance à comparer à 56,-500 durant la même période vendredi dernier. Vers la fin de la matinée, le nombre des gains était deux fois plus élevé que celui des pertes, mais bon nombre de valeurs étaient stationnaires. Sur un total de 53 stocks transigés, 23 ont monté, 10 ont baissé et 20 marquaient le pas.

Dans l'ensemble, les changements de prix se limitaient à une fraction. Parmi les rares vedettes de la matinée, mentionnons Crown Zellerbach "A" dont la cote a progressé de $1.00 à $31.00. Cette entreprise a annoncé en fin de semaine que ses ventes avaient atteint un nouveau sommet pour le premier semestre de l'année; cependant, ses profits nets ont fléchi de 17 p.c. au cours de la même période. De son côté, Denison se transigeait à $29.75, ce qui représente une hausse de $1.25. Brinco a enregistré une légère plus-value face à l'annonce d'entretiens entre les premiers ministres du Québec et de Terre-Neuve au sujet de l'aménagement des chutes Churchill.

A la Bourse Canadienne, l'allure des échanges s'est ralentie comme le démontre le virement qui a atteint 140,800 actions au cours des 90 premières minutes de la séance au regard de 270,-200 durant la même période vendredi. Stairs Exploration, le stock le plus actif, se cotait à $1.61, soit une hausse de $0.07. A la Bourse de Toronto, les valeurs industrielles étaient relativement stables; leur moyennes se situait à 160.08 une heure après l'ouverture du marché, soit une hausse marginale de 0.10 point; incidemment, l'indice des industrielles a marqué un recul de 1.85 point au cours de la semaine dernière. Par ailleurs, les mines d'or ont décliné ce matin de 1.10 point à l'indice après avoir progressé de 1.94 point la semaine dernière alors que ce campartiment avait été le seul à avancer.

Chez les valeurs spéculatives, l'activité était réduite à sa plus simple expression. Le virement "combiné" de la première heure de la séance a atteint 395,000 actions seulement à comparer à 401,000 durant la même période vendredi. Bunker Hill et UCL Mines, les stocks les plus actifs, se cotaient respectivement à $0.50 et $0.19.

A Wall Street, la semaine a commencé sur une note hésitante, face à l'indifférence de maints investisseurs. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones accusait une baisse de 0.44 point à 879.99 à comparer à une hausse de 0.82 point une heure auparavant. Le virement de la première heure est tombé à 860,000 actions, ce qui réflète l'absence de maints investisseurs à l'occasion de la période des vacances. Au cours de la même période, vendredi, les échanges avaient porté sur 1,060,000 actions. Selon les courtiers, la Bourse devrait maintenir son allure actuelle et "les perspectives d'une nouvelle hausse semblent assez favorables en raison de l'augmentation récente des bénéfices des sociétés".

DANS LA METROPOLE

Denison	$29.75	+	$1.25
Crown Zel. A.	31.00	+	1.00
Algoma	64.00	+	0.75
Banq. Mtl	60.75	+	0.50
Banq. P. C.	50.50	+	0.50
Imp. Tob.	14.50	—	0.25
BRINCO	6.50	+	0.12½

Bénédiction d'une église

Son Excellence Mgr Laurent Noël, évêque auxiliaire à Québec, bénira, dimanche après-midi, la nouvelle église de Baie Saint-Paul.

Cette paroisse du comté de Charlevoix, fondée en 1681, compte près de 5,000 âmes. On se souvient que son église a été détuite de fond en comble, il y a deux ans, par un violent incendie.

SOYEZ PROPRIETAIRE D'UNE MAISON DE QUALITE à Charlesbourg
"Parc Orléans"
angle 10e ave est et 79e rue est

NOUVEAUX MODELES DE 5½, 6 et 7 pièces
Occupation immédiate ou sur demande
MAISONS MODELES OUVERTES de 2h. p.m. à 9h. p.m.
Demandez Mme Simone Clément
626-0055 - Rés.: 653-1009
MAURICE CARRIER Inc.
ENTREPRENEURS-GENERAUX
"Associé de Wilfrid Légaré Inc. Québec"

Chez le spécialiste à Québec
FILMS EN COULEURS pour slides et cinés
$2.99
Finition incluse
PIERCE CAMERA
744 ST-JEAN — 524-4063

mes tapis j'achète, chez Québec Prélart et Tapis Ltée
865, 1ère AVENUE — Tél.: 529-8175

Dr André Dorion o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
EDIFICE MARCEL MASSICOTTE
869 EST RUE ST-JOSEPH — 522-2556
Dr André Crevier o.d.
OPTOMETRISTE

tapis...
POUR UN MEILLEUR CHOIX . . . VOYEZ
Vinois
2101, 1re Avenue - 529-3722
Aucun comptant — 36 mois pour payer

ECOLE BERLITZ
langues vivantes
- Anglais
- Français
- Allemand
- Italien
- Espagnol
- Russe
- Portugais
- Enseignement individuel
- Enseignement en groupes
- Cours accélérés
- Cours spécialisés
- Programmes pour compagnies
- Traductions
- toute autre langue

Inscription à tout moment de l'année. Prenez rendez-vous dès aujourd'hui.
500 EST, GRANDE-ALLEE QUEBEC
(angle Claire-Fontaine)
529-6161

IMBATTABLE maisons neuves
Tél.: 842-1951

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
M. Michel Blouin, directeur
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-7197

L'ARGENT
...dont vous avez besoin pour vos vacances, il est encore temps de le gagner ! Sténos et dactylos d'expérience.
OFFICE OVERLOAD
529-9371

VENDEURS DE MEUBLES DEMANDES
Nous recherchons deux hommes d'expérience pour la vente de meubles, appareils électriques, orgues et pianos, soit au magasin ou à domicile. Bonnes conditions de travail et salaire intéressant pour personne qualifiée. S'adresser à
C. ROBITAILLE INC.
200 est, St-Joseph, Québec 2

CUISINIER
d'expérience
Demandé
Tél.: 529-0077

Chef Steward
Surveillant demandé
Pour administration générale de cuisines. Devra posséder expérience comme cuisinier. Très bonnes conditions de travail. Région de Sept-Iles. Ecrire à Gulf Pulp and Paper Co. C.P. 1004, Québec 2.

VOS COMMANDES POSTALES sont remplies et retournées la même journée, à
LA PHARMACIE brunet
605 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC / 529-5741

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
767 rue FLEURIE
523-7463

Sensationnel

LA NOUVELLE Ciné caméra KODAK Instamatic M2
Chargement instantané — simplicité extrême!
Réalisez les plus beaux films! Il vous suffit d'insérer un chargeur Kodapak, et instantanément . . . vous êtes prêt à filmer 50 pieds de film. Plus de manivelle! . . . le moteur à piles entraîne le film pour vous. Objectif f/1.8. Filtre type A, automatique, incorporé permettant d'utiliser le même film à l'intérieur et à l'extérieur.
Venez voir ces 3 NOUVEAUX MODELES en montre
credico
Au Royaume de la CAMERA Inc.
359 est, boul. Charest, Que.

VOTRE AVENIR NE PREND PAS DE VACANCES
Essayez ce test dès maintenant!
Vous serez content de l'avoir fait. Il va vous aider à être plus heureux et à mieux réussir dans votre vie sociale et familiale et aussi dans votre travail.
Venez assister à une démonstration gratuite du **cours de culture humaine** de l'Institut de Personnalité **mardi le 20 juillet ou mercredi le 21 juillet à 8 h. P.M. au Palais Montcalm, suite 36. Tél.: 523-9119.**
Vous serez agréablement surpris d'apprendre comment l'on peut, facilement et rapidement, triompher de la peur, de la timidité et du trac, et cultiver la vraie confiance en soi, l'esprit de décision et l'art de persuader par la parole.
Depuis 1954, plus de 7,000 gradués parlent du cours avec enthousiame.
Jean-Guy Leboeuf, président,
Auteur du volume "Arrêtez d'avoir peur! et croyez au succès!"

L'INSTITUT DE PERSONNALITE
Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions

"Ce déficit est dû en grande partie à l'augmentation de traitement qui a été consentie au corps professoral"

Le président de la C.S. de Lévis

L'exédent des dépenses sur les revenus, à la fin de l'exercice financier 1965 - 1965, de la Commission scolaire de Lévis, se monte, pour la section générale à $60,600. Toutefois, le surplus accumulé au début de cette année fiscale ($16,043), et l'excédent des revenus sur les dépenses réalisé dans la section spéciale (dettes à long terme), pour un montant de $15,168, font en définitive que le déficit accumulé au 30 juin est d'un montant de $29,964.

Telle sont les constatations principales qui découlent des états financiers, pour l'année financière considérée, qui ont été déposés par le vérificateur Jean-Paul Roy, c.a., lors de la dernière assemblée régulière.

C'est dans la section "traitements" que les prévisions budgétaires se sont avérées insuffisantes, puisque pour une dépense prévue de $306,500, la dépense s'est chiffrée à près de $350,-000.

Le président Chagnon a expliqué que cette importante différence provient du fait que la convention collective signée en juin dernier entre la Commission scolaire et l'association des Instituteurs de Lévis a eu pour effet de majorer substantiellement le traitement des membres de cette dernière organisation, d'où un déboursé non prévisible de quelques $45,000.

Un autre article apparait déficitaire, celui inttitulé "entretien et réparation des propriétés", pour lequel apparait au bilan, une somme non prévue de quelques $12,000.

On nous a expliqué à ce sujet, que des travaux importants ont été réalisés à l'école Saint-François - Xavier, pour un montant approximatif de $20,000, travaux pour lesquels le ministère avait moralement accepté de verser une subvention spéciale de $15,-000. Or, au moment où se terminait la période financière, cette subvention n'avait pas encore été accordée. M. Chagonon a précisé que les démarches nécessaires se poursuivaient auprès des autorités compétentes afin que le nécessaire soit fait en ce domaine.

Au chapitre des revenus de la section générale, les cources principales ont été les suivantes: Taxes foncières, $317,504;

Subventions du gouvernement provinciale, $175,826 (dont $111.038 pour la rémunération du personnel enseignant) et $152,273 provenant de la location de divers locaux scolaires.

L'ensemble des revenus de cette section est de $675,873.

Les revenus de la section spéciale se montent à $262,629, ($124,381 provenant de la taxe foncière spéciale et $138,248 de subvention du gouvernement).

Le total des revenus de cette année est donc de $938,502.

En ce qui concerne les dépenses, elles se chiffrent à $636,473 dans la section générale. La plus importante des dépenses, et de loin, est celle afférente au traitement du personnel académique puisque cet item a nécessité un déboursé de $345,339. Les frais de scolarité versés soit à la commission scolaire régionale, soit à des institutions indépendante, ont été de $212,-938, alors que les dépenses affectées aux propriétés scolaires (entretien, réparations etc.) se sont montées à $99,232.

Les dépenses de la section spéciale ont consisté en toatalité au remboursement d'emprunts à long terme et aux intérêts sur ces emprunts, soit une somme de $247,727.

Les dépenses au total se sont montées à $984,200.

A la ville de Lévis :

Règlement de taxation sur les roulottes

Le greffier de la ville de Lévis, Me Yvan Dallaire a été chargé par le conseil, de préparer une règlementation spéciale destinée à instaurer un mode de perception de taxes, à l'endroit des propriétaires des roulottes installées sur le territoire municipal.

Cette décision a été prise à la suite d'une demande de branchement du système d'aqueduc, formulée par deux personnes, qui possédant des terrains dans le quartier Saint-Laurent, y ont installé des roulottes dans lesquelles elles vivent.

Les membres du conseil considèrent en effet, que tous les services sont à la disposition de telles personnes sans qu'aucune contre partie financière de leur part, ne vienne justifier ces avantages.

Le chef estimateur de la ville, M. Camille Forgues, a expliqué qu'il était impossible d'imposer une taxe foncière pour ces roulottes, compte tenu du fait qu'il ne s'agissait pas là de logements pouvant être p;acés dans la catégorie des "immeubles par destination". M. Forgues a toutefois laissé entendre que rien ne s'opposait à ce qu'une certaine forme de perception soit instaurée, sous forme de "charge d'occupation".

L'échevin Raymond Paré s'est déclaré favorable à une telle mesure, de même que son collègue Denis Lemieux, qui pense que ce mode d'habitation va devenir de plus en plus fréquent, et qu'il convient d'adopter une législation municipale conforme à un tel état de chose.

A Saint-David

Premières réactions au rapport du comité de planification scolaire

L'Union des familles de Saint-David, après étude du rapport du comité de Planification scolaire, récemment rendu public, a décidé de convoquer, mercredi prochain au Collège de Saint-David, les parents d'élèves, afin de prendre position sur l'une des conclusions du rapport concernant la C. S. de Saint-David, à savoir que les élèves du "secondaire" dépendront de l'école polyvalente de Saint-Romuald à laquelle ils devront se rendre quotidiennement et non de celle de Lévis.

Il nous a été dit par certains membres de cette association, que c'était un non sens, de la part des membres de ce comité, d'avoir suggéré une telle chose, compte tenu du fait que la ville de Saint-David était "entourée" par Lévis au nord, à l'ouest et à l'est, alors qu'elle n'avait aucune frontière commune avec la ville de Saint-Romuald.

Les parents seront appelés à faire part de leurs commentaires et suggestions à ce propos, afin que se dégage une ligne de conduite générale, dont les conclusions seront transmises à qui de droit.

Deux événements d'importance viendront, au cours de l'année 1965-66, bouleverser le monde étudiant

Par Lucien BOUCHARD

Selon M. Jacques Desjardins, président de l'Union générale des Etudiants du Québec, deux événements d'importance viendront bouleverser le monde étudiant au cours de la présente année: la fondation d'un journal étudiant à carartère national et la régionalisation des structures des organismes étudiants.

M. Desjardins a souligné ces projets au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée à la suite de la réunion de l'éxécutif de l'U.G.E.Q. tenue à l'université Laval, samedi après-midi.

M. Desjardins a affirmé que l'U.G.E.Q. sera le premier organisme à mettre en application les recommandations de régionalisation formulées par le ministre de l'Education. Désormais, les associations d'étudiants opéreront par régions alors que jusqu'à maintenant, la vie du mouvement était centrée sur le plan national.

Cela signifie que des régions seront délimitées, que les cellules régionales seront appelées à administrer les services sur le plan régional et limiteront leur action au plan régional, laissant les activités d'envergure nationale au niveau national sous la responsabilité du comité de coordination dans lequel elles sont appelées à siéger.

Les principes qui guideront les promoteurs de cette régionalisation seront la décentralisation et la déconcentration.

Selon la résolution adoptée hier, la F.A.G.E.C.C.Q. et la F.N.Q deviendront des bureaux professionnels de l'U.G.E.Q. et l'on étudiera la possibilité de mettre sur pied un bureau professionnel pour les instituts de Technologie.

La division de la province en régionales sera étudiée par l'U.G.E.Q. en collaboration avec le ministère de l'Industrie et du Commerce pour s'insérer dans un plan d'ensemble qui tienne compte des réalités régionales. Selon M. Desjardins, jusqu'ici, la vie régionale n'existait pas au Québec, et c'est ce vers quoi les nouvelles structures tendront.

Mais la décision la plus spectaculaire est celle de la fondation d'un journal étudiant qui serait la propriété collective des étudiants; le conseil de presse aurait des pouvoirs qui lui conféreraient une réelle autonomie. Afin de laisser aux journalistes l'entière liberté de l'orientation à donner à ce journal, les délégués ont étudié hier une formule qui placerait le directeur au-sessus des ingérances, prévoyant que, dans les cas extrêmes, seul un congrès de délégués spécialement convoqué à cette fin pourrait décider de son renvoi.

Livraison par facteurs à Charlesbourg et Orsainville

L'honorable René Tremblay, ministre des Postes, annonce l'extension de la livraison par facteurs à 314 nouveaux points de remise situés dans les rues suivantes:

Orsainville: rue Lyonnais - rue Moselle - avenue des Platanes; avenue Nivernais - place des Bretons - rue des Courlis; avenue Bris-place des Trembles - place des Mésanges; place Gascogne - rue des Sumacs - avenue des Fauvettes; boulevard Jean - Talon - place des Tilleuls - rue des Faons; place des Normands - rue des Cyprès.

Charlesbourg: avenue de Chantel - 71e rue - est, 80e rue - est; avenue Bienvenue - Domaine Poitier - rue Saint - Urbain; rue Villeneuve - 5e avenue - est - 7e avenue - est; rue Beaumont - 10 avenue - est - 71e rue - est; place Abbé Pierre; avenue Murville - 63e rue - est; 8e rue - est - 5e avenue - 74e rue - est; place d'Alençon - place Turgeon - 79e rue - est.

Jeunes gens attaqués et blessés

Trois jeunes gens ont été blessés dans une échauffourée, vers 4h15, samedi matin, dans la côte d'Abraham, à l'angle de la rue Saint - Réal. Il s'agit de Clément Doucet et de Michel Bibeau, deux militaires de 19 ans, cantonnés à la citadelle, et de Robert Emond, 20 ans, 360 rue Latourelle. L'un d'eux, Michel Bibeau, a dû être transporté à l'Hôtel - Dieu, par les ambulanciers de la maison Lépine.

La brigade juciciaire de la police municipale a institué une enquête sur cet assaut. D'après les premiers rapports, les trois jeunes hommes auraient été suivis à leur sortie d'un restaurant. Cinq individus se seraient ensuite attaqués à eux. Les assaillants pourraient être facilement reconnus.

LEGENDRE
LAFRENIERE
LOUBIER
AVOCATS
580 Est, Grande-Allée
suite 260, Tél.: 529-8435

BOILY, LORD & HENRY
Avocats
59, d'Auteuil — Québec
529-2961

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.Ll.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.Ll.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0567

RIVE-SUD
NOUVELLES—
LA REDACTION
525-7131 JOUR
525-7136 SOIR
ABONNEMENT—
GASTON TURGEON,
81A Boul. Jacques-Cartier
Lauzon, 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES
électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis. (Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381

NOUVEAU A LEVIS !
VERRES DE CONTACT
YEUX ARTIFICIELS
LUNETTES DE CHOIX
SALON D'OPTIQUE LÉVIS
38 avenue Bégin
TEL.: 837-0825

Dernière formalité pour le début des travaux de la rue Saint-Omer

Une fois de plus, on a parlé à la dernière séance du conseil municipal de Lévis, des travaux de prolongation de la rue Saint-Omer.

Alors que lors d'une séance précédente, à la demande d'un échevin, il avait été mentionné que le dossier "semblait égaré dans un service gouvernemental", il apparait cette fois que le précieux document est retrouvé, puisque la Régie des Eaux a demandé aux deux conseils municipaux intéressés (Lévis et Lauzon), de lui faire parvenir une résolution de l'entente intervenue entre les deux villes.

Cette demande est faite aux fins d'approbation finale du projet par la Régie.

Pour sa part, le conseil de Lévis a donc adopté la résolution damandés.

Logiquement, aux dires des échevins et du greffier de Lévis, ce devrait être là la dernière formalité à accomplir, dans cette succession de procédures, afin d'aboutir à un résultat positif.

$75 POUR REPEINDRE LE KIOSQUE DES TAXIS

Il existe près de l'accès aux traversiers, un kiosque appartenant à la ville de Lévis, qui est utilisé par les compagnies de taxis.

Périodiquement, il faut repeindre ce kiosque, et chaque fois, la question se pose de savoir si ce travail doit être effectué par les employés de la ville, ou . . . par quelqu'un d'autre.

Le directeur des Services municipaux, M. Camille Forgues a expliqué aux membres du conseil qu'il avait communiqué avec le président de l'association des propriétaire de taxis, et qu'à la suite de cette conversation, il apparaissait plus simple de confier ce travail de peinture à un spécialiste, qui demandait une rémunération de $75 pour ce faire.

Les échevins ont semblé trouver qu'il en coûtait beaucoup plus cher s'il fallait que les employés municipaux s'acquittent de cette tâche, aussi ont-ils résolu d'octroyer les $75 demandés à l'association des propriétaires de taxis.

ATTRIBUTION DE CONTRATS

M. Roland Blais exécutera, pour la somme de $9,158, la construction de chaines de rues en ciment en même temps que l'installation de puisards à la place Delbro.

Ce contrat a été accordé en vertu du règlement No 647, et à la suite d'une demande de soumissions publiques.

Un autre entrepreneur avait également soumissionné, la compagnie L.-P. Gagnon, mais le prix était de $11,947.

Des travaux de même nature seront effectués également par M. Roland Blais, à la place Capitaine Bernier, pour un montant de $4,523, en vertu du règlement 645. Le prix proposé par L.-P. Gagnon était dans ce cas, de $5,904.

Le conseil de l'U.M.Q. adopte le texte de nouveaux règlements

BAIE - COMEAU, Côte-Nord (PC) — Le conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec, réuni samedi à Baie-Comeau, sur la côte nord du Saint-Laurent, a approuvé à l'unanimité le texte de nouveaux règlements qu'il soumettra à une assemblée générale à Québec, le 31 juillet.

"Un grand nombre de maires et conseillers municipaux du Québec ont eu ou auront cette année des vacances écourtées", a déclaré aux journalistes M. Rosaire Gendron, maire de Rivière-du-Loup, qui venait de présider cette réunion.

"Les directeurs ont adopté à Baie-Comeau un texte définitif en ce qui les concerne, mais, pour les nouveaux règlements qui s'appliquent au congrès annuel qui aura lieu à Montréal du 16 au 19 septembre, il faut les soumettre maintenant à l'assemblée générale qui se déroulera le 31 juillet dans la Vieille Capitale."

Au cours de cette conférence de presse, le président de l'Union des municipalités a rappelé que, voici quelques semaines, les directeurs ont approuvé, à l'unanimité également, une cartographie nouvelle du Québec qui cadre avec les nouveaux règlements et qui permettra aux membres de l'U.M.Q. d'élire trente directeurs au lieu de vingt et un, chacune des régions élisant son directeur à elle.

"Nous visons ainsi à rendre l'Union des municipalités plus démocratique encore", a mentionné M. Gendron, ajoutant que, par le passé, il a pu arriver à bien des cotisants de se prononcer en faveur de tel ou tel directeur à peu près inconnu d'eux, en raison des distances énormes qui existent entre tant de régions du Québec.

Nous vous offrons encore cette semaine,
DE FORMIDABLES SPÉCIAUX !

REFRIGERATEUR
● 2 zones
● 12 pi. cu.
Modèle automatique à 2 zones, congélateur de 66 lbs, surface d'étagère de 17 pi. car., 2 plats à glace, 2 tiroirs à légumes, porcelaine et 4 tablettes dans la porte, 2 grandes tablettes à oeufs, porte avec fermeture à aimant, compartiment à beurre et fromages.
Valeur de $359.00

Mobilier de chambre à coucher
COMPRENANT: 1 bureau triple — 1 commode
1 miroir bisauté ajustable
1 lit régulier
Une valeur de $199.50
Vôtre pour $128.88
(Table de nuit, en supplement: $17.50)
Tous nos mobiliers de chambre à coucher sont réduits!

Chaises de parterre "SUNLITE"

Tous les modèles de nos chaises de parterre "Sunlite", sont en vente à un prix très bas.
Il nous faut les vendre toutes!

Venez dès aujourd'hui profiter de ces sensationnelles réductions.

★ OUVERT TOUS LES SOIRS
STATIONNEMENT GRATUIT
PLAN MISE DE COTE
LIVRAISON GRATUITE
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

PAUL BEGIN ENR.
Rte Trans-Canada, St-Romuald - 839-9196
(PRES DU PONT DE QUEBEC)

Les sapeurs de Québec-Ouest ont réussi à maîtriser rapidement les flammes qui s'étaient déclarées à une ancienne église de Québec-Ouest samedi après-midi, sauvant ainsi l'édifice qui sert maintenant de centre récréatif.

Le feu s'attaque à un ancien temple de Québec-Ouest

L'ancienne église de Notre - Dame-de-Recouvrance, à Québec-Ouest, maintenant transformée en centre de loisirs, a été menacée de destruction par un incendie, au début de l'après-midi, samedi. Les flammes, qui ont pris naissance au second étage d'une annexe, ont été maîtrisées dans cette construction. Les hommes de la brigade de Québec-Ouest ont évité que le feu ne se propage dans la voûte du vieux temple, ce qui aurait constitué un désastre.

Une défectuosité électrique semble être à l'origine de cet incendie qui a tenu les pompiers de Québec-Ouest au travail à compter de 1h. jusque vers 4h. 30. M. l'abbé Nelson Roberge, curé de la paroisse, a exprimé l'opinion que le feu a été allumé par un court-circuit. Depuis vendredi soir seul le sacristain était entré dans l'immeuble, à l'heure des angélus. Pour sa part, M. Clément Vézina a expliqué qu'il a quitté la salle vers 12h. 25 après avoir sonné la cloche. A son départ, tout paraissait normal et il n'y avait aucune odeur de fumée.

Le vieux temple, devenu salle paroissiale, a été construit en 1929 par le curé fondateur, M. l'abbé Georges Côté. En 1938, le chanoine Alfred Côté faisait ériger l'annexe de deux étages. La vaste construction de bois s'élève entre les rues Bélanger et Saint-Philippe. Plusieurs mouvements, notamment les Harmonistes de Québec-Ouest, y ont leurs locaux.

Un jeune homme a donné l'alerte après avoir aperçu la fumée et les flammes dans la partie supérieure de l'annexe, sur la rue Saint-Philippe. Il courut vers le presbytère où il informa M. l'abbé Roberge et ses vicaires. Quelques moments plus tard, les pompiers de Québec-Ouest, dirigés par le chef J.-A. Houde, arrivaient sur les lieux. Pendant que les sapeurs faisaient diligence pour atteindre le foyer de l'incendie, plusieurs citoyens et des jeunes gens se sont employés à sauver plusieurs objets de la salle et des bureaux. Un jeune harmoniste, Michel Perrin, 16 ans, demeurant au 168, rue Gauvin, a alors subi une profonde entaille en voulant sauver des instruments de l'Harmonie de Québec-Ouest. L'adolescent a été conduit à l'hôpital souffrant d'une blessure causée par un éclat de verre. M. Maurice Chamberland a aussi éloigné tout le matériel d'une "expo-camping" qui se tenait dans la vaste salle.

A l'aide d'une dizaine de jets, les sapeurs ont combattu efficacement les flammes. Pendant que des pompiers arrosaient l'annexe en feu et dirigeaient leurs jets vers l'intérieur du second étage et vers le toit, d'autres s'employaient à contenir le feu et à éviter qu'il ne se propage dans la voûte. Pour ce faire, on installa un jet dans l'ancien dôme. On parvint ainsi à empêcher la propagation des flammes dans l'entretoit de l'ancienne église. Par mesure de prudence des brèches furent toutefois pratiquées dans la couverture. Après plus d'une heure de travail, les hommes de la brigade se rendaient maîtres de la situation. Ils n'en continuèrent pas moins d'arroser abondamment le foyer de l'incendie. Tout le second étage et le toit de l'annexe ont été ravagés. Le rez-de-chaussée a été inondé par l'eau. Quant à la vaste salle, elle a subi des dégâts par la fumée et quelque peu par l'eau.

Réseau de radio-téléphone de la P.P. sur un vaste territoire

Dès l'automne prochain, soit au début de novembre, la division de Québec de la Sûreté provinciale sera partiellement couverte d'un réseau de radio-téléphone. Des ingénieurs et techniciens sont à mettre à point ces installations. Le réseau couvrira la sous-division, soit le territoire d'une quinzaine de postes les plus rapprochés de Québec.

Dans un avenir très prochain également, le quartier général de la P.P., à Québec, sera aussi relié au réseau d'intercommunications de la région métropolitaine de Québec, qui a déjà prouvé maintes fois son efficacité.

Le réseau de radio-téléphone de la division de Québec couvrira le territoire comprenant les comtés de Portneuf, Québec, Charlevoix, Lotbinière, Mégantic, Lévis, Bellechasse, Beauce, Dorchester, Montmagny, L'Islet, Kamouraska et Rivière-du-Loup. Non seulement les postes établis dans ces régions seront en relations constantes avec le bureau chef de Québec mais aussi tous les véhicules. Dans les mois, qui suivront, le réseau s'étendra au reste de la province.

Le territoire de la division de Montréal de la P.P., est déjà entièrement couvert par la radio-téléphone. L'an prochain, la province tout entière sera protégée par la radio-téléphone qui mettra les effectifs policiers en relations avec les quartiers généraux, tant à Montréal qu'à Québec. Il s'agit des installations les plus perfectionnées, destinées à donner les résultats les plus effectifs dans la lutte contre le crime.

Désastreux incendie évité de justesse

Les aboiements prolongés d'un chien ont vraisemblablement évité un désastreux incendie, aux premières heures de la matinée, hier, dans une maison de huit logements sise à l'angle de l'avenue Lamontagne et de la rue de la Normandie, à Limoilou. Les flammes, de cause inconnue, ont pris naissance dans un hangar du troisième étage et se sont propagées jusque dans la couverture. N'eurent été les cris du chien de M. D. Michaud, un des locataires, les flammes auraient sûrement pris une plus grande expansion. L'incendie a ainsi été découvert à ses débuts. Les hommes de la brigade ont pu circonscrire rapidement la marche de l'élément destructeur.

La maison endommagée par le feu, l'eau et la fumée, est un immeuble de quatre étages, propriété de M. Maurice Couture. Elle est habitée par les familles Ronald Leclerc, J.-H. Leboeuf, G. Gingras, D. Michaud, E. Nealson, Jacques Bouchard, J.-E. Nolet, A. Lachance, Laurent Parent, J.-B. Gaulin et par les bureaux de la firme Navco.

Les pompiers de trois casernes dirigés par le chef de division J. Beaupré, le chef de district F. Soucy et le lieutenant M. Ferland, ont été mandés sur les lieux vers 6 h. 10. Environ une heure plus tard, ils quittaient les lieux. Dans la lutte contre le feu, les sapeurs ont utilisé cinq jets et ont dû pratiquer une brèche dans le toit de la propriété afin de s'assurer que tout danger de propagation était disparu.

Les flammes ont pris naissance au troisième étage, dans le hangar attenant à la propriété. Elles ont été aperçues dans la partie réservée au logis de M. Nealson, actuellement en vacances dans la Métropole. De cet endroit, le feu s'est propagé dans le hangar de M. Michaud et a atteint ceux de MM. Nolet et Bouchard. Lorsque les pompiers du poste No 11 sont arrivés sur les lieux, les flammes jaillissaient du hangar et se propageaient dans le plafond des galeries du troisième étage. Les hommes de la brigade ont évité que le feu n'entre dans les logements. Les flammes ont été circonscrites dans les hangars des deux étages supérieurs de la maison. Tout l'intérieur est calciné.

Un appel suffit... l'argent pour vos vacances est prêt!

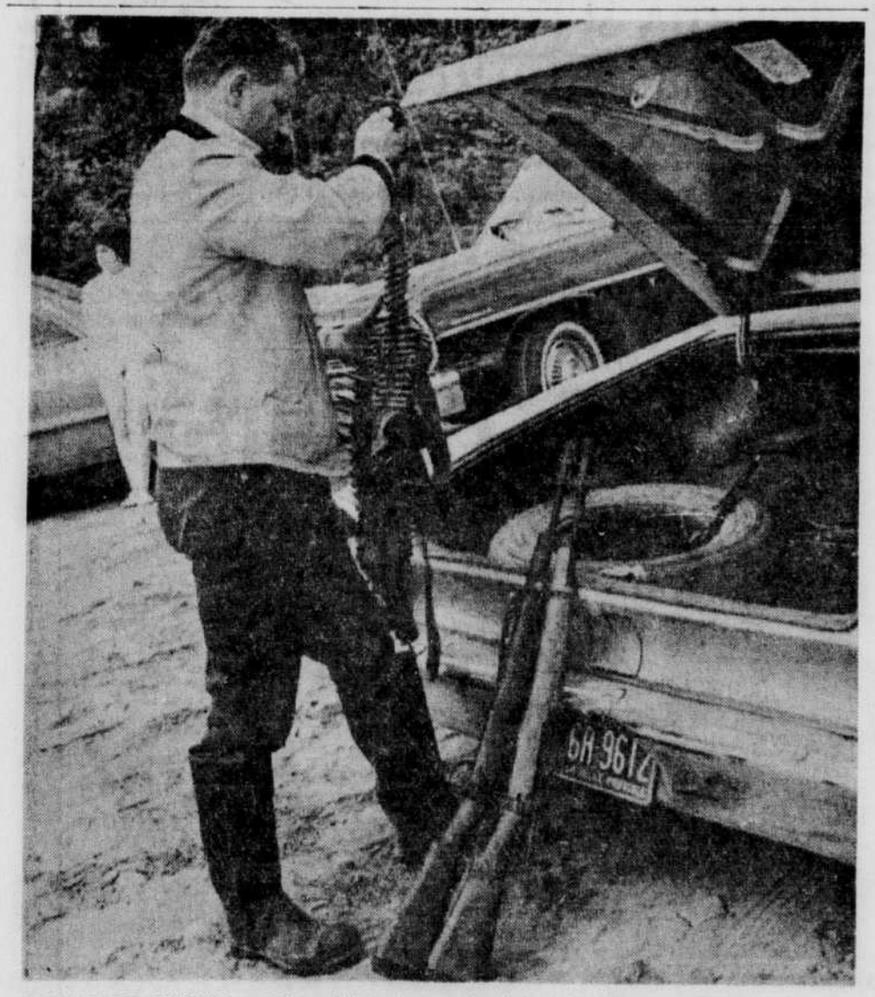
Donnez-nous un coup de téléphone . . . demandez un "Prêt pour se payer des vacances" . . . et les merveilles commencent! Vous touchez de l'argent pour vos préparatifs, de l'argent pour partir . . . et une Carte internationale de Crédit pour obtenir de l'argent en chemin, à tous les bureaux de Beneficial d'un océan à l'autre! Téléphonez tout de suite . . .
Beneficial est prêt à vous mettre de l'argent en poche!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à $2000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

QUEBEC — (4 Bureaux)
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est.....525-6151
• Deuxième étage, 883 rue St-Jean.....525-4581
• 466 rue de la Couronne.....529-4571
• 594 3ième Avenue.....529-0135
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est.....543-4421
EDMUNSTON — 69 rue St. Francois.....735-5531
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 rue St. Aime....542-4571
JONQUIERE — 278 rue St. Dominique.....547-3605
LEVIS — 73 Côte du Passage.....837-4752
LEVIS — 57 Côte du Passage.....837-3608
THETFORD MINES — 264 rue Notre Dame, Nord.....335-9129
VICTORIAVILLE — 43 rue Notre Dame Est.....752-4558
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

PRISE DE POUVOIRS A QUEBEC — Le sous-inspecteur J.-R.-Raymond Quintal, récemment nommé officier commandant de la sous-division de Québec de la Gendarmerie royale du Canada, a pris possession de son nouveau poste au bureau de la police fédérale, sur la Grande-Allée. Le sous-inspecteur Quintal, que l'on aperçoit à gauche, est accompagné de l'inspecteur M.-J. Nadon qui s'en va occuper les fonctions d'officier de liaison au quartier général d'Ottawa. L'inspecteur Nadon était à Québec depuis novembre 1962. On le voit, ici, au moment ou il remet la direction de la sous-division de Québec à son successeur. M. Quintal était jusqu'ici assistant du chef des recherches criminelles, à Montréal. Il compte 17 années de service avec la Gendarmerie royale du Canada.



DECOUVERTE D'ARMES — Un policier vérifie quelques-unes des cartouches et des armes trouvées dans une cache identifiée comme appartenant à de jeunes fugitifs recherchés à La Macaza, dans les Laurentides. On croit que les jeunes gens sont des séparatistes. (Téléphoto PC)

La police fait la chasse à trois jeunes gens armés, près de Montréal

LA MACAZA (PC)—Six agents de la Police provinciale ont recommencé leurs recherches dimanche soir afin de retrouver trois jeunes gens armés qui sont encore en liberté dans les bois autour de La Macaza, village des Laurentides situé à 110 milles au nord de Montréal.

Les trois jeunes font partie d'un groupe de sept adolescents qui ont eu une rencontre ponctuée de coups de feu avec des agents de la P.P. jeudi soir dernier. Ils avaient enlevé un agent de police après que l'un des leurs eut été blessé.

Le sergent Jules Arsenault de la Police provinciale a déclaré qu'ils sont pris et qu'ils auront à se rendre tôt ou tard parce qu'ils ne sont pas équipés pour résister au froid, aux mouches noires et à la faim. "Toutes nos préoccupations allaient à la sécurité du policier Onil Bourdon, mais depuis qu'il s'est évadé, la capture des trois qui restent dans les bois n'a rien d'urgent. Pourquoi devrions-nous nous fatiguer et passer des jours à chercher quelqu'un qui ne veut justement pas qu'on le retrouve?"

Il a précisé que des accusations mineures seulement seraient portées contre les jeunes gens — qui seraient tous dans la vingtaine — "à condition qu'ils ne fassent rien qui puisse amener la police à une conclusion contraire".

Il a déclaré que les fugitifs sont bien connus de la police. "Nous avons des dossiers complets et nous connaissons leurs familles".

La pluie a rendu les services du chien policier Rebel inutiles. "C'est aussi inutile que de chercher une aiguille dans un tas de foin."

Un hélicoptère du ministère des Transports du Québec continue de quadriller la région, transportant des gens des environs qui guident les policiers dans leurs recherches.

La chasse à l'homme a lieu dans un rayon de 15 milles de La Macaza. Samedi, jusqu'à 40 policiers ont participé aux recherches, portant des gilets à l'épreuve des balles.

On rapporte à La Macaza que le ministre de la Justice, M. Claude Wagner, qui semble avoir pris un vif intérêt à la chasse à l'homme, aurait eu l'intention de demander l'appui de 100 hommes des forces armées dans la journée de vendredi. Mais comme le policier Bourdon s'est échappé, ce plan a rapidement été abandonné.

de mettre à jour votre propre liste de numéros de téléphone!

Le nouvel annuaire téléphonique contient de nombreux numéros nouveaux ou changés. Les **premières pages** fournissent des renseignements sur les appels locaux que vous pouvez composer sans frais d'Interurbain, ainsi que des renseignements complets sur la Composition Interurbaine Directe! Vous trouverez les codes régionaux de centaines de localités du Canada et des États-Unis, des exemples de tarifs et la marche à suivre pour atteindre la téléphoniste préposée aux renseignements dans une autre ville! Comme la plupart de nos abonnés, vous avez sans doute à portée de la main une liste des numéros que vous appelez souvent, afin de gagner du temps et d'éviter des erreurs. Vérifiez-la sans tarder!

DEMANDEZ UN NOUVEAU CARNET BLEU!

Il contient une foule de renseignements nouveaux... les codes régionaux de composition interurbaine au Canada et aux Etats-Unis et une section spéciale réservée aux dates d'anniversaires! Pour en obtenir un exemplaire GRATUIT, il suffit d'appeler notre bureau d'affaires!

BELL
une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

LA GRANDE VENTE FIN D'ETE SE CONTINUE CHEZ GAGNON

2e COUPURE DE PRIX
sur toutes nos
CHAUSSURES D'ETE

DES AUBAINES
A NE PAS MANQUER
—
VENEZ MAINTENANT

DU CHOIX DES PRIX
DE LA QUALITE POUR TOUTE LA FAMILLE

CHAUSSEZ VOTRE FAMILLE
BAS PRIX POUR TOUS :
DAMES — MESSIEURS
Garçons - Garçonnets
FILLES — FILLETTES

DES CENTAINES ET DES CENTAINES DE CHAUSSURES POUR SATISFAIRE TOUS LES GOUTS ET TOUS LES BUDGETS
—
VENEZ VOIR

Dites simplement PORTEZ A MON COMPTE
credico
OUVERT JUSQU'A 9h. 30 JEUDI ET VENDREDI SOIR

GAGNON & FRERE enr
LES PLUS GRANDS DETAILLANTS DE CHAUSSURES A QUEBEC
260, ST-JOSEPH-E. | 896, ST-JOSEPH-E. | 180, ST-VALLIER-O. | 568, 3e AVENUE
A 260 ST-JOSEPH EST, DEPARTEMENT SPECIAL POUR ENFANTS

A Québec aujourd'hui

Arts

Théâtre de l'Estoc: "Le Meurtre d'Igouille" d'Andrée Maillet 9 hres.

(Théâtre Petit Champlain:) Sketches et monologues avec Claude Laroche et Jacques Nadeau.

horale: "Les Rossignolets de . t-Martin". Palais Mont- n. 8 hres 30.

Musique de Chambre: Ensemble de Hermel Bruneau. 38 rue Sainte-Ursule. 9 hres.

Musique de Chambre: Maison Chevalier. 8 hres 30 avec Jean Morin, flûtiste et Donald Thomson, claveciniste.

Cabarets

A La Porte Saint-Jean: Guilda et toute sa troupe dans la revue "Oh la la la c'est magnifique" — Marius — Piet Coomans. Ce soir: 9h.30, 12h.

A l'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h. à 2h.

Au Bal Tabarin: Kitty Lynne — Iris — Gaby Gauvreau. Ce soir: 10h30 et 12h30.

Au Baril d'Huitres: Production de "The Trotter Brothers", Les folies de Paris". Ce soir: 10h, 12h.

Au Coronet: Tony Massarelli — Beverly Starr — Marcel Tardif. Ce soir: 10h., 12h.

Chez Gérard: Rita Cadillac et la revue "Folies Bergères de Paris". — Bob Vocelle. Samedi: 10h., 12h30.

Hôtel Victoria: Gerry Tousignant, son trio et ses chansons. Spectacle continuel à partir de 9h30.

L'Escapade: Sendra Turner — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30 et 12h30.

La Madrague: Ginou, de 9h. à 2h.

Louis XIV: Kezanne — Carole Gingras — Guy Jourdain — Jacques Drolet. Ce soir: 10h30, 12h30.

Lafayette: Liette Laniel — Les Dalcos — Line Robert. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

La Méditerranée: Los Tres Compadres. Spectacle continuel.

Neptune: Los Suspiros de Espana. Spectacle continuel

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la rive sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour les reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Bienville: — Samedi, 17 juillet, et lundi à jeudi, 19-22 juil. Géant, Technicolor (—) 7.30h. Dimanche 18 juillet. Géant, Technicolor, 5.30; 8.30 h. Dimanche: matinée à 1.30 h.

Capitol: — In harms way (AR) 1.30, 4.50, 8.15 hrs, avec John Wayne, Kirk Douglas. Panavision.

Cartier: — Nouvelles et sujet court: 1.00, 4.55, 8.50 hrs. Annonces: 1.20, 5.15, 9.15 hrs. Une certaine rencontre ( ) 1.25, 5.25, 9.20 hrs. Romulus et Rémus (AA) (en couleurs) 3.05, 7.05 hrs. Fin: 11.05 hrs.

Cinéac: — Patrouilleur 109 (A) 1.00, 4.53, 8.46 hrs. Le divan de l'infidélité (AR) 3.03, 6.56 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Cinéma Canardière: — Monpti (AR) 2.35, 5.20, 8.05 hrs. Annonce à venir 3.45, 6.30, 9.20 hrs. Filles de proie (AR) 1.10, 3.55, 6.40, 9.35 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Cinéma de Paris: — L'inconnue de Hong Kong (—) 12.30, 3.45, 6.40, 10 hres. L'ange noir du Mississipi (—) 1.50, 5.05, 8.25 hres. Actualité: 3.35, 8.15 hres.

Classic : — Masquarade (A) 1.50, 5.35, 9.40 hrs. Seventh dawn (AR) 3.20, 7.30 hrs. Continuel 1.30 à 11.20 hrs.

Empire: — Sujet court: 1.05, 3.05, 5.05, 7.05, 9.05 hrs. Mondo Cane (AR) 1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.25 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Impérial: — Sujet: 1.00, 5.00, 8.57 hrs. Le Castillan (AA) 1.11, 5.11, 9.03 hrs. Les Veinards (AR) 3.22, 7.19 hrs. Fin : 11.14 hrs.

Lairet: — Nouvelles et sujet court 1.00, 4.55, 8.50 hrs. Annonces: 1.20, 5.15, 9.15 hrs. Une certaine rencontre ( ) 1.25, 5.25, 9.20 hrs. Romulus et Rémus ( ) (en couleurs) 3.05, 7.05 hrs. Fin: 11.05 hrs.

Laurier: — Le siège de Syracuse (AR) CinémaScope, couleurs 1.15, 4.25, 7.40 hrs. Nouvelles: 2.45, 6.00, 9.15 hrs. L'increvable Jerry ( ) 3.00, 6.15, 9.30 hrs. Fin: 10.55 hrs.

Pigalle: — Actualité: 12.30, 3.45, 8.20 hres. Le Pirate de l'Epervier noir (A), 12.40, 3.65, 6.45, 9.55 hres. Naciste en enfer (—), 2.05, 5.15, 8.30 hres. Fin 11.30 hres.

Princesse: — T'es plus dans la course papa (A) 12.40, 4.13, 7.46 hres. Le révolté du bagne (AA) 2.31, 6.01, 9.34 hrs. Sujet: 4.10, 7.40 hrs. Fin: 11.13 hrs.

Rialto: — Seventh dawn (AR) 3.13, 7.10 hrs. Nouvelles et annonces: 1.20, 5.17, 9.14 hrs. Masquarade (A) 1.32, 5.29, 9.26 hrs. Fin: 11.07 hrs.

Sillery: — Les nerfs à vif ( ) Gregory Peck et Robert Mitchum 7.30 hrs. Le Piment de la vie ( ) Doris Day et James Garner. Couleurs. Fin: 11.10 hrs.

Dimanche: Les nerfs à vif (AR) 3.40, 7.25 hres. Le Piment de la vie (AA) 1.30, 5.38, 9.20 hres. Fin 11.05 hres.

Studio 9 : Relâche.

Victoria: — L'assassin est dans l'annuaire ( ) 1.15, 4.30, 7.45 hrs. Le monte charge (AR) 2.55, 6.05, 9.25 hrs. Continuel 1.15 à 11.00 hrs.

Cinéma de Lévis: — Samedi et dimanche 17 et 18 juillet. Samedi matinée à 1.30 hres. Le soir, Carnets de jeunes filles (couleurs) (AR) 6.15, 9.23 hres. Fille dans la vitrine, 7.45 (D). Dimanche matinée, 1.30 hres.

Cinéma Lido: — Samedi 17 juillet. Hôtel international, 6.00, 9.30 hres (A). Le Tour du St-Laurent 64, 7.30 hres. La guerre en dentelle (A) 7.50 hres. Dimanche 18 juillet. Hôtel international, 1.00, 5.00, 9.00 hres (A). Le Tour du St-Laurent 64, 3.00, 7.00 heres. La guerre en dentelle (A) 3.30, 7.30 hres.

Cinéma Saint-Romuald : — Piège à minuit (A) 7.30 hrs. Le téléphone rouge (AA): 9.25 hrs.

Nouvelle du cinéma français

Les scupteurs Raoul Hunter et Clément Paré poursuivent leurs travaux à la basilique Sainte-Anne de Beaupré. Le public peut déjà y admirer plusieurs bas-reliefs et chapiteaux de leur crû. Hunter signe aussi les caricatures si amusantes que l'on peut voir régulièrement dans le Soleil.

Grand succès de "Paris vu par..." présenté en "première mondiale". Quatre visions de Paris: Montparnasse par Jean-Luc Godard, Place de l'Etoile par Eric Rohmer, Saint-Germain des Prés par Jean Couchet, rue Saint-Denis par Jean-Daniel Pollet, Gare du Nord par Jean Roucn.

On apercevra Raymond Devos dans le prochain film de Jean-Luc Godard, "Pierrot le fou". Mais il se contentera de pousser quelques grognements.

Réponse de Pierre Schoendoerffer, réalisateur de "La 317e Section", à qui l'on demandait ce qui l'avait le plus frappé dans l'accueil extrêment favorable que le public parisien avait réservé a son film: "Le silence à la fin de la projection".

Gérard Zanettin ne jure que par un seul peintre : Jiunta. Selon lui, c'est ce qui se fait de mieux présentement.

Activité débordante à l'Ecole de Musique de l'Université

(Par Monique DUVAL)

Avec ses quelque 900 étudiants, l'Ecole de Musique de l'Université Laval devient, pendant les six semaines des cours d'été, un centre très actif où non seulement il se fait de l'enseignement mais où professeurs et étudiants pratiquent leur art au bénéfice de toute la population universitaire.

Car ces cours s'adressent, en très grande partie, à des professeurs de musique donc, à des gens qui oeuvrent déjà dans ce domaine. On n'est pas surpris d'apprendre que c'est l'Ecole de Musique qui fournit le chant, par exemple, à la messe du Saint - Esprit, et à l'occasion de quelques concerts qui font partie de l'activité culturelle des Cours d'été de l'Université Laval.

M. Lucien Brochu dirige une équipe de plus de vingt professeurs qui travaillent dans l'une ou l'autre des neuf sections : chant liturgique, chant choral, piano, méthodologie de l'enseignement musical, pédagogie du disque, orgue, littérature musicale et baccalauréat.

Pour cette session estivale, M. Brochu a invité trois professeurs étrangers : M. Marcel Corneloup, que nous avons rencontré dernièrement, M. Philippe Caillard, professeur d'enseignement musical dans des écoles de la ville de Paris et directeur - fondateur du choeur Philippe Caillard.

Enfin, de nouveau cet été, M. Brochu a retenu les services de Mlle Chantal Masson, altiste, membre de l'orchestre de la radio française qui a passé toute l'année à Laval à titre de professeur de chant choral et d'esthétique musicale.

Le nom de Philippe Caillard est familier aux amateurs de chant choral puisque, grâce au disque, il nous est facile d'en connaître la valeur.

L'ensemble vocal Philippe Caillard est considéré comme l'un des premiers non seulement en France mais en Europe. Ses tournées sont nombreuses et le directeur ne nous a pas caché son intention de venir bientôt en Amérique.

Formé de 80 personnes, dont l'âge va de 18 à 25 ans, l'ensemble Philippe Caillard, membre de "Coeur Joie" a obtenu dix grands prix du disque en dix ans. Il compte, maintenant, vingt ans d'existence.

Son répertoire va de la Renaissance à l'époque contemporaine mais est spécialisé dans la musique de la Renaissance.

Parmi ses dates importantes, l'ensemble Philippe Caillard se rappelle les festivals de Monaco, de Salzbourg, le festival du Marais à Paris.

Le chant choral, nous dit - on, est florissant partout en Europe mais particulièrement en France.

Ce qui rend la situation différente ici, au Canada, c'est la difficulté à trouver des pièces de répertoire. Nous n'avons pas, ici, d'éditeur de partitions pour le chant choral. Il faut tout faire venir de l'étranger, ce qui ne facilite pas les choses.

Mlle Chantal Masson, qui semble se plaire à Laval au point de vouloir définitivement s'y installer, cumule les fonctions de professeur, de directrice d'un petit ensemble vocal qui porte son nom, de conseillère, aussi, puisqu'elle a participé au rapport sur l'enseignement de la musique au Québec préparé par un groupe de professeurs de l'Ecole de Musique de l'Université Laval.

Reconnaissant aux Canadiens français énormément de talent pour la musique, elle déplore, cependant — et M. Brochu approuve pleinement l'absence d'intérêt pour les instruments, surtout pour les cordes.

D'ailleurs, cette situation existe partout dans le monde, nous dit-on et a incité un violoniste comme Menuhin, par exemple, à créer une école, à y intéresser des jeunes talents et à les encourager.

Le piano, à cause de l'enseignement qui se fait dans les écoles, collèges et couvents, conserve à peu près tous les suffrages mais, selon Mlle Chantal, M. Caillard et M. Brochu, il faudrait vraiment établir un équilibre avec les autres instruments dont l'apport dans la musique est tout aussi indispensable.

M. Lucien Brochu, directeur de l'Ecole de Musique de l'université Laval, à droite, cause avec M. Philippe Caillard et avec Mlle Chantal Masson, tous deux professeurs invités pour les cours d'été.

Elle vous émerveillera
Kezanne aguichante danseuse orientale exotique
AU LOUIS XIV "atmosphère du vieux Québec" 36 rue Notre-Dame
★ Guy Jourdain chanteur et fantaisiste
★ LISE LORAIN jolie chanteuse de talent
DANSE entre les spectacles
Orchestre Jacques Drolet — 692-1616

Le Braisier
675 Est, Boulevard Charest
"SALON BAR" ouvert de 10h. a.m. à la fermeture
DANSE TOUS LES SOIRS avec ★ Les Belvédères (COMBO)

L'ESCAPADE 478 MGR GAUVREAU — TEL.: 529-3224
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
Cette semaine: L'émoustillante danseuse exotique ● SANDRA TURNER
La populaire vedette du disque ● YVES RICHARD
● CLAUDE ROBITAILLE chanteur instrumentiste
DANSE avec orchestre
Du lundi au jeudi 10h.30 et 12h.30
Vendredi et samedi 10h., 11h., 12h.30
ENTREE GRATUITE
COCKTAIL LOUNGE — SPECTACLES TOUS LES SOIRS

Palais MONTCALM
CE SOIR à 8h.30 p.m. De France ... la célèbre manécanterie
Les Rossignolets de Saint-Martin
Sous le haut patronage de son honneur le maire Wilfrid Hamel.
de la Fédération française des Petits Chanteurs
Ils sont inscrits dans la grande famille des Petits Chanteurs à la Croix de Bois de Paris.
Billets en vente au guichet Orch.: $3.00 - $2.00 Balc.: $3.00 - $2.00 - $1.00
RES.: 529-0786 - 529-0787

THE 7th DAWN TECHNICOLOR UNITED ARTISTS
CHARLES K. FELDMAN PRESENTS A HOLDEAN PRODUCTION
WILLIAM HOLDEN SUSANNAH YORK CAPUCINE as Dhena TECHNICOLOR
AU MEME PROGRAMME Cliff Robertson Marisa Mell, Jack Hawkins dans 'MASQUERADE'
NOUVEAUTEES EN ANGLAIS
CLASSIC — RIALTO

Club la FAYETTE
La charmante diseuse ★ LIETTE LANIEL accompagnée par le dynamique groupe d'instrumentistes les DALCOS
Votre hôtesse Line Robert
Tous les lundis soir, "Chantons-Dansons" avec PIERRE CHATEL sur les ondes de CKCV
au RESTAURANT Tous les mardis, mercredis et jeudis soir, Musique de danse et d'atmosphère avec Yvon Légaré à l'orgue et son musicien à la batterie
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
● 2 ORCHESTRES DE DANSE ● 2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS
Adm.: lundi: .50 Du mardi au samedi incl.: $1.00
587 EST BLVD CHAREST - RES.: 522-2053 - Air climatisé

Centre d'Achats Rond-Point, Lévis CINEMA LIDO
Tél.: 837-2272 A l'affiche
"HOTEL INTERNATIONAL"
Voici les personnages très importants dans cette histoire d'une nuit dramatique qui a détruit la vie de ces gens riches, célèbres et d'une grande beauté.
ELIZABETH TAYLOR — RICHARD BURTON
AUSSI "LA GUERRE EN DENTELLES"
Ce trio comique revient à ses anciennes amours plus divertissant que jamais.
— ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE —
TOUR DU ST-Laurent '64 "60 CYCLES"

CINEMA DE PARIS
966 RUE ST-JEAN - SALLE CLIMATISEE - TEL.: 522-7811.
DALIDA chante ses plus récents succès
L'INCONNUE DE HONG-KONG
DYALISCOPE TAINA BERYLL PHILIPPE NICAUD
Un film dynamique EN COULEURS CINEMASCOPE HOWARD VERNON RENÉ MUNOZ PAUL PIAGET
L'ANGE NOIR DU MISSISSIPI

NATALIE WOOD STEVE McQUEEN
STEVE (hercule) REEVES GORDON (tarzan) SCOTT
Romulus & Remus
Une certaine RENCONTRE
LA-5-9340 AIR CLIMATISÉ
CARTIER et LAIRET

AU CORONET
De retour... la coqueluche du tout Québec...
★ TONY Massarelli
dans son nouveau tour de chant
★ BEVERLY STARR Ravissante danseuse ★ Marcel Tardif chanteur, m.c.
Spectacles à 10h. et 12h.
AUCUN MINIMUM - RES.: 529-4941

En 6e semaine record à la porte ST-JEAN
GUILDA et toute sa troupe
La nouvelle revue "OH LA LA LA C'EST MAGNIFIQUE"
★ Costumes Féeriques ★ Nouveaux Tableaux ★ 12 artistes en scène
PIET COOMANS et ses musiciens - MARIUS son piano, ses chansons
DANSE entre les spectacles - Membre de: Diners Club - Carte Blanche - American Express
★ STATIONNEMENT gratuit - Pour réserver: 529-4144 ★
Suivez la foule et venez danser à la PAGE BLANCHE et à la MADRAGUE (2e plancher de la Porte St-Jean)

Chez Gérard
Un triomphal succès
Le tout Québec veut voir
l'aguichante chanteuse et danseuse vedette des Folies et du Crazy House de Paris
Rita Cadillac DANS LA REVUE Folies bergères de paris
La plus éblouissante production des grands cabarets de Paris
★ JIMMY RAY ★ Les danseuses de Kaye Girham ★ Richard Cozes
Pour réserver: 524-0549

Triomphe jamais vu!... Baril d'Huîtres 796 Est, rue St-Joseph En 2e semaine avec
"Les Folies de Paris"
Production des "TROTTER BROTHERS" - CHOREGRAPHIE ET ARRANGEMENTS BOB de VOYE et FRED FAVORITE
Programme:
1—BOULEVARD DE PARIS Les Demoiselles de Paris Les Danseuses Les Mannequins de Paris
LES ETOILES DE PARIS René Martel - Orie Sawaki - André Duval - Fernando Grabal
2—BONJOUR FOLIES
3—VOO DOOS
4—FRENCH CANCAN Gerry Atkins et les Cancaneuses
5—JOYN & MARCIA
6—JARDIN EN GRECE "La princesse en chaine" "Les demoiselles et les mannequins" Pas de deux: Orie Sasaki, André Duval Maintenant: René Martel
7—THE TROTTER BROTHERS
8—PARIS LA NUIT
9—RENE MARTEL
10—FINALE EN ROSE "Champs Elysées" Toute la troupe
AMERICAN EXPRESS CARDS
Nous acceptons la carte de crédit "American Express"
NOUVEAU STATIONNEMENT JUSTE EN ARRIERE DU RESTAURANT POUR RESERVER: 525-7101

Le ministère des Affaires culturelles a créé un organisme pour le théâtre

Le ministère des Affaires culturelles a institué le 15 février dernier un organisme nouveau à la disposition des auteurs dramatiques.

La Commission de la pièce canadienne a été créée pour aider davantage à l'épanouissement du théâtre de langue française et pour permettre aux auteurs dramatiques du Québec une production constante qui trouve son aboutissement aussi immédiatement que possible sur nos scènes.

Cinq commissaires ont été retenus pour cette année et leur mandat est renouvelable. Ces lecteurs seront choisis pour la qualité de leur jugement, la qualité de leur formation littéraire et théâtrale et pour l'intérêt qu'ils portent à la culture canadienne d'expression française.

Les commissaires pour l'année 1965-66 seront MM. Jean Béraud, Roger Citerne, Jean-Paul Fugère, Gilles Hénault et Jean-Louis Roux.

Pour les lecteurs intéressés à ce nouvel organisme gouvernemental, nous donnons au complet les informations concernant les règlements de ce concours.

a) Les pièces seront soumises en six exemplaires et seront adressées par courrier recommandé à La Commission de la pièce canadienne Direction du Théâtre, Ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec (Québec).

b) Seules les oeuvres n'ayant pas été représentées déjà sur scène sont acceptées.

c) Les pièces doivent être d'une durée de jeu d'au moins une heure et quinze minutes.

CLASSEMENT

a) Chaque pièce recevant au moins trois voix favorables est inscrite au répertoire officiel.

b) Les autres sont rejetées et retournées aux auteurs.

c) Les oeuvres rejetées pourront être resoumises une fois seulement à la Commission à la condition qu'une modification, ou une correction importante, y ait été faite et soit clairement indiquée.

d) Tous les genres d'oeuvres dramatiques sont admis par la Commission.

e) La Direction du Théâtre tiendra à la disposition des intéressés le catalogue complet du répertoire officiel et conservera les exemplaires des pièces soumises à la Commission et inscrites au catalogue.

AIDE A LA CREATION

a) La création d'une pièce inscrite au répertoire officiel méritera une subvention de $6,000.

b) L'auteur de la pièce recevra, au moment de la création, un quart de la subvention totale comme part d'encouragement à la création.

c) La subvention accordée à la compagnie sera versée en deux tranches, l'une au moment des premières répétitions et l'autre au moins quinze jours avant la première représentation.

a) Toute compagnie professionnelle, dûment constituée et agréée aux subventions, peut prétendre à la création des pièces inscrites au répertoire officiel.

b) Les demandes de création seront soumises à l'auteur dans l'ordre chronologique où elles auront été reçues, l'auteur ayant le choix définitif de la compagnie qui représentera sa pièce.

c) La pièce demeure la propriété de l'auteur qui peut, à son gré, la retirer du catalogue. Cependant, dans un tel cas, il ne saurait prétendre à la subvention accordée pour la création de sa pièce.

d) Chaque compagnie doit déposer $100 au moment où elle s'engage à créer une pièce du répertoire officiel. Cet argent lui sera remis au moment de la création qui doit avoir lieu dans les dix-huit mois suivant la signature de l'entente. Si la création n'a pas lieu, l'auteur recevra ces $100 comme frais de dédommagement.

Albert Millaire et Andrée Lachapelle parlent de leur expérience en comédie musicale

Par Christiane BRUNELLE

Voici quelques réflexions que nous livraient les deux vedettes de la comédie musicale "Il est une saison"; Albert Millaire et Andrée Lachapelle. Cette comédie musicale canadienne-française est l'oeuvre de Marcel Dubé, mise en musique par Claude Léveillée et réalisée par Louis-Georges Carrier. Elle tient présentement l'affiche à la grange de Marjolaine Hébert, sise à Eatsman dans les Cantons de l'Est.

— Aimez-vous jouer dans une comédie musicale ?

— Albert Millaire — "Ca m'est très agréable de chanter mais je crois qu'il importe de jouer d'abord; après tout, je ne suis pas un chanteur, et je n'ai pas la prétention de me trouver des talents de chanteur; je n'ai aucune culture vocale, ni musicale, alors . . .

— Disons alors, que c'est un talent naturel ! Croyez-vous que la comédie musicale prendra au Canada ?

— A.M. — "Bien sûr; on a vu le succès de "l'Opéra de 4 sous", de "Irma la Douce", de "Doux Temps des Amours", et j'en ai fait une l'hiver dernier qui a été bien reçue du public. Je ne parle pas nécessairement de la comédie musicale, mais disons, de toute pièce scénique chantée. Les Canadiens ont commencé à en faire, le début est bon, il s'agit d'en faire encore de meilleures." Il faut aussi tenir compte de l'endroit où on joue une pièce de ce genre. Pour ce qui est du théâtre d'été, à mon avis, c'est l'idéal".

— A partir de quoi peut-on écrire une comédie musicale, ou une pièce chantée ?

— A.M. — "Une pièce scénique peut tout aussi bien se faire à partir de Bretch, d'auteurs classiques, d'Arthur Miller, de Dubé . . .

— Dites-moi, Andrée Lachapelle, en tant que comédienne, qu'est-ce qui vous plaît le plus dans une comédie musicale, et en particulier dans "Il est une Saison" ?

Albert Millaire

— Andrée Lachapelle — "La comédie musicale, ça m'amuse énormément, je me détend vraiment lorsque je peux jouer, chanter et danser en même temps; je ne peux me lasser de faire cela, c'est une vraie vacance".

— Comment vous sentez-vous en scène, êtes-vous portée par exemple, à oublier votre jeu pour le chant ou vice-versa ?

— A.L. — "Pas du tout, je crois qu'il s'agit de ne pas se prendre au sérieux. On s'occupe de jouer et le chant vient tout seul. C'est d'ailleurs comme cela que je conçois la comédie musicale : les chansons ou la partie musicale doit tellement bien s'harmoniser avec le texte, que les chansons s'entraînent sans démarcations avec le texte."

— Avez-vous pris des cours de chant ?

— A.L. — "Si peu que je ne devrais pas en parler; j'ai pris quatre cours, mais j'ai dû arrêter, question de temps. J'aimerais bien en suivre, pas pour en faire une carrière, mais par goût personnel".

— Lorsque vous jouez dans une pièce canadienne, avez-vous un certain sentiment de fierté ?— A.L. — "Lorsqu'on sait cette pièce goûtée du public, on a l'impression de participer à quelque chose, on a l'impression de faire un tout avec le public."

— Qu'est-ce qui vous a plu davantage dans la préparation de cette comédie musicale?

— A.L.—"Ce sont les instructions du chorégraphe Jeff Henry. J'adore danser et j'ai trouvé formidable d'avoir des cours de danse de ce genre; en fait, il nous aidait à nous exprimer par énormément. Pour le moment, la danse; c'est ce que j'ai trouvé de plus formidable."

— Comptez-vous jouer encore dans des comédies musicales, et ce, bientôt ?

— A.L. — "J'aimerais bien, parce que ça me divertit je suis assez occupée : j'ai encore mon émission à la radio et je dois tourner un film de F. Godbout pour l'O.N.F. Enfin, j'espère de tout coeur être demandée pour jouer encore dans les comédies musicales; par contre, je veux bien laisser la place aux autres."

Merci Albert Millaire et Andrée Lachapelle.

Marcel Camus fait un film d'après un livre de Giono

Solide, râblé, cheveux drus, pommettes saillantes, Marcel Camus a toutes les caractéristiques du "Taureau" (il est né le 21 avril 1912 dans les Ardennes). Lorsqu'il eut achevé ses études secondaires il devint professeur de dessin et se spécialisa dans la fresque et la sculpture. Mais la guerre interrompit ses activités. Il occupa les longs loisirs de quatre années de captivité à dessiner les décors de pièces de théâtre qu'il mit en scène et joua dans les camps de prisonniers en Allemagne.

Son oncle, le romancier Roland Dorgelès (Les Croix de bois), le présente dès son retour de captivité à Henri Decoin qui l'engagea comme assistant (La Fille du Diable). Il collabore quelques mois plus tard, toujours en tant qu'assistant, à Macadam de Jacques Feyder. Puis Jacques Becker lui fait signe pour Antoine et Antoinette. Il reste d'ailleurs assistant de Becker jusqu'à La Rue de l'Estrapade. Comme conseiller technique il assiste Daniel Gélin pour Les Dents longues. Puis il vole de ses propres ailes avec Mort en Fraude tourné en Indochine. Pour réaliser son second film il attendra deux longues années. Mais Orfeu Negro remporte la Palme d'Or au Festival de Cannes, un Oscar aux U.S.A. et une quantité d'autres récompenses telles que Bambi, le Globe d'Or, etc.

Marcel Camus réalise ensuite Os Bandeirantes et au Cambodge, en 1962, L'Oiseau de Paradis.

Cette année Camus parvient à s'attaquer au sujet qui lui tenait le plus à coeur depuis plus de dix ans, Le Chant du Monde d'après le célèbre roman de l'ermite de Manosque, Jean Giono.

— Pourquoi avoir choisi une oeuvre de Jean Giono pour réaliser votre nouveau film?

— Depuis ma plus tendre adolescence, j'ai une grande ferveur pour toute l'oeuvre de Jean Giono. J'ai surtout une admiration totale pour ses romans où souffle le grand vent des Basses et Hautes-Alpes, de la Provence. J'aime "Colline", "Regain", "Jean le Bleu", "Le Serpent d'Etoiles", "Que ma joie demeure" . . . Je suis sensible, ô combien, à son amour profond, sa gourmandise de la nature. J'ai choisi "Le Chant du Monde", car c'est le livre sans doute qui possède le plus d'action, où l'action est la plus transposable sur le plan cinématographique. Bon nombre de ses romans ne sont pas transposables car il fait appel aux saveurs, aux odeurs d'une contrée, de ses plantes, de sa végétation. J'ai choisi Giono pour sa ferveur de la vie, sa ferveur de vivre (ne pas confondre avec fureur). Je me reconnais en lui, lorsque j'étais enfant, ma mère me cousait toutes mes poches. Je ramenais, en effet, à la maison non seulement des cailloux, mais des bestioles, des musaraignes, des sauterelles. . .

— Après avoir parcouru le monde, l'Indochine avec "Mort en Fraude", le Brésil avec "Orfeu Negro" et "Os Banderantes", le Cambodge avec "l'Oiseau de Paradis", vous revenez en somme, au bercail. . .

— Je devais retourner au Mexique, puis en Italie. Ces projets n'ont pas abouti. Un jour que je me trouvais en Corse, j'ai rencontré Claire Duval, une jeune productrice. Elle avait non seulement les droits de "Chant du Monde" mais, de plus, sa production s'appelle "Orphée"... Je ne pouvais être que conquis. J'ai toujours été un adepte de l'orphisme. Or j'avais à coeur de tourner ce roman de Giono depuis de nombreuses années. A l'époque où Abel Gance inventa son système des trois écrans je voulais déjà réaliser "Le Chant du Monde". Mais les producteurs ont été effrayés. . .

— L'adaptation vous a-t-elle posé des problèmes?

— Dans la mesure où j'ai essayé de glisser plus d'action. Pour cela j'ai dû donner plus d'importance au personnage du Besson, car il est le héros actif de l'histoire. C'est un être qui essaie de fuir, qui se bat contre des rivaux.

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Québec — tél.: 839-7553
A l'affiche: 3 films d'horreur!
● FRANKENSTEIN s'est échappé
● Cauchemard de DRACULA
● La nuit du LOUP-GAROU
3 films en couleurs

En Exclusivité et en Primeur
UN FLAGRANT EXPOSE
des agences chargées d'obtenir le divorce pour les femmes riches, dont les maris sont réticents.
Filles de proie
2 GRAND FILM
ROMY SCHNEIDER
Mompti
EN COULEURS
HORST BUCHHOLZ
Une histoire à la fois comique et triste... Elle se passe à Paris... C'est donc une histoire d'amour parisienne!
AIR CLIMATISE
STATIONNEMENT GRATUIT
Cinéma CANARDIÈRE
TEL.: 661-8575 Situé au centre d'achats de La Canardière

EN PRIMEUR
EN COULEURS
MONDO CANE #2
EN 3IEME SEMAINE
-EMPIRE-
votre cinéma place de l'hôtel de ville

DORIS DAY
JAMES GARNER
Le PIMENT de la VIE
En couleurs
2e film:
LES NERFS A VIF
GREGORY PECK
ROBERT MITCHUM
POLLY BERGEN
CINÉMA SILLERY

Salle climatisée
TEL.: 525-9724
LE PIGALLE
ACTION!
CINEMASCOPE EN COULEURS
MIJANOU BARDOT
GERARD LANDRY
AMOUR! VIOLENCE!
Le Pirate de L'Epervier Noir
EGALEMENT A L'AFFICHE
Un voyage mouvementé aux Enfers
KIRK MORRIS
HELENE CHANEL
NAZISTE EN ENFER
EN COULEURS

IMPERIAL
EN COULEURS:
"LE CASTILLAN"
CESAR ROMERO et TERESA VELASQUEZ
"LES VEINARDS"
DARRY COWL et FRANCIS BLANCHE

PRINCESSE
"LES REVOLTES DU BAGNE"
PIERRE PAREL et ANNA SMOLIK
EN COULEURS:
"T'ES PLUS DANS LA COURSE, PAPA"
FRANK SINATRA et BARBARA RUSH

CAPITOL
UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
972 RUE ST-JEAN, TÉLÉPHONE 522-6391
2 DERNIERS JOURS
A 1h.30, 4h.50, 8h.15
Un film spectaculaire signé Otto Preminger !
JOHN WAYNE, KIRK DOUGLAS, PATRICIA NEAL
IN HARMS WAY
AN OTTO PREMINGER FILM
MATINEES: 75¢; SOIRS: 99¢

LA FENIERE
DEMAIN A 9H.
LE DEUXIEME COUP DE FEU
Comédie policière en 4 actes de Robert Thomas
Rés.: 872-2424

LES CONCERTS de L'ILE D'ORLEANS
EGLISE HISTORIQUE DE ST-PIERRE
Demain soir à 8h.45
SOIREE BRAHMS
avec
JEANNE LANDRY
pianiste
et
MARCEL SAINT-CYR
violoncelliste
BILLETS: $2.00 (taxes incluses)
RESERVATIONS: 529-4467

DANSE

TOUS LES SOIRS avec l'orchestre de MARCEL ROBITAILLE
LA TOURNEE DU MOULIN
face au Zoo - Orsainville
623-2361

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions Italiennes
Valse Rumba Tango Charleston
CLUB Italia
Fox-Trot Mambo Paso-Doble
A notre "Club Italia" passez une soirée italienne ...musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

BOB MARSAN
CHANSONNIER FRANÇAIS À SON
PIANO-BAR
TOUS LES SOIRS
Le Manoir St-Castin
LAC BEAUPORT

THEATRE DE L'ESTOC
9 rue St-Louis (Studio 9) 523-9740
Tous les soirs à 8h.30
Les samedis à 7h.30 et 9h.45
Adm.: 2.00
Etudiants 1.50
Le MEURTRE d'IGOUILLE
CHANSONS DE GILLES VIGNEAULT
ANDRÉE MAILLET
CRÉATION CANADIENNE

En vedette à l'
HOTEL-MOTEL
NEPTUNE
Rond-Point, Pont de Québec
Los Suspiros de Espana
CE SOIR
pas de frais de couvert
pas de minimum
RES.: 653-4941

MAINTENANT SEUL, POUR DE MEILLEURS PROGRAMMES
FERNANDEL dans l'assassin est dans l'annuaire
Une désopilante comédie... tout-à-fait, oui, une comédie à mourir de rire!
MARIE DEA • NOEL ROQUEVERT
LE MONTE CHARGE
ROBERT HOSSEIN
LEA MASSARI
SUSPENSE... une machination DIABOLIQUE!
AIR CLIMATISE
VICTORIA
COTE DU PALAIS — TEL.: 522-8465
LE CINEMA LE PLUS CENTRAL DE QUEBEC

AU BAL TABARIN
En vedette cette semaine: "La Femme Fatale"
★ KITTY LYNNE ★
AGUICHANTE DANSEUSE EXOTIQUE
IRIS
danseuse exotique
★ Gaby Gauvreau
chanteuse, m.c.
Spectacles à 10h.30 et 12h.30
Aucun minimum - Rés.: 524-6200

Achetez au PRIX du GROS votre BAGUE de FIANÇAILLES
CADEAUX de NOCES
Montres — Verre taillé — Verre soufflé — Pierres de naissance — Briquets — Ensembles de toilette — Boutons de manchettes — Bases de marbre — etc... Une maison de plus de 18 ans de service.
IMPORTATEUR-DIAMANTAIRE
RENÉ MARCOUX
365 DE LA COURONNE TEL.: 524-8722
credico

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

à prix populaire!
marabout
en vente partout

LUNDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
12.00 Mire et musique	12.00 Mire	3.30 Mire et musique
1.00 Dessins animés	1.00 Mire et musique	4.01 Vacation time
1.15 De tout, de tous	1.57 Aujourd'hui à CBVT	5.00 The King's outlaw
1.35 Nouvelles et météo	2.00 Long métrage "Bon Voyage Pablo"	5.30 Look
1.50 Horaire commenté	3.30 Long métrage "Bomba, chasseur de lions"	6.00 Cartoons
2.00 Nouvelles	5.00 Bobino	6.30 Summer edition
2.05 Palmarès	5.30 Rue de l'Anse	7.00 Mr. Ed
3.00 La sieste "Ademal bandit d'honneur" avec Noël Noël	6.00 Médard et Barnabé	7.30 Dr Finlay's casebook
4.25 Nouvelles	6.30 Téléjournal	8.30 Singalong jubilee
4.30 Télé-Popeye	6.43 Supplément régional	9.00 Danger Man
5.30 Nouvelles	6.48 Rond Point	10.00 Jack Benny
5.35 Furie	7.01 Aujourd'hui	10.30 Dick Van Dyke
6.00 Télé-Québec	8.00 Mon pays, mes chansons	11.00 CBC-TV news
6.30 Nouvelles sportives	8.30 Panique	11.14 Viewpoint
6.40 La météo	9.00 En vacances avec : "Famille Brassard"	11.20 Penthouse 5 : "I was a Communist for the F.B.I."
6.45 Nouvelles	9.30 Chasse et pêche "Atchi-ga-né ou celui qui combat"	12.44 FIN DES EMISSIONS
7.00 Le Grand Prix musical	10.00 P.S.	
7.30 Le Virginien	10.30 Téléjournal	
9.00 Première audition	10.44 Supplément régional	
9.30 Théâtre des étoiles	10.50 Bulletin météorologique	
10.00 Les incorruptibles	11.00 Cinéma "Composez 999"	
11.00 Nouvelles	11.30 Cinéma "La toile d'araignée"	
11.08 Météo	1.00 FIN DES EMISSIONS	
11.10 Nouvelles sportives		
11.15 Heure exquise "Le cri de la victoire" avec Van Heflin		
12.00 FIN DES EMISSIONS		

MARDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
12.00 Mire et musique	12.00 Mire	3.30 Mire et musique
1.00 Dessins animés	1.00 Mire et musique	4.01 Vacation Time
1.15 De tout, de tous	1.57 Aujourd'hui à CBVT	5.00 The King's outlaw
1.35 Nouvelles et météo	2.00 Long métrage "Risque tout de la stratosphère" (2e partie)	5.30 Take thirty
1.50 Horaire commenté	3.30 Long métrage "Opération Tirpitz"	6.00 Cartoons
2.00 Nouvelles	5.00 Bobino	6.30 Summer edition
2.05 Palmarès	5.30 Des fourmis et des hommes	7.00 Mike Hammer
3.00 La sieste "L'enfant à la voix d'or" avec Joselito Jimenez	6.00 Hebdo sport	7.30 Gilligan's Island
4.25 Nouvelles	6.30 Téléjournal	8.00 The Great War
4.30 Télé-Popeye	6.40 Supplément régional	8.30 Hollywood talent scouts
5.30 Nouvelles	6.45 Rond Point	9.30 Gideon's way
5.35 Mes trois fils	7.01 Aujourd'hui	10.30 News magazine
6.00 Télé-Québec	8.00 Lucille Dumont	11.00 CBC-TV news
6.30 Nouvelles sportives	8.30 Les barons de la pègre	11.15 Viewpoint
6.40 La météo	9.30 Le train bleu avec Roger Hanim	11.20 FIN DES EMISSIONS
6.45 Nouvelles	10.00 Intérêt principal	
7.00 Tout l'monde en place	10.30 Téléjournal	
7.30 Intrigues à Hawaii	10.44 Supplément régional	
8.30 La belle époque	10.50 Bulletin météorologique	
9.00 Police des plaines	10.53 Nouvelles du sport	
9.30 Le Saint	11.00 Ciné-club "Racines"	
10.3 Grands moments du sport	12.48 FIN DES EMISSIONS	
11.00 Nouvelles		
11.08 La météo		
11.10 Nouvelles sportives		
11.15 Heure exquise "Famille Duration" avec Noël Noël		
12.45 FIN DES EMISSIONS		

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

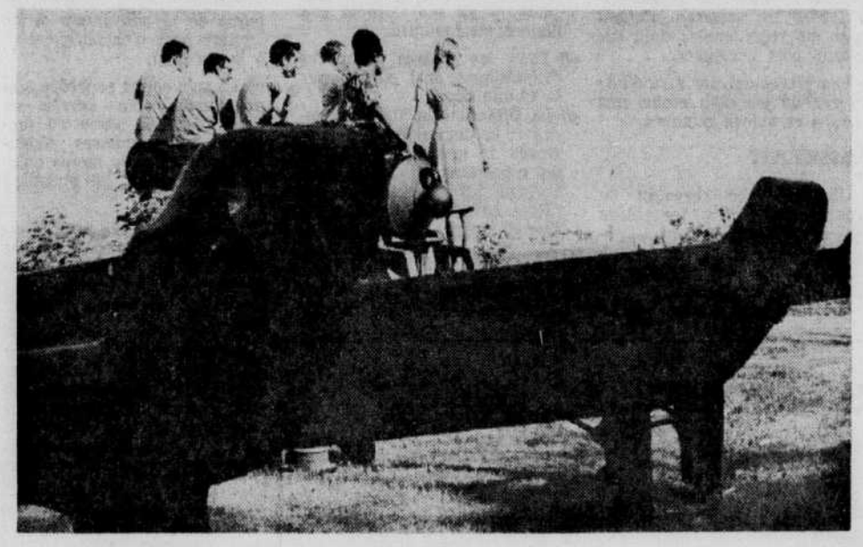
La ville de Québec est un grand carrefour du tourisme en Amérique du Nord

QUEBEC, PARADIS DU TOURISTE — La saison du tourisme bat son plein à Québec et les nombreux visiteurs. la terrasse Dufferin demeure le lieu par excellence de détente et d'observation pour

Québec reste un grand carrefour du tourisme en Amérique du Nord.

Les piétons en très grand nombre sillonnent les rues comme dans les villes d'Orient, ces jours - ci.

Selon un préposé à l'information touristique, rue Sainte - Anne, l'année est très bonne et elle s'achemine peut - être vers un autre record.



LES CANONS — Si les canons de Québec n'avaient pas existé, il aurait fallu les inventer . . . Il n'y a pas que les jeunes qui y trouvent leur plaisir . . . Les adultes aussi. Comme poste d'observation, il n'y en n'a pas de meilleurs.

La Vieille Capitale et Sainte-Anne - de - Beaupré restent les objectifs principaux des visiteurs étrangers.

Puis c'est le tour de la Gaspésie, la région du Saguenay et du Lac - Saint - Jean. Les incursions sur la Côte - Nord ne dépassent pas beaucoup Tadoussac.

Les vacanciers demeurent fascinés par la mer et la forêt. C'est en bordure du Saint-Laurent qu'on les trouve.

Les informateurs touristiques notent la présence des enfants en nombre grandissant. Le tourisme familial est en pleine renaissance.

— Pourquoi ne pas aller à Québec, disent - ils.

Le père réfléchit un peu . . . Il cède. Apparemment, beaucoup de jeunes Américains font des promenades semblables sous l'influence de leurs lectures et des annonces.

A travers la horde de touristes aux chaussures les plus étonnantes, il y a les touristes régionaux. Un bon nombre de Québécois profitent de leurs vacances pour découvrir un coin de leur province qu'ils ignoraient.

Il y a aussi les touristes de l'Ontario. Ils sont en très grand nombre et ils sont attirés par les événements qui se déroulent dans le Québec.

Une heure de piquet dans une rue historique de la Vieille Capitale nous apprend beaucoup sur ces masses humaines en quête de découvertes et de délassement.

Une tentative de vol à main armée échoue

SAINT-ANSELME — Un jeune homme de 21 ans, originaire de Matane, a tenté d'effectuer un vol à main armée, samedi soir, à l'épicerie de M. Roland Rousseau, à Saint-Anselme. Déjoué dans ses plans, le voleur a quitté précipitamment les lieux et s'est rendu en face de la succursale de la Banque Provinciale du Canada où il a lancé, dans une vitrine, l'arme-jouet dont il disposait.

L'attentat a été perpétré vers 9h. A ce moment-là, l'épicier était seul dans son établissement. En se présentant, le jeune homme non masqué a réclamé le contenu du tiroir-caisse. M. Perreault lui a dit de se servir. Le voleur devait toutefois trouver le tiroir fermé à clef.

Pris de peur et apparemment déçu d'avoir ainsi agi, le jeune homme courut vers la succursale bancaire et lança son arme sans toutefois enfoncer la vitre de la grande fenêtre.

Mandés sur les lieux de l'attentat, les agents F. Richard et G. Vézina, du poste de la P.P., à Saint-Malachie, n'ont pas tardé à retracer l'auteur présumé de la tentative de vol et ils ont conduit le suspect à la prison de Saint-Joseph de Beauce. Une accusation sera portée aujourd'hui contre l'inculpé. Ce dernier demeurait à Saint-Anselme depuis quelques semaines seulement.

ANNONCE

L'IRRITATION de la VESSIE chez le femmes de PLUS de 21 ANS

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritation des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et sciatiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

La mauvaise récolte de fraises vient assombrir l'été des cultivateurs de l'Ile d'Orléans

Par Pierre POURCHELLE

Les gens de l'Ile d'Orléans forment un peuple heureux . . . qui n'aurait pas d'histoires si les intempéries ne jetaient pas la perturbation dans les fraisiers.

La récolte n'est pas fameuse cette année: les fraises sont rares, petites et pas aussi juteuses que dans certaines années d'abondance. Les fraisiers ont subi deux coups du mauvais temps qui ont fait baisser le rendement de moitié.

Ce n'est pas faute de travail: quand on regarde les rangées de fraisiers bien sarclées, bien binées, que l'on a tenté de protéger par d'épaisses couches de paille, on ne peut s'empêcher de compatir.

La gelée du début de l'hiver et la sécheresse de l'été sont les grandes responsables de cet état de choses. Comme nous l'a expliqué Mme Albert Aubin, de Saint-Pierre, la glace a partiellement gelé les pieds de fraisiers et les fleurs n'étaient pas assez fortes. Beaucoup se sont refermées au début du mois de juin, alors que le manque de pluie a fait rouler les feuilles.

C'est la même chose pour le foin, a-t-elle ajouté. Les vaches ne savent plus où aller et vont manger le blé d'Inde. C'est à cause des gros froids sans neige de décembre. Les enfants patinaient dans les champs. C'était beau à ce temps-là mais ça n'était pas si beau ce printemps."

Le foin ne suffira pas cette année et M. Aubin a l'intention de vendre ses 16 vaches plutôt que d'acheter du foin pour l'hiver. L'élevage du porc qu'il réussit bien lui permettra de compenser ses pertes dans les autres domaines. Le rendement des vaches laitières est naturellement bien inférieur.

A la ferme de M. Simon Tailleur, qui offre un aspect soigné de domaine bien entretenu, le gel a causé les mêmes ravages. "Il n'y a pas la moitié de la récolte, a dit Mme Edmond Tailleur, qui sarclait les jeunes fraisiers. De coutume, il y a cinq ou six personnes qui vont faire la récolte, mais cette année, une seule personne suffit." Mme Tailleur, une vénérable dame à l'affabilité souriante, nous a expliqué que son fils variait ses produits afin de ne pas se trouver à la merci d'une mauvaise récolte d'un produit. la moisson d'avoine, qui sert à faire les moulées pour les porcs, a été assez bonne. L'an dernier, elle avait été extraordinaire. De plus, M. Tailleur consacre une grande partie de son temps à la pêche dans le fleuve.

On a taille quelque 1,500 érables au printemps et la récolte de sucre d'érable a été meilleure que l'année dernière.

Mme Tailleur a décrit le patrimoine familial avec beaucoup de fierté. La maison, fort coquettement entretenue, est très ancienne. Elle a été incendiée lors du siège de Québec et a été reconstruite sur les mêmes murs.

Elle nous a confié que la vie du cultivateur offrait beaucoup de satisfaction à celui qui aime l'indépendance et la vie au grand air. "Il faut être entreprenant, s'est-elle empressée d'ajouter, et il ne faut pas avoir peur d'en faire trop, mais pour une chose qu'on aime, on ne ragarde pas à l'ouvrage."

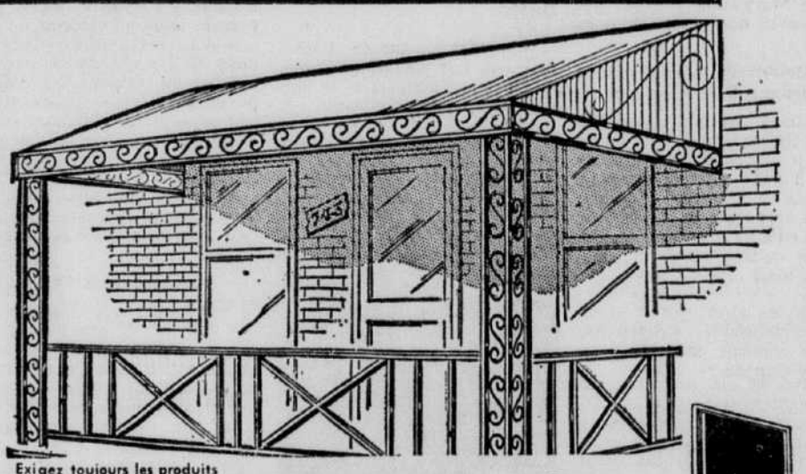
M. Laurent Fortier, de Saint-Jean, nous a montré des plants de fraisiers entièrement brûlés par le soleil. Dans son champ, il nous a fait remarquer la différence entre certains secteurs de fraisiers bien verts et vigoureux et d'autres secteurs où le gel et le soleil avaient presque fait place nette. Chez lui aussi, la récolte de foin est seulement de moitié. Avec ses dix vaches laitières, il a constaté une baisse d'environ un tiers de la production de lait. Le pacage est sec, et lorsque les vaches l'ont rasé une fois, l'herbe ne repousse pas.

Mme Aubin : "La glace a partiellement gelé les pieds de fraisiers et la sécheresse a fait refermer les fleurs . . ."

QUALITE ET SERVICE GARANTIS

Achetez directement du manufacturier !

DEMANDEZ NOS PRIX

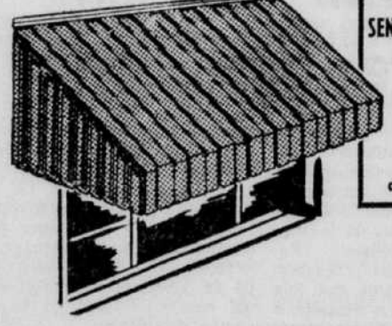


Exigez toujours les produits

ALSCO

LES PREMIERS A QUEBEC

Manufacturier de fenêtres et portes en aluminium, auvents et Clapboard en aluminium. Pierre en fibre de verre "Alrox".



ECONOMIE SENSATIONNELLE !
5 ANS POUR PAYER
Aucun dépôt Ou sur prêt de banque "Plan d'amélioration"

★ FENETRE ET PORTES EN ALUMINIUM
★ AUVENTS EN FIBRE DE VERRE
★ AUVENTS EN ALUMINIUM

681-6009

Nous acceptons les frais d'appel interurbain

ALSCO QUEBEC INC.
2070 Branly, Ste-Foy

Veuillez m'envoyer un représentant ALSCO sans aucune obligation de ma part.

NOM .....
ADRESSE .....
TEL.: ..... VILLE .....

TERRITOIRES DISPONIBLES POUR DISTRIBUTEURS

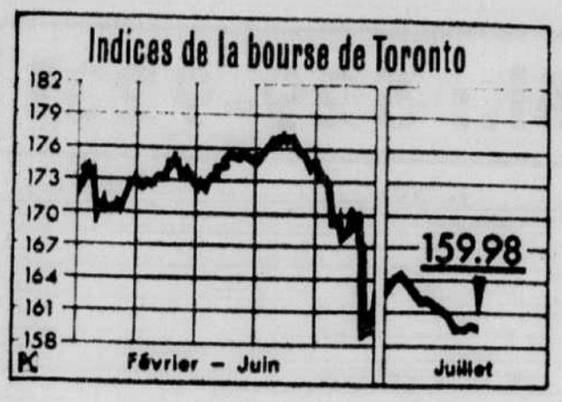
On sait s'amuser au Québec

Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.

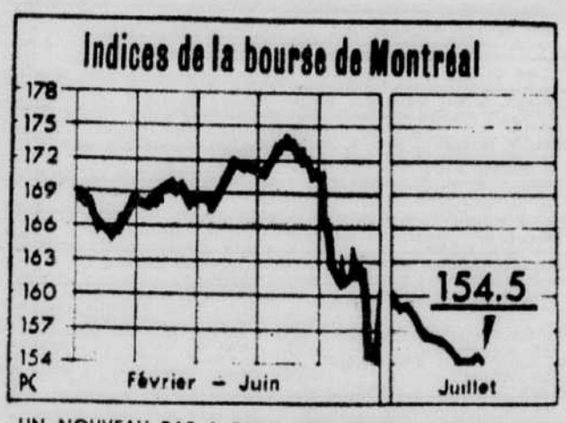
Buvez O'Keefe la bière douce!

65-36F

Indices de la bourse de Toronto



Indices de la bourse de Montréal



UN NOUVEAU BAS A FAILLI ETRE ETABLI — L'indice de 87 titres industriels de la Bourse de Toronto est venu près d'atteindre un nouveau bas pour l'année 1965 au cours de la semaine dernière; il a terminé la séance de vendredi à 159.98, soit une hausse de 0.68 de point seulement par rapport au "creux" de juin, en l'occurrence 159.30, qui était également le plus bas point de l'année. Il n'y a pas qu'à Toronto que les cours ont décliné, car dans la métropole, la tendance était semblable; incidemment, l'indice des industrielles a terminé la semaine à 154.5.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des produits horticoles, section de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Betteraves : $0.50 à $0.60 la douzaine de paquets.
Laitue : en feuilles, $0.75 ; Boston, $1.50 les deux douzaines ; Romaine, $1.50 les deux douzaines ; Iceberg, $1.00 le cageot de 18.
Epinards : $1.00 à $1.25 le minot ; $1.50 à $1.75 les 12 cellos de 10 onces.
Brocoli : $2.75 à $3.00 la douzaine.
Bleuets : $8.00 le cageot de 16 pintes.
Choux chinois : premiers arrivages, $2.50 le cageot.
Choux : $0.75 à $1.00 les 18.
Fraises : $2.50 à $2.75 ; grosses, $3.00 à $3.75 le cageot de 12 chopines.
Choux-fleurs : $2.00 la douzaine.
Oignons : du printemps, $0.35 à $0.50 la douzaine de paquets.
Navets : No 1, $2.75 à $3.00 les 50 lbs ; $0.75 à $0.80 la douzaine.
Pommes : McIntosh, de fantaisie, $4.50 à $5.00 ; "C", $2.25 à $2.50 le minot.
Framboises : $4.00 à $4.50 les 12 chopines.
Carottes : $0.75 à $0.90 la douzaine.
Fèves : $2.25 à $2.50 les 20 livres.
Persil : $0.35 la douzaine de paquets.
Radis : $0.35 à $0.50 la douzaine de paquets ; en cellos, $2.00 les 30 cellos de 8 onces.
Rhubarbe : $0.35 à $0.40 la douzaine ; grosse, $0.75 la douzaine.
Concombres : $0.75 à $1.15 la douzaine, suivant la qualité.
Céleri : $1.00 à $1.25 la douzaine de pieds.
Pois verts: $3.00 à $3.50 les 20 livres.
Chicorée et escarolle : $1.00 le cageot de 16.
Pommes de terre nouvelles : $2.75 à $3.25 les 50 livres.
Tomates : rouges, $5.00 à $5.50 la boîte.

Nos filatures ont expédié plus de lainages

Les filatures de textiles canadiennes ont expédié plus de tissus de laine en mai que durant le mois correspondant l'an dernier.

L'Institut canadien des textiles rapporte que les expéditions - lainages et laines peignées - se chiffrent à 3,156,000 verges carrées, au regard de 2,840,000 l'an dernier.

Au cours des cinq premiers mois de l'année, 13,268,000 verges carrées ont été expédiées, comparativement à 14,038,000 durant la même période en 1964.

Consolidated Paper a terminé un bon semestre

La situation financière de la société Sheep Creek Mines Ltd, s'est améliorée au cours de la dernière année, tel que le fait voir un rapport préliminaire aux actionnaires de la compagnie. Le rapport compare la situation de la compagnie Sheep Creek au 31 mai 1965, avec celle du 31 mai 1964.

Il ressort que même si le profit net de l'année prenant fin au 31 mai 1965 a été de $180,339 (soit 9.5 cents l'action) en comparaison de $233,630 (soit 11.9 cents l'action) pour l'année précédente, le rapport montre que le portefeuille des valeurs négociables de la compagnie a augmenté de plus de $240,000 ou 12.6 cents l'action, au cours de l'année finissant le 31 mai 1965.

Une somme record versée aux employés d'Agnew-Surpass

BRANTFORD. (PC) — Des chèques de participation aux profits, au montant total de $44,700 ont été adressés aux 586 employées des magasins de chaussures Agnew-Surpass, à travers le Canada. D'autres chèques, représentant un montant de $61,972 seront distribués en décembre, a annoncé le président de la compagnie Keith R. Gillelan.

Ainsi, la somme des remises aux employés atteindra le chiffre record de $106,672 pour cette année, en comparaison de $103,-605, l'année dernière.

A la rescousse de la monnaie anglaise

L'Allemagne occidentale projette de vendre des obligations du trésor américain pour un montant de $116,000,000 et d'en transférer le produit à Londres pour aider à raffermir la livre sterling. L'Allemagne tient ainsi sa promesse de contribuer à défrayer le coût des troupes britanniques cantonnées en Allemagne.

La situation économique semble se détériorer en Grande-Bretagne

LONDRES (AFP) — On s'attend, en Grande - Bretagne, à l'imposition de nouvelles restrictions, en raison des résultats décevants du commerce extérieur britannique en juin et, en particulier, de la régression des exportations au cours des derniers mois. Certains se demandent même dans les milieux financiers si le gouvernement ne ser : pas amené éventuellement à dévaluer la livre sterling, au cas où la balance commerciale ne s'améliorerait pas.

"Aux yeux du premier ministre, une dévaluation équivaudrait à un suicide", écrit toutefois à ce sujet le "Financial Times", qui ajoute que "la balance penche pour le maintien du sterling à son taux actuel".

Le "Manchester Guardian", plus catégorique affirme de son côté que les rumeurs d'une dévaluation dans le courant de l'automne sont totalement "absurdes". Il estime que, parmi les mesures de restrictions que le gouvernement prendrait, figureront en premier lieu des mesures pour limiter les investissements privés, qui se maintiennent à un niveau très élevé.

Il semble que les experts du gouvernement ne soient pas tous d'accord sur les mesures qu'il convient de prendre pour redresser la situation et défendre plus largement le sterling.

Pour les uns — surtout dans l'entourage de M. George Brown, ministre des Affaires économiques — il faut patienter. Ainsi que l'expérience française l'a démontré, les mesures restrictionnistes du genre de celles qui ont été appliquées progressivement depuis novembre dernier, prennent du temps à jouer.

Pour les autres, la lenteur avec laquelle l'économie réagit aux premières mesures correctives montre que la pression de la demande a été sous-estimée et qu'une nouvelle ponction doit être opérée.

Enfin en raison du ralentissement du commerce mondial et notamment des difficultés rencontrées par la plupart des pays de la zone sterling, ils éprouvent des doutes quant à la possibilité d'accroître les exportations dans les proportions nécessaires, vu le niveau actuel des importations.

Jusqu'à présent, toutefois, le gouvernement ne paraît pas pressé d'agir et c'est la hausse des prix et les salaires qui semble le préoccuper, plus que l'évolution de la balance commerciale.

M. Brown multiplie ses avertissements. Si la modération volontaire ne permet pas de stabiliser les salaires et les prix, il faudra, affirme-t-il, freiner brutalement l'activité économique comme lors des précédentes crises, ou appliquer des contrôles statutaires sur les salaires et les prix.

Le prix de l'or en monnaie canadienne

Le prix coté par l'Hôtel de la Monnaie pour l'or nouvellement extrait au cours de la semaine dernière s'établit à $37.964062 l'once de fin, ce qui représente une légère hausse sur le prix de $37.929062 en vigueur la semaine précédente, annonce le ministère des Finances.

Une fusion de compagnies

On vient d'annoncer la formation de Dustbane Enterprises Limited, une nouvelle compagnie résultant de la fusion de toutes les compagnies de Dustbane; cette nouvelle accompagne le réalignement des principales participations dans la compagnie.

En vertu du changement, G.D. Lafortune, président et gérant général, deviendra l'un des principaux actionnaires, en compagnie du co-fondateur de Dustbane, C.E. Pickering, et du groupe familial Pickering.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$1.9375
Blé Northern No 2	1.9075
Blé Northern No 3	1.8375
Blé Northern No 4	1.7875
Blé Northern No 5	1.7375
Bué Northern No 6	1.7175

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé

Première patente Enrichie le sac de 100 lbs	7.70
Seconde patente (farine à boulanger)	5.50
Son, sac de 100 lbs	3.0750
Gru rouge	3.10
Gru blanc, extra	3.3750
Foin en lot d'une tonne	40.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50

Volailles (éviscérées)

Dinde, catégorie "A" (légère)	0.41
(lourde)	.044
Dinde, catégorie "B" (légère)	0.37
(lourde)	0.42

Poulets congelés

Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.38
Poulets frais "A" 2 à 4 lbs	0.35
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.44
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.31
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.42

Oeufs (en cartons)

Catégorie A-Extra-Gros	0.46
Catégorie A-Gros	0.44
Catégorie A-Moyens	0.39
Catégorie A-Petits	0.31
Catégorie B (en vrac)	0.34
Catégorie C	0.28

Progrès technologiques des mines européennes

LONDRES, (PC) — Un directeur de mines de l'Ouest canadien a déclaré que les progrès réalisés dans le domaine minier par les pays européens au cours des dix dernières années constituent une révélation étonnante.

M. R. M. Porter, gérant des opérations de Consolidated Mining and Smelting Co. of Canada à Kimberley, en Colombie-Britannique, participe présentement au quatrième congrès minier international. Il a également visité une exposition de machines toutes nouvelles dans l'industrie minière, machines crées en Angleterre et dans les pays du continent européen.

Cette grande exposition, présentée à l'Olympic Hall, comprend des démonstrations des manufacturiers. L'équipement automatique, employé surtout en Grande-Bretagne et en Allemagne, attire spécialement l'attention.

La Grande-Bretagne possède déjà une mine dont les opérations sont entièrement automatiques, et les congressistes rapportent que quelques-uns des pays du continent, tout comme la Grande-Bretagne, ont introduit de nouvelles méthodes afin d'accroître la production et de réduire le nombre de travailleurs.

M. Porter a ajouté que nous avons beaucoup à apprendre des mineurs de charbon européens qui ont réalisé au cours des dix dernières années une avance technologique importante.

Chèques encaissés dans notre ville

Les chèques tirés sur des comptes de banques individuels, un bon baromètre des affaires, ont maintenu leur volume à un niveau élevé dans notre ville en juin. Selon les plus récentes statistiques de l'Association des banquiers canadiens, les débits bancaires ont totalisé $845,200,-000 le mois dernier, ce qui représente une légère augmentation par rapport au chiffre de $829,300,000 le mois précédent. Cependant, le total de juin cette année est plus bas que celui de la même période il y a un an alors que les chèques encaissés étaient de $881,100,000.

CLAUDE BEAUDET INC.

M. Gaby Drolet

Claude Beaudet, président de Claude Beaudet Inc. a le plaisir d'annoncer au public la nomination de M. Gaby Drolet comme représentant des ventes pour le Québec et le Québec Métropolitain. M. Drolet possède une expérience de 8 années dans la vente du pneu et est avantageusement connu dans ce milieu. M. Drolet invite tous ses clients et amis à le rencontrer chez Claude Beaudet Inc. 60 rue Dorchester, Québec.

Nos municipalités sur le marché des obligations

La Commission scolaire régionale de Chambly, comté de Chambly, a vendu à Crédit du Nord Inc, au prix de 99.50, $54,-000. de titres à 5 1-2 pour cent remboursables en séries en 5 ans. Ainsi, le coût moyen de la finance revient à 5.6804 pour cent.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en mars 1964 lors de la vente de $1,350,000. de titre à 5 1-2-6 pour cent séries 15 ans, au prix de 98.05, soit un coût moyen net de 6.1518 pour cent.

Emprunt scolaire adjugé par Gracefield

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Gracefield, comté de Gatineau, ont vendu, à Les Placements Citémont Inc, au prix de $98.00, $43,500. de titres à 5 1-2 pour cent remboursables en séries en 10 ans. Ainsi, le coût moyen de la finance revient à 5.9206 pour cent.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en janvier 1960 lors de la vente de $321,500. de titres à 6 pour cent séries 10 ans, au prix de 91.40, soit un coût moyen net de 7.962 pour cent.

Emission vendue par Acton Vale

La ville d'Acton Vale, comté de Bagot, a vendu à Cliche & Associés Ltée, au prix de 98.15, $300,000. de titres à 5 3-4 pour cent remboursables en séries en 15 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.0402 pour cent.

C'est en novembre 1963 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $36,500. de titres à 5 1-2 pour cent séries 15 ans, au prix de 96.89. Le coût moyen net de la finance avait été de 5.9412 pour cent.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

	Off.	Dem.
Consolidated Theatres "A"	6½	7½
Corp. D'Expansion Fin.	10	10¾
Credico	5	6
Crown Life	40	43
Greenberg	4¼	4¾
London Life	420	440
Montreal C & D Bank	16	16½
N.B. Telephone	18¼	18¾
Velok Common	53	—

Mines hors-liste

Cours transmis par la Presse Canadienne

	Off.	Dem.
Indep't	2	4
Kenmac	—	2
Lun Echo	75	79
M Oka	5	10
Nat. Mal	40	45
Nipiron	35	38
Oklend	1	3
Quejo	4	6
Rand Mal	6	8
Scott C	1	3
W Leys	1	3
Young Dave	19	21

Tendance des prix

NEW YORK — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a avancé vendredi de 0.26 point à 172.33.

Matières premières

NEW YORK (PC) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE domestique No 7 contrat de septembre	$0.0674
SUCRE brut, sur le marché courant	0.0675
SUCRE mondial No 8 contrat de septembre	$0.0208
SUCRE mondial, brut marché courant	0.0195
CAFE "Santos" No 3, marché courant	0.4590
CAFE "Santos" B contrat de juillet	0.4524
CAOUTCHOUC "Standard" contrat de septembre	0.2495
CAOUTCHOUC brut, feuilles fumées à nervure, marché courant No 1	0.2625
CACAO, contrat de septembre	0.1031-33
CACAO "Accra" marché courant	0.1158
FARINE en sac de coton de 100 livres "Family Patents" à Minneapolis	8.10
COTON, contrat d'octobre, la balle	30.05
COTON, middling, marché courant	32.60
HUILE tirée du soya, brute au wagon-citerne à la livre, prix demandé	0.1125
HUILE tirée de la graine de coton blanche, contrat de mai	0.1183
PEAUX brutes, la livre contrat d'octobre	0.1335
PEAUX légères de vaches, marché courant	0.1550
CUIVRE, contrat de juillet	0.4660
ZINC	—
PLOMB, contrat de décembre	0.1435
ARGENT, contrat de juillet	—
ETAIN, contrat de décembre	—
SOIE, marché courant	6.35
LAINE, contrat d'octobre	1.2740
LAINE certifiée, contrat courant	1.23
LAINE "Tops" certifiée, marché courant	1.6750
LAINE "Tops", contrat de décembre	—
BLE Northern No 1, foncé du printemps, C.I.F., à New York	2.34875
MAIS No 2, jaune C.I.F. à New York	1.54875
AVOINE No 2, blanche, C.I.F. à New York	0.9275
SEIGLE No 2, américain F.A.B. New York en lots de wagons	1.61625
ORGE No 2, fourragère domestique, C.I.F. à N.Y., prix demandé	1.21
SOYA No 1 jaune à Toledo, Ohio	2.78

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

			Off.	Dem.
FONDS D'ETAT CANADIENS				
Canada 1er sept	3¾	1965	99¾	100
Canada perp	3	1969	77	78
Canada 15 déc.	4½	1966	99¾	100¼
Canada 15 juin	2¾	1968	95¼	96¼
Canada 1er sept.	4¼	1972	94	94¾
Canada 1er juin	3¼	1976	83½	84¼
Canada 1er avril	5½	1969	101	102
Canada 1er sept.	5½	1975	101¼	102
Canada 1er sept.	4½	1983	90¾	91½
C.N.R. 15 déc.	5½	1971	101	102
C.N.R. 1er avril	4½	1965	100	100½
C.N.R. 1er février	4	1981	85½	86½
C.N.R. 1er janv.	5¼	1985	104¼	105¼
C.N.R. 1er oct.	5	1987	96¼	97¼
EMPRUNTS PROVINCIAUX				
Alt Min Fin	5½	1986	99½	100½
B.C. El. 1er mars	5½	1989	98½	99½
B.C. El. 1er oct.	5¼	1967	95½	96½
B.C. El. 1er fév.	3¾	1969	94½	95½
B.C. 1er avril	5¾	1977	100	101
B.C. Pow. 15 sept.	5	1982	92	93
Manitoba 15 jan.	5¾	1984	100½	101½
N.B. 15 déc.	5¼	1986	100½	101½
N.-Ecosse 15 mars	5½	1982	98½	99½
Terre-N. 2 fév.	6	1981	101	102
Ont. 1e nov.	3	1965	99	100
Ont. Hyd. 15 nov.	5¼	1983	96½	97¼
Terre-N. 1 fév.	6	1981	101	102
Ont. Hy. 1er mars	4	1968	99	100
Ont. Hyd. 1er oct.	5¼	1984	96½	97½
Québec 15 juillet	4¾	1977	91	92
Québec 1er août	5¼	1985	94	95
Québec 1er juin	5½	1980	96¾	97¾
Québec 1er fév.	5¾	1986	99¼	100¼
Québec 1er août	6	1982	94	95
Qué. Hy. 1er nov.	5½	1985	96¼	97¼
Sask. 10 mars	5½	1982	98½	99½
EMPRUNTS MUNICIPAUX				
Cité de Mtl 1 déc.	5½	1981	95½	96½
Cité de Mtl 2 nov.	3	1973	84	85
Cité d'Off. 2 juil.	5½	1980	98	99
Tor Mét. 15 fév.	5½	1982	98	99
Vancouver 15 jan.	6	1980	101½	102
EMPRUNTS CONVERTIBLES				
Abitibi P. & P.	4½	1966	101	104
Braz. Trac.	4½	1971	85	90
Can. Petrofina	4	1972	90	92
Can. Utilities	5¾	1977	125	—
Inland Cement	4½	1975	89	—
Inland Nat. Gas	5½	1977	99	—
Loblaw	4¾	1976	144	—
Lob Lease Pro.	5½	1973	99½	101
Pac Pete	5	1977	102	105
Shaw. W. & P.	4¾	1976	93¾	94¼
Shaw. W. & P.	3½	1970	92	93
Shaw. W. & P.	5½	1972	100	101
Simpsons	5½	1979	125	—
Simpsons	5	1976	135	—
Tr. Can. Pipe	5	1988	135	—
Tr. Can. Pipe	5	1989	110	113
Utd. Town El.	6¼	1981	119	—
West Coast 5½ x-coup		1988	103	105
OBLIGATIONS INDUSTRIELLES				
Abitibi P & P	6¼	1977	103	104
Algoma Steel	5¼	1978	96½	97½
Alum of Canada	4½	1973	93¼	94¼
B.A. Oil	5¼	1977	96½	97½
C.B. Alum	5¾	1980	99	100
C-I-L	5¾	1977	100	101
Cdn Breweries	5	1983	94½	95½
Cdn Chemical	5¼	1971	99½	100½
C.P.R.	5	1983	93	94
Crédit Foncier	5½	1974	98½	99½
Dom. Stores	5½	1976	98½	99½
Dom. Tar.	5¼	1978	96¼	97¼
Dom. Textile	4	1966	98	99
Imperial Oil	3	1969	93	94
Indust. Accept.	5¾	1982	97½	98½
Loblaw Groc.	6	1977	102	103
Reynold Alum.	5¾	1978	100	101
Shell Oil	4¾	1976	91½	92½
Shell Oil	5¾	1977	99½	100½
St. Law. Corp.	5	1978	92½	93½
Simpson's	4¾	1973	98	99
Steinberg's	5¾	1972	99	100
Trad Fin	5¾	1974	97	98
Weston Geo.	4¾	1971	95	96½
SERVICES PUBLICS				
Ang Can Telep	6	1983	99½	102½
Alta Gas Trunk	5¾	1985	99¼	101¾
Bell Telephone	3¾	1979	83½	85½
Bell Telephone	5½	1982	98½	100½
Bell Telephone	5¾	1984	100	102
Brazilian	4¾	1970	89	—
Bowater Power	3¾	1980	82	84
B.C. Telephone	5¾	1986	98	—
Calgary Power	5¾	1982	99	—
Can. Elect.	4	1968	94½	—
Cdn West N.G.	5¾	1982	99½	100½
Consumer's Gas	5¾	1984	99½	101
Consumer's Gas	5	1978	93½	94¾
Gt. Lakes Pwr.	5¾	1977	100	102
Lakel. Nat. Gas	6	1982	98	100
Maritime Elect.	5¾	1983	98½	100½
Nfld Lt. & Pwr	5½	1978	96½	—
Nor. Ont. N. Gas	5¾	1982	98½	100½
Northwestern Ut.	5¾	1988	99½	101½
Northern Tel.	5¾	1983	98½	—
Que. Nat. Gas	5¾	1985	94	96
Que. Nat. Gas	6	1988	98½	100½
Que. Telephone	5¾	1982	98½	—
T.C. Pipe Line	5.85	1987	99¼	101
Union Gas	5½	1977	97½	99½
Bell Telephone	6¾	1978	103¾	105¾
IMMEUBLES				
Brand Coach Rtl	6	1978	94½	—
Eaton Realty	3½	1968	96½	98
Eaton's Realty	5	1978	95	96½
Loblaw Pro.	5½	1983	98	100
Steinberg Prop.	6	1984	100	—

Le marché minier

LONDRES (Reuter)—L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a fléchi en fin de semaine de 0.1 point à 71.9 à la Bourse de Londres.

Les rendements des valeurs à dividende

	Taux div.	Prix app.	Rend. en %
Abitibi	.56	12	4.66
Aluminium	.80	28	2.86
Algoma	1.80	65	2.77
Asbestos	1.00	26	3.84
Bath A	2.50	89	3.73
Bell Tel	2.20	58	3.79
Br A Oil	1.00	31	3.23
C&D Sug	1.20	25	4.80
Can Iron	2.00	48	4.17
Can Stea	1.20	32	3.75
Cdn Brew	.40	9	4.44
Cdn Ind	.60	21	2.86
inc ext.	.45	21	3.09
CPR	2.75	61	4.51
Cons Pap	2.00	42	4.76
inc ext.	2.10	42	5.00
Dist-Sea	1.00	37	2.70
Dom Br	.80	26	3.07
D Fdry&S	.60	26	2.31
Dom Glass	.60	15	4.00
Dom Stor	.72	24	3.00
Dom Tar	.90	20	4.50
Do mTex	1.20	33	3.64
Fraser	1.20	32	3.75
inc ext	1.40	32	4.37
G Lak P	1.00	22	4.54
Imp Oil	1.60	51	3.14
inc ext	1.80	51	3.53
Imp Tob	.60	14	4.28
inc ext	.72½	14	5.18
Ind Acc	1.10	22	5.00
Int Nick	2.50	90	2.77
inc ext.	2.97½	90	2.31
Int Pap	1.20	33	3.63
Int Pipe	3.40	88	3.86
Labatts	.60	19	3.16
ML P A	1.00	21	4.76
inc ext.	1.10	21	5.24
ML P B	1.00	24	4.17
inc ext.	1.10	24	4.58
MacM-P	1.00	29	3.45
Mass-F	1.00	29	3.45
Mols 'A'	1.10	37	2.97
Do 'B'	1.10	37	2.97
Mtl Loco	.60	13	4.61
Morse, Rob 'A'	.70	15	4.66
Ogil F A	.60	13	4.62
inc ext.	.75	13	5.77
Price Br	2.00	40	5.00
Salada Fd	.40	12	3.33
Simpson's	.56	27	2.07
Southam	1.20	35	3.43
SteinbergA	.60	43	1.40
St of Can	.80	27	2.96
inc ext.	.85	27	3.15
Texaco C	1.60	50	3.20
WalkG&W	1.20	27	2.24
Zeller's	.50	18	2.78
Banques			
C Imp- Bk of C	2.20	63	3.49
inc ext.	2.45	63	3.89
Bk C Nat	2.20	70	3.14
inc ext.	2.50	70	3.57
Bk of Mtl	2.10	61	3.44
inc ext.	2.20	61	3.61
Bk of NS	2.60	71	3.66
Royal Bk	2.60	74	3.51
Tor D Bk	2.00	61	3.28
inc ext.	2.20	61	3.60
Bk Prov	1.40	51	2.75
inc ext.	1.65	51	3.24
Actions privilégiées			
C Cem	1.30	29	4.48
Dom Gl	.70	19	3.68
Dom Tex	7.00	150	4.66
Dup pf	3.75	83	4.52
Ogilv. Flr	1.75	39	4.49
Penmans	6.00	125	4.80
Mines			
Cassiar	.40	13	3.08
inc ext.	.60	13	4.61
Con Smelt	1.80	40	4.50
Dome	.80	39	2.05
inc ext.	.90	39	2.31
Falconb.	3.00	98	3.06
Hud Ba	3.00	69	4.35
inc ext.	3.50	69	5.07
Noranda	1.40	48	3.33

CARRIERES et PROFESSIONS

SECRETAIRE BILINGUE demandée
Pour bureau de courtier d'assurances. Salaire suivant expérience.
Ecrire DEPT 1688, LE SOLEIL

OPPORTUNITE D'AFFAIRES
Avec Snap On Tools
Nous avons un très bon territoire disponible comprenant: Victoriaville, Princeville, Plessisville, ainsi que la région de Bécancourt. Si vous avez un léger capital et voulez partir en affaires, voici votre chance. Ecrivez à:
Sarto Roux,
861, Ave Rougemont, Ste-Foy

NOUVEAU PRODUIT
Nous sommes une organisation de Mise en Marché mondial. Recherchons personnes sérieuses pour opérer franchise exclusive d'un nouveau produit canadien de la plus haute qualité.
Ecrire ou téléphoner: Produits avec Recherche, Place Laurier, 2700 Boul. Laurier, suite 617 Québec 10, P.Q. Tel.: 656-0697

SYSTEME DE LAVAGE D'AUTO
AUTOMATIQUE à 25¢
La seule manufacturée au Québec. Garantie d'un an. Rapport complet sur opérations en activités actuellement. Franchise disponible dans la région de Québec, Trois-Rivières, Chicoutimi, Lac St-Jean, Côte Nord, Bas du Fleuve.
Ecrire ou téléphoner: **PRODUITS AVEC RECHERCHE**
Place Laurier, 2700 Boul. Laurier, suite 617, Québec 10, P.Q. Tél.: 656-0697

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
industriels et commerciaux intérimaires ou à moyen terme de $25,000 à $1,000,000 et plus
Pour vous renseigner, communiquez avec:
Capital Funds (IAC) Limited
C. H. Gagnon, 529-8921
235, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
DIVISION DES PRÊTS DE CAPITAL IAC

FONDEE EN 1916

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

vous recommande de consulter ses membres spécialisés en placements avant de faire l'achat ou la vente:

D'ACTIONS,
D'OBLIGATIONS
OU TOUT AUTRE
PLACEMENT MOBILIER

A.E. AMES & CO. LIMITED
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 525-4807

BELL, GOUINLOCK & CIE LTEE
580 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 523-0551

J.-C. BOULET Limitée
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 522-5618

CLEMENT, GUIMONT INC.
56 rue St-Pierre, Québec. Tél.: 692-0173

La CORPORATION de PRETS de QUEBEC
132 rue St-Pierre, Québec. Tél.: 692-1380

DOMINION SECURITIES CORPORATION LIMITED
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 529-3783

Oscar DUBE & Cie Inc.
925 Chemin St-Louis, Québec. Tél.: 527-2518

GAIRDNER & CO. LTD.
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 529-2541

GARNEAU, BOULANGER LIMITEE
105 Côte de la Montagne, Québec. Tél.: 692-1840

J.-T. GENDRON INC.
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 529-2965

GEOFFRION, ROBERT & GELINAS INC.
105 Côte de la Montagne, Québec. Tél.: 692-1800

GINGRAS, REID, GAUDREAU INC.
71, rue St-Pierre, Québec. Tél.: 692-0155

GREENSHIELDS INC.
65 rue Ste-Anne, Québec. Tél.: 522-1591

GRENIER, RUEL & CIE INC.
71 rue St-Pierre, Québec. Tél.: 692-1133

HAMEL, FUGERE & CIE, LTEE
71 rue St-Pierre, Québec. Tél.: 692-0448

J.-E. LAFLAMME LTEE
116 Côte de la Montagne, Québec. Tél.: 692-1626

LAGUEUX & DESROCHERS LIMITEE
105 Côte de la Montagne, Québec. Tél.: 692-0381

RENE-T. LECLERC INCORPORE
56 rue St-Pierre, Québec. Tél.: 692-1865

J.-L. LEVESQUE & L.G. BEAUBIEN LTEE
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 529-1771

Mc LEOD, YOUNG, WEIR & CO. LTD.
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 529-5325

MORGAN, OSTIGUY & HUDON LIMITEE
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 529-0418

NESBITT, THOMSON & CIE LIMITEE
65 rue Ste-Anne, Québec. Tél.: 522-1588

W. C. PITFIELD & CO. LTD.
500 est, Grande Allée, Québec. Tél.: 525-4661

ROYAL SECURITIES CORPORATION LIMITED
65 rue Ste-Anne, Québec. Tél.: 522-5628

SOCIETE DE PLACEMENTS LIMITEE
500 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-0412

WOOD, GUNDY & CO. LTD.
580 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 525-4611

MEMBRES DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

Les annonces classées du Soleil -- Tél.: 529-9231

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF) "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC) "Commonwealth Press Union" (CPU) Institut International de la Presse (IIP) "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros-Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

7c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives), soit 45c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 35c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un des centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscouata, Témiscamingue, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois $3.50; 1 mois $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $22.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS, 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et Saint-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél. : 529-9231

TARIF COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots .50 coût minimum $1.00

Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion $1.00

Strictement payable d'avance

Avis de décès formule régulière $2.00
Services anniversaires formule régulière $1.50
Services anniversaires avec photo $15.00
Remerciements formule ordinaire $1.50
Mots additionnels $0.06
Avis dans carnet mondain $2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum $1.00

La charge de service pour les numéros de dépt. ou de case requis dans les annonces $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces non responsable, n'est accepté par téléphone.

8 ANIMAUX A VENDRE

BERGERS Allemands, Boxers, Samoyeds, dressage, accouplements, avantages. 872-2266. quo-21

BERGER Allemand, Boxers, Cockers, autres races, vendons, achetons. Tél. 661-5510. quo-22

CHIEN enregistré, caniche miniature, Dalmatien, Boxer, autres, Cocker américain, Boston Bull, Pointer. Très beaux sujets, bonne lignée femelles. 681-1868. quo-6

DALMATIENS enregistrés, très bonne lignée, mâle, femelle, 6 semaines. 626-4193. quo-23

NOUS vendons chiens de toutes races, achetons et échangeons. 663-4441. quo-9

CHIEN danois pur sang enregistré, 4 mois, zébré drab & brun (effet tigre). Ecrire C. P. 898, 3 rue St-Paul, Montmagny. 248-0809. quo-19

VACHE canadienne, vache Ayershire, taure canadienne, taureau Ayershire, pour la reproduction. Vente cause maladie, animaux épruve de sang. S'adresser Léonidas Giguère, Château-Richer, boul. Sainte-Anne. quo-19

ÉPAGNEUL de race, blond. Tél. 626-4695, 623-5461. quo-22

PETIT chien, 5 mois, très doux pour les enfants. 681-1681. quo-20

CHIENS de race et mélangés, aussi pigeons, à vendre. 849-3564. quo-19

13 ARGENT A PRETER

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, Lévis, banlieue. Demers, Fortier & Demers, notaires, 41 1-2 D'Auteuil, 525-4909. quo-23

PRET 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Qué. Demander André Lepage, 525-4637. quo-9

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles, à logements, commerciales, industrielles, 80 p.c. de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêts ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance. Jour, 529-9759. Soir, 872-1398. quo-28

DEUXIEMES HYPOTHEQUES DE 90% SUR MAISONS D'HABITATIONS

Privilèges de paiements d'avance. Pas de bont ou frais dissimulés. Procurez-vous aujourd'hui l'argent dont vous avez besoin. Obtenez une brochure gratuite en écrivant ou en téléphonant à:

C.A.C. Realty Limited
St-Roch : 510 Est,
rue St-François, Qué.
529-9083
5, rue St-Louis, Lévis, Qué.
837-0207
81-23

13 ARGENT A PRETER

PAR téléphone, prêts personnels, commerciaux, $50 à $3,000 sur billet, sans endosseur. Paul Michaud, 522-4517. quo-23

BUREAU canadien licencié. Nous avons $400,000, première, deuxième, 7, 7 1-4, 25 ans si désiré. Aucune charge d'inspection. G. Barrette, courtier hypothécaire, 529-7664; soir, 683-0614. 269 de la Couronne, Chambre 401. quo-6

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires, 970, Avenue Cartier. quo-7

LES Prêts P. M. du Québec Ltée, 1439 Chemin Ste-Foy, Québec. Prêts en première et deuxième hypothèques, dans toute la province. Commerces. Propriétés, Terrain. Prêts temporaires, etc. Bur.: 683-4394; soir, 626-1513. quo-3

SERVICE NOUVEAU

PREMIERE et deuxième hypothèques réunies en une seule; jusqu'à 87½ p.c. de votre valeur au taux incomparable de 7 1-4 p.c. bancaire, terme 25 ans. Acceptation dans 48 heures: pour résidence, commerce ou maison revenus dans la province. Les Entreprises de Prima, 315 Verdun, Québec, 681-0933, 527-7341. quo-21

13 ARGENT A PRETER

PRET en 1ère hypothèque. Tél. 849-3340. quo-29

1ère et 2e HYPOTHEQUES, service 48 heures, sur résidences privées, semi-commerciales, commerciales ainsi que sur terrains. Consentons prêts hypothécaires pour consolidation de dettes, achats, etc. Une de nos spécialités est le prêt temporaire pour construction ou vente. Les Placements Craig Ltée, 2665 Boul. Charest Ouest (Coin Graham Bell), Ste-Foy, Québec 10. M. Hurtubise, jour, 681-0275; soir, 653-8232. quo-2

PRETS tous genres: Personnels, temporaires. Aussi construisons et finançons maisons tous genres et bâtisses. 837-3543. quo-5

DESIREZ-VOUS un service rapide pour l'obtention d'une 1ère ou 2e hypothèque? Nous consentons également des prêts à court terme, pour vente ou construction. Taux courant du marché. La Corporation d'Hypothèque Laurier Ltée, 2665 Boul. Charest Ouest (coin Graham Bell), Ste-Foy, Québec 10. M. Hurtubise, jour, 681-0275; soir, 653-8232. quo-2

PREMIERE hypothèque 7 p.c., 20, 25 ans, deuxième hypothèque jusqu'à 8.5 p.c. 10, 15, 20 ans, ville et campagne. Société Immobilière Frontenac, 1835 Garnier. 681-2802. Soir, 523-9620. quo-10

PREMIERE DEUXIEME
HYPOTHEQUE - HYPOTHEQUE
PARTOUT DANS LA PROVINCE

consentis rapidement pour toutes fins valables, sur maisons seules, maisons à logements, établissements de commerce, industries, fermes, projets de constructions, etc., etc.

UN EXEMPLE DE
NOS CONDITIONS POUR 1ère OU 2ième HYPOTHEQUE
(CAPITAL ET INTERETS COMPRIS)

$2,000	$19.69 PAR MOIS	$15,000	$147.68 PAR MOIS
$4,000	$39.38 PAR MOIS	$20,000	$196.90 PAR MOIS
$6,000	$59.07 PAR MOIS	$25,000	$246.13 PAR MOIS
$8,000	$78.76 PAR MOIS	$30,000	$295.35 PAR MOIS
$10,000	$98.45 PAR MOIS	$50,000	$492.25 PAR MOIS

De plus, votre emprunt est protégé en cas de décès, maladie, accident, chômage et grève, sans augmenter les paiements par mois indiqués dans le tableau ci-dessus.

AUCUNE COMMISSION - AUCUN BONI - AUCUNS FRAIS

THIBEAULT & ASSOCIES
INC.
285, St-Joseph-Est — Québec, P. QUEBEC
(près de Dorchester)

JOUR 522-6464 SOIR 623-0508

"Consultez nos gérants régionaux"

GEORGES PARENT, Avenue Little, Chandler — Tél. : 576
RAYMOND D'AMOURS, 116 de la Cathédrale, Rimouski — Tél. : 723-2543
CLAUDE BERUBE, 210 Boul. Blanche, Haute-Rive — Tél. : 589-2238
HENRI LESSARD, 493, 2e Ave St-Georges, Beauce — Tél. : 228-3018
SIMEON BILODEAU, 198 de la Fabrique, Jonquière — Tél. : 542-2320
A.-A. CHAREST, 199 rue Paradis, Matane — Tél. : 562-1277
IMM. NOR-KE-BEC, 456 Ave Arnaud, Sept-Iles — Tél. : 942-6541
quo-19

14 ARGENT DEMANDE

PLACONS votre argent à 15 p.c. Dividendes payés mensuellement. Paul Michaud, 522-4517. quo-18

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

BICYCLETTE : Vente, Echange, Réparation. Paul Turcotte, 210, 13e Rue. 524-2630. quo-7

SCOOTER à vendre, 321 De l'Eglise. 524-2500. quo-19

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, nettoyage de fournaises. Ajustement carburateur, avec garantie. Huile à poêle, traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (Service gratuit). Eug. Desroches Fils Limitée, 569 Ouest St-Sauveur, 525-4946. quo-30

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties. Parent 198, 3e Avenue, 524-4990. quo-14

30 BUREAUX A LOUER

629, 3e AVENUE, bureau chauffé, éclairé. Tél.: 525-5427. quo-20

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-20

ULTRA moderne, différentes grandeurs, ménage journalier, stationnement privé. Grande-Allée, Centre d'Achats Lévis. 529-9077. quo-29

LIMOILOU, suite de 2 bureaux, chauffé, éclairé, $100 par mois. 502, 1ère Avenue, 529-4908. quo-23

748 ST-JEAN, bureaux 600 pieds carrés, chauffés, prix raisonnable. 525-8427. quo-27

POUR professionnels, 6 pièces, 2015, 1ère Avenue. Peut accommoder 3 professionnels. Remis à neuf. 661-6301. quo-7

RUES Dorchester, St-Roch, d'Aiguillon. Avec ou sans entreposage, libres, stationnement. Chalifour, 681-6389. quo-9

BUREAU et salle d'échantillons à louer, grand terrain de stationnement, situé Boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg. Pour informations, 681-7181 ou 527-0432. quo-21

BUREAUX à louer, 1221 Place Georges V, Québec, 1er étage, deux grands bureaux et salle de secrétaires. Sous-sol, 4 pièces. Appelez, 529-0705. quo-28

BUREAU à louer, 300 pieds, dans édifice Grande-Allée, libre bientôt, 523-1886. quo-19

MAGNIFIQUES espaces de bureaux, disponibles à partir de $30 par mois. Trust Royal, 529-0171. Soir, C. Roberge, 683-9435. quo-22

BUREAUX à louer, différentes grandeurs, prêts à occuper, peut aussi louer l'édifice au complet si désiré. Chauffé, service ascenseur, concierge. S'adr. à 297 de la Couronne, tél.: 522-6053 ou 522-4214. quo-12

35 CHALETS A LOUER

10 MILLES Québec, bord eau, meublé, chaloupe, semaine. 523-4957, 522-8689. quo-24

CHALETS Nadeau. Quai Rivière Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 5 pièces, meublés, semaine. Tél. 856-2368, préférence le soir, 7, 10 hres. quo-22

PRES d'un lac, et d'une grande rivière à St-Raphaël, chalets meublés, électricité, eau courante, pêche à la truite, piscine 54 x 67, semaine, mois. Prix spécial pour le mois d'août. Inf. : Tél. 138-S-2, Honfleur, Roland Larochelle. quo-30

35 CHALETS A LOUER

MODERNES, meublés, près Québec, plage. Tél. 653-5092 ou 653-2633. quo-19

LAC aux Canards, meublé, électricité, eau courante. Tél. 34 St-Raphaël. quo-4

ST-NICOLAS, chalet près fleuve, 4 milles Pont, semaine $70. 832-4423. quo-19

LAC St-Joseph, chalets modernes, meublés, semaine, mois, eau chaude et froide, poêle 220, réfrigérateur, plage privée. 875-2285. quo-3

CHALET privé, meublé, eau, électricité. S'adresser Mme Thomas Blais, Berthier en Bas, Montmagny. Tél. 259-7044. quo-22

CHALET de luxe, meublé, bord de l'eau, St-Laurent, Ile d'Orléans, louer semaine, mois. 849-3570, 522-6760. quo-12

ST-ANTOINE de Tilly, chalet meublé, 5 pièces, libre août. 832-4419. quo-22

LAC Beauport, chalet neuf, 4 pièces, cause maladie, à louer immédiatement. Tél. 849-8447. quo-19

CHALETS à louer, semaine ou saison, tentes à louer, 527-5292. quo-23

CHALETS meublés, mois, semaine, 11 milles Québec. 832-2472. quo-19

CHALETS semaine, mois. A. Létourneau, 522-4470 ou 525-9207, St-Antoine de Tilly, 477-2427. quo-13

2 CHALETS à louer à la semaine, ou vendre, 13 milles de Québec, endroit tranquille, rivière et toutes commodités. 681-4775. quo-19

36 CHALETS A VENDRE

LAC St-Joseph, bord du lac, 4e Avenue. 524-2509. quo-31

STONEHAM, 2 chalets meublés, près rivière, terrain 100 x 1050. 524-9996. quo-19

CHALET à vendre, 35 rue Nelson, St-Gérard Magella. Tél. 663-4026. quo-19

CHALET 3 pièces, St-Gérard Magella, près lac artificiel. Tél. 529-8270. quo-19

LAC Bleu, chalet en construction, belle occasion, $1,500. 522-5792. quo-20

LAC St-Charles, bord 2e lac, 7 pièces, grand terrain. 849-3506. quo-24

ST-LAURENT, I.O., bord fleuve, chalet neuf, chauffage électrique, solage 15,000 pi. c., terrain boisé, meublé, puits artésien, $11,800, cause départ. 661-8313 ou 828-2524. quo-7

LAC St-Charles, site exceptionnel, chalet moderne, 7 pièces, meublé, salle familiale, 40 pieds avec foyer, télévision, vue panoramique, yacht, maison d'enfants. Remise à outils, terrain 65 x 225. Toute offre sérieuse considérée. 527-6948. quo-21

RANG St-Jacques, Neufchâtel, 2 chalets, 12 x 20, 12 x 25. 842-4661. quo-20

CHALET, terrain, électricité, eau courante, piscine. Stellan Simard, 174 St-Jean-Baptiste, Baie St-Paul. Tél. 435-3249. quo-27

LAC ST-JOSEPH

FOSSAMBAULT — Chalet neuf, 4 pièces. Terrain 65 x 110. $7,500.00
VILLE — Chalet 30 x 33, 8 pièces, 165' sur lac. $25,000.00.
VILLE — Chalet meublé 4 pièces. Terrain 175 pieds sur lac.
BATEAU 16' — Moteur evinrude 75 H.P., $18,000.00.
VILLE — Chalet 8 pièces, 32 x 34, 5 chambres, plus chalet pour invités ou domestiques, 4 pièces, entièrement meublés. Solage 3 et 5'. Terrain 300' (sur lac) x 650'. Prix $32,000.00.
Tous visibles sur rendez-vous. Demandez Monique Lessard, 527-8233, Montreal Trust, Courtier, 329-8841. quo-20

36 CHALETS A VENDRE

EMPLACEMENTS sur le bord du Lac St-Joseph. Donat Bollard, courtier, 524-3333 ou 875-3212. quo-19

VILLE Lac St-Joseph, très beau chalet, belle plage sablonneuse, prix très raisonnable. N'en a plus besoin. Donat Bollard, courtier, 524-3333 ou 875-3212. quo-19

LAC Bleu, 5 pièces, meublé, terrain 140 x 88, prix $5,000. Tél. 525-7024. quo-19

CHALET vendre, aussi terrains, $25 comptant, balance facile. 800 Boul. de la Colline, Neufchâtel. 849-8079. quo-23

CHALET, 6 pièces, meublé, chauffage électrique, bord fleuve, 1 mille Pont Québec, comptant requis $2,000. 681-2802; soir, 523-9620. quo-23

ST-ANTOINE de Tilly, 7 pièces, 4 chambres à coucher, très propre, avec toutes les commodités. Tél. 477-2489. quo-20

LAC Clément, bord du lac, fini bois naturel, façade vitrée, eau courante, toilette, $6,000, 653-5175. quo-24

VILLE Lac St-Joseph, joli chalet, belle grève sable, meublé, chauffé, 3 chambres coucher, fini pin noueux, $12,000. Mme Lionel Bouvrette, 527-0680 ou 875-3443, Davis-Morin, courtiers. quo-21

VUE magnifique sur fleuve, cottage 8 pièces, piscine, près Club Golf Cap-Rouge. Jack Ouellet, 527-1706, Davis-Morin, courtiers. quo-21

38 CHAMBRES ET PENSIONS

ST-SAUVEUR, chambre et pension 1-2 personnes, $15. semaine. 524-7598. quo-24

POUR convalescents ou personnes âgées, chambre, chalet, site magnifique, terrasse sur l'eau, plage, tél. 875-9914. quo-27

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue, 523-6945. quo-30

CHAMBRE avec pension, lavage, bon chez-soi, homme seulement. 683-0768. quo-19

ST-ALBERT, 1ère Avenue, famille privée, pour monsieur, lavage compris. 623-3836. quo-19

POUR monsieur seulement. S'adresser à : 523 Ouest, St-Cyrille. Tél. 527-1519. quo-19

ST-SACREMENT, garçons ou filles, pension modérée, entrée seule. Tél. 527-2772. quo-24

PRES Gare Centrale, très propre, prix raisonnable. 360 rue Caron. quo-13

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

77 ST-LOUIS, meublée, chauffée, droit cuisine, 2 personnes. Soir, 523-9187. quo-21

CHAMBRE et flat à louer, 20 Ferland. quo-19

20 RUE Garneau, chambre, aussi flat, 2 pièces. quo-12

BELLE, petite chambre, rénovée, lavabo, eau chaude, 6 Ste-Famille. quo-19

UNE, deux personnes, permis cuisine, télévision. 9 des Remparts. 522-7891. quo-23

QUARTIER LIMOILOU

MAGNIFIQUES chambres, idéales pour être heureux, $7 à 2450 Maufils. quo-28

ENTREE seule, propre, téléphone, eau chaude. 187, 7e Rue. 523-4609. quo-5

3e AVENUE, 2 chambres, couple ou monsieur, tranquille, libre. 523-0033. quo-19

GRANDE chambre, télévision, monsieur distingué. 2085 Champfleury, appt. 3. 661-3858. quo-22

2 GRANDES, 1 petite chambres, demi sous-sol, 523-8242, 523-0974. quo-22

GRANDE chambre, propre, entrée seule, près hôpital St-François d'Assise, 522-5369. quo-19

CHAMBRE pour monsieur, près autobus. Tél. 661-2623. quo-19

PRES hôpital l'Enfant-Jésus, grande chambre-boudoir, ameublement neuf, lavabo, avantages réfrigérateur, entrée seule. S'adresser (Epicerie) 1605, 25e Rue. 529-1509. quo-3

CHAMBRES-BOUDOIRS, avec balcon, $7.50, permis cuisine, aussi 3 pièces meublé, $18. 2040 Bardy. 661-6620. quo-23

QUARTIER MONTCALM

1er PLANCHER, pour monsieur, stationnement gratuit. 634 Fraser, 683-9494. quo-28

ST-SACREMENT, Marguerite-Bourgeois, grande, jolie, petite chambre, permis cuisine. 683-7459. quo-30

PRES des Erables, chambre meublée, $7 par semaine. 683-0657. quo-3

ST-CYRILLE, chambre-boudoir, entrée privée, lavabo, accommodation poêle, réfrigérateur. 524-6710. quo-4

PRES Université, entrée privée, droit cuisine, stationnement. 527-5217, après 4.30. quo-6

ST-SACREMENT, chambres, simple ou double, permis de cuisine. 681-0558. quo-9

BELLE chambre ensoleillée, Boul. St-Cyrille, pour messieurs seulement, repas si désiré, nous parlons anglais et français. 527-0696. quo-19

MONSIEUR, 1er, près autobus, stationnement. 681-2547. quo-19

ST-SACREMENT, chambre, moderne, chauffée, meublée, éclairée, entrée privée, piscine. 683-8566. quo-19

GRANDE chambre, permis cuisine, 612 rue St-Cyrille Ouest. Tél. 683-8269. quo-20

BELVEDERE, chambre-vivoir, très propre, accommodation cuisine, endroit tranquille. 656-6631. quo-20

PRES église St-Sacrement, chambre pour vieillard, accepterait étudiant. Tél. 683-9079. quo-10

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, entrée privée, permis cuisine. 681-4290. quo-11

POUR monsieur seulement. S'adresser 414 Ouest St-Cyrille. Tél. 527-9438. quo-19

GRANDE chambre double, service réfrigérateur. 778 Ouest St-Cyrille. Tél. 681-5652. quo-19

CHAMBRE-BOUDOIR, avec balcon, permis cuisine, rue Casot. Tél. 681-8081. quo-19

CHAMBRE louer, pour jeune fille, pension si désiré. 984 Manrèse. quo-19

MAGNIFIQUE chambre-boudoir, très moderne, déjeuner désiré, autobus 8. 527-2968. quo-20

PLAINES d'Abraham, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée, $12 semaine. 523-6894. quo-23

CHAMBRE meublée, chauffée, à 630 Fraser, tél.: 683-9555. quo-24

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AVE Turnbull, chambres avec lavabo et tapis pour monsieur. 524-9904. quo-21

25 LOCKWELL, ensoleillée, propre, confortable, tranquille, bain, couche, monsieur. 524-0950. quo-2

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

HAUTE-VILLE, propre, ensoleillée, permis cuisine, une personne. 529-2745, 523-3830. quo-4

DAME, demoiselle, belle chambre, très propre, ameublement neuf, stationnement facile, près Grande-Allée. Tél. 522-2488. quo-23

RUE Lockwell, chambre 2 fenêtres, monsieur. Soir : 524-8616 ou samedi. quo-20

CHAMBRE, permis cuisine. 479 rue St-Réal. Tél. 524-4445. quo-21

696 RICHELIEU, grande chambre, avant, préférence monsieur, eau chaude année. quo-19

GRANDE chambre-boudoir, ensoleillée, 2 personnes, petite chambre, $6. 524-6808. quo-20

CHAMBRE propre, eau chaude, accommodation poêle, réfrigérateur. 82 Lockwell. 524-4735. quo-23

CHAMBRE propre, permis cuisine, entrée seule, tranquillité. 830 Salaberry. 523-5376. quo-19

26 LOCKWELL, 205 St-Jean, grandes chambres, permis cuisine, 524-0171, 523-0023. quo-24

QUARTIER ST-ROCH

757 DE la Reine, permis cuisine, réfrigérateur, aussi 2 pièces. quo-30

CLAIRE, meublée, eau chaude, permis cuisine. 558 Est St-Vallier. 525-9948. quo-20

CHAMBRE, permis cuisine, téléphone, maison tranquille, voisin Pigalle. 317 St-Joseph. quo-21

RUE Dorchester, chambre meublée, chauffée, éclairée, lavabo, aussi flat. 663-4701. quo-22

PERMIS cuisine, eau chaude année, dame ou demoiselle. 276, de la Salle. 524-8816. quo-19

GRANDE chambre, confortable, maison propre, tranquille. 592 Est rue St-François. quo-23

82 EST, St-François, propre, moderne, tranquille, $9 semaine, personne distinguée. quo-23

QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE avec eau chaude, 526 rue Bayard, 683-8268. quo-21

ST-MALO, 1 grande chambre, meublée, proprement, entrée seule. Tél. 523-1190. quo-23

CHARLESBOURG

GRANDE chambre moderne, toilette, lavabo, entrée seule, ameublement neuf. 623-7628. quo-19

ST-RODRIGUE, chambre simple ou double, avec salle bains. Tél. 626-0200. quo-19

SILLERY

BOULEVARD Laurier, maison privée, eau courante, près Université, autobus. 527-7061. quo-27

GRANDE meublée, tapis, douche, entrée seule, stationnement, messieurs, 527-4496. quo-2

CHAMBRE moderne, luxueusement meublée, aussi bachelor, réfrigérateur, garage. Tél. 527-2804. quo-19

GRANDE chambre, très moderne, pour une ou deux personnes, stationnement, entrée seule. 1588 Chemin St-Louis. Jour, 527-2548; soir, 527-9413. quo-21

GRANDE chambre, confortable, près autobus. 1281 William, appt. 6. 527-5642. quo-15

STE-FOY

CHAMBRE, permis de cuisine, pour homme seulement. 2303 Chemin Ste-Foy. quo-29

STE-FOY, près dentre d'achats, chambre, lavabo, permis cuisine. 653-9531. quo-19

GRANDE chambre, permis de cuisine, stationnement, monsieur. Tél. 653-7018. quo-19

GRANDE chambre-boudoir, entrée seule, accommodation cuisine, téléphone, stationnement. 656-1952. quo-10

CHAMBRE-BOUDOIR avec lavabo, téléphone, entrée spéciale, permis cuisine, face hôpital Laval. Tél. 656-1399. quo-4

3 CHAMBRES doubles, neuves, permis cuisine, salle familiale, entrée seule. 2524 Biencourt, Parc Horizon. quo-22

ST-LOUIS de France, 2 chambres à louer si possible 2 par chambre. 653-8259, M. Simard. quo-19

PARC Neilson, messieurs seulement, facilité d'autobus. Tél. 653-3658. quo-23

2 CHAMBRES confortables, maison privée, près hôpital Laval, stationnement. 653-3669. quo-13

CHAMBRE, permis cuisine ou non, moderne. 681-9471, après 8 heures. quo-20

53 COMMERCES A LOUER

MAISON de chambres non meublée, 22 pièces, à louer ou à vendre, St-Sacrement. 681-0558. quo-22

A LOUER pour long terme, station gaz, en opération, depuis 15 ans, très bon chiffre d'affaires. 523-9187. quo-22

RESTAURANT ou épicerie ou autre genre de commerce. 663-9474. quo-20

54 COMMERCES A VENDRE

HOTEL, motel, au Prés-Fleuris, route nationale 2, Neuville, 20 milles Québec, tél. 80-W-1. quo-23

HOTEL à vendre, cause décès, bon poste licencié. S'adresser Hôtel Moreau, Scott-Jonction, Co. Dorchester. quo-23

A DONNER, commerce matériaux construction, réalisant un million chiffre d'affaires. Très bonne clientèle établie, conditions achat des immeubles qui ont été rénovés. Dolbec, courtier, 683-4795. quo-28

HOTEL

Situé dans le centre de Trois-Rivières. Comprenant: chambres modernes, taverne, salle à manger, bistro, Snack-Bar, Dairy Queen. Vaste stationnement. Revenu net $26,000.00. Prix demandé $215,000.00, comptant à discuter.

Pour informations :
ALCIDE CARON,
courtier en immeuble,
550 Bonaventure, Trois-Rivières,
Qué., tél.: Code 819 —
no 378-2757
quo-19

54 COMMERCES A VENDRE

A QUI chance acheter service traiteurs, réceptions. Morel, courtier, 527-1732. quo-28

TAVERNES, épiceries-boucheries, licenciées, motels, maisons revenus. Morel, courtier. 527-1732. quo-29

LIMOILOU, restaurant comptoir-lunch, à vendre, tout équipé. Tél. 529-5677. quo-30

AUBAINE, quincaillerie, Québec, opérant depuis plusieurs années, $3,000 comptant, balance discutable. Jour, 523-9663; soir, 842-7536. quo-5

TABAGIE, moderne, angle deux principales artères Limoilou, clientèle établie. 523-6894. quo-19

ST-AUGUSTIN, motel 12 unités à l'année, vendre ou échanger. 842-2044. quo-9

40 MOTELS, salle réception, neuf, valeur $100,000, loyer $1,200 mensuel. Motel l'Ermitage, Champigny, 872-9912, 872-9814. quo-3

AUBAINE, commerce chambres pension, 10 pièces meublées, 386 Dorchester, revenu dépassant $14,000, prix ridicule $3,500 comptant, cause vieillesse, propriétaire. 623-1321. quo-19

BANLIEUE, cause maladie, garage réparations générales, capacité 15 voitures, incluant marchandise, outillage, machinerie, plus 2 propriétés, 5 pièces, chiffre d'affaires, $134,000 par année. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 529-2575. quo-19

RIVIERE Ouelle, bord de l'eau, luxueux hôtel, grande salle danse, idéal tout genre réception. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-19

7 MILLES de Québec, motel, ultra-moderne, restaurant licencié, revenus très intéressants, $135,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-19

ORSAINVILLE, très bon poste pour restaurant, libre immédiatement. 623-4282. quo-31

BUANDERIE, service de serviettes de salle de quilles, service de serviettes de restaurant, service de couches, lavage général. Ecrire Dépt 714 Le Soleil. quo-26

ST-MALO, restaurant comptoir-lunch, bon chiffre affaires $1,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-19

STATION d'essence Esso, St-Vallier, près fleuve, petit logement, repas léger, cabines, avec grand terrain. 524-9161. quo-19

HOTEL St-Laurent, licencié, à vendre. Tél. 828-2435. quo-22

NOTRE-DAME Ouest, près Vinet, Montréal, réparations de laveuses, pièces de rechange de toutes marques. Etabli depuis 13 ans. Propriétaire décédé. Aucune offre raisonnable refusée. 935-5097, soir : 767-5495, 2345, Notre-Dame Ouest, Montréal. quo-19

COMPTOIR-LUNCH, dans édifice à bureau, très bons revenus. Informations, Royal Trust, demander Robert Blais, 529-0171, soir, 656-1524. quo-20

POUR tous genres de commerces, motels, tavernes, tabagies, épiceries licenciées et restaurants licenciés, garages. Consultez Léo Bernier, courtier, 522-6006, 523-9214. quo-23

TABAGIE moderne, angle deux principales artères, Limoilou, clientèle établie. 523-6894. quo-23

SALON de coiffure, vendre ou louer à Lévis, grosse clientèle. 653-1607. quo-23

RESTAURANT Haute-Ville, conditions à discuter. Cimon, courtier, 525-5169, 842-4734. quo-13

HOTEL près de Québec, accepterais échange. Cimon, courtier, 525-5169, 842-4734. quo-13

MAISON de chambres, St-Sacrement, près des hôpitaux, revenu annuelle $8,400, acompte $8,000. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-23

COMPTOIR-LUNCH, haute-ville, paroisse St-Jean-Baptiste, à liquider, pour $4,500, bons revenus. Informations : Royal Trust, demander Robert Blais, 529-0171: soir 656-1524. quo-20

RESTAURANT à vendre, 40 places, situé quelques milles Québec, comptant demandé $2,000, balance facile, Ecrire Dépt 721, Le Soleil. quo-23

HOTEL, Québec, taverne, 53 chambres, à vendre ou échanger. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-21

MAISON chambres et flats, 45 pièces, située centre ville, revenu net $14,000, acompte $20,000. Robert Blais, 663-9140. Société d'Administration et de Fiducie, courtier. 692-1030. quo-21

TAVERNE moderne, centre résidentiel, affaires annuelles $55,000. Robert Blais, 663-9140. Société d'Administration et de Fiducie, courtier. 692-1030. quo-21

EPICERIE-BOUCHERIE avec ou sans propriété, prix $10,000. Robert Blais, 663-9140. Société d'Administration et de Fiducie, courtier. 692-1030. quo-21

MOTEL Sherbrook, 36 unités, à vendre ou échanger, créances. B. Bureau, courtier. 681-6862. quo-21

TABAGIE-RESTAURANT, à vendre ou échanger. B. Bureau, courtier. 681-6862. quo-21

RESTAURANT licencié, centre de la ville, directement propriétaire. 822-1473. quo-24

TAVERNE avec bâtisse à revenu, grosses affaires, accepterais propriété en échange. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

MOTEL à échanger pour bâtisse à logements ou commerce. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

BANLIEUE, motel et propriété, 7 pièces, restaurant équipé, pour $25,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

CORDONNERIE, bonnes affaires, équipée, prix $3,500. Immeubles Bel

POUR VENDRE OU ACHETER... C'EST DANS CES PAGES QUE VOUS FAITES UN BON MARCHÉ

autos usagées

Toutes les marques
Tous les modèles

GRANDE VENTE
DE LIQUIDATION

du 12 au 19 juillet au
"CENTRE MONDIAL DE L'AUTOMOBILE USAGEE"

CHOIX INCOMPARABLE DE 80 VOITURES

Chevrolet	Renault
Pontiac	Volkswagen
Ford	Austin
Rambler	Vauxhall
Corvair	Sunbeam, Alpine
Buick	Morris

TOUTES PRETES A PRENDRE LA ROUTE

Garantie écrite jusqu'à
"1 AN"

- 8 ANNEES D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
- 10 VENDEURS COMPETENTS ET SERVIABLES A VOTRE DISPOSITION

"Paiements adaptés à votre budget"

RENDEZ-VOUS SANS TARDER CHEZ

CARETTE AUTOMOBILES LTEE
2060 Boul. Charest Ouest

SIGNALEZ D'ABORD 681-7398 ou 681-7371

ON IRA VOUS CHERCHER !

* Premier arrivé...

* Premier servi !

quo-19

▲ VENDRE Oldsmobile 1958, prix modique, cause départ, tél. 842-5410. quo-24

PRET sur automobiles. Tél. 849-3340. quo-29

AUCUN comptant pour automobile, très bonne position. Racine, 529-9012. quo-3

1965 RAMBLER, équipée, aucun comptant, $60 par mois. Roger, 529-9012. quo-5

CHEVROLET 1963, super sport, équipé, Buick 1955, automatique, propre. 523-3820. quo-19

PARTICULIER Galaxie, convertible, 1961, très propre, moteur neuf. Visible Garage Twin Motor, Marie l'Incarnation. 527-1655. quo-19

FORD Mustang, 1965, gros moteur, tout équipé. 681-2850. quo-19

M.G. Midget 1962, $350, accidenté. Le soir, 523-6114. quo-20

RENAULT Caravelle, 1961, reconditionné à neuf. S'adresser 1165 Ouest St-Vallier. quo-20

ENVOY 1960, blanc, mécanique parfaite, peinture, pneus neufs, $500. 523-0372. quo-20

PONTIAC Parisienne, décapotage 1963, automatique, 8 cylindres, sièges baquets, radio, servo-freins, servo-direction, pneus neufs, excellente condition. Tél. 527-3061. quo-19

BUICK Roadmaster 1957, tout automatique, très propre, en bon ordre. 427 Vanier, Charlesbourg. 623-4730. quo-19

CHEVROLET 1960, 6, automatique, radio, mécanique, carosserie parfaites, $950. 523-0372. quo-20

CONSUL 1960, très propre, radio. Tél. 653-4605. quo-22

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées. 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo-9

LUDGER Ferland Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. Tél. 524-2920. quo-9

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS autos, argent comptant. Walsh Auto, 2450, 1ère Avenue. 529-2124. quo-21

ACHETONS voitures usagées. Léo Rinfret, 210 du Pont. 523-4708, 522-6585. quo-31

ACHETONS comptant autos. Auto Moderne, 570, Boul. Hamel, 681-0539. quo-31

ACHETONS comptant tous modèles. Aussi vente, échange. Beaulé Auto 25, 3e Avenue. quo-2

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux, 681-6311. quo-4

ACHETONS voitures usagées, toutes marques modèles récents jusqu'à 1964. Payons le meilleur prix. S'adresser 34 Dorchester, 529-9051. quo-4

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobiles, 1385 Dorchester. Tél. 529-5319. quo-14

HUDON AUTOS

ACHETONS comptant tous modèles. 1299 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-9

VAUXHALL de luxe 1960, parfait état, sacrifier. 2416 Evangéline, Giffard. quo-20

CHEVROLET 1961, 6 cylindres, ordinaire, peinture et pneus neufs. 837-2441. quo-21

CHEVROLET 1961, convertible 8 cylindres, automatique, très propre, blanc. 837-2441. quo-21

DODGE 1963, siège baquet, 440, hardtop, tout équipée. 683-7169. quo-19

VOLKSWAGEN 1964, modèle 1500, 66 forces, équipée, aubaine, $1,500. 653-4276. quo-21

CHEVROLET Impala 1964, hard-top, 4 portes. M. Rhéaume, 681-6312. quo-12

VOLKSWAGEN 1961, moteur peinture et pneus neufs. 837-2441. quo-21

SIMCA 1963, hard-top, peinture neuve à sacrifier. 837-2441. quo-21

CHEVROLET 1956, 6, pick-up, très propre, $425. Tél. midi 523-0173, soir 822-0489. Bertrand Dionne. quo-20

COMET 1965, Caliente 2,500 milles, 8, automatique, 2 portes, hard-top, tout équipé. 529-2819, 663-4715, après 5.30 heures. quo-19

CHEVROLET station-wagon, 1963, très propre, termes, échange. 681-4307. quo-19

CHEVROLET Impala 1964, sedan, 4 portes, V-8, automatique, cause char fourni. Après 6 heures, 523-0471. quo-12

CAMIONS Tamden, différents modèles, 35,000 à 65,000 poids total, échange accepté. 837-8543. quo-22

PONTIAC station 1961, condition facile, échange. 210 Du Pont, 523-4708. quo-22

DODGE 1963, sedan, très propre, bon ordre. 210 Du Pont, 523-4708. quo-22

DU propriétaire Vauxhall 1961, moteur neuf, très bon prix. 523-1196. quo-19

VOLKSWAGEN de luxe, 1962, $775, Karman-Ghia 1960, $875, Volkswagen 1964, modèles 1500, $1,645. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 522-2793. quo-22

1964 CHEVROLET automatique, radio, bas millage, $1,795. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-22

STATION-WAGON Pontiac 1961, Ford 1960, Volvo 1959, Dodge 1958. Turmel Auto 1385 Dorchester, 522-2793. quo-22

CHEVROLET 1964, automatique, bas millage, $1,895. 2040, 26e Rue, 661-6127. quo-22

A SACRIFIER, 1954 Ford $100, 1955 Pontiac $175, 1955 Ford $145, 1959 Vanguard $75, 1952 Chevrolet $75. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 522-2793. quo-22

RENAULT Dauphine, 1960, aucune offre raisonnable refusée, cause départ. 522-1955 quo-19

PONTIAC 1963, coach, 6 cylindres, ordinaire, radio très bonne condition, échange accepté, finance si désiré. S'adresser Jacques Mercier, 8875 Ave Royale, Château-Richer. Tél. 612 J 21. quo-19

CHEVROLET 1962, coach, 6 cylindres, automatique, radio, propre. $1,350. 623-1740. quo-19

CHEVROLET 1963, sedan, 6 cylindres, ordinaire, radio, propre, $1,650. 623-1740. quo-19

VOLKSWAGEN, de luxe, 1961, radio, parfait ordre, $695. Tél. 623-1740. quo-19

CHEVROLET 1964, automatique, 11,000 milles, radio, 4 portes. Tél. 626-3968. quo-19

PONTIAC 1961, 2 portes, transmission ordinaire, bonne condition, $725. 623-4960. quo-19

PICK-UP Chevrolet 1958, bon ordre, $525. Tél. 623-9477. quo-19

AUBAINE $1,045, Envoy 1962, comme neuve, condition. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-22

BEAUMONT, convertible, 1964. Terme échange. 210 Du Pont, 523-4708. quo-22

FORD 1957, V-8, ordinaire, radio, très propre, $400. Tél. 623-1740. quo-19

VOLKSWAGEN, Karman-Ghia, 1961, radio, excellente condition, aubaine 653-2462, 527-6336. quo-19

PONTIAC 1963, sedan, 6 cylindres, automatique, radio aubaine. 653-2462 ou 661-2707. quo-19

LINCOLN, convertible, très propre, aubaine. 533 St-Vallier Est 523-4513. quo-19

1958, CHEVROLET pick-up, ranch-wagon, $450. Moto Whizzer, $60. S'adresser 24 St-Raphaël, Courville, 661-9804. quo-19

PONTIAC, hard-top, 1964, comme neuve. 210 Du Pont, 523-4708. quo-22

1959 OLDSMOBILE Super, hard-top, très propre. 524-1893. quo-19

DODGE, automatique, 6 cylindres, 1963; Oldsmobile Super 1963, hard-top; Pontiac Parisienne 1963. 523-4708. quo-12

M.G.A., 1960, vrai bijou, 4 pneus neufs, mécanique No 1. Tél. 692-0497. quo-19

VOLKSWAGEN 1964, très propre, 626-3171. 4120 Ouest, 3e Avenue, Charlesbourg. quo-23

AUCLAIR AUTO INC.
200 BOUL. HAMEL

MEILLEURE valeur à plus bas prix, au centre de l'Auto usagée. Des modèles de Pontiac, Chevrolet 1956 à 1965; sedan, convertible, hard-top, spécial de la fin de semaine : Chevrolet 1964, V-8, automatique tout équipée, $2,300. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Pour plus amples informations : 681-8022. Demander M. E. Dumais, vendeur. quo-19

CONSUL 1960, très propre, radio. Tél. 653-4605. quo-23

METEOR, sedan, automatique, 1956, très propre, en bon ordre. 522-2911. quo-20

USUZU Bellett 1965, 6,000 milles, équipée, cause auto fournie. 524-1893. quo-20

METEOR Rideau 500, 8 cylindres, cause décès. Tél. 842-2253. quo-19

STATION-WAGON Plymouth, 1957, $300, bonne mécanique, très propre. S'adresser 222 Bélanger, Québec-Ouest. quo-20

1964 VALIANT, convertible, état neuf, garanti. 656-0911. quo-20

RENAULT Dauphine 1960, 22,000 milles, très propre, cause départ. 523-5882. quo-20

ENVOY 1960, parfait ordre, propre, 35,000 milles. 683-8269 ou 529-2988. quo-22

PONTIAC 1960, Parisienne, propre, comme neuve, sedan 6, automatique, radio, 43,000 milles, pneus neufs, mécanique parfaite, $875. Tél. 653-8189. quo-20

DODGE 1960, Pioneer, hard-top, parfaite condition, bien chaussée, 681-2293. quo-19

DECAPOTABLE Chevrolet 1960, Impala, 45,000 milles, $1,375. Tél. 623-5085. quo-19

VOLKSWAGEN 1959, blanche, moteur neuf, conditions faciles, $600. R. Rioux, 661-2349. quo-19

ANGLIA, excellente condition, frais peinturé, bas millage, $600. 653-9542, 527-8772. quo-23

CHEVROLET Pick-Up, 1952, aussi auto Dodge, 1954. Tél. 837-8382. quo-20

OLDSMOBILE Delta 1965, 16,000 milles, garantie G.M., échange et finance acceptés. 626-0036. quo-19

VALIANT 1961, 6, automatique, 4 portes, 44,000 milles, $750. 527-5401. quo-23

AUTOS usagées, 1952 à 1962, à partir de $100. Aucun comptant, premier paiement dans 40 jours. 1265 Ouest, St-Vallier. quo-9

PLUSIEURS aubaines dans les Volkswagen 1959 à 1964, tous reconditionnés à neuf, garantie vérifiée, prix défiant toute compétition. 837-2441. quo-21

AUTOBUS Volkswagen 1960, vitré, très bonne condition, $625. Tél. 623-9477. quo-19

CADILLAC, sedan 1963, tout équipée, noire, valeur marchande $4,650 pour $4,000. Garantie G.M., un an, échange accepté. R. Rioux, 661-2349. quo-19

THUNDERBIRD convertible, 1962, propre comme neuve. 999, Boul. Charest Ouest. quo-19

CHEVROLET 1954, automatique, très bon état, cause départ, $200. 522-1431. quo-20

CHEVROLET 1962, parfaite condition. Tél. 837-8663. quo-20

$25 PAR MOIS

1960 FORD, 1958 Edzel, 1958 Ford, 1958 Chevrolet, 1961 Volkswagen, 1961 Anglia, 1960 Vauxhall, etc. Condition, aucun comptant requis. 1050 Boul. Capucins, coin Canardière. 529-9012. quo-20

HUDON Automobiles Enrg. : Avec garantie, 1965 Chevrolet; 1964, Ford; 1964, Pontiac; 1964, Star-Fire; 1964, Impala décapotable; 1964 Galaxie décapotable; 1964, camionnette Chevrolet; 1963, Pontiac; 1963, Buick décapotable 1963, Oldsmobile; 1963, Fury Hard-Top Golden; 1963, Renault station; 1963, Galaxie; 1962, Galaxie; 1962, Valiant station; 1962, Pontiac; 1962 Envoy; 1962, Vanguard 1962, Camionnette Falcon; 1961, Oldsmobile; 1961, Pontiac; 1961, Vauxhall; 1961, Fiat; 1960, Pontiac; 1960, Monarch; 1960, Camionnette Jeep; 1959, Chrysler; 1959, Rambler; 1959, Fury; 1958, Pontiac; 1957, Buick; 1957, De Soto; 1937, Dodge; 1956, Plymouth; 1956, Custom Royal, hard-top; 1955, Mercury; 1955, Dodge; 1955, Buick, 1299 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-23

VOLKSWAGEN autobus, 1959, vitré, mécanique parfaite, propre. Echangerais contre petite voiture. Tél. 681-2055. quo-20

RENAULT Dauphine, automatique, 1964, 5,000 milles, parfaite condition; Volkswagen 1963, 23,000 milles, radio, parfaite, 681-2055. quo-20

AUSTIN Healey, 1964, 11,000 milles, cause départ, entre 6 hres et 6 1-2 hres. 527-3200. quo-20

SUNBEAM 1963, balance de finance, petit comptant. 626-0026, 623-2223, résidence. quo-20

COMET 1961, ordinaire, 4 portes, radio, propriétaire, $895. 829-2944. quo-19

CONVERTIBLE, Chevy II, Nova, 1962, propre, comme neuf, 18,000 milles, radio, mécanique parfaite, bien chaussé, jamais sorti l'hiver. $1,650. 623-5231. 512-20

ATTETION, FORD 1958, propre, comme neuve, radio, bien chaussée, mécanique parfaite, 43,000 milles, jamais sortie l'hiver, $550. 623-5231. quo-21

FONTIAC 1963, décapotable, 340 forces, (Wild-Track), équipée, $2,375. 527-5401. quo-23

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES
(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

DEVENEZ HOTESSE
D'EASTERN AIR LINES
A BORD DE REACTES
INSONORISES

Voyagez tout en étant payées!

Rencontrez des gens intéressants!

Formation gratuite au ravissant Miami!

Pour être admise, il faut:

Etre diplômée d'école secondaire;

Etre célibataire (veuves et divorcées sans enfant admises); Etre âgée d'au moins 20 ans (demoiselles de 19 1-2 ans peuvent s'inscrire pour examen ultérieur); Une taille de 5'2" à 5'9", peser de 105 à 135 livres selon la taille;

Avoir une vision d'au moins 20-40 (personnes portant verres de contact admises);

Parler l'anglais couramment!

Entrevues accordées

Date: Mardi et merc. les 20 et 21 juillet.

Heures: 10 a.m. à 1 p.m. et 3 p.m. à 7 p.m.

Endroit: Château Frontenac

VOIR: M. R. E. Burke

Ou écrire au:

Supervisor — Stewardess Recruiting
Eastern Air Lines, Inc.
Miami International Airport
Miami, Florida 33148.

quo-20

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISERIE générale, chalet d'été, réparations diverses, estimé gratuit, tél. 663-4701. quo-23

MENUISIER contremaître, prendrait réparation, construction de maison. Tél. Jour : 623-7057. quo-30

PLATRIER, peintre, joints gyproc, brique, ciment, cheminées, ouvrage garanti. 522-4456. quo-2

MENUISIER compétent, prendrais toutes réparations et construction, ouvrage garanti. 623-3107. quo-19

PEINTRE d'expérience, peinture intérieur, extérieur, tapisage. Estimé gratuit. Temblay, 527-0872. quo-24

PEINTRE, tapisseur, tireur de joints. Tél. 524-1954. quo-19

MENUISIER prendrait toutes réparations ou construction, finitions sous-sol. 663-3040. quo-19

BRIQUETAGE général, imperméalisation garantie par références. Spécialité brique feu. 681-1012. quo-27

PLATRIER, peintre d'expérience demande réparation plâtre, joints gyproc, peinture. 524-0684. quo-11

REPARATIONS et imperméabilisation murs brique, ciment, cheminée, ouvrage garanti. 522-5752. quo-11

JEUNE homme marié, pour faire ménage, matin ou soir, 522-5896. quo-19

PLATRIER, réparations joints de gyproc et ciment. Tél. 842-4500. quo-22

89 HOMMES DEMANDES

MECANICIEN de laveuse demandé, expérience, références exigées. Ecrire Dépt. 702 Le Soleil. quo-19

BELLE occasion de vendre la ligne la plus complète et la plus nouvelle de Calendriers et d'Articles Publicitaires. Commissions lucratives payées chaque semaine. Références essentielles. Ecrire à Case Postale 185, Station Delorimier, Montréal. 561-26

SI vous êtes un vendeur dans ustensiles de cuisine, chaudrons, machines à coudre, balayeuses, équipement cuisine, etc., venez visiter notre salle d'échantillons, les plus bas prix de la plus haute qualité. Le Foyer du Cadeau, 670 St-Jean Est, 523-7088. quo-19

ALSCO QUEBEC

HOMMES d'expérience demandés pour la vente de matériaux de construction en aluminium, voiture indispensable, possibilité $150 à $200 par semaine selon les qualifications. Candidat intéressé s'adresser à 2070 Branly, Ste-Foy. quo-29

LE SERVICE CIVIL DU CANADA
DEMANDE
POUR LE MINISTERE
DES TRANSPORTS,
DORVAL, P.Q.

GRADUES — ECOLE SECONDAIRE
CARRIERE
DE
TECHNICIEN EN METEOROLOGIE

3 mois de formation

$175 par mois pendant votre formation $3,140 par année après avoir terminé votre formation.

Le régime prévoit l'avancement jusqu'au taux de $7,830 selon l'intérêt, les capacités et les aptitudes. Anglais requis.

Précisions ainsi que formule de demande : COMMISSION DU SERVICE CIVIL, suite 1038, 1165 rue Bleury, Montréal 1, P.Q. Mentionner le numéro de concours 65-M1008. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du service national de placement. Délai d'inscription : 2e JUILLET 1965. quo-20

3 VENDEURS AVEC AUTO

Nous avons 3 positions de libre actuellement, à occuper avant la fin du mois. Qualifications exigées :

a) une auto en bon ordre
b) être âgé au moins de 25 ans
c) être honnête et travailleur
d) être habitué avec le public
e) doit être libre de commencer immédiatement.

Le candidat choisi aura un entraînement complètement payé, un revenu de $120 par semaine. Commission et boni. De plus tous les clients sont fournis par nous. Pour entrevue, prière de se présenter 265, de la Couronne, Local 122, à 2 heures p.m. précises. quo-20

REPRESENTANT DES VENTES
Spécialités d'hygiène animale

Excellente opportunité pour homme sérieux et expérimenté qui sera responsable d'un territoire de ventes dans le Québec.

La personne que nous recherchons est âgée de 25 à 35 ans et est familière avec les industries de l'élevage et de l'agriculture. Cette personne doit posséder une excellente expérience de la vente.

Nous sommes manufacturiers d'envergure internationale et ajoutons constamment à notre ligne de spécialités d'hygiène animale.

Au candidat choisi, nous fournirons automobile, dépenses, salaire et boni de ventes en plus d'excellentes possibilités d'avancement.

Faire parvenir résumé de vos qualifications, âge et expérience à :

Directeur du Personnel
E. R. SQUIBB & SONS LTD.
C. P. 599, Montréal, Québec.

quo-19

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES
(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

PERSONNE avec expérience du travail général bureau sténo dactylo avec très bonne connaissance de l'anglais et français. Salaire à partir de $70 par semaine ou plus, si personne très compétente. Ecrire Dépt. 708 Le Soleil. quo-21

ENTRETENIR motel, location, téléphone, Champigny, logement, salaire. Motel L'Ermitage. 872-9912. quo-20

SERVEUSE et laveuse de vaisselle. S'adresser Restaurant Wong, 19 Buade. quo-21

LAVEUSE de vaisselle demandée, ouvrage jour. S'adresser en personne, aucun renseignement par téléphone, 595 Est St-Joseph. Restaurant J.-B. Laliberté. quo-20

SERVEUSES demandées, bonne apparence, 20 à 23 ans, pour salle à manger et bar-salon, expérience non nécessaire. S'adresser : Café Magaly, 1650, rue de Fondville. quo-19

STENO-DACTYLO demandée, pour Me Giguère & Trahan, avocats. 529-8168. quo-20

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES
(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

JEUNES filles demandées pour ouvrage au téléphone, dans département de commandes. Inf. : M. Couturier, 524-1418. 13-21

AGENCE internationale d'enquêtes demande du personnel féminin pour faire investigations à temps partiel. Travail intéressant. Les candidates devront posséder les qualifications suivantes: 25 à 40 ans, cours secondaire complété, aucun antécédent judiciaire et devront mesurer un minimum de 5 pieds 4 pouces. Les intéressées devront se présenter pour entrevue de 2 hres à 5 hres p.m., du lundi au vendredi à Suite 460, 580 Est Grande-Allée. quo-19

COMMIS d'expérience, lingerie et vêtements base, 293 Est, St-Joseph, Qué. quo-21

VENDEUSE magasin, spécialité lingerie. Ecrire C. P. 3231, St-Roch, Qué. quo-21

COMMIS-VENDEUSE demandée, 20 ans et plus. S'adresser : 471 St-Jean. quo-20

FILLE de table d'expérience. Cardinal Motel, Ancienne-Lorette. quo-20

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI
(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

COUTURIERE offre ses services, confection, réparation. S'adresser à 621, 5e Rue, Limoilou. Tél. 524-4754, 663-4330. quo-23

81 GARAGES — STATIONNEMENT A LOUER

ST-SACREMENT, des Jésuites, garage chauffé, neige enlevée. Tél. 527-3663. quo-9

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PLATRIER, peintre d'expérience demande réparation plâtre, joints gyproc, peinture. 524-0684. quo-18

REPARATIONS et imperméabilisation, murs brique, ciment, cheminée, ouvrage garanti. 522-5752. quo-18

DESIRE être garde-corps, peut fournir automobile privée récent modèle, 25 ans d'expérience dans l'investigation. Ecrire Département 716, Le Soleil. quo-24

Des services que vous désirez chaque jour

AGENCES MATRIMONIALES

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme Tardif, 228, 3e Avenue, tél. 523-6945, 522-3261. quo-28

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-31

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie, Consultez M. René Parent, 683-7459. 962, Marguerite-Bourgeoys. quo-11

RENCONTRES sérieuses et confidentielles. Fin de la solitude grâce au Club Normandie, C. P. 906, Québec 4. 523-3279, 2 à 9. quo-20

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls ? Consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458, 523-5547, 524-8948. quo-14

APPAREILS CULTURE PHYSIQUE

LOCATION, vente, Exercice-Master, Super-Gym, Exercycle, démonstration à domicile jour ou soir, 681-8746. quo-12

ASPHALTE

TERRAIN stationnement, cour, trottoir. Estimé gratuit. Desrochers & Frères. 527-7307. quo-3

DACTYLOGRAPHES

LOCATION dactylographes, additionneuses, neufs et usagés. Vente et réparation. Jacques Couturier Enr., 660, côte d'Abraham. 529-9393. Soir: 661-6412. quo-23

DEDUCTIBLE sur l'achat. Location machines à écrire et à additionner neuves. A. B. Machines Inc. 390, d'Abraham. 525-4695; soir: 663-3067. quo-22

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood, 555 Boul. Charest Est. Téléphone : 529-9244, $7.50 par mois, 3 mois : $18.00. Réparations dactylographes. quo-28

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérald Martineau 480 Dorchester, 525-5156. quo-30

DACTYLOGRAPHE Olympia, Underwood, Royal. E. Lacouline, 530 d'Abraham. Tél.: 522-1539. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. quo-4

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents. 522-6876. Gérard Poulin 1961 Inc., 770, Côte d'Abraham. quo-10

EXAMEN DE LA VUE

DR RENE Beauséjour, optométriste, lundi au 1118 est, St-Jean, Québec, sur rendez-vous, jour, soir 522-1803. quo-23

EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialistes extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec. 522-1661. quo-13

EXTRACTEUR DE JUS

BAUMULLER, centrifugeur diététique idéal, démonstration gratuite. 738, Côte d'Abraham. 529-7896. quo-12

FOURRURE

POUR vos fourrures, consultez Henri Dion, location étole de vison, réparation, transformation, prix imbattable, 40 ans d'expérience, 576 Mazenod. 525-9702. quo-5

HUILE A CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 315 Latourelle, Tél. : 522-6821 Huile pour brûleur. quo-28

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

IMMEUBLES

J.-E LAMOTHE, courtier. Ventes, échanges, 35 Caron, Loretteville. 842-3615. quo-27

INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET DISQUES

ST-CYR Frères. Instruments de musique, 754 est, St-Joseph. 522-1233. quo-2

FRED TREMBLAY, Guitares, accordéons, etc. 448, 1ère Avenue. 524-1090. quo-2

P. GAGNE. Vente, réparations. Spécialité : accordéons Gagné, 302, Durocher, 525-8601. quo-4

LOCATION TELEVISIONS

POUR maison, chalet etc., argent applicable sur achat. Tél.: 524-5679 ou 524-5671, 326 rue Caron. quo-30

LOCATION de télévisions. Meilleur système reconnu en ville: argent applicable sur l'achat 522-3928. J.-Roméo Croteau, 179 est, St-Joseph, 2e étage. quo-13

MARCHANDISE-NOUVEAUTES

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons, marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc., 842 est, St-Joseph, Québec. quo-12

MEDECINS - CHIRURGIENS

DR Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladie vénériennes. 885 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-24

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

MEUBLES

VENTE, échange meubles, neufs et usagés. Meubles Charlesbourg, Centre d'achats Charlesbourg, 4304, 1ère Avenue, 626-3348. quo-21

ALBERT Michaud. Echange vos meubles. Prix avantageux. Conditions faciles. 529-0196. quo-23

PAYSAGISTE

TOURBE semi-cultivée à vendre, $0.03 le pied. 822-1895. quo-22

PHOTOGRAPHIE

FIANCES, faites photographier votre mariage $25, ouvrage garanti. 842-2594, 525-5250 quo-20

POSEUR DE TAPIS

NETTOYAGE à sec, réparations de tous genres, 626-0913 — 842-4976. quo-18

REPARATION BALAYEUSES ELECTRIQUES

ESTIME gratuit. Réparation, balayeuse, polisseuse Président, Vactric, etc. Preslock Industries Limitée, 474, des Commissaires, 529-4172. quo-5

REPARATION de toutes marques de balayeuses par experts. 213, 3e Avenue. Tél.: 529-8479. quo-6

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

REPARATIONS GENERALES

REPARATIONS générales, laveuses automatiques, poêles 220. Toutes sortes de réparations et marchandise à vendre. 527-9665. quo-20

REPARATION DE LAVEUSES

REPARATION laveuses toutes marques, ordinaires automatiques, avons pièces en stock pour un meilleur service, ouvrage garanti. Foyer des Laveuses et Meubles, 239 ouest, St-Vallier, 529-9648. quo-5

REPARATION DE MEUBLES

LOUIS Rousseau. — Réparations meubles, matelas, etc. — 500, 17e Rue, 524-1480. quo-18

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES

SERVICE autorisé par le manufacturier, rasoirs Philishave. Service 24 heures. Québec Electronique, 621 Saint-Jean, 529-9261. quo-27

REPARATIONS DE REFRIGERATEURS

AUSSI : Télévisions, poêles, lessiveuses, sécheuses, enregistreuses, stéréos. Consultez Service Maguire, 681-7731. Service dans 24 heures. quo-21

REPARATION DE TELEVISIONS

REPARATION télévision, stéréo, radio, 524-5679, 524-5671. Croteau Electrique, 326 Caron. Nous testons aussi les lampes. quo-30

REPARATIONS TONDEUSES, BICYCLES

GRILLE-PAIN, bouilloire, mixette, fer électrique, chaufferette, réparations générales. Quincaillerie Côté, 1338 Chemin Ste-Foy, 527-4288. quo-28

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

YVES GERMAIN Ltée, Courtage Immobilier, 921, rue St-Paul. 529-8121. quo-2

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

AUTOMOBILES

ACHATS ET VENTES

AUTORAMA Inc., 571 Boul. Hamel, 681-6024. Automobiles neuves et usagées. quo-3

FRADET Auto, Achetons, vendons, échangeons, 105, Boul. Hamel. Tél.: 681-6281. quo-3

BEAULE Automobiles, achats, ventes, tous genres, 25, 3e Avenue, 529-8477. quo-9

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MAURICE Poirier Autos Parts, Assortiment complet. 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo-2

CHARLESBOURG, pièces et accessoires usagés. 91e Rue Est, Charlesbourg. 623-9843. quo-30

DEBOSSELAGE ET PEINTURE

GARAGE Fradet. Mécanique, débosselage, peinture. 105 Boul. Hamel. — 681-6281. quo-18

FREINS ET EMBRAYAGE

ALFRED Boulet Auto Brakes. Tambours, embrayage. 453, Fleurie, 524-7084, 523-5016. quo-21

REMBOURRAGE D'AUTO

AUTOLUX Seat Covers Reg'd, 360 Est, des Commissaires, tél.: 524-7896. quo-26

DUOLITE Auto Top, Vitres d'Autos bousses. 218, 2e Avenue. 523-4207. quo-10

RESSORTS D'AUTOMOBILES

ALPHONSE Blondeau & Fils Ltée, 500 1ère Avenue. Tél.: 529-4908. quo-2

DROLET Ressorts D'Automobiles Inc. 483 Caron, tél.: 523-0979. quo-6

TOIT DE DECAPOTABLE

AUTOLUX Seat Covers Reg'd, 360 Est, des Commissaires, tél.: 524-7896. quo-26

SERVICES DE BATTERIES

FINI troubles de batteries, batteries faibles 524-6812. quo-23

SERVICE D'AUTOMOBILES

"Chrysler"
VENTE, mécanique experte, débosselage. Universal Auto, 777, 1re Avenue. 525-5111. quo-12

"Ford"
OUVRAGE garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques. W. Martin Limitée, Rond-Point Lévis, 837-8801. quo-4

"GM"
PARE Automobiles, 9641 Boul. Ste-Anne. Ste-Anne de Beaupré, 263-3773. quo-14

"GM"
JOS. BOUCHARD Automobiles Ltée, Château-Richer. Tél.: 822-0571 ou 524-7417. quo-14

"G M"
GIGUERE Auto. Vente, réparation. Boul. Hamel, coin Dorchester. 529-1351. quo-3

"G M"
SERVICE rapide garanti, mécanique et débosselage, pièces authentiques. Lévis Automobiles Inc., Rond-Point Lévis, 837-3661. quo-4

"Jeep"
JEEPS neufs et usagés. M. Côté, 529-9012. Beaulé Auto Inc. quo-31

"Rover 2000"
AUTOMATIQUE et ordinaire. Turmel Auto, 1385 Dorchester, 529-5319. quo-7

"Studebaker"
NEUVES et usagées. Charlesbourg Autos Ltée, 7925, Boul. Bourassa, Charlesbourg, 623-9843. quo-30

"Triumph"
BOIVIN & Guay. Ventes, pièces, services. 346, Boul. Hamel. 527-4096. quo-2

"Volkswagen"
SERVICE de nuit jusqu'à 3.00 a.m. Mécaniciens experts, aussi débosselage et peinture, toute marque de voiture, ouvrage garanti exécuté par hommes d'expérience, Jos. Laboud Automobiles Limitée, 34 Dorchester, 529-9051. quo-4

"Volvo"
TURMEL Auto, neuves et usagées. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-14

LE RENDEZ-VOUS DES COMMERÇANTS — PROFESSIONNELS
SERVICES ET HOMMES DE METIER
QUI DÉSIRENT VOUS OFFRIR LEURS SERVICES ET PRODUITS.

89 HOMMES DEMANDES

JEUNE garçon pour aider au commis d'entrepôt. S'adresser au Gérant du magasin United, 763 Est St-Joseph, pas d'appel téléphonique. quo-19

CHAUFFEUR de camion, pour faire livraison dans Québec et Banlieue, avec connaissance de la ville et possédant licence de chauffeur. Ecrire Dépt 715 Le Soleil. quo-20

ATTENTION, attention ! Agents vendeurs, de l'argent par vos soirs, distributeurs et vendeurs demandés pour toute la province, pour le fameux écran T.V. Beamscope incassable, garanti à la vie. Ecrire le Roi des Ecrans de T.V. Enrg. C.P. 1571 Québec 2 quo-23

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS de meubles demandés, temps partiel, Foyer des laveuses, 229 Ouest St-Vallier, 529-9648. quo-19

HOMME de 25 à 35 ans, ambitieux et bon vendeur, ayant des connaissances en comptabilité ou tenue de livres, demeurant de préférence dans Beauport, Villene

AVEZ-VOUS CONSULTE "LE GUIDE" AUJOURD'HUI ?

98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

La Commission d'entraînement pour la Défense nationale

(province d'Ontario)

DEMANDE UN

PROFESSEUR CIVIL

pour emploi à la base de L'A.R.C. CENTRALIA pour l'enseignement de l'ANGLAIS

comme langue seconde aux officiers juniors à l'entraînement.

RÉFÉRENCE sera accordée aux candidats possédant un diplôme universitaire, formation en linguistique, et ayant expérience dans l'enseignement.

TRAITEMENT

MINIMUM $4,620 — MAXIMUM $8,580

TRAITEMENT initial jusqu'à $6,180 calculé comme suit :

1—$300 par année pour diplôme universitaire acceptable,

2—$300 par année pour diplôme d'enseignement acceptable,

3—$240 par année jusqu'à un maximum de 4 ans pour expérience reconnue dans l'enseignement.

CAISSE de retraite, vacances annuelles et congés de maladie payés, assurance médicale.

ECRIRE immédiatement, en anglais, au Chairman, The Defence Training Board, Room 523B, 44 Eglinton Ave W., Toronto 12, Ont., donnant adresse, numéro de téléphone, et tous renseignements relatifs aux qualifications et à l'expérience. quo-19

105 LOCAUX A LOUER

629, 3e AVENUE, salon coiffeur, chauffé, éclairé, eau chaude. 525-5427. quo-30

RUE St-Joseph-Est, centre des affaires, bâtisse ultra-moderne, voisine d'une compagnie de finance, 1,500 à 3,000 pieds plancher, peut être divisée. 842 St-Joseph Est, 522-6458. quo-10

779 DU ROI, coin Monseigneur Gauvreau, magasin environ 40 x 55, chauffé, conviendrait pour épicerie ou tous genres de commerce. Aussi grand entrepôt. S'adr. 842 Est St-Joseph. quo-10

LOCAL 1,600 pieds plancher, situé Jonquière. Peut servir pour bureaux, 2e étage, place pour stationnement (50 autos). S'adresser M. Albert Bergeron, 56 St-Dominique, Jonquière. Tél. jour, 547-9352, soir, 542-4131. quo-50

COIN 402 Christophe-Colomb, salon de barbier, ou tout genre de commerce. Tél. 683-8418. quo-20

ATTENTION ! 4,000 pieds de plancher, édifice entièrement éprouvé du feu, 786 Est, Boul. Charest (Mgr Gauvreau), conviendrait à tout genre de commerce. Signalez 523-9194 ou 523-0516. quo-24

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

PRES Colisée, église, Jato, boudoir, cuisine, douche, chauffé, tranquille, couple, 38 Boul. des Alliés. 522-6518. quo-21

DAUVILLE, luxueux 3 pièces, épreuve du feu, ascenseur, buanderie, concierge, stationnement, ameublement neuf, tapis complet, $125. 1025 Chemin Ste-Foy, 681-6744. quo-23

3e AVENUE, 1 1-2, 2 1-2, modernes, télévision, radio. 822-8676; soir, 822-3322. quo-27

RUE St-Jean, bachelor, construction nouvelle, meublé, chauffé, éclairé, service conciergerie, $80, $90. 529-9077; soir, 681-2580. quo-23

ST-THOMAS d'Aquin, flat entièrement meublé, piscine intérieure gratuite, stationnement, 815 Pierre Maufay, 653-7041. quo-24

JARDINS des Seigneurs, Ste-Foy, 2 1-2, 1 1-2, meublés, piscine, salle réception, grand parc, stationnement intérieur, extérieur, service concierge. 653-5291. quo-27

620 CHOUINARD, appartement meublé à louer, tél. 527-5973. quo-27

RUES St-Jean et St-Eustache, près Parlement et Carré d'Youville, 2, 3, 4 pièces, plus salle bains, repeints à neuf, meublés, confortables, prix raisonnables. Midi, soir, 527-9642. quo-27

PRES Château, 5 Ste-Genevieve, appt. 101, luxueux 2, 3 pièces. quo-28

MEUBLES neufs, tapis mur à mur, 2 1-2 pièces, près Académie, face Université. 653-4774. quo-30

650 CHOUINARD, 3 pièces, meublé, tapis, buanderie, prix raisonnable. 681-8797. quo-30

STE-FOY, 3156 Neilson, 2 1-2, $85; 3 1-2, $95, neufs, meublés. 653-8963. quo-30

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 663-3220. quo-2

120 EST, 56e Rue, 2, 2 ½ pièces, 1 libre immédiatement, l'autre 1er août. 623-4588. quo-2

GILLERY, 3, meublé, entrée privée, parterre, stationnement, adultes, libre. 527-4496. quo-2

ST-THOMAS d'Aquin, Pierre Maufay, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, location au mois si désiré. 683-4780. quo-2

REDUIT 3-4-5 grandes pièces, modernes, ameublement neuf, tapis complet, stationnement. 746 Myrand, 681-4298. quo-2

ST-CYRILLE, 2 pièces, complètement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 524-6710. quo-4

REDUIT, 3-4-5 grandes pièces, modernes, meublés, neufs désiré, stationnement. 675 Calixa-Lavallée, 681-2318. quo-2

AVE des Erables, sous-sol meublé. Tél. 683-8043. quo-2

2315 BOULEVARD Bourassa, 3 pièces, ameublement neuf, tapis complet, $95, face hôpital Enfant-Jésus. 525-8343. quo-4

BACHELORS modernes, chauffés, 1 1-2 pièces, salle bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, $80, $80. 3096 Quatre-Bourgeois, Wilfrid Légaré Inc. Informations et visites Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. Ouvert tous les soirs. quo-5

2 PIECES, ensoleillé, propre, toilette et entrée privée. 1495 Champfleury. quo-26

40 DESJARDINS 2 1-2 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé, concierge, prix $75 par mois. Baillargeon & Carrier, notaires, 38 Desjardins, Qué. 4. Demander André Lepage, tél. 525-4637. quo-6

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle bains. Tél. 661-2933. quo-19

BOUL. Benoit XV, 3 grandes pièces, meublés, moderne, plus salle bains, chauffé, avec stationnement, entrée seule, $25 semaine. 529-2279. quo-6

ST-PASCAL, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, très moderne, près autobus, 663-6210. quo-19

LES SAULES, 3 1-2 pièces, pas chauffé, semi-meublé, $70. 681-7183. quo-19

AVENUE Bergemont, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, très propre. 525-7423. quo-19

2, 3 PIECES, meublés, réfrigérateur, entrée seule, 610 d'Aiguillon, 522-8581. quo-19

2 PIECES, meublé, lavabo, réfrigérateur, laveuse. 630 Latourelle, 523-4922. quo-19

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904. quo-9

RUE de la Ronde, 3 pièces, meublé, neuf, tapis, $25 chauffé, éclairé. 623-7413. quo-19

RUE Dorchester, 2 pièces, chauffé, éclairé, salle bains, libre. 663-4701. quo-19

EDIFICE LINDSAY

895 ST-JEAN, coin St-Eustache, 300 pds du Carré d'Youville, 1, 2 pièces, complètement neuf, meublé style canadien, tapis mur à mur, cuisinette, poêle, réfrigérateur, salle bains privée, ascenseur, service de conciergerie. Informations sur place ou tél. 524-5344, et 653-9301 quo-24

LE METROPOLITAIN

APPARTEMENTS neufs, meublés, 1 1-2 et 2 1-2 pièces, piscine intérieure, chauffé, incinérateur, buanderie, stationnement, tapis mur à mur etc., occupation immédiate. $80 et plus. 4165 1ère Avenue, tél. 623-1931. quo-22

NON CLASSIFIEES

LES Patios, 3-5-6 pièces, chauffés ou non. Visible tous les jours. 681-5829. quo-4

FRASER, Ste-Angèle, St-Olivier, Incarnation, 3, 4, 5 mois gratis. 524-8908. quo-28

1417 DEGUYENNE, $55, 1435, $25, 409 Colnoir, $60, propre, 524-8203. quo-10

QUARTIER CHAMPLAIN

RUE St-Jean, bachelor, construction nouvelle, édifice en béton, chauffé, éclairé, service conciergerie, $70. 529-9077; soir, 681-2580. quo-29

22 LAVAL, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $16 semaine. 626-4060. quo-3

PRES du Château, 2 ave St-Denis, 4 pièces, plus salle bains, poêle et réfrigérateur fournis. 525-6503 ou 529-0716. quo-19

LOGEMENT, 4 pièces, à louer, 18 St-Flavien. quo-13

1180 ST-JEAN, une pièce, plus salle de bains, chauffé, libre immédiatement, $35 par mois. 529-5972. quo-23

QUARTIER LIMOILOU

ST-FRANCOIS d'Assise, 4 pièces, chauffage électrique, coin rues, idéal pour 2 personnes. 23 Royal-Roussillon. 525-4708, 523-2891, 875-3242. quo-21

3 ET 5 pièces, neufs, ultra-moderne, 1925 Bergemont, voisin église St-Paul Apôtre, 524-2259, 623-2989. quo-22

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, propre, août, 2e, $77. Soir, 522-8844. quo-21

3 PIECES, meublé, salle bains, chauffé, eau chaude. 35 L'Espinay. quo-24

3 PIECES, moderne, commodité, 220, tranquille, aussi bachelor, propre, visite vous convaincra. 11 Boulevard des Alliés, près 1re Avenue. quo-21

2 ET 3 pièces, neufs, Cité Universitaire, $60, $68. 681-1182. quo-23

QUARTIER Belvédère (flat), 1er plancher, entièrement meublé, et équipé, (bachelor), tapis mur à mur, chauffage contrôlé par locataire. 525-4637. quo-6

GIFFARD, flat chauffé, neuf, moderne, près des écoles. Tél. 663-7744. quo-30

ST-RODRIGUE, 3 pièces, moderne, meublé, $19 semaine. 184, 42e Rue. quo-21

QUARTIER MONTCALM

RUE Champfleury, 6 pièces, moderne, 3 chambres coucher, casier sous-sol. Tél. 661-7277, 653-4103. quo-2

4 PIECES, chauffé, 367, 25e Rue, appt. 4, $75 par mois, disponible immédiatement. Trust Royal, 529-0171. Soir, C. Roberge, 653-9452. quo-22

2 1-2 PIECES, entièrement rénové, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, stationnement et buanderie, disponible immédiatement ou le premier septembre. Trust Royal, 529-0171. Soir, C. Roberge, 653-9452. quo-22

ST-PASCAL, 4 pièces, plus salle bains non chauffé, 663-7016. quo-19

4 PIECES, chauffé, eau chaude, balcon. Tél. 524-2131 ou 522-4609. quo-2

SPECIAL, grand 4 pièces, propre, balcon, immédiatement. 2686 la Ronde. quo-24

ST-PASCAL, 5 pièces, semi-chauffé, salle bains, 1330 Trinité, 523-7704. quo-22

2 PIECES, chauffé, éclairé, adultes seulement, $30 par mois. 661-2101. quo-20

4 PIECES, chauffé, 3e, flats meublés, propres. 575, 15e Rue. quo-13

ST-PASCAL, 2 pièces, avec cuisine, meublé, chauffé, très propre. 661-3193. quo-23

ST-ALBERT le Grand, 2 pièces, meublé, chauffé. 623-3612. quo-19

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, grande cuisine, très propre, frais peinturé, neige, vidanges, stationnement compris, $75. Tél. 839-9814, 663-6026. quo-23

2240 CARDINAL Villeneuve, appt 5, libre 1er octobre, $80 mois, chauffé, 4 pièces. quo-21

2485, 2495 CHAMPFLEURY, 5 pièces, plus salle de bains, chauffé, aucune taxe, $88. 529-5972, 661-4204. quo-23

3 PIECES, chauffé, remis à neuf, très bas prix. 524-3843. quo-22

ST-ALBERT, 3, 4 pièces, salle bains, chauffés, stationnement, $60 et $75. 3449, 4e Avenue. 849-4505. 1-26

90-96 DES Lilas Ouest, 4 pièces, plus salle de bains, chauffés, aucune taxe. 529-3972. quo-23

4 PIECES, remis à neuf, 220, non chauffé, $49. 527-8853. quo-21

ST-PIE X, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule, près hôpital, 2430, de la Ronde. quo-21

QUARTIER MONTCALM

MURRAY, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, eau chaude, chauffé, $55. 525-5278. quo-27

280 SAUNDERS, 3-4 pièces, chauffés, eau chaude, $100, $110. 525-5427. quo-30

MAGNIFIQUE 2 PIECES

NEUF, 680 Joffre, épreuve bruit, feu, buanderie, balcon, stationnement. 527-6931. quo-23

LE BELVEDERE

LIBRE immédiatement, appartements 3-4-5 pièces, à partir de $90, à l'épreuve du feu, avec cuisine, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage, chauffés, buanderie. 1105 Belvédère. Tél. 527-9088. Visitez sans compromis. quo-20

UN MOIS GRATUIT

LOGEMENTS modernes de 4, 5 pièces, stationnement pour automobile, sortie pour laveuse automatique, près école, centre d'achats, etc. 626-1842, 623-2080. quo-21

UN MOIS GRATUIT

PAROISSE Ste-Odile, logements modernes, de 4, 5 pièces, stationnement pour automobile, sortie pour laveuse automatique, près école, centre d'achats, etc. 626-3324, 626-1842, 623-2080. quo-12

MAGNIFIQUE LOGEMENT

STE-ODILE, grand 5 pièces, dans magnifique bungalow, moderne, de 2 logements, quartier strictement résidentiel seulement. $85 ou $100. 623-5974, 681-7183. quo-21

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

1125 BERTHELOT, 2 pièces, plus bain, chauffé, 220, $50. 529-9077. quo-22

4 PIECES, chauffé, $75, meublé $95, $85 Côte d'Abraham. 525-5427. quo-27

REDUIT, 4 pièces, chauffé, 220, repeint, 142 Richelieu, 523-7166, 527-1577. quo-30

HAUTE-VILLE, flat neuf, moderne, buanderie, entrée privée. 525-8278, 623-5115. quo-6

52 LATOURELLE, 4 pièces, meublé, salle bains, $40 mois. 527-9600. quo-20

3 PIECES, non chauffé, 220, entrée seule, libre. Tél. 525-6442. quo-20

GRAND 6 pièces, au Clarigre, $250. Informations et visite, 681-4043. quo-22

FLAT meublé, 1er plancher, 2 1-2 pièces. S'adresser 13 Avenue Ste-Geneviève. quo-19

2 1-2 CONCIERGERIE moderne, buanderie, concierge, balcon $68 et plus. 681-5654. quo-12

LOCKWELL flat 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. 525-5785. quo-19

5 PIECES, salle bains, eau chaude, non chauffé, $65, mois, 2e et 3e étage, 529-3582. quo-20

RUE St-Jean, bachelor, construction nouvelle, édifice en béton, chauffé, éclairé, service concierge, $70. — 529-9077; soir, 653-2000. quo-29

2 LOGEMENTS, un 3, un 4 pièces, complètement remis à neuf, rue St-Jean, $85. Visites 9 hres a.m. à 8 hres p.m. 524-8220 quo-23

LE CLARIDGE

TROIS à sept pièces, poêle, réfrigérateur, portier, conciergerie, ascenseur, stationnement. Administration, location. Georges-H. Couillard Inc., M. Bertrand, 522-5631; soir, 681-1994. quo-23

QUARTIER ST-ROCH

PRES Gare Centrale Autobus, 1-2 et 3 pièces, modernes, meublés. 525-9426. quo-27

3 PIECES, repeint, 220, $45. 396 de la Reine, 523-7494. quo-30

RUE St-Joseph Est, 3 pièces, chauffé, eau chaude, $48. St-Cyr Frères. 754 St-Joseph Est. quo-28

877 EST rue St-Joseph, 2 pièces, plus salle de bains, chauffé, meublé ou non, eau chaude à l'année. Tél. 523-6746. quo-19

2 PIECES, chauffé, eau chaude, 151 Est rue St-Joseph. Informations, 529-7126, après 6 heures. quo-21

5 PIECES, refait à neuf, eau chaude, 220, libre. 524-9864. quo-19

UN flat meublé, clair de tout, 2 1-2 pièces, $20 semaine, logement 5 pièces, fini moderne, $90 mois. 522-1028. quo-15

4 PIECES, chauffé, salle bains, entrée laveuse, sécheuse, très propre, 3e, $60. 266 Letellier, 524-5041. quo-19

4 PIECES, plus salle bains. Tél. 529-1226. quo-20

APPTS DE LA VERENDRYE

ENTIEREMENT à l'épreuve du feu, 786 Est, Boul. Charest, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, meublés ou non meublés, ascenseur, balcon, poêle, réfrigérateur, incinérateur, concierge, buanderie, tapis dans les passages, antenne de T.V., garage, occupation immédiate. Visibles tous les jours, 2 à 5, 7 à 9 p.m. 523-9194. quo-24

QUARTIER ST-SAUVEUR

5 PIECES, propre. Le soir. 529-4760. quo-19

MODERNE, 2 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé. 524-8277, 523-6546. quo-31

ST-VALLIER Ouest, 3 pièces, plus salle bains, 1er août. 527-8533. quo-22

LOGEMENT, 4 pièces, plus salle bains, 389 Arago Ouest, 529-4843. quo-22

RUE St-Ambroise, 4 pièces, plus salle de bains, repeint à neuf, 220, eau chaude 622-2845. quo-22

6 PIECES, plus salle bains, chauffé, eau chaude, électricité, 220, 450 Taschereau. quo-19

5 PIECES, avec local, très propre, entrée 220. Tél. 523-3174. quo-20

QUARTIER ST-SAUVEUR

5 GRANDES pièces, non chauffé, 220, 2e étage. Tél. 524-7652. quo-20

RUE Chevrière, 4 pièces, salle bains, 220, non chauffé, 3e, $44. S'adresser 325 Ouest des Bouleaux, appt. 6. quo-20

5 PIECES, 1er étage, $55. 257 Boisseau, libre août. 832-2873. quo-24

92 OUEST St-Joseph, 3, 4, 5 pièces, chauffés, modernes, 523-0162, jour. quo-10

CHARLESBOURG

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tél, 626-0481. quo-27

ST-RODRIGUE, 3 grandes pièces, ensoleillé, près centre d'achats, balcon, poêle et réfrigérateur si désiré, premier étage, stationnement, construction récente. 837-2333. quo-19

ST-RODRIGUE, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, $89, libre. 623-1561. quo-4

LOGEMENT louer, 1er, avec garage, 4 pièces, 1er septembre. 626-2001. quo-21

5 PIECES, moderne, chauffé, 240 Ouest 47e Rue. 524-3605, 522-6821. quo-6

LOGEMENT, 4 pièces, pas chauffé, rue Curé-Hoffman. Tél. 623-9559. quo-19

PRES Centre d'Achats Charlesbourg, 4 pièces, chauffé, plus salle bains, $73. 626-2448. quo-21

ST-RODRIGUE, 5 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie, $100. 623-1931. quo-12

FLATS 1 1-2 et 2. Meublés, salle bains entrée seule. Jour, 529-2568; soir, 626-2783. quo-13

4 PIECES, eau chaude, 220, $50. 119, Route Ste-Claire. 522-4271. quo-20

PLACE DES SEIGNEURS

PAS plus cher, mais tellement plus ! 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, vastes piscines, golfs miniatures, croquets, bains saunas, salles de jeux et de réceptions, tabagie, salon de coiffure, insonorisation 100 p.c. Tous les services électriques inclus dans le prix du loyer. Couillard Entreprises Inc., 626-3513, 4e Avenue. quo-24

SILLERY

PLACE Monceau, 2, 3, 4, 6 pièces, modernes, $75, en montant, concierge, buanderie, stationnement. 527-1993. quo-23

PAROISSE St-Charles Garnier, près église, 4 grandes pièces, libre. 661-2418. quo-28

A SILLERY, endroit reposant et agréable, 1, 2, 3 chambres à coucher, piscine, portier, concierge. Après-midi et soir. 681-3023. quo-2

4 PIECES, chauffé, $85 par mois dans Sillery. Tél. 832-3242. quo-4

5 PIECES, chauffé, thermostat, plus salle bains, Tél. 527-2989. quo-19

SOUS-LOUER, 5 pièces, chauffé, $80 par mois, près autobus, écoles, église, Sillery. Tél. 681-1286. quo-22

CLAIRE-VUE, 5 pièces, moderne, chauffé, peinture neuve. 527-2877. quo-22

SILLERY, 3 pièces, chauffé, plus salle bains, eau chaude, entrée 220, libre. 1337 Maguire, 527-2822. quo-19

2, 3 PIECES, meublés, neufs, chauffés, eau chaude, balcon. 527-1969. quo-2

STE-FOY

APPARTEMENTS des Pins, attention célibataires, jeunes mariés, 3045 La Forest, appt. 11, 3 pièces, buanderie sous-sol, piscine, stationnement avec prises. 656-1851, 653-8483. quo-21

3015 BOULEVARD Neilson, 2-3-4-5 pièces, construction récente, moderne, thermostat individuel, stationnement avec prises jardin et terrasse, autobus à la porte, école, église et magasins, occupation immédiate. 653-7279. quo-21

APPARTEMENTS LeChasseur, 5 1-2 pièces, 1er plancher, 2 1-2, meublé, au mois ou année. 527-3430. Concierge 653-8585. quo-22

LE BON AIR voisin Université, vue panoramique, neufs, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés si désiré. Commençant à $75. 656-1254, 524-2806 quo-26

BEAU 5 1-2 pièces, très moderne, 3120 Hochelaga, arrière Holiday Inn, stationnement gratuit avec prise, thermostat individuel, libre. 527-1619 ou 522-8736. quo-28

UN mois gratuit, 4, 5, 6 pièces, neufs, à prix modique. 656-8200 ou 656-1925. quo-18

TRES beaux 4, 5 pièces, modernes, stationnement, balcon, thermostat. 524-6710. quo- 21

UN mois gratuit, logements modernes, 3, 4 pièces, fermés, laveuse automatique, jardin clôturé, stationnement hors-rue pavé, près autobus, école, centre d'achats. Boul. Neilson, 653-7279. quo-22

GARCONNIERE à louer, sur rue Hochelaga, tél. 653-7925. quo-27

4 PIECES, moderne, situé dans maison 3 logements, laveuse, sécheuse fournies, thermostat, stationnement. 3066 St-Castin. Tél. 653-1782. quo-2

MAGNIFIQUE, 6 pièces, buanderie, sous-sol, 2 mois gratuits. 683-0911. quo-3

BACHELOR moderne, chauffé, 1 1-2 pièce, salle bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, $60 par mois. 3084 Quatre-Bourgeois, Wilfrid Légaré, Inc. Informations et visites, Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. Ouvert tous les soirs. quo-5

4 PIECES, chauffé, près centre d'achats, balcon, autobus, stationnement. 523-0874. quo-5

LUXUEUX appartements 3, 4 pièces, modernes, épreuve feu, tapis mur à mur, tuile vinyle, poêle, réfrigérateur, buanderie, incinérateur, stationnement, prix raisonnable. 909 Mgr Grandin 653-4451. quo-5

BACHELOR, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. 2435 Chemin Ste-Foy. 656-6864, 683-7905. quo-27

DEBUT Ste-Foy, 4 pièces, 1er plancher, balcon, stationnement, insonorisé. 527-6531. quo-7

LE BEAUVOIR — Bâtisse neuve, 2592 Chemin Ste-Foy, près Centre Paroissial, centre d'achats, Académie, hôpital Laval, Université, 2-3-5 pièces, occupation immédiate, prix raisonnables. 656-1347, 527-0519. quo-7

726 MYRAND, 4, 5 pièces, chauffés, libres immédiatement, $85 mois. S'adresser appt. 4. 681-1686. quo-9

PLACE Philippe, 1er août, 5 1-2, moderne, chauffé, frais peinturé. 681-7407. quo-19

PLACE Dauphine, cinq grandes pièces, moderne, peinture neuve à la grandeur, stationnement, service, de conciergerie. Téléphone, 681-4281. quo-9

LE LONGCHAMP, voisin Cité Universitaire, rue Place Prével, 3-4 et 5 pièces, avec poêle et réfrigérateur, stationnement, concierge. Téléphone. 681-8820. quo-9

5 PIECES et demie, construction neuve, thermostat, stationnement, prise, vue panoramique, concierge, remise. 681-9555. quo-19

3, 4, 5 PIECES, modernes, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $70. Tél. 829-2524. quo-20

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3 1-2 pièces, $100.00, 5 1-2 pièces, $145.00 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand, 525-5427, 683-7474. quo-20

JARDINS DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, piscine, tennis, parc boisé, salles jeux et réception, tabagie, salon coiffure, bains Sauna, stationnement intérieur, extérieur, service conciergerie Couillard Ent. Inc., 1190 LaVigerie 653-5291 quo-27

LA REGENCE

2, 3, 4, 5 PIECES, luxueuses, près Cité Universitaire, centre d'achats, service ascenseur, stationnement, laveuse, conciergerie, meublé ou non, à partir $60 et plus. 2470 Quatre-Bourgeois, appt. 32. 527-9032. quo-2

APPTS MONTCALM

4 1-2 PIECES, poêle, réfrigérateur, eau chaude, service concierge, incinérateur, sécheuse, laveuse au sous-sol, peinture neuve. 527-7668. quo-20

MARIES DE SEPTEMBRE

NOUS avons le logement qu'il vous faut, avant de louer consultez-nous, 1½, 2½, 3½ et 4½ pièces. Trust Royal, 529-0171. Soir, C. Robrge, 653,9452. quo-22

IMMEUBLES BEAU-LIEU

LE FONTAINEBLEAU, 2415, 2425 Chemin Ste-Foy, face à l'Académie de Québec, concierge 681-5943: Le Prevel et le Beau-Lieu, face au terrain de l'université Laval, 2416-2426 Chemin des Quatre-Bourgeois, concierge, 681-8838. (Piscine extérieure), pour locataires. Logements modernes, et très éclairés de 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2 et 4 1-2 pièces. Durant le jour, appelez, 681-6421. quo-12

STE-FOY

762 MYRAND, 5 pièces, moderne, chauffé, $90, juillet gratuit. 681-4856. quo-31

759 AVENUE Myrand, 5 pièces, plus salle de bains, chauffé, plus taxes de neige, $85 par mois. 529-5972. quo-20

3 PIECES, meublé, chauffé, face école, supérieure, église, stationnement. 653-9444. quo-21

CHANOINE Scott, 4 pièces, meublé ou non, stationnement. Tél. 653-7356. quo-11

APPARTEMENT moderne, 7 1-2 pièces, chauffé, grand salon avec foyer, 4 chambres, 2 balcons, abri d'auto, à un coin de l'autobus Québec, près école et pensionnat, $155. Tél. 683-7050, 527-2501. quo-11

2 1-2 PIECES, meublé ou non, près autobus, centre d'achats, Académie, Université. 653-4774. quo-11

2 1-2 PIECES, meublé ou non, près Holiday Inn, rue Hochelaga. 653-4774. quo-11

TRES beau logement, 5 pièces, 1er plancher, aussi 2 1-2 pièces, entièrement meublé, stationnement gratuit, buanderie. 653-9740, concierge, 656-6441. quo-11

913, RUE Bon-Air, 5 pièces, $85. Tél. 681-9767. quo-11

4 PIECES, moderne, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 1er plancher, 653-2212. quo-19

APPARTEMENT meublé, chauffé, poêle, réfrigérateur, près Université, hôpital Laval. 683-0986. quo-12

MODERNE, 3 pièces, chauffé, balcon, thermostat individuel, $67 mois, Tél. 656-6632, 832-3692. quo-19

ST-THOMAS d'Aquin, 4 grandes pièces, près église, école, autobus. 683-7315. quo-22

APPARTEMENTS du Jardin, 4 1-2 pièces, eau chaude, incinérateur, piscine, privée, chauffage central, peinture neuve. 681-3908. quo-22

SOUS-LOUER, 4 1-2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis, concierge, incinérateur, stationnement. 681-7839. quo-19

LOGEMENTS exclusifs, maisons jumelées neuves, foyer, salle jeux, buanderie, $130, $145, $155, chauffés, eau chaude comprise Wilfrid Légaré Inc. Informations Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-13

RUE Myrand, 4 et 5 pièces, chauffés, libres. Tel. 527-3341. quo-24

MAGNIFIQUE 5 1-2 pièces, construction récente, 3196 Quatre-Bourgeois, cour gazonnée, abri d'auto, près écoles, Université, centres d'achats. Wilfrid Légaré Inc. Informations Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-13

4, 3 PIECES, voisins Académie, neufs, arrière centre d'achats. 656-1602. quo-26

PRES Université, Académie, 1 1-2 pièces. Après 6 hres. 527-3878. quo-20

3, 4, 5 PIECES, près centres d'achats, école, église. 653-0820. quo-23

3 PIECES, ultra-moderne, meublé ou non. 2104 Chapdelaine. 681-9471. quo-20

3 PIECES, 1er étage, chauffé, poêle, réfrigérateur, piscine, 1er septembre. Appartement Du Jardin, $100, 681-8218. quo-24

BEAU 5 pièces, chauffé, eau chaude, libre 1er septembre, près écoles et centres d'achats, 2821, rue Tremblay, St-Louis de France. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860. Davis-Morin, courtiers. quo-24

SPACIEUX bungalow, 6 pièces, cuisine ultra-moderne, plus 5 chambres louées, revenu mensuel, $160. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-21

BANLIEUE

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, tuile sur tous les planchers, 661-5311. quo-18

BEAUPORT, résidentiel, central, près collège, 4 pièces, neuf, chauffé. 661-4043. quo-28

4 PIECES, chauffé, Beauport, 822-0679. quo-28

BEAUPORT, logement 4 pièces, chauffé, salle bains, libre. 661-3034 quo-28

TRES grands bachelors, neufs, 3 pièces, meublés, si désiré, stationnement compris, service de conciergerie. Occupation immédiate. 681-5829. quo-31

BEAUPORT, 4 pièces, plus salle bains, chauffage individuel, eau chaude, tuiles dans toutes les pièces, $75. Tél. 661-9734 ou 828-2172. quo-20

GIFFARD, Appartements Bellevue, $65, $90, logements neufs, 3, 4, 5 pièces, chauffés, thermostat individuel buanderie prise d'auto, entrée laveuse, sécheuse, près église, écoles, piscine publique vue sur fleuve, montagne, meublés si désiré, libre immédiatement ou désiré. 661-8458, 683-4770. quo-5

BEAUPORT, près église, 4, 3 pièces, neufs, stationnement. Tél. 663-9556. quo-6

BEAUPORT, central, 2e étage, 4 1-2 pièces, moderne, chauffé, tuile. 663-0582. quo-6

BEAUPORT, 4 pièces, non chauffé, 220. 661-2956, 4 à 8. quo-9

LOGEMENT neuf à Beauport, 4 pièces, laveuse, sécheuse, libre 1er août, $70. Tél. 663-3908. quo-29

COURVILLE, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, $60 mois. Cie d'Immeubles Courville Ltée, 663-0842. quo-19

1455 ST-JACQUES, Ancienne-Lorette Village, 4 pièces, plus salle bains, 220, près église, école. 872-7084. quo-20

3 PIECES, bain, 220, chauffé, clair de neige, vidanges, $60, 1er septembre. 3369 Cantin, Giffard. quo-20

GIFFARD, 5 pièces, chauffé, 2e étage, $70 mois. 661-7811, 828-2077. quo-21

COURVILLE, 4 pièces, neuf, chauffé, $70 mois, 1er étage. 661-3629. quo-21

QUEBEC-OUEST, 3 pièces, galeries, cour, $43. 186 Gauvin. 683-3723. quo-21

VILLE les Saules, 3 pièces, 1er étage. Tél. 683-3504. quo-19

19 ST-JULES, Beauport, 4 pièces, 1er septembre, chauffé. Tél. 663-3311. quo-24

BOULEVARD Pierre Bertrand, 4 pièces, chauffé, $70 par mois, libre immédiatement. 681-5376. quo-22

GIFFARD, 3 pièces, salle bains, pas chauffé, 220, libre, $45. Tél. 661-1766, 1893 Ave Poulin. quo-27

COURVILLE, 4 pièces, salle bains, 220, eau chaude, meublé ou non. Tél. 663-0467. quo-24

LOGEMENT, 4 pièces, plus bain, rue Racine, Loretteville, libre immédiatement. 525-5169. Soir, 842-4734. quo-22

VILLAGE St-Gérard, 3 et 4 pièces, 142 Boul. Lamontagne, 842-4497. quo-23

BEAUPORT, central, 1er étage, 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement, 12 Place Orléans, 663-3053. quo-30

CHATEAU-D'EAU, flat moderne, chauffé, meublé, eau chaude fournie. 842-3862. quo-23

CHATEAU-D'EAU, 4 pièces, moderne, salle bains, 220, $50. 842-3862 quo-23

LORETTEVILLE, 3 pièces, plus bain, moderne, galerie, stationnement. Tél. 626-1452. quo-23

PLAGE St-Laurent, Cap-Rouge, 4 pièces, moderne, tapis, semi-meublé, piscine, $125 par mois. Tél. 653-2198. quo-23

GIFFARD, 6 pièces, non chauffé, salle bains, libre 1er septembre. 663-7339. quo-19

LOGEMENT, 5 pièces, chauffé, village St-Gérard. Tél. 842-4904. quo-19

FUTUR MARIE

GRATUIT, 1 mois, Giffard, 4 pièces, neuf, moderne. 663-0627, 663-3670. quo-31

RIVE SUD

LAUZON, 3 pièces, chauffé, libre 1er septembre. Tél. 837-9185. quo-19

ST-ROMUALD, 5 pièces, plus salle bains, solarium, près écoles, église, libre 1er août. Tél. 839-7408. quo-19

LAUZON, 4 pièces, neuf, eau chaude, 220, douche. 837-1332, soir. quo-19

LEVIS, logement 6 pièces, libre 1er septembre. Tél. 837-7400. quo-20

110 MACHINERIES A VENDRE

TRACTEUR T.D., 14-A, en parfait ordre, aubaine. 822-0571. quo-30

EQUIPEMENT de cordonnerie, machine pour coudre semelles, parfaite conditions. 828-2616. quo-22

112 MACHINERIES A LOUER

PAYLOADER Hough, aussi niveleuse Austin Western, HU. Heure, mois. 529-5708. quo-22

120 MAISONS A LOUER

27e RUE, Champfleury, plain-pied neuf, 8, 4 et 3 pièces. 653-7041. quo-24

TERRASSE Laurentienne et Richer, plain-pied 9 pièces 815 Pierre-Maufay, 653-7041. quo-24

LORETTEVILLE, louer ou vendre, 5 pièces, sous-sol fini, près école. 842-4163. quo-23

120 MAISONS A LOUER

9 PIECES, meubles luxueux, équipé, sur un cap, retiré. 875-3463. quo-3

VILLE Duberger, 6 pièces, chauffage huile, salle bains, $75. 681-7183. quo-19

MAISONS jumelées à louer, 3468 Chemin Ste-Foy, neuves, salle de jeux, foyers, buanderies, balcons, grande cour, vue panoramique, près écoles, université, $130, $145, chauffées, eau chaude comprise. Wilfrid Légaré Inc., informations, visites Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. Ouvert tous les soirs. quo-10

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

PROPRIETE à Donnacona, comprenant magasin, salon coiffure, logements, soubassement, vendrais ou échangerais pour propriété à revenus à Québec. S'adresser 227 Jacques-Cartier, Donnacona, Ernest Pépin. quo-20

PROPRIETE de 11 logements, très bons revenus, accepterais échange terrain ou créance hypothécaire. Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Rodrigue Biouin), 529-8456. Soir, 661-4728. quo-19

QUARTIER Latin, 4 logements, meublé, $12,000. Echange possible. B. Bure

Les annonces classées du Soleil, le meilleur petit vendeur en ville !

121 MAISONS A VENDRE
CHARLESBOURG

ST-JEROME, propriété 6 pièces, modernes, abri d'auto, acompte $4,600. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-19

CHARLESBOURG, 7 pièces neuf, plus salle jeux, directement propriétaire. 623-7216. quo-5

CHARLESBOURG, rue Chomedy, près école, église, 46 x 26 pieds, abri d'auto, grand terrain gazonné, $16,800, conditions faciles. 681-3527, 527-6823. quo-21

1ère AVENUE, 8 pièces, chauffée, 1 1-2 étage, garage, $15,000. Acompte $3,000. Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-23

ST-RODRIGUE, propriété (1963), 5 logements excellente construction. M.L.S. Courtage Immobilier de Québec. Courtiers (Guy Marmette), 529-8456. Soir, 623-7704. quo-19

ST-RODRIGUE, 2-8 pièces, modernes, grande dimension, construction neuve, entrée laveuse et sécheuse. Acompte $4,000. Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-23

2 JOLIS plain-pied, de construction récente, terrain paysagé, $17,600, $21,000. Libres immédiatement. Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-23

PLAIN-PIED 5 pièces, construction récente, $13,000, acompte $1,500. Libre immédiatement Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-23

TERRASSE Bon-Air, 5 pièces, prix coûtant, à sacrifier, comptant $2,000. Appelez Paul-Eugène Couet, Trust Royal, 529-0171; soir : 681-8607. quo-20

ST-RODRIGUE, près 1ère Avenue, plain-pied 5 pièces, $14,500. Jean Chevrier, 623-3002. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-21

3ième AVENUE Est, près de l'école, bungalow moderne, 6 pièces, carport, salle de jeux, cause transfert. Jean Chevrier, 623-3002. Société d'Administration et de Fiducie, courtier. 692-1030. quo-21

ST-RODRIGUE, 6 pièces, brique, chauffée, bonnes conditions. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

Directe du constructeur

MAISON neuve, conditions extra-spéciales. Venez visiter, toutes offres raisonnables acceptées. S'adresser à Louis Dion, 529-4702. A votre service en tout temps. quo-26

SILLERY

12 PIECES, foyer, garage double, libre, $30,000, $10,000 comptant. 529-9351. quo-23

DU VERGER, bungalow, 6 pièces, sous-sol fini. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. quo-26

AVE des Pins, 6 pièces, possibilité 9 pièces, propriétaire. 527-3663 quo-4

DIRECTEMENT du constructeur, modèles exclusifs de qualité. Considérons échange. Eug. Chalifour, constructeur, 681-6389. quo-9

1211 DES PINS, 10 pièces, garage, foyer, prix $32,000. Appelez Alph. Gourdeau, Trust Royal, 529-0171; soir, 683-0481. quo-19

1391 DU Buisson, maison 6 pièces, garage au sous-sol, $20,000. Tél. 527-7678. quo-27

HOLLAND, cottage, 9 pièces, garage. Cartier Immeuble Finance, courtier, 683-6389. quo-23

SILLERY, Dickson, plain-pied 6 pièces, foyer, garage. Bon Air, grand plain-pied, moderne, garage. M.L.S. Jean Chevrier, 623-3002. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-21

6 PIECES, 4 pièces au sous-sol, foyer, garage, acompte $5,000. B. Bureau, courtier. 681-6862. quo-21

RUE Brulart, cottage 4 chambres coucher, salle jeu, garage, terrain 100 x 100. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-21

SILLERY, 8 logements, revenus près de $9,000, placement 10 p.c., acompte $10,000. des 5 pièces, plâtre et brique. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

RUE Villars, cottage 6 pièces, garage, près écoles et commodités, $14,500. Jack Ouellet, 527-1706, Davis-Morin, courtiers. quo-21

STE-FOY

5 CHAMBRES à coucher, style canadien, rue Mont-Royal. Jacqueline Fleury, 523-0206. Georges Paquet, courtiers. quo-29

PLACE Général Vanier et Bois de Vincennes, près école et centre d'achats, plain-pied et 1 1-2 étage 6 et 7 pièces, différents styles, conditions faciles. Robar Construction, 681-9155, 653-1009, 653-4041. quo-18

ST-THOMAS d'Aquin, 6 pièces, logement possible soubassement. Morel, courtier, 527-1732. quo-22

4 CHAMBRES à coucher, rue Matapédia, prix raisonnable. Mlle Fleury, 523-0206, Georges Paquet, courtiers. quo-30

TRANSFERT, aubaine, 7 pièces, Route de l'Eglise, propriétaire. 653-3785. quo-20

PRES ECOLES

2 JOLIS bungalows, 6 pièces, avec carport, situés 3055 de la Paix et 3151 Crevier. Pour renseignements, téléphonez Louis Dion, 529-4702. quo-22

121 MAISONS A VENDRE
STE-FOY

RUE Labane, Ste-Foy, 5 pièces, plus sous-sol, doit être liquidé d'ici 30 jours, pour cause transfert, magnifique sous-sol fini, terrain paysagé, abri d'auto, etc. Aucun comptant requis. 653-7956. quo-21

TRANSFERT, directement du propriétaire, 4 chambres à coucher, aubaine. 683-0122. quo-24

PARC NEILSON, 8 logements, 5, 4 pièces, chauffée, modernes, partie meublée, incinérateur, revenus $10,500. J.-A. Turmel Inc. courtier, 529-2575. quo-19

PARC NEILSON, Ave Beaupré, magnifique propriété, 8 pièces, terrasse, salle jeux, tapis, acompte $17,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-19

COURCHESNE, 6 pièces, sous-sol fini, près St. Lawrence Collège. Georges Paquet Enr, courtiers, 524-4517. quo-10

1289 DE la Visitation, en arrière de l'hôpital militaire Ste-Foy, face centre d'achats Laurier, attrayant bungalow avec garage $18,900. Wilfrid Légaré Inc. Informations et visites Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-10

MGR GRANDIN, 6 pièces, avec logement 4 pièces, Jacqueline Fleury, 523-0206, Georges Paquet, courtier. quo-11

PLAIN-PIED, sous-sol fini, 9 pièces, 5 chambres coucher, foyer, 2 salles bains, près écoles, centres d'achats, église, salle jeux, directement propriétaire. 653-7857, 839-9782. quo-26

2761 BEL-AIR plain-pied 6 pièces comptant $2,000. Appelez Alph. Gourdeau, Trust Royal, 529-0171; soir, 683-0481. quo-19

FAILLITE, Chanoine-Martin, plain-pied, 9 grandes pièces, plus 1 logement de 5 pièces, sous-sol. Acompte $4,000, garage et carport. Jacques Cantin, Trust Royal, 529-0171; soir : 839-8647. quo-19

FAILLITE, St-Louis de France, 8 logements 4 pièces, âgée 2 ans, $58,000, acompte $14,500, revenu net annuel $6,941. Jacques Cantin, Trust Royal, 529-0171; soir : 839-8647. quo-19

GREEN, plain-pied, 8 pièces, garage, 1 1-2 salle bains, vivoir 18 x 16, salle jeux 22 x 14, tapis mur à mur, terrain exceptionnel. Vaut une visite. Jerry St-Arnault, courtier Immeuble, Paul Paquin, 683-0911, soir, 523-1224. quo-20

DE GALAIS, plain-pied, pierre, brique, 6 pièces, garage, grand terrain, $15,000. Faites une offre. Jerry St-Arnault, courtier Immeuble, Paul Paquin, 683-0911, soir, 523-1224. quo-20

PARC Horizon, rue Montbray, maison neuve 28 x 50, pierre, aubaine $29,500. Wilfrid Légaré Inc. Informations, visites, Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-13

PROPRIETE de grand luxe, quartier sélect, $42,500. Tél. 681-3898 quo-13

AVENUE Moreau Nord, près Académie de Québec, Université, maisons neuves, 1 et 1 1-2 étages Aussi plusieurs terrains constructions à votre choix. Wilfrid Légaré Inc., Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-13

PARC Bellevue, située 3468 Chemin Ste-Foy, près des écoles, autobus, centres d'achats, maisons neuves, de 1, 1 1-2, 2 étages, 8 maisons neuves, à visiter tous les jours, de 10 heures a.m. à 10 heures p.m. Wilfrid Légaré Inc. Inf. Roger Lacroix, 563-3183, 681-1237. quo-13

TRIQUET, bungalow, 6 pièces, garage. Cartier Immeuble Finance, courtier, 683-6389. quo-23

ATTRAYANT bungalow, 8 pièces, 4 chambres, salle familiale attenante à la cuisine, sous-sol fini, possibilité de revenu de $120 par mois, extérieur pierre. (M.L.S.) Jean De Rico, 681-6526, Montreal Trust, courtier, 529-8841. quo-20

4 LOGEMENTS, appartements de luxe, 8 et 9 pièces, avec piscine, comptant $25,000. Appelez Paul-Eugène Couet, Trust Royal, 529-0171; soir : 681-8607. quo-20

RUE Milleret, 6 pièces, prix sacrifice, chauffage eau chaude, sous-sol fini. Appelez Paul-Eugène Couet, Trust Royal, 529-0171; soir : 681-8607. quo-20

PRES Duchesneau, grand plain-pied 6 pièces, 4 chambres à coucher, libre. Du Coteau, beau plain-pied 6 pièces, salle familiale. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030, Jean Chevrier, 623-3002. quo-21

PRES Château Bonne Entente, côté sud, bungalow neuf, façade style canadien, 5 1-2 pièces, $17,500. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-21

STE-FOY, 8 logements, pierre et brique, revenu net 10 p.c. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

GRAND bungalow 10 pièces, près Université, $23,000. Mme Denis Lachance, 681-4043, Davis-Morin, courtiers. quo-21

CONFORTABLE, luxueux bungalow, salon 15 x 31, foyer marbre, garage double, terrain extraordinaire. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-21

8 LOGEMENTS, excellente construction, rendement net 13.2 p.c., acompte $13,000. Mme Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-21

POUR VENTE RAPIDE

SIX logements, tous loués, propriétaire transféré, veut vendre avant de partir. Bon placement. Aimé Turgeon, 527-1257, Davis-Morin, courtiers. quo-21

121 MAISONS A VENDRE
BANLIEUE

LAC St-Charles, Village, maisons jumelées, grand terrain. Morel, courtier, 527-1732 quo-26

BUNGALOW, 5 1-2 pièces et 6 1-2 pièces, terrains 70 x 100, aucun comptant requis. Informations résidence 626-2017; bureau, 626-3706. quo-26

AVENUE Bernatchez, 5 logements, construction 6 ans. H.-P. Cimon Enr., courtier, 525-5169, 842-4734. quo-30

MAISON à vendre, 10 milles de la ville, avec terrain 100 x 100, $12,000. Tél. 849-3474. quo-19

STE-MONIQUE, 1615 Mariveaux, libre, bungalow 10 pièces, 3 pour louer, construction 1 an, très moderne, $19,800, acompte $2,500, propriétaire. 623-1321. quo-19

ORSAINVILLE, 5 pièces, très propre, grand terrain, garage, $10,900. J.-A. Turmel Inc., courtier 529-2575. quo-19

VILLE Duberger, propriété, 6 pièces, moderne, grand terrain $11,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-19

DIRECT du propriétaire, Ste-Monique les Saules, bungalow 6 pièces, à vendre ou échanger pour maison à revenu. Mme Langlois, 653-7359. quo-21

BUNGALOW, 5 pièces, sous-sol fini, avec bar. Tél. 872-2218. quo-21

LAC BEAUPORT, maison avec magnifique terrain, $9,000. Tél. 529-1253. quo-22

BEAUPORT, Boul. des Chutes, magnifique plain-pied, 11 pièces avec bureau et poste de médecin. 59 x 37, terrain 143 x 221, vue sur le fleuve. Acompte $5,000. Jacques Cantin, Trust Royal, 529-0171; soir : 839-8647. quo-19

GIFFARD, style canadien, ancien, 11 pièces, 2 foyers, 60 x 40, terrain 70,000 pieds carrés, très propre, situé centre de la ville. Acompte $6,000. Jacques Cantin, Trust Royal, 529-0171; soir : 839-8647. quo-19

PETIT entrepreneur, peut vous construire une maison de qualité, à un prix défiant toute compétition, $57 par mois, capital, intérêt, 522-1431. quo-23

VILLENEUVE, bungalow 1964, quatre chambres à coucher, logement de 5 pièces au soubassement, propriété de première valeur. M.L.S. Courtage Immobilier de Québec. Courtiers (Rodrigue Blouin), 529-8456. Soir, 661-4728. quo-19

MAGNIFIQUE résidence de huit pièces, foyer naturel, grand terrain boisé, à liquider. Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Rodrigue Blouin), 529-8456. Soir, 661-4728. quo-19

LORETTEVILLE, deux logements, près du centre paroissial, prix modique. Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (André Ouellet), 681-5756. Soir, 681-9066 quo-19

GIFFARD, 3 logements, 6 pièces, garage. Léo. Bernier, courtier, 523-6056. quo-23

3 BLOCS appartements, neufs, 6 logements de 5 pièces, modernes, direct propriétaire. Ville les Saules, prix raisonnable. 527-4334. quo-20

NEUFCHATEL, attrayant bungalow 5 pièces, 3 chambres, extérieur brique et bois, comptant requis $2,500, remboursement $98 capital, intérêt et taxes. Jean De Rico, 681-6526, Montreal Trust, courtier, 529-8841. quo-20

GIFFARD, 5 pièces, plus revenu au sous-sol. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Côté, 653-4738. quo-20

MAISON neuve, pour mai, $12,560, mensualité $84.17. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Rhéaume, — 653-0457. quo-20

DUBERGER, plain-pied, 6 pièces, carport, $14,200. Morel, courtier, 527-1732. quo-24

BEAUPORT, 6 1-2 grandes pièces ,bungalow, rue Bernier, très propre, règlement de succession. Robert Blais, 663-9140. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-21

CHAMPIGNY, près Route Nationale, Place Jouvence, bungalow 6 pièces, plus salle familiale, $19,000. Jean Chevrier, 623-3002. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-21

ORSAINVILLE, propriété de 6 pièces, chauffée, eau chaude, grand terrain, bon marché, $7,500, acompte $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. quo-19

MAISON $9,500

NEUVE 5 pièces, 3 chambres, peu comptant, intérêt 6 1-4. 25 ans. Beauville Construction Inc., 529-0341. quo-24

AUBAINE

MAISON 5½ pièces, aucun comptant requis, remboursement facile. Informations, bur., 661-6414; résidence, 623-4168. quo-28

BEAUPORT

RUE Labelle, 5 pièces, grand terrain, peinturé à neuf, acompte $3,000, balance $69 par mois. Trust Royal. André Thibeault, 529-0171; soir : 623-2436. quo-19

DUBERGER

RUE Archambault, grand 5 pièces, entrée pavée, 3 chambres, remboursements mensuels, $78. Trust Royal, André Thibeault, 529-0171; soir : 623-2436. quo-19

PROFESSIONNEL

ST-ANTOINE, magnifique 10 pièces, genre château, terrain immense, vue sur fleuve. Appelez Paul-Eugène Couet, Trust Royal, 529-0171; soir : 681-8607. quo-20

RIVE SUD

115 RUE de l'Eglise, St-Romuald, maison 3 logements de 5 pièces, directement du propriétaire. 837-7083. quo-20

LAUZON, maison appartements, près chantiers maritimes, revenu net $6,000 par année, cause maladie. S'adr. P. Paquet, 327 St-Joseph, Lauzon, 837-8140. quo-19

ST-DAVID, plain-pied, 6 pièces, 25 x 41, pierre et brique, terrain 90 x 99, prix $15,000, acompte $3,000. Jacques Cantin, Trust Royal, 529-0171; soir, 839-8647. quo-19

MAISON neuve seule, à vendre ou louer, vue sur fleuve cause départ. 837-3832 837-4866. quo-22

LEVIS, 5 pièces, construction récente, léger acompte. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Gosselin, 837-6000. quo-20

ST-REDEMPTEUR, 6 pièces, garage, grand terrain, acompte $2,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Gosselin, 837-6000. quo-20

122 MAISONS DEMANDEES

MAISONS demandées, tout secteur près Québec. H.-P. Cimon Enr., courtier, 525-5169, 842-4734. quo-30

J'AI acheteur sérieux, maison seule, ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

J'AI clients avec de l'argent qui attendent pour acheter votre propriété. Pour transaction rapide. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean, 529-5582. quo-23

127 MARCHANDISE—NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Aussi marchandises à la verre et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est, St-Joseph, Québec, P.Q. quo-10

129 MATERIAUX de construction

FAUT vendre, prix de sacrifice, matériaux de construction usagés, bois de toutes sortes, panneaux veneer, outillage, mélangeur à ciment, 2, 3 sacs, monte-charge, capacité 5,000 livres et autres. Cause abandon des affaires, 529-3394, 623-0642. quo-2

ATTENTION, centre matériaux usagés le plus complet de la région de Québec, aussi matériaux neufs de toutes sortes, à prix d'aubaine. Tél. 842-1969. quo-14

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS enfants en pension, 1 an et plus. Tél. 527-8506. quo-19

PRENDRAIS enfants en pension, 4 à 10 ans. Tél. 681-5613. quo-20

PRENDRAIS enfants en pension, très bons soins, 2 à 10 ans. 842-5418. quo-19

139 PERSONNELS

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Case Postale 1861, Québec. Tél. 524-6108. quo-26

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390, 25e Rue. 523-7458, 523-5547. quo-14

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

144 PIANOS — ORGUES

PIANO, presque neuf à vendre, tél. 653-7767. quo-24

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"
DIVERS A LOUER — DIVERS A VENDRE

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux. 681-1630. quo-21

TELEVISION à louer, 17-24 pouces. Universel T.V. Service, 522-8676. quo-27

TELEVISIONS reconditionnees, garantie écrite. De $29 à $69. Financons nous-même. 439 Ouest St-Vallier, 529-3522. quo-23

TELEVISION tourne-disque, louer hôpital, maisons privées, vente, échange. Jacques Bédard, 261 Chênes Est, 623-0704. quo-28

LOCATION, télévisions, vente, échange, reconditionnées, à partir de $29. 653-8951. quo-5

T.V. reconditionnées, garanties neuves, $29 à $59, grandeur assortie. 522-6682. quo-11

A LOUER, télévisions. Argent donné réduit si désireux acheter. 529-3522. quo-13

VENDRAIS RCA 19", portative ou échangerais pour portative 11". 653-7094. quo-20

155 ROULOTTES

TENTE remorque à vendre ou louer, ouvert les soirs et dimanche. Les Remorques Vallières, tél. 57, St-Henri Lévis. quo-28

ROULOTTES neuves L'Islet, garanties à prix imbattables. Jos. Lahoud Automobiles Limitée, 34 Dorchester, 529-9051. quo-30

ROULOTTE 46 x 10, usagée, très propre, occasion. 626-4602. quo-19

ROULOTTE 18 pieds, $2,300, équipement complet, état neuf. Tél. 849-3512. quo-20

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

DEMANDE bonne honnête, laborieuse, 20 ans et plus, pour petite famille, lavage et cuisine à l'électricité, $30 par semaine, logée, nourrie. S'adresser à Mme Roméo Côté, 1155 rue Bonin, Sillery. quo-22

CUISINIERE demandée pour famille, bon salaire, bon chez-soi. 985 des Braves, Québec 6. 527-4348. quo-27

FILLE-MERE, bon chez-soi, pas d'enfant, soirées libres, fin de semaine. Tél. 524-6176. quo-19

BONNE demandée pour travail général, bon salaire, bons avantages, travail à l'année. Tél. 529-0196. quo-19

FAMILLE 2 enfants, chambre seule, fille-mère acceptée. 522-8676, 522-3322. quo-23

FILLE, pour ouvrage général, connaissant services des tables. 1125 St-Jean. quo-19

161 TERRAINS A LOUER

125 x 525 PIEDS, à louer, limites de Québec, tél. 522-6825. quo-27

BOULEVARD Charest Est, coin St-Anselme, terrain 58' x 42', à louer, $200 par mois. 681-3527, 527-3584. quo-19

162 TERRAINS A VENDRE

CHEMIN Ste-Foy, grand tarrain, commercial, avec résidence, Morel, courier, 527-1732. quo-22

TERRAINS boisés, différentes grandeurs, Place Général Vanier, Robar Construction Inc., 681-9155, 653-1009, 653-4041. quo-18

211 TERRAINS, Ste-Thérèse Lisieux, termes faciles. John Hayes, 663-4173. quo-22

STE-FOY, Terrains résidentiels, commerciaux, industriels. W. Légaré, Inc., 653-4945, 653-3183. quo-23

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidence, près école, église, autobus. R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-24

BOULEVARD Neilson, terrains pour bloc appartements. R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-24

BOULEVARD Laurier, Sasseville, emplacement commercial, superficie 38,000. Morel, courtier, 527-1732. quo-24

LAUZON, Ste-Bernadette, près église, centre domiciliaire, $1,100. 839-9196, 837-5766. quo-27

DES Frênes Ouest, entre Dumas et Boul. Laurentien, terrain $5,000. Gilbert & Gilbert Ltée, 623-4483, 623-9985. quo-29

CHAMPIGNY, terrains 100 x 100, prêts à bâtir, égout, aqueduc. 872-2569. quo-22

PLAZA Bellevue, Rive-Sud, 1 à 125 terrains, maisons, aucun comptant, financons, près Pont Québec. 832-4170. quo-19

TERRAIN résidentiel près Château Bonne-Entente, $0.35 pd. 527-6332. quo-4

STE-THERESE Lisieux, terrain de chalet, nouveau développement. Termes faciles. 663-4337. quo-4

DOMAINE boisé, lac privé, 12 milles Québec, $15,000 ou terrains séparés, environ $1,500. 839-9374, 842-2841. quo-6

LAC BEAUPORT, magnifiques terrains avec vue sur le lac et les Laurentides, accès au lac. Louis Lagueux Ltée, 527-1328, 849-3849. quo-9

RUE Mont-Joli, Ste-Foy, près Académie. Jour, 523-7415, soir, 653-0884. quo-21

NOTRE-DAME des Laurentides, plusieurs terrains boisés, pour chalets, près du nouveau développement. 849-6257. quo-19

NEUFCHATEL, Parc St-Claude, 110 x 76, asphalte faite, 524-7751. quo-22

TERRAIN à St-Roch, 23 x 49, servant de stationnement, $3,500. S'adr. Mme Roy, 849-4047. quo-19

VILLE les Saules, coin du Rang St-Jean-Baptiste et Côte St-Paul, (Michelet), 100 x 200. 872-1108. quo-22

NEUFCHATEL, près école, église St-André, site exceptionnel, vue sur tout Québec, magnifique terrain, prix $1,600, conditions faciles. 842-1660 ou 681-7972. quo-22

ST-RODRIGUE, 48e Rue, Ouest, 50 x 100, possibilité 2 étages. 849-8662. quo-23

VILLE Duberger, 3 terrains, en lots ou individuel. 527-1976, 523-1773. quo-20

CHARLESBOURG, côté Ouest, rue Chamberry, 9,340 pieds carrés, à $0.39. Jardins Laurentiens, magnifique vue sur tout Québec, 681-3527, 842-1660. quo-22

LES SAULES, terrains grandeurs au choix, $0.20 le pied, conditions faciles. 872-2452. quo-23

SILLERY, 7,200 pds, rue Brûlart. Cartier Immeuble Finance, courtier, 683-6389. quo-23

VILLES les Saules, grand terrain 70 x 140, près église 842-1554. quo-20

BEAUMONT, terrain 1,000,000 pieds carrés, borné route Trans-Canada au fleuve, grève privée, $0.02 1-2 p.c. Idéal développement ou placement. 837-4839. quo-19

8 TERRAINS, N.-Dame des Laurentides, bord de l'eau. 849-8260. 61-9

CHARLESBOURG, près école, église St-Jérôme, magnifique terrain entre la 68e Rue est et 6e Avenue est, le seul terrain libre sur Place Boivin, rue asphaltée, arbres, etc., 10,400 pi. car., $2,900. Tél.: 842-1660, 527-3584. quo-24

LOTS pour chalets, sur rivière Montmorency, beau chemin, téléphone, électricité. Vendrait en bloc ou séparément. Conditions faciles. M. A.-N. Morin, 44 Est, St-Cyrille, 524-1059. quo-14

A LIQUIDER

LORETTEVILLE, lots magnifiquement boisés, 0.15 pied carré, $200 comptant, balance mensuelle. Doyon, 653-9361 soir ,527-6460. quo-21

VUE SUR LE FLEUVE

TERRAIN Ste-Foy, site haut de la falaise, superficie environ 200 x 100. Conditions à discuter. 527-5234. quo-9

PROFIT DE $20,000

EN quelques mois, 22 terrains plus une maison d'été, plein développement, vendrais en bloc, $6,500, acompte $2,500, balance facile. 626-0813. quo-22

163 TERRAINS DEMANDES

AVONS acheteurs pour terre à culture avec ou sans roulement, dans un rayon de 25 milles de Québec. Demander A. Bouchard, Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 873 Ouest St-Vallier, Québec 8. 681-6358. quo-23

165 TERRES A VENDRE

TERRE à vendre, bon marché. S'adresser Léon Genest, St-Antoine Lotbinière. quo-19

PAS très loin de Québec, 100 arpents carrés avec ou sans immeuble ou roulant. Inf. : Dolbec, courtier, 683-4795. quo-14

165 TERRES A VENDRE

FERME, 200 acres, 110 culture, 90 bois de commerce, érablière, 4,000 érables, machines agricoles, bâtiments: maison 11 pièces, 2 salles de bains, électricité, 220, grande étable, poulailler, porcherie, garage, eau courante. Sur la Route Nationale, service autobus scolaire. A sacrifier pour raison de santé. Case Postale, 75, St-Camille Bellechasse. Tél. 2921. quo-20

BELLE terre, tout équipée, parfait ordre, sucrerie 3,000 érables et boisé, à vendre pour cause maladie, unique pour prompt acheteur. S'adresser à Ste-Louise. Tél. 354-7771. quo-19

166 TERRES DEMANDEES

ACHETERAIS une terre abandonnée, dans un rayon de 10 milles Pont Québec, Rive-Sud. 527-4783. quo-20

167 VACANCES — VOYAGES

DIRECTION Atlantic City, Old Orchard, mois d'août, prendrais passagers. 522-5888. quo-20

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

A VENDRE, chaloupes, 12 pieds, fibre verre, neuves, usagées. 529-1289. quo-27

PETERBOROUGH 16 pieds, acajou verni, moteur Evinrude 75, équipement complet, $1,800., échange accepté. 839-9722. quo-19

YACHT 18 pieds, moteur Mercury, 60 forces, avec remorque. 681-0847. quo-20

YACHT 16 pieds, moteur hors-bord et volant. Tél. 839-8130. quo-19

AMATEUR de pêche, location chaloupe, moteur, Réservation, 524-2892. quo-20

BATEAU hors-bord, neuf, 13 1-2 pieds, à vendre, $225. 524-0302. quo-19

CHALOUPE Peterborough, 13'9", moteur Evinrude 1964, électrique 28 forces avec génerateur, trailer Autaco avec dompeuse, Garage Labrecque, Beaumont, intersection de la route 25 A. M. Claude Labrecque. Tél. 837-7184. quo-19

HORS-BORD, 18 pieds, moteur électrique, 43 forces. 527-7213, 683-8514 quo-19

SCOTT, 7 1-2 forces, avec vitesse, garantie 30 jours, $95. 527-5401. quo-21

18½ — V185
SEA BIRD
portée incomparable, coque fibre de verre, fond en V, 110-120 h.p., "in-board, out-board".
Voyez-le, essayez-le
LIVRAISON IMMEDIATE
JOS. OLIVIER LTEE
Montréal 381-5681
J.-P. Gauthier, Commodore Yacht Club, Pont-Viau, 669-8316.
quo-23

Ici et là, au Québec

Négociation collective

ARVIDA — Tout en notant combien les employés des services scolaires d'Arvida bénéficient d'avantages exceptionnels, le président de la Commission des écoles catholiques de cette municipalité a formulé une recommandation qui contribuera sûrement à procurer une meilleure garantie aux conditions de travail des employés de bureau et d'entretien, en proposant la négociation cllective.

M. Maurice Parent croit que ce mode de négociations à l'échelle discésaine, pour les employés des services, comme le fait le personnel enseignant, éviterait un gaspillage d'énergié et assurerait des conditions de travail plus équitables pour tous.

Ecole de Métiers

QUEBEC — Le ministre de l'Education, M. Paul Gérin-Lajoie, vient d'autoriser la mise en chantier immédiate d'une école de Métiers, au coût de $940,000.

Cette école qui pourra accueillir près de 400 étudiants en septembre 1966, dispensera le cours professionnel de métiers dans des spécialités telles que la menuiserie, la mécanique d'automobile, l'électricité, l'ajustage mécanique, les travaux de charpente et les métiers forestiers.

Redistribution électorale

ARVIDA — On connaîtra d'ici la fin du mois la décision de l'Assemblée Législative relativement à la redistribution du comté de Chicoutimi et la constitution d'une cinquième circonscription.

Le projet d'une nouvelle division électorale dans la région, tel que modifié par l'assemblée de Jonquière du Comité intermunicipal, a été soumis à l'Assemblée législative en première lecture, et sera de nouveau étudié d'ici quelques jours, selon le député de Jonquière-Kenogami, M. Gérald Harvey.

Grève retardée

ROBERVAL — La grève des travailleurs forestiers (U.C.C.) de Consolidated Paper Corporation qui devait être déclenchée le 16 juillet, a été retardée jusqu'au 27 juillet à la suite d'un accord temporaire intervenu entre les deux parties dans la soirée de samedi. La grève demeure encore imminente à moins d'un accord pour les employés de bureaux.

En effet, les employés de bureaux de la Consolidated Paper, district de la Trenche Nicauba, Van Bruysells et Roberval, se sont ptononcés en faveur de la grève dans une proportion de 100 pour cent. C'est le 27 juillet que la concialiation doit reprendre pour les employés de bureaux dont le syndicat est affilié à l'U.C.C.

Notre problème, c'est de s'entendre avec l'élément anglais (B. Arsenault)

Par Claude DAIGNEAULT

"Au Québec, nous souffrons trop de notre étroitesse d'esprit, alors que les Canadiens des autres provinces manifestent un esprit plus ouvert."

C'est en ces termes que s'adressait, samedi soir, M. Bona Arsenault, ministre dans le cabinet provincial, aux chefs de fanfares amateurs du Canada, réunis en congrès à Québec. Parlant sans texte, et surtout dans la langue de Shakespeare, M. Arsenault s'est appliqué à donner son opinion sur le Québec et le Canada d'aujourd'hui, faisant fréquemment appel à un sens de l'humour qui a su dérider son auditoire à maintes reprises.

"Je voudrais que vous retourniez chez vous, a dit M. Arsenault aux congressistes, avec l'assurance que les Canadiens français ont toujours été les meilleurs citoyens du pays."

"Nous sommes heureux d'avoir des séparatistes au Québec, parce qu'ils sont une manifestation de la démocratie libre dans laquelle nous vivons. Nous n'aimons point les extrémistes qui déposent des bombes dans les boîtes aux lettres de Westmount, mais nous sommes heureux qu'ils aient la chance de s'exprimer." L'auditoire a accueilli avec des rires cette déclaration du secrétaire de l'Etat du Québec, expression qui est revenue dans le discours de M. Arsenault.

L'orateur s'en est pris, toujours avec beaucoup d'humour, aux jeunes de l'Etat qui voulaient à tout prix supplanter leurs aînés dans la direction des affaires politiques, "aux étudiants qui se croient capables de faire mieux que les gouvernants, aux Jeunes Chambres de commerce qui veulent faire primer leur opinion, et aux journalistes qui s'estiment capables de juger de tout. C'est là un des problèmes du Québec", s'est écrié M. Arsenault.

Mais le problème numéro 1 pour les Canadiens français, c'est de s'entendre avec l'élément anglais. "C'est aussi votre problème le plus important", a dit l'orateur aux congressistes d'expression anglaise.

"Nous sommes sur le point de prendre une grave décision, c'est-à-dire, pour les Canadiens français, de s'emparer de tout le Canada."

"C'est un fait que nous ne sommes plus majoritaires au pays et que nous devons y faire face. Mais le Québec est l'Etat où le progrès social, éducatif et financier se manifeste avec le plus de rapidité.

"Sous le règne de Bennett à Ottawa, le budget total du Canada ne dépassait pas 350 millions de dollars. Aujourd'hui, au Québec, le budget seul du ministère de l'Education est amplement supérieur à ce dernier." Et M. Arsenault s'est alors écrié: "Québec ce n'est pas une province, c'est un empire !

"Mais souvenez-vous que vous ne verrez jamais un séparatiste ou un indépendantiste se faire élire au Québec.

"Ce que nous voulons, au Québec, c'est voir un Canadien, français ou anglais, se sentir chez lui partout au Canada; que nos Canadiens français soient aussi à l'aise dans les autres provinces, qu'un Canadien anglais au Québec. Ce que nous voulons, c'est que nos Canadiens français puissent recevoir une éducation française partout au Canada et qu'ils puissent vivre en français".

Une invitation au Festival de spectacles amateurs de l'Expo

M. Glay Sperling, qui a la responsabilité de la participation amateur à l'Expo 67, a invité tous les groupes de musiciens amateurs à s'inscrire au Festival de spectacles amateurs qui aura lieu sur le terrain de l'Expo en 1967. M. Sperling parlait au congrès des chefs de fanfares réunis, en fin de semaine, à Québec.

"Vous êtes précisément les gens sur qui l'Expo compte pour susciter l'enthousiasme à travers toutes les villes du Canada, a déclaré M. Sperling. Par ce programme de spectacles amateurs, nous voulons rejoindre toutes les villes du Canada, grandes et petites, où il existe une fanfare d'école, une fanfare municipale, un choeur de "barbiers" ou un ensemble folklorique. Nous voudrions voir surgir de tous les coins du pays, des artistes amateurs de tous genres, qui formeraient dans les îles, pendant la durée de l'Expo, un kaléidoscope de couleur, de musique et de gaieté".

L'orateur a révélé aux chefs de fanfares que cinq kiosques seront aménagés sur le terrain de l'Expo pour les artistes amateurs du Canada. On prévoit déjà que plus de 300 groupes amateurs du pays, soit plus de 6,000 artistes, donneront des spectacles dans le cadre du programme amateur.

M. Sperling a insisté sur la nécessité pour les groupes amateurs de faire parvenir au plus tôt leur réponse à ce sujet. "Nous ne vous demandons pas une réponse définitive, mais nous vous prions de nous indiquer au plus tôt votre intention d'y participer. Nous ne disposons que de délais limités pour arrêter notre programme".

La participation des groupements amateurs devra évidemment se faire de façon bénévole, l'Expo ne pouvant envisager de payer le coût de transport et de séjour de milliers de personnes. L'agence centrale de logement de l'Expo 67 se chargera cependant de faciliter le séjour des participants en leur fournissant l'occasion d'établir quartier dans des maisons où les prix seront très abordables.

M. Sperling a terminé s

"Nous sommes redevables en tout premier lieu aux Canadiens de la formulation des idées et des principes du Commonwealth moderne", déclare le Dr Eric Williams

LONDRES (PC) — Le "Guardian" prête au Dr Eric William, premier ministre de Trinidad et de Tobago, le propos suivant: "Nous sommes redevables en tout premier lieu aux Canadiens de la formulation des idées et des principes du Commonwealth moderne."

Ces fleurs se sont glissées parmi les épines dirigées par le premier ministre de ces îles représentées dans la mission de paix au Vietnam, contre la Grande-Bretagne pour la manière dont elle a orienté les débats à la 14e conférence des premiers ministres le mois dernier.

La nouvelle paraissant à la une et portant la signature de Patrick Keatley, correspondant du "Guardian" pour le Commonwealth, fait dire au Dr William, la veille de son départ de Londres, qu'il n'était pas le seul premier ministre du Commonwealth à se faire martel en tête à cause de l'impression qu'ont leurs participants que ces réunions n'ont d'autre fin que d'approuver les objectifs et les besoins de la politique anglaise.

Le Dr William aurait dit qu'il s'amenait nanti de sévères instructions de la part de son propre gouvernement lui enjoignant de ne voter pour aucun candidat au poste de secrétaire général du Commonwealth s'il était citoyen de la Grande-Bretagne.

GRACE AU CANADA

Il lui semble bien logique que l'impétrant soit un Canadien puisque l'on doit avant tout au Canada d'avoir affirmé les idées et les principes du Commonwealth tel qu'il existe présentement.

Le Dr Williams est âgé de 55 ans. Ses critiques relativement au rôle joué par la Grande-Bretagne se résument à ceci: on a l'impression que les sujets insérés au programme ont été maniés par le pays qui est l'hôte de la conférence et l'on constate une curieuse attitude consistant à considérer la conférence comme un sous-comité du parlement ou du cabinet anglais.

Le Dr Williams affirme qu'il est clair que certaines idées contribuées par les divers premiers ministres à cette conférence ne sauraient être incluses dans le communiqué parce qu'elles seraient inacceptables pour certains secteurs de l'opinion anglaise.

DROITS DU PLUS FORT

Le Dr William s'est aperçu que l'on présumait en Grande-Bretagne que celle-ci avait des droits de propriété sur la direction de ces réunions du Commonwealth. Il cite notamment la question de la Rhodésie méridionale qui semble avoir été uniquement étudiée dans l'optique de la politique britannique. Il affirme de plus que certaines questions ont été mises de côté par la Grande-Bretagne, notamment celle de l'immigration, question raciale que voulaient soulever la Jamaique et Trinidad.

Le Dr William se propose de faire part de ces critiques en détail à son parlement à son retour. Son unique intérêt: que certaines choses qui se sont produites à la conférence du Commonwealth, cette année, ne se reproduisent plus.

Il aurait aussi déclaré que plusieurs premiers ministres partageaient son opinion lorsqu'il considérait inutiles ces conférences si les dirigeants du Commonwealth sont réduits au rôle de ballon de la politique de parti britannique.

Le Dr William a passé une partie de sa jeunesse à étudier à Oxford. Il compte de nombreux amis en Grande-Bretagne. Selon le "Guardian", il considère ce pays comme sa seconde patrie.

Nguyen Cao Ky veut d'autres renforts pour le Sud-Vietnam

WASHINGTON (AFP) — Le général Nguyen Cao Ky, premier ministre du Sud-Vietnam, a affirmé, hier, qu'hormis une intervention directe du Nord-Vietnam ou de la Chine populaire, la situation dans son pays pouvait grandement s'améliorer d'ici un an à condition que les Etats-Unis fournissent aux autorités vietnamiennes tout l'appui nécessaire en hommes et en matériel.

Le général Ky a fait cette déclaration au cours d'une interview télévisée réalisée par la chaine Columbia Broadcasting System pour son programme hebdomadaire "Face The Nation".

Le premier ministre a demandé que des renforts américains soient envoyés dans son pays pour assurer les "défenses périmétriques" afin de permettre à l'armée du Sud-Vietnam de se réorganiser à l'arrière.

Il s'est toutefois prononcé contre la création d'un commandement unifié en faisant valoir que la coopération entre les forces américaines et vietnamiennes est déjà très étroite et qu'un tel commandement permettrait à la propagande communiste de qualifier la guerre de "guerre américaine".

COOPERATION

"La situation peut beaucoup s'améliorer d'ici un an si les Etats-Unis nous donnent tout ce dont nous avons besoin; s'il y a un bon esprit de coopération entre forces vietnamiennes et américaines au cours des prochains mois et s'il n'y a pas d'intervention directe du Nord-Vietnam ou de la Chine".

Le général Ky a ajouté qu'à son sens la situation militaire était déjà en voie d'amélioration grâce à l'appui aérien massif fourni par les Etats-Unis aux forces vietnamiennes en opération. Il a souligné que toutes les offensives lancées par le Vietcong depuis le début de la mousson avaient été brisées grâce à l'appui au sol fourni par l'aviation américaine.

Le premier ministre a déclaré qu'il n'entrevoyait aucune perspective de négociation à l'heure actuelle, notamment avec le Vietcong, mais il a exprimé l'opinion que la résistance des autorités d'Hanoi pouvait être vaincue à la longue par une intensification des bombardements du Nord-Vietnam.

Il a affirmé à cet égard, sur la base de rapports établis par ses services de renseignements, que le moral de la population nord-vietnamienne était déjà sérieusement entamé par les bombardements auxquels le Nord-Vietnam est soumis depuis plusieurs mois.

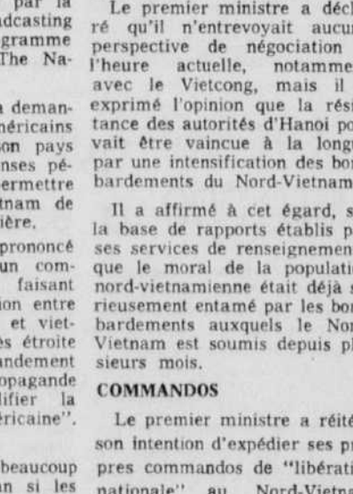
COMMANDOS

Le premier ministre a réitéré son intention d'expédier ses propres commandos de "libération nationale" au Nord-Vietnam afin de briser encore un peu plus le moral des Nord-Vietnamiens.

Paquet

Salon Marie-Antoinette

Vente d'été



De superbes ondulations pour donner du corps et de la beauté à votre coiffure et cela pour des mois.

PERMANENTE A FROID SF 150

Régulier 15.00

MAINTENANT 8.50

Y compris: ● Coupe en vogue ● Solides bouclettes ● Shampooing et mises en plis

UTILISEZ VOTRE PLAQUE DE CREDIT

Salon de beauté, 3e étage, 524-5121, local 338 ou 339

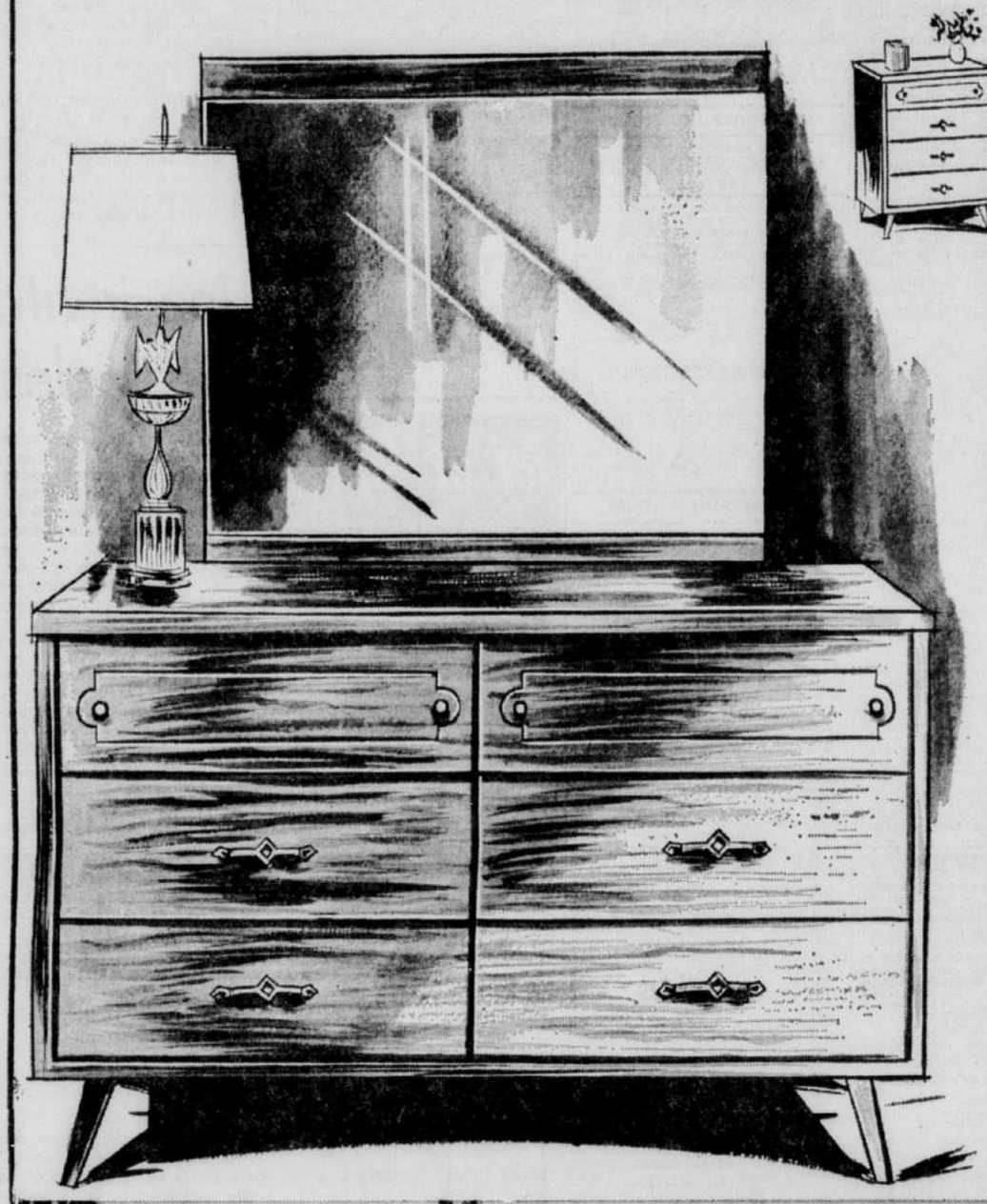
Paquet

RABAIS DE JUILLET

PAQUET EXCELLE DANS LES VRAIES VALEURS

EXTRAORDINAIRE EPARGNE DE 44.12 SUR CE SEDUISANT MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER.

aux lignes simples et modernes qui ne se démodent pas!



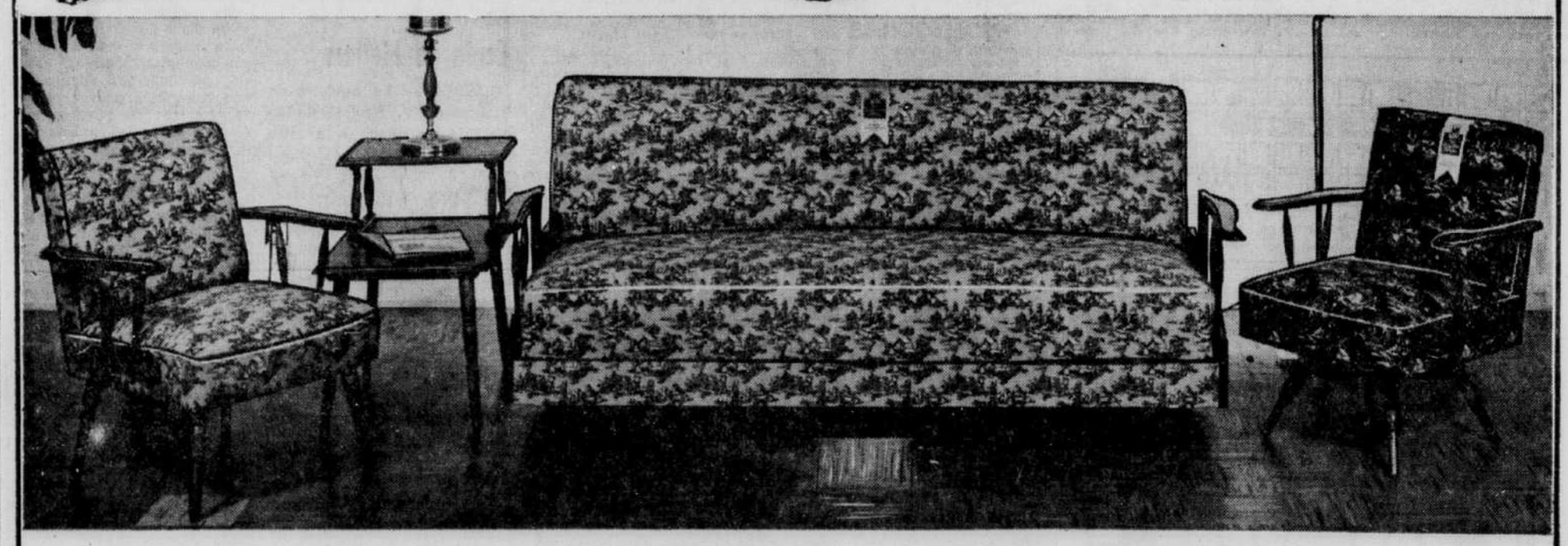
● **Mobilier 3 pièces**
● **Large bureau double**
● **Solide construction**
● **Fini noyer suédois**

Rég. 129.00

84.88

7.95 PAR MOIS

Pour un repos complet et à prix discret, PAQUET vous offre ce mobilier comprenant un bureau double de 48" avec miroir, une commode à 4 tiroirs et un lit confortable, disponible dans les grandeurs de 54" ou 39".



DECORATIF MOBILIER DE BOUDOIR 3 PIECES se convertissant en un confortable lit à l'occasion

MEME MODELE DISPONIBLE en cuirette lavable *Rég. 219.00* **179.88**

● **Imprimé style colonial**
● **Riche bouclé de nylon**

Rég. 179.50 **139.88**

14.00 PAR MOIS

Prenez le temps de vous reposer dans un sofa confortable que vous offre notre magasin. Dans les grandeurs de 72" vous pouvez le convertir en un lit à l'occasion. Un fauteuil droit et un fauteuil berçant complètent l'ensemble. Disponible dans le bouclé de nylon brun beige ou vert ou en imprimé de style colonial.

Paquet, meubles 5e étage.

Mme Joseph Fradette

Madame veuve Joseph Fradette, née Alphonsine Corriveau, est décédée le 19 juillet, à l'âge de 81 ans et 6 mois. Elle demeurait au 51, rue Bigaouette.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et brus : Mlle Berthe Fradette M. et Mme Maurice Fradette (Simone Séguin), M. et Mme Lauréat Fradette (Yvette McClish), M. et Mme Jules Fradette (Madeleine Madore), M. et Mme Henri Bédard (Jeannette), M. Albert Fradette, M. et Mme Raymond Casista (Thérèse), M. Jean-Paul Fradette; son frère et sa soeur : M. Joseph Corriveau, de Saint-Vallier et Mme Vve Achille Brochu (Aurélie Corriveau), de Saint-Michel de Bellechasse.

Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église du Sacré-Coeur de Jésus. La dépouille mortelle est exposée au salon mortuaire de la maison Sylvio Marceau Inc., au 224 rue Saint-Vallier, ouest. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Charles.

VERRES de CONTACT
EXAMEN de la VUE
OPTOMÉTRISTE
J.M. Léveillé O.D.
Paquet - 5e étage
POUR RENDEZ-VOUS
Tel: 524-5121 local 305
Paquet

M. Nap. Guimont

M. Napoléon Guimont, autrefois de Lévis, est décédé à l'hôpital Regina, à Laflèche, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu dame Odile Jean.

Il laisse dans le deuil ses filles: Mmes Philippe Bernier (Madeleine), de Boucherville, et Georges Jacques (Gabrielle), de Sherbrooke; sa soeur, Mme Ernest Fortin (Joséphine).

Les funérailles auront lieu mardi en l'église Notre-Dame de Lévis et l'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Gilbert & Turgeon, 58, avenue Bégin, Lévis.

Mlle Alice-Marguerite Lamb

Mlle Alice-Marguerite Lamb, ex-employée de la New York Life Ins. Co., fille de feu M. John Lamb et de feu Dame Josephine L'Espérance, est décédée le 18 juillet 1965 à l'âge de 74 ans. Mlle Lamb demeurait au 46, rue Ste-Ursule, Québec.

Mlle Lamb laisse dans le deuil sa soeur et sa belle-soeur : Rév. Sr Marie du St-Esprit (Marie-Anna), des religieuses du Précieux Sang de Lévis et Mme Joseph-E. Lamb, de Québec; ses neveux et ses nièces, ses cousins et cousines: M. et Mme Léopold Drolet (Julienne Lamb), M. et Mme Marcel Côté (Marie-Jeanne Lamb), M. et Mme Jacques Lamb (Mary Hughes), Sr Marie de Ste-Juliana (Jacqueline Lamb),. et Mme Camille Lamb (Jacqueline Arsenault).

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46, ouest Boulevard St-Cyrille.

Les funérailles auront lieu mercredi le 21 juillet 1965 en l'église Notre-Dame de Québec (Basilique) et l'inhumation au cimetière Belmont.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil —

Mme Joseph Barrette

Madame Florida Verret, épouse en premières noces de feu Joseph Lessard et en secondes noces de feu Joseph Barrette, est décédée le 17 juillet. La défunte, âgée de 81 ans 6 mois, demeurait à 315, rue Saint-Mathias.

Feu Mme Joseph Barrette laisse dans le deuil ses enfants, gendres et brus: M. et Mme Joseph Lessard (Yvette Picard), M. et Mme Ludger Lessard (Eva Rhéaume), M. et Mme Albert Vermette (Germaine Lessard), M. et Mme Henri Binet (Rose-Aimée Lessard), M. et Mme Gérard Grannery (Marie-Paule Lessard), M. et Mme Joseph Jouvreau (Florence Lessard), Mme veuve Léo Picard (Lucienne Lessard); ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Pierre Bédard (Alice Verret), Mme Vve Lauréat Verret (Jeanne Vall court), Mme Vve Francis Verret (Délia Cardinal), M. et Mme Omer Barrette (Rose-Aimée Clavet), M. Lionel Barrette.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église du Sacré-Coeur de Jésus. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Sylvio Marceau Inc., 270 rue Marie de l'Incarnation et l'inhumation se fera au cimetière Saint-Charles.

M. Jean-Guy Gagnon

M. Jean - Guy Gagnon, gérant des ventes de Gauthier Ltée., époux de dame Marthe Juneau, décédé le 16 juillet à l'âge de 43 ans, laisse également dans le deuil, en plus ceux parus dans une dernière édition: sa mère Mme E. Amédée Gagnon (Germaine Létourneau). Ses belles-soeurs: Mmes Serge Gagnon (Françoise Deslauriers), Claude Gagnon (Hélène Carmichael), Pierre Gagnon (Raymonde Bédard), Jean - Marie Juneau (Aurore Croteau), Yves Juneau (Serry Byrne), et Jacques Juneau (Huguette Bélanger).

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier et Fils, 975 Marguerite-Bourgeois.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église Saint - Sacrement et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mlle Blanche Fortier

Mlle Blanche Fortier, fille de feu Nazaire Fortier et de feu Herminie Leclerc, est décédée le 17 juillet, à l'Hôpital de Ville-les-Saules, à l'âge de 79 ans et 2 mois. Elle demeurait autrefois dans la paroisse N.-D. Jacques-Cartier.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Dr. et Mme Albert Sormany, M. Henri Fortier, M. l'abbé Léon Fortier, curé de Saint-Antoine, M. l'abbé Albert Fortier, curé de Cap-Santé, Mme Jean-Marie Dagneau, Mme J. Emile Fortier. La dépouille mortelle est exposée à 35, est Grande-Allée, Québec.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de N.-D. Jacques-Cartier. La direction des funérailles a été confiée à la maison Hubert Moisan de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

M. Adrien Roy

M. Adrien Roy, célibataire, fils de feu Joseph Roy et de feu Célina Couture, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 57 ans. Il demeurait au 47, rue Napoléon, Lévis.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Valère Roy, de Valley-Jonction, MM. et Mmes Edouard Roy, de Lévis, Emile Gosselin, de Saint-Henri, et Emilien Fontaine, de Lévis, Mlle Cécile Roy, de Lévis, Mme veuve Arthur Gosselin, de Sainte-Marie de Beauce, Mme veuve Chs. Thibodeau, de Saint-David, ainsi que M. et Mme Jos. Lessard, de Saint-Frédéric, Beauce.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église du Christ-Roi, à Lévis. L'inhumation se fera au cimetière Mont-Marie. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Gilbert & Turgeon, 269, rue Saint-Georges, Lévis.

SERVICES SPECIALISES
MANUFACTURIERS monuments, réparation, nettoyage, lettrage. Villeneuve & Frères, 1050 Canardière. 523-5394. quo-21

M. Elphège Benoît

Le 10 juillet dernier ont eu lieu, en la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, les funérailles de M. Elphège Benoît, anciennement de Sainte-Rosalie de Bagot, et employé des Chemins de Fer Nationaux à sa retraite. Epoux de Delphine Poitras, le défunt demeurait à Lévis.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, née Delphine Poitras, ses frères, Henri et Ernest, de Montréal; ses soeurs, Mme Prosper Grégoire (Alphonsine), de Sainte-Rosalie, Mme Lucien Doré (Irène), de Montréal, soeur Saint-Benoît (Evangéline), des soeurs Saint-Joseph-DE-Saint-Hyacinthe.

Il laisse également son beau-frère, M. Armand Poitras, de Montréal, et ses belles-soeurs, Mmes Alphonse Brodeur (Adrienne Poitras), de Saint-Jean-Baptiste- de -Rouville, Arsène Deslandes (Robertine Poitras), de Saint-Hyacinthe, Ovila Riendeau (Berthe Poitras), de Saint-Hyacinthe, et Allen McCorkill (Anna Poitras), de Saint-Hyacinthe.

Lui survivent aussi, son beau-frère, M. Ovila Riendeau, de Saint-Hyacinthe, sa belle-soeur, Mme Adrien Poitras (Angéline Guérin), de Lévis.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée. L'inhumation suivit au cimetière de la Cathédrale.

Mme Roger Bilodeau

Mme Roger Bilodeau, née Berthe Arcand, épouse de M. Roger Bilodeau, employé de Dominion Store, est décédée le 17 juillet, à l'Hôpital de L'Enfant-Jésus à l'âge de 39 ans et 9 mois. Elle demeurait à 489, Boisseau.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Yves, Pierre, Réjean et Claude Bilodeau; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Léo Arcand (Ida Demers), Montréal, M. et Mme Georges Arcand (Jeanne D'Arc Bédard), Donnacona, Mme veuve Charles St-Pierre (Marie-B-Arcand), Ancienne-Lorette, Mlle Rose H. Arcand), Québec, M. et Mme Alphonse Auclair (Lucienne), M. et Mme Amédée Bilodeau (Mauguerite Gignac), M. et Mme Adjutor Bilodeau (Isabelle Caron), Mme vve Georges Bilodeau (Marie-Ange Caron), M. et Mme Roland Bilodeau (Rolande Boulanger), Mlle Marguerite Bilodeau.

La dépouille mortelle est exposée à 253 est, rue Saint-Joseph, Québec.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de Saint-Sauveur.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Hubert Moisan de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Décès

BARRETTE — A Québec, le 17 juillet 1965, à l'âge de 81 ans, 6 mois, est décédée dame Florida Verret, épouse en lères noces de feu Joseph Lessard et en 2es noces de feu Joseph Barrette, demeurant à 315 St-Mathias.
Les funérailles auront lieu mercredi le 21 juillet à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 270 rue Marie de l'Incarnation à 8h. 45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

BELLEAU — A Québec, le 17 juillet 1965, à l'âge de 80 ans, 10 mois, est décédé M. Joseph Belleau, époux de dame Odile Beaupré, demeurant au 68 Des Frênes Ouest.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9h. 30
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 270 rue Marie de l'Incarnation à 9h. 10 pour l'église de Ste-Odile et de là au cimetière de L'Ancienne-Lorette.

M. Euclide Lafrenière

M. Euclide Lafrenière, officier de personnel au Secrétariat de la Province, époux de dame Céline Deschênes, est décédé le 18 juillet, à l'âge de 54 ans et 11 mois. Il demeurait au No 813, Ave. Bon Air, Sainte - Foy.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère: Mme Napoléon Lafrenière (Marie-Anna Villemure), de Saint-Elie de Caxton, ses frères, ses soeurs, ses beaux - frères et ses belles - soeurs: MM. et Mmes Florian Lafrenière (Jeannette Villemure), de Malartic, Raymond Lafrenière (Elsy Garceau), et Léo Lafrenière (Yolande Lafrenière), de Shawinigan); M. Onil Lafrenière, de Saint - Elie de Caxton, MM. et Mmes Léonard Garceau (Jeanne), de Shawinigan, et Fernand Lafrenière (Gertrude Garceau), de Grand'Mère, Soeur Yvonne Maria, fille de Jésus, de Trois - Rivières; M. et Mme Léo Lessieur (Rose), de Saint - Elie de Caxton, Mlle Lily Lafrenière, de Montréal, MM. et Mmes Jean -

Charles Harvey (Germaine Deschênes), de Montréal et Alphonse Proulx (Berthe Deschênes), Mme J.-L. Des chênes (Yolande Dupont), de Québec, M. et Mme Louis-A. Bélisle (Gabrielle Deschênes), de Sillery, le Colonel et Mme P. - A. Piuze (Rachel Déry), MM. et Mmes Robert Deschênes (Germaine Jacques), de Sainte - Foy, Lucien Normand (Angéline Deschênes), et Gustave Deschênes (Marguerite Lepage), de Saint - Pascal de Kamouraska, Mlle Florence Deschênes, de Québec, M. et Mme Ben Deschênes (Jocelyne McKinnon), d'Orsainville.

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils, 975, avenue Marguerite-Bourgeoys.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Saint - Thomas d'Aquin et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. Jacques Vachon

M. Jacques Vachon, employé de la Maison Emile Lavertue, de Victoriaville, fils de M. Emile Vachon et de feu dame Juliette Lemay, est décédé accidentellement le 17 juillet à l'âge de 33 ans. Il demeurait à Victoriaville.

Il laisse dans le deuil son père, M. Emile Vachon, ses frères et sa soeur: MM. Gilles Vachon, Raynald Larue, et Mlle Thérèse Lapointe.

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier et Fils, 120, rue Saint-Jean.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église Saint-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mme Arthur Shink

Mme Alfréda Laliberté, épouse de M. Arthur Shink, est décédée le 30 juin, à l'âge de 62 ans 5 mois, à Saint-Nérée, comté de Bellechasse.

Outre son époux, Mme Shink laisse dans le deuil ses fils, ses filles, ses gendres et belles-filles: l'abbé Raymond Shink, vicaire à La Malbaie, MM. et Mmes Lucien Shink (Micheline Roy), Lucien Royer (Germaine), Gérard Shink (Bernadette Gosselin), Fernand Labrecque (Rita), et Jean-Paul Shink (Aurore Bouffard), Maurice, Thérèse, Laurette, Paul-Henri, Raynald, Gilles et Robert Shink.

Les funérailles ont eu lieu samedi, le 3 juillet, à Saint-Nérée.

Décès et funérailles

On trouvera, en page 2, d'autres décès et funérailles.

BILODEAU — A Québec, le 17 juillet 1965, à l'âge de 39 ans, 9 mois, est décédée dame Berthe Arcand, épouse de M. Roger Bilodeau, employé de Dominion Store, demeurant à 489 Boisseau.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan No 253 Est, rue St-Joseph à 9h. 45 pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

CARON — A Ottawa, le 24 juin 1965, à l'âge de 56 ans, est décédée dame Cécile Morel, épouse de M. Joseph Caron, autrefois de Ste-Anne de Beaupré.
Les funérailles ont eu lieu samedi le 26 juin à St. 30 en l'église d'Eastview et l'inhumation, au cimetière paroissial.

CORBETT — A Ste-Foy, le 19 juillet 1965, à l'âge de 53 ans est décédé le colonel John MacDonald Corbett, époux de dame Délia L. Poirier, demeurant à 2605, rue Lapointe, Ste-Foy.
Le Colonel Corbett repose présentement à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée au no 1025 Route de l'Eglise, Ste-Foy.
Le jour et l'heure des funérailles seront annoncés plus tard.

CHARLAND — A Québec, le 18 juillet 1965, à l'âge de 69 ans est décédé M. Sylvio Charland, rentier, époux en premières noces de feu Nora Demers, seconées noces de feu Brogrite Loranger, autrefois de Trois-Rivières, demeurant chez son gendre le Dr Richard Therrien, au 950 Chemin St-Louis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, au No 46, Ouest Boul. St-Cyrille à 8.45 heures pour l'église des Ste-Martyrs Canadiens et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

FORTIER — A Québec, le 17 juillet 1965, à l'âge de 79 ans, 2 mois, est décédée Mlle Blanche Fortier, fille de feu Nazaire Fortier et de feu dame Herminie Leclerc, autrefois de la paroisse N.-D. de Jacques-Cartier.
Les funérailles auront lieu mardi à heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 35 Est, Grande-Allée à 8h. 45 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en auto nobile.

FRADETTE — A Québec, le 19 juillet 1965, à l'âge de 81 ans 6 mois, est décédée dame Alphonsine Corriveau, épouse de feu Joseph Fradette, demeurant au 51 Ave Bigaouette.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 224 rue Ouest St-Vallier à 9.45 heure pour l'église Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

GUIMONT — A l'hôpital Regina de Laflèche, le 18 juillet 1965, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Napoléon Guimont, époux de feu dame Odile Jean, autrefois de Lévis.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilber & Tturgeon Ltée, No 58 avenue Bégin à 8h. 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

JACQUES — A Québec, le 17 juillet 1965, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Donat Jacques, née Rose-Anne Dufresne, épouse de M. Donat Jacques, autrefois de Lotbinière.
Les funérailles auront lieu mercredi à 8 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, rue St-Joseph à 7h. 50 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, et de là au cimetière Belmont.

LAFRENIERE — A Québec, le 18 juillet 1965, à l'âge de 54 ans, est décédé monsieur Euclide Lafrenière, officier de personnel au Secrétariat de la Province, époux de dame Céline Deschênes, demeurant à 813 avenue Bon-Air, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 975 avenue Marguerite-Bourgeoys à 8h. 45 pour l'église St-Thomas-d'Aquin et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

LAMB — A Québec le 18 juillet 1965, à l'âge de 74 ans est décédée Mlle Alice-Marguerite Lamb, ex-employée de la New York Life Ass. Co., fille de feus M. et Mme John Lamb, demeurant au 46 Ste-Ursule.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, a u No 46, Ouest Boul. St-Cyrille à 8.40 heures pour la Basilique Notre-Dame de Québec et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

NADEAU — A Québec, le 18 juillet 1965, à l'âge de 96 ans, 6 mois, est décédée dame Flora-R. Proulx, épouse de feu Eugène Nadeau.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire du Foyer St-Antoine, No 1451, Boul. Père-Lelièvre à 8h. 50 pour la chapelle de l'Institution et de là au cimetière St-Charles.

PAQUET — A St-Casimir, le 18 juillet 1965, à l'âge de 23 ans, est décédé accidentellement M. Pierre Paquet, fils de monsieur Joachim Paquet et de dame Carmelle Grandbois.
Les funérailles auront lieu mercredi le 21 juillet à 10h. 30.
Départ des salons funéraires J.-A. Lacoursière à 10h. 20 pour l'église de St-Casimir et de là au cimetière paroissial.

RENAUD — A St-Joachim, Cté Montmorency, le 18 juillet 1965, à l'âge de 58 ans est décédée Mlle Florida Renaud, fille de feu Anatole Renaud et de feu dame Délima Paré.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de sa résidence, No 28 rue Royale, St-Joachim à 9h. 45 pour l'église de St-Joachim et de là au cimetière paroissial.

ROY — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 17 juillet 1965, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Adrien Roy, célibataire, fils de feu Joseph Roy et de feu dame Célina Couture, demeurant à 47 rue Napoléon, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 269 rue St-Georges à 8h. 45 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

T-GERMAIN — A St-Casimir, le 18 juillet 1965, à l'âge de 26 ans, est décédé accidentellement M. Gabriel St-Germain, fils de monsieur Léon St-Germain et de dame Louisa Boucher.
Les funérailles auront lieu jeudi à 3 heures p.m.
Départ des salons funéraires J.-A. Lacoursière à 2h. 50 pour l'église de St-Casimir et de là au cimetière paroissial.

TOUTANT — A St-Casimir, Cté Portneuf, le 17 juillet 1965, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Blandine Nault, épouse de monsieur Henri Toutant.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons funéraires J.-A. Lacoursière à 9h. 50 pour l'église de St-Casimir et de là au cimetière paroissial

VACHON — A Victoriaville, le 17 juillet 1965, à l'âge de 33 ans, est décédé accidentellement Jacques Vachon, employé de la maison Emile Lavertue, fils de monsieur Emile Vachon et de feu dame Juliette Lemay, demeurant à Victoriaville.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 120 rue St-Jean à 8h. 50 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

VALLEE — Au Montreal General Hospital le 18 juillet 1965, est décédée Mme Alfreda Vaudry épouse de feu Maurice Vallée et mère de Mme Robert C. Grout (Florence) et de Mme Frost (Louise).
Les funérailles auront lieu mercredi le 21 juillet à 10 heures a.m.
Départ de la résidence funéraire Joseph C. Wray au no 1234 rue de la Montagne, à Montréal, pour l'église de St. Patricks et de là au cimetière de la Côte des Neiges.

Service anniversaire

JACKSON — Vendredi, le 23 juillet à 8 heures en l'église de Pont-Rouge, sera chanté le service anniversaire de dame Léodia Deliale, épouse de monsieur Nellie Jackson.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Paquet

Participez à notre CONCOURS CHEQUES D'ALLOCATIONS

Négociez votre chèque d allocations familiales chez Paquet et obtenez une chance de gagner un bon d'achats de $100.00
Tous les chèques d'allocations familiales qui sont négociés chez Paquet en payant un achat ou un compte sont l'objet d'un tirage pour un bon d'achats de $100.00 lundi, mardi et mercredi

GAGNANTE DU DERNIER CONCOURS: Mme Jacques Roy, 37 rue Fraser, Lévis, s'est mérité le bon d'achat de $100.00 attribué à l'occasion de notre concours Chèques D'Allocations.

1—DIDEE ET ROBES
En coton ou en nylon de bonne qualité. Teintes pastel, 6-12 et 18 mois.
Rég. 3.98 et 10.98
3.00 et 2.00
Paquet, salon Bambino, 2e

2—CULOTTES
En coton pour fillettes. 2 a 6 ans seulement. Disponible dans le blanc seulement. Rég. .49
3 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

3—TROUSSEAU de BAPTEME
En nylon brodé, comprenant une capeline, une robe et un jupon ainsi qu'un manteau blanc.
Rég. 13.95
10.00
Paquet, salon Bambino, 2e

4—PYJAMAS
En finette pour les bébés. 6 à 12 et 18 mois. Teintes variées et attrayantes. Rég. 1.69
1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

5—BAVOIRS
En ratine blanche enjolivés d'attrayants motifs colorés de rose et de bleu. Rég. .29
5 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

6—DRAPS PRE-RETRECIS
Pour lits de bébés. En beau coton blanc uni. Grandeur 36" x 50" Rég. 1.79
1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

7—SIEGE POUR BEBES
Pouvant se placer sur la table, le plancher ou dans l'automobile. Très utile et confortable. Permet de vaquer à vos occupations sans crainte. Rég. 9.99
5.00
Paquet salon Bambino, 2e

COMMANDEZ PAR LA POSTE ET PAR TELEPHONE 529-4501 excepté les item indiqués au comptoir seulement

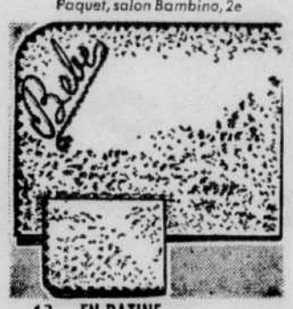
8—COUVERTURES
Chaudes et légères. Modèle uni sans bordure. Choix de couleurs variées pastel. 30" x 40"
Rég. 1.79
1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

9—ROBES DE NUIT
En finette douce pour les bébés. Blanc avec dessins jaune, bleu ou rose. Rég. .69
2 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

10—CAMISOLES
Genres veste pour bébé. Boutonne en avant, manches courtes et très bonne confection. 12-18 et 24 mois. Blanc.
Rég. .79
2 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

11—CAMISOLES
En coton blanc, modèle sans manche. De très bonne confection tailles de 3 à 6 et 12 mois.
Rég. .59
3 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

12—SOUS-VETEMENTS
Pour garçons, camisoles sans manche et caleçons de style jockey avec siège doublé. Première qualité. 2 à 6 ans. Rég. .79
3 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e



13—EN RATINE
Serviette et débarbouillette pour les soins du bébé. Blanc avec bordure jaune, rose ou bleu. Rég. 1.99
1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

14—PIQUES
En coton matelassé de bonne confection. Blanc seulement. Dimensions 18" x 21". Rég. .79 2 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

15—TAIES D'OREILLERS
En coton blanc enjolivées de broderies de couleurs, bleu, rose, jaune, légères imperfections. Rég. .79
2 pour 1.00
Paquet, salon Bambino, 2e

16—PANTALONS
En coton lavable de modèle continental, pour garçons, dans les grandeurs de 10 à 18 ans. Gris, vert, bleu Rég. 4.49
Au comptoir seulement 2.00
Paquet, vêtements pour garçons Rez-de-chaussée

17—CHANDAIL
En coton, facile d'entretien. Modèle avec collet et manches courtes. 8 à 16 ans. Blanc et rouge. Rég. 2.99 et 3.59
2.00
Paquet, vêtements pour garçons, Rez-de-chaussée

18—IMPERMEABLE
En plastique (Vinyl). Très bonne épaisseur et dans les teintes de rouge, bleu et blanc. 8 à 12 ans, fillettes. Rég. 1.99
1.00
Paquet, salon juvénile, 2e

19—BLOUSE
Belle blouse en fin coton. Modèle tailleur avec deux boutons au collet et manches courtes. 8 à 14 ans. Blanc seulement.
Rég. 1.99
1.00
Paquet, salon juvénile, 2e

Paquet

LISTE DES GAGNANTS
d'un bon d'achats de $50.00
à l'occasion de nos JOURNEES RECORD

7 JUILLET

Jules Bussières, 1524 St-Cyrille, Qué. 527-6136
Mme Jos Marier, 1764 de la Ronde, Qué. 661-1232
Mme Louise Bergeron, 309 St-Georges, Lévis. 837-4868
Gérard Crépin, 7960 Ave Royale, Château Richer
M. J.A. Lang, 889 Ave Rochette, Qué. 527-8606
Mme R.L. Noreau, 19 Chantal, Beauport
Mme A. Belleau, 527 de la Reine, Qué. 523-4657
Mme B. Talbot, 105 Aberdeen, Québec. 525-7029

8 JUILLET

Mlle Louisette Cantin, 125 Ave Proulx, Qué. 527-6379
Mlle Jeannine Pomerleau, 715 Ste-Marie, Qué. 523-8821
Mme Hervé Beaulieu, Valcartier Village, 842-4752
Mme L. Deblois, 474 De Longueil, St-Sacrement 683-7784
M. Richard Boulianne, 16 rue Philippe, C. 441 Clermont, Cté Charlevoix
Mme André Devin, 2378 St-Georges, Giffard, 661-9505
Mme J. Lemieux, 1170 Ave Cartier, Qué. 522-2328
Mlle Lise Gariépy, 6601 Ave Royale, Ange Gardien 822-1690
Mme J. C. Hogue, 1501 Ch. Gomin, Sillery, 527-2249
Mme S. Poliquin, 1541 Ave Conway, Qué. 522-6514
Mlle Lise Tremblay, 7814 Trai-Carré Est, Qué. 623-2443
Mme Jean C. Duchaine, 15 Sauriol, Beauport, 661-5179

9 JUILLET

Mme J. Omer Cantin, Pont Rouge, Cté Portneuf
Mme J.E. Fournier, 194 Ave Ste-Brigitte, Laval 661-1247
Mme René Samson, 33 du Vieux Fort, Lauzon, 837-8204
Mlle Evelyne Deblois, 531 Des Saules Est, Limoilou 623-1778
Mme René Samson, 33 Du Vieux Fort, Lauzon 837-8204
Mme Benoit McClish, 767 De Lompré, Ste-Foy, 527-8180
Mlle Corrine Therrien, 330 Père Marquette Apt 2, Qué. 683-7904
Mme A.J. Blais, 2130 Blvd Laurier, Québec
Mlle G. Rainville, 859 Père Albanel, Apt 5 Qué. 681-2380
M. Henri C. Vézina, 60 Richelieu, Qué. 525-8689
Mme Fernand Jean, 119, 105e Rue, Montmorency 663-7364
Mme Emile Simard, 1235 Jean Dequen, Qué. 653-9492

Route 19 ouverte

Un convoi sud-vietnamien a réussi à entrer à Pleiku

SAIGON (UPI) — Un convoi de camions du gouvernement, entouré par plus de 1,000 soldats vietnamiens, est entré hier [illegible] dans la ville intérieure de Pleiku, transportant 311 tonnes de ravitaillement dont la population avait un besoin vital.

Le convoi était le premier à atteindre cette importante base depuis qu'en mai dernier les Vietcongs s'emparèrent de la route 19 reliant Pleiku au port de mer de Qui Nhon. Cette voie d'approvisionnement fut rouverte hier par les troupes américaines et sud-vietnamiennes.

Le convoi transportait de la nourriture, des médicaments, des munitions et des treillis d'acier lourd pour recouvrir les pistes de l'aéroport de Pleiku lourdement endommagées par les pluies diluviennes.

A 20 milles de Saigon, les Vietcongs ont fait sauter sept ponts et ont réussi à bloquer la route 15, qui relie la capitale à la ville côtière de Vung Tao. Les deux plus importantes bases aériennes américaines sont reliées par cette route, et la ville est, de plus, l'emplacement d'un des quartiers généraux de la 173e brigade aéroportée.

Très tôt hier matin, M. Robert McNamara, secrétaire à la Défense, a quitté Saigon par avion pour sa première inspection sur le terrain depuis son arrivée au Vietnam vendredi matin.

L'itinéraire du secrétaire à la Défense est gardé secret pour raisons de sécurité. Il a regagné Saigon tard hier soir. De son côté, M. Henry Cabot-Lodge, ambassadeur désigné a décidé de quitter le groupe du secrétaire à la Défense pour visiter seul les installations portuaires en construction dans la baie de Cam-Ranyh.

La route 19

La route 19, longue de 120 milles, serpente à travers la montagne près de An Khe. En 1954, deux régiments vietminhs avaient complètement annihilé un détachement français qui essayait d'ouvrir la route.

Depuis janvier, les Vietcongs avaient monté des embuscades et des attaques violentes dans cette région.

Le long des côtes, un détachement de fusiliers marins américains, appuyé par des avions et l'artillerie, a tué au cours d'un violent combat samedi, 11 Vietcongs. Les pertes américaines ont été légères.

Les raids aériens au-dessus du Nord-Vietnam se continuent toujours. Une piste d'atterrissage communiste a été attaquée par cinq appareils réactés qui avaient décollé du porte-avions Coral Sea.

Ce terrain d'atterrissage, en voie de reconstruction à 75 milles au sud de Hanoi, a été lourdement touché.

Les appareils qui ont participé aux nombreux raids de la journée ont été la cible d'un feu antiaérien nourri, mais tous les appareils sont retournés à leur base, sans apercevoir d'avions ennemis.

Malgré ces déclarations des Américains, l'agence Chine Nouvelle annonce que trois appareils américains ont été abattus hier et que deux pilotes ont été capturés.

Par ailleurs, le gouvernement militaire américain a recommandé samedi à M. Robert McNamara, secrétaire à la Défense, un accroissement des effectifs des troupes de combat américaines équivalant à celui proposé la veille par les généraux vietnamiens.

Bien que le porte-parole officiel américain ait refusé de préciser les chiffres des effectifs supplémentaires demandés, tout semble indiquer qu'ils se situent aux environs de 100,000 hommes. Ces renforts s'ajouteraient au 83,000 hommes déjà arrivés ou attendus incessamment.

A Washington, l'administration de la marine marchande a décidé de remettre en service 15 cargos du temps de guerre pour les affecter au transport du matériel destiné au théâtre d'opérations au Vietnam, a-t-on annoncé, samedi.

Les 15 navires, pour la plupart du type Victory Ships de 10,000 tonnes mis à l'écart à la fin de la deuxième guerre mondiale, seront loués à diverses compagnies de navigation américaine, qui les affréteront.

Aide chinoise

Après l'U.R.S.S., la Chine populaire vient d'accorder à son tour une aide économique et militaire supplémentaire au Nord-Vietnam.

Les entretiens qui se sont déroulés à l'occasion du séjour à Pékin d'une délégation gouvernementale nord-vietnamienne conduite par M. Le Thanh Ngi, vice - président du conseil, ont abouti à la signature d'un accord d'assistance économique et technique, annonce un communiqué publié hier à Pékin.

La Chine s'est engagée notamment à fournir au Nord-Vietnam une aide gratuite "sous forme d'équipements et d'installations entières destinés à la défense nationale et aux divers secteurs de l'économie nord - vietnamienne".

Paquet

RABAIS DE JUILLET

PAQUET EXCELLE DANS LES VRAIES VALEURS

20% à 50%

sur des articles divers en verre taillé céramique et vaisselle.

3e étage.

Populaire cafetière Melitta suggestion pratique

Même si elles sont touchees de quelques imperfections ces jolies cafetieres résistent a l'usure. D'une capacité de 6 tasses elles sauront vous être à la fois utiles et agréables dans leurs jolies teintes pastel.

Rég. 3.95

1.44

Paquet, verrerie, 3e étage.

Hoover nettoie à très bas prix!

LA CONSTELLATION 439 se fait pratique et solide pour suffire à l'entretien de la maison. Elle possède de fameuses caractéristiques tel le boyau à double extension, la lance à deux fins, le sac à poussière remplaçable.

Rég. 64.95 **49.88**

LE POLISSEUR 5336. Signé HOOVER il se qualifie par sa légèreté et sa capacité à nettoyer. Très facile à manoeuvrer, il est aussi très efficace puisqu'il cire et polit avec une seule paire de brosses.

Rég. 34.95 **25.88**

Paquet, appareils électriques, 5e étage.

Réputée tondeuse Sunbeam modèle 88

Electrique et à prix réduit

Démarre en touchant un bouton. Manchon basculant dans les deux directions. Une lame à double tranchant donnant une coupe de 18" de largeur. Quatre roulettes ajustables. Garantie pour deux ans contre tout défaut de manufacture. Nécessite quelques gouttes d'huile deux fois par année.

Rég. 65.45 **53.77**

Paquet, ferronnerie, sous-sol.

Autres excellentes valeurs

BOL A SALADE

Fait de céramique italienne ce bol fera le charme de votre table. Vous pouvez aussi l'utiliser pour friandises etc... Rég. 4.39 **3.22**

CENTRE DE FLEURS

Très décoratif ce centre blanc et or rendra à votre pièce gaieté et fraîcheur. Profitez de ce rabais! Rég. 9.39 **7.11**

SET A THE

Sachez recevoir vos amies, mesdames, en leur servant le thé dans cet ensemble d'acier inoxydable comprenant 5 morceaux. Rég. 48.29 **23.88**

Paquet, rayon des cadeaux, 3e étage.

Rénovez votre maison avec économie!

DU NEUF AVEC WALTEX

Pour donner à vos meubles un fini que vous avez envié déjà utilisez la peinture WALTEX. Vos meubles prendront un effet deux tons. Vous aurez la sensation du neuf. Quantité limitée.

REG. 2.69 LA PINTE **1.44**

EFFICACE DE BENWOOD

La teinture à l'huile BENWOOD s'offre à vous dans de riches couleurs telles acajou, noyer, platine, etc...Elle s'emploie sur du bois neuf et donne un rendement efficace. **Quantité limitée**

Rég. 2.49 la pinte **1.33**

Rég. .85 le demiard **.44**

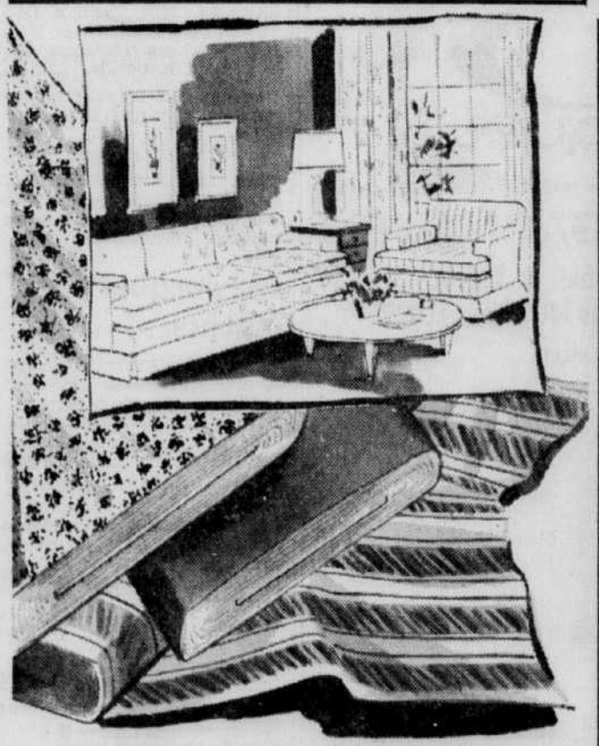
SOLIDITE AVEC HIPPO OIL

Vos planchers seront durables avec HIPPO OIL. Rien de mieux pour donner au bois un fini satiné. Il s'applique en un rien de temps et dure longtemps. **Quantité limitée**

Rég. 10.49 le gallon **5.55**

Rég. 3.49 LA PINTE **1.88**

Paquet, tapisserie peinture, sous-sol.



Vente à 1/2 prix!

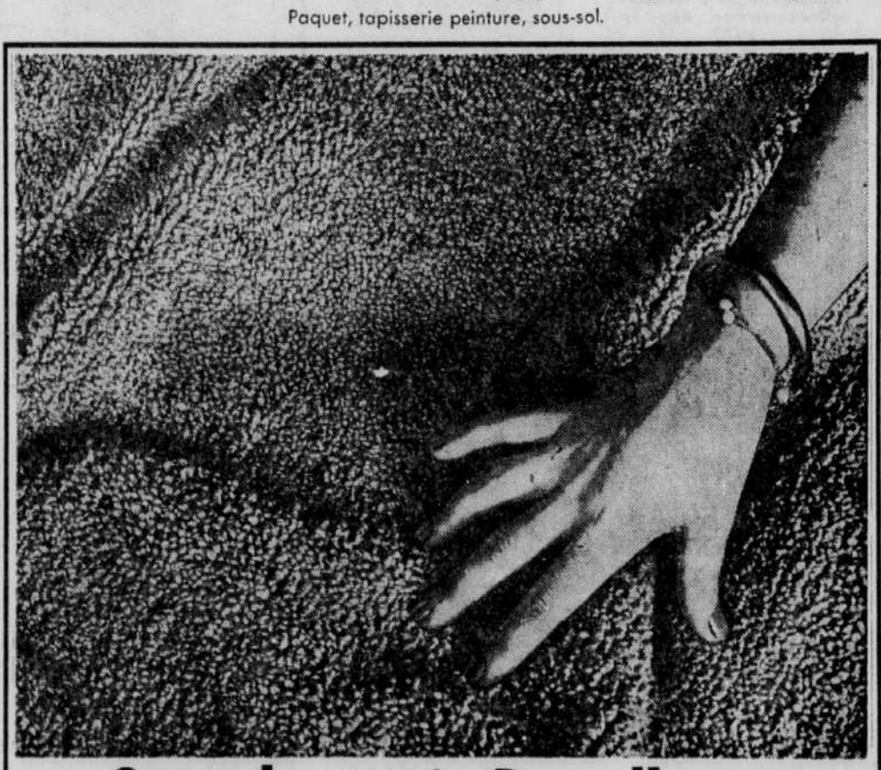
Joli reps de coton

genre bouclé

Donnez à vos meubles une vigueur nouvelle en les recouvrant d'un matériel en Reps de coton et de rayonne. Ce tissu, genre bouclé, réhausse son éclat par des rayures de couleurs. Profitez de nos bons brix! Différentes couleurs: brun, jaune, vert, bleu. Grandeur 54".

Rég. la verge 4.49 **2.11**

Paquet, rideaux, 4e étage.



Superbe tapis Broadloom

Tapis laineux et peu coûteux

La surface douce d'un tapis BROADLOOM apporte une contribution unique à votre maison tant par sa texture bouclée et tissée que par le motif que vous lui choisirez. Un revers de latex vous garanti de sa solidité. Grandeurs variables, 12' ou 9' dans les riches couleurs or, champignon, brun pâle.

Rég. valeurs de 7.99 à 9.59 **5.88**

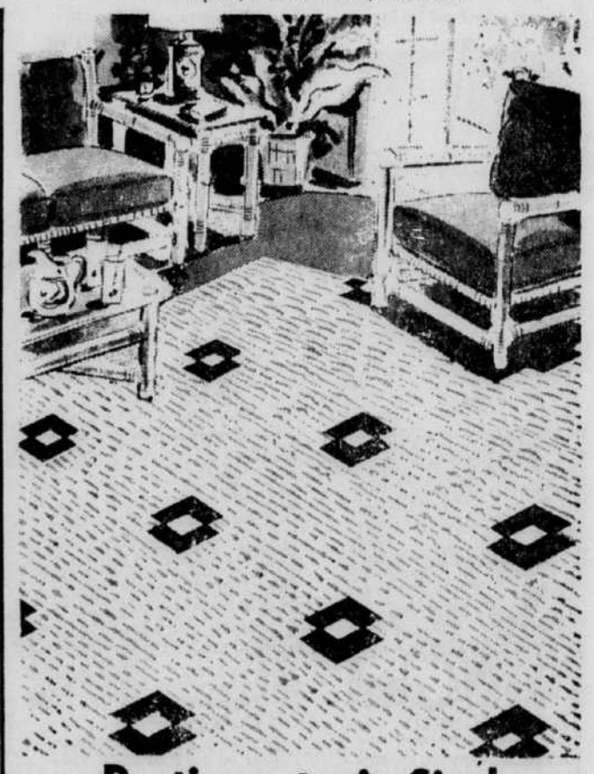
Riches tapis faits de mélange de laine

Venez profiter de cette occasion exceptionnelle que vous offre Paquet. Des tapis durables pour les endroits plus fréquentés tels le corridor ou les escaliers. Couleurs attrayantes beige, vert, bleu.

4.55

Rég. 5.99

Paquet tapis 5e étage.



Pratique tapis Sisal tissé de fibre de coco

De fabrication Hollandaise ce tapis vous offre une garantie de couleurs. En plus de prolonger la durée de votre tapis, la fibre de coco saura vous plaire tant par son entretien facile que par son utilité dans les salles de jeux, dans le salarium ou pour le chalet. Dans les couleurs de rouge et gris, beige et rouge, beige et orange, beige et rouille.

Rég. 46.99 **34.88**

Paquet, tapis, 4e étage.

HEURES D'AFFAIRES A ST-ROCH: 9H. A 5H.30 TOUS LES JOURS, EXCEPTE LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9H.30 TEL.: 529-4501 PLACE LAURIER: LUNDI, MERCREDI ET SAMEDI 9H.30 A 5H.30. MARDI, JEUDI ET VENDREDI 9H.30 A 9H.30 P.M. TEL.: 653-8711